

❁ جلد سیم ❁

# (کتاب ابی)

خلاصه وقایع ایران در سال ۱۹۱۱ میلادی

مطابق ۱۳۲۹ هجری



❁ قیمت هر جلدی شش قران است ❁

بدون مهر اداره حاجی میرزا علی صراف اصفهانی

تقلب است و گرفته خواهد شد

❁ جمادی الثانی ۱۳۳۱ هجری ❁

(مهران خیابان ناصریه مطبعه برادران باقراف)

بمعین رسید



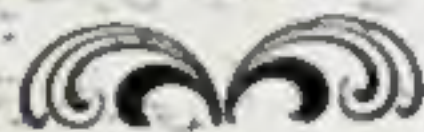
۱۹۸۹

# (کتاب آبی)

کتابخانه عمومی صاحب الامر ع  
۱۳۸۷ مسجد اعظم قم  
موقوفه حاج محمد درمضانی مؤسس کلاله خاور

(جلد دوم)

۱۹۱۲



تکمیل کتاب آبی عمر ۱ (۱۹۱۱)

شماره قفسه: ۵۴

بقیه مکاتبات راجع بامور ایران (۱۹۱۱)

شماره کتاب: ۲۲۴

شماره ثبت: ۷۷/۱۰۲۲



۱۰۰



ربیع الاول ۱۳۳۱ هجری

(طهران خیابان ناصریه)

مطبعه "برادران بقران" بطالع  
تاریخ ثبت دفتر  
شماره عمومی  
شماره خصوصی  
۴۹۱۱



❖ دیباچه ❖

چون تاریخ آینده سراپا نمای حسن و قبح اعمال مردمان و  
بهترین سر مشق و عبرت از برای خوانندگان است و این اوقات  
تاریخ صحیحی که بدون طرفداری از شخصی یا حزبی و یا غرض رانی  
از نفسی یا گروهی در زبان فارسی که خوانندگان را بکار آید و باعث  
تذکر و تنبیه گردد کیاب و صعب الحصول است لهذا اراده معارف  
برورانه حضرت اشرف آقای سردار اسعد دام اقباله چنین تقاضا  
نمود که کتب آبی را که در حقیقه مفیدترین تاریخ ایران در مسئله  
مشروطه برای خوانندگان است بدست آورده ترجمه و طبع فرمایند  
علیهذا ترجمه این جلد سوم را باین بنده تمدن الملک محول فرمودند  
این بنده هم با قلت وقت و عجز به ترجمه آن پرداخت و حتی الامکان  
سعی نمود که بزبانی بسیار ساده ترجمه شود که خاص و عام را بالسویه  
بهره بخشد و امید است که خوانندگان محترم از مطالعه این تاریخ که  
مأمورین کاردان دولت بهیه انگلستان از روی کمال دقت برای آگاهی  
دولت و ملت خود از نقاط مخفیة عالم بوزارت خارجه دولت بهیه  
مخابره و مکتبه نموده اند بهره واقعی بردارند و از سهو و خطای در  
عبارات چشم پوشی فرمایند



❖ کتاب آبی جلد سوم ❖

۱۹۱۲



( بقية مكاتبات راجع بامور ایران ۱۹۱۱ )

( شماره ۱ )

تامگرام سر جرج بارکلی (\*) سر ادوارد کری (\*\*) (واصله سوم ژانویه)  
از طهران مورخه سوم ژانویه ۱۹۱۱  
ایوتنان کولونل (کوکس) راپرت میدهد که صولة الدولة با چهار  
صد نفر قشقائی و بعضی از خوانین دیگر با سوارهای شخصی  
خودشان که من حیث المجموع یک هزار نفر ثیلای مسلح میشوند در  
بوشهر حاضرند دولت ایران میگوید حضرات برای استقبال نظام السلطنة  
جمع شده اند ولی ایوتنان کولونل (کوکس) اندیشه دارد که اگر این  
جمعیت مدتی بدون خدمت بمانند خود سر خواهند شد علیهذا بحسب

(\*) سر جرج بارکلی وزیر مختار انگلیس مقیم طهران  
(\*\*) سر ادوارد کری وزیر امور خارجه دولت بهیه انگلیس



تصویب جنرال قونسولگری بوشهر بدولت ایران تأکید کرده ام  
احکام لازمه به نظام الحلفه که بایستی فردا چهارم ژانویه وارد محرمه  
شود بفرستد که هر قدر بتواند در ورود خود بوشهر تعجیل  
نماید و نیز بدولت ایران اظهار کرده ام هرگاه بی نظمی در بوشهر  
روز نماید برای حفظ و حملات اروپائیان مقیم بوشهر از کشتی های  
پادشاهی که فعلاً مقیم بندر مزبور هستند پیاده کردن قوه بخشی  
لازم خواهد شد و از طرف جنرال قونسول بوشهر بصولة الدوله  
وحکمران بوشهر نیز همینطور اخطار شده است

(نمره ۲)

تلگرام سر جرج بارکلی سر ادوارد کری (واصله چهارم ژانویه)  
از طهران مورخه چهارم ژانویه ۱۹۱۱

دیروز وزیر امور خارجه در مجلس اظهار داشته که دولت  
ایران مصمم است در فارس قوه جاندارمیری در تحت ریاست صاحب  
منصبان خارجه تشکیل نماید و بوسیله وزیر مختار ایران در پاریس  
بدولت سوئد اظهار شده و شرایطی را که دولت مزبور پیش نهاد  
کرده در تحت دقت نظر است

(نمره ۳)

تلگرام سر اسپرینگ رابینسون (سر ادوارد کری) (واصله ششم ژانویه)  
از استکهولم مورخه ششم ژانویه ۱۹۱۱

از قراریکه در اینجا رسماً در جراید بطبع رسیده از طرف

(\*) سر اسپرینگ رابینسون وزیر مختار انگلیس در سوئد

دولت ایران از دولت سوئد مقدمتاً استعلام شده که اگر دولت ایران  
برای تشکیل جاندارمیری صاحب منصب از دولت سوئد بخواهد  
دولت مشار الیه تقاضای دولت ایران را چگونه خواهد پذیرفت ؟  
لایحه مزبور نیز مینویسد دولت سوئد جواب داده است ماذامیکه  
شرایط خدمت منصلاً معلوم نشود نمیتواند جواب قطعی بدهد

(نمره ۴)

مراسله سر ادوارد کری سر اسپرینگ رابینسون  
از وزارت خارجه مورخه دهم ژانویه ۱۹۱۱

آقا. — امروز وزیر مختار سوئد از طرف دولت خود  
از سر نیکلسن سؤال نمود که هرگاه دولت سوئد تقاضای دولت  
ایران را در دادن صاحبمنصبان سوئدی بجهت تشکیل جاندارمیری  
ایران قبول نماید آیا موجب ملالت دولت پادشاهی خواهد شد ؟  
سر نیکلسن بکونت راتزل اظهار داشت که از نقطه نظر تاریخی  
دولت انگلستان مخالفی با دادن صاحبمنصبان سوئدی ندارد و این مسئله  
بسته بمیل دولت سوئد است سر نیکلسن سؤال نمود که آیا بعقیده  
کونت راتزل مین صاحبمنصبان سوئدی کسانی یافت میشوند که قدر  
لازمه زبان و عادات و رفتار اهالی مشرق را بدانند ؟

کونت راتزل جواب داد که چند نفر از صاحبمنصبان سوئدی  
با نهایت موفقیت در دولت عثمانی مشغول خدمت بوده اند و نیز  
یقین دارد که دولت سوئد در انتخاب صاحب منصبان دقت کامل  
بمعمل خواهد آورد .

(کری)



(نمره ٥)

مراسله سر جارج باركلي سرادوداگری (واصله یازدهم ژانویه ۱۹۱۱)  
از طهران مودحه بیست و هفتم دسامبر ۱۹۱۱ .  
آقا . - التماس دارم یاد داشتی را که مازور استوکس از  
مکاتیب و تلگرافات کفیل قونسولگری شیراز راجع بمذاکرات  
لیما بین دولت ایران وصوله الدوله در باب افتتاح شاهراه بین بوشهر  
و اصفهان در ظرف چند هفته گذشته استخراج و جمع نموده  
ارسال دارم . از یاد داشت مزبور معلوم میشود که هر چند  
صوله الدوله اظهار داشته که شاهراه بوشهر و شیراز باز است  
ولی اقدامات مشار الیه برای مصونیت راه مزبور و جلوگیری از  
سرقتهای یا اطمینان داین از پیدا کردن اموال مسروقه کافی نبوده  
و عده از تجار انگلیس در حمل مال التجاره خود تردید کرده از  
من اطمینان میخواهند که دولت ایران مسؤول سرقتهای واقع شده  
شود و با وجود یاد داشت رسمی بهار گذشته در افتتاح راه جزء  
نمیتوانم چنین اطمینانی بدهم مگر اینکه بتوانم از دولت ایران اظهار  
رسمی در باز بودن راه تحصیل نمایم و تا بحال نتوانسته ام چنین  
اظهاری را بدست بیاورم . معذالک این نکته نیز قابل توجه  
است که قوافل در این راه و راه شیراز و اصفهان عبور مینمایند  
و از یخیم دسامبر از هیچ نقطه خبر سرقتی نرسیده . و بلا شک  
این پیشرفت از اثر سرمای هوا بوده نه بواسطه اقداماتی که بجهت  
امنیت راه شده . و اما اگر دولت ایران در اقدامات خود استقامت

بورزد و بواسطه قبول استقراض از بانک شاهنشاهی قشون تدارک  
نموده بنظام السلطنه فرمانفرمای جدید قرض برساند البته مشار الیه  
تا آخر زمستان قوت و قدرتی خواهد داشت که بتواند با وضع  
حالی بدون کمک صولة الدوله مقصود خود را از پیش برد بهر حال  
اگر امنیتی که در عرض راه بوشهر و اصفهان در ظرف سه هفته  
گذشته حاصل شده امتداد یابد دیگر کان نمیکم چندان لازم  
بشود که مجدداً برای قبولاندن نقشه خودمان بجهت امنیت راه اصرار نمایم  
( باركلي )

(ملنوف نمره ٥)

یاد داشت مازور استوکس

در اوایل نوامبر بر حسب تقاضای وزیر داخله صولة الدوله  
وارد کازرون شده فوری عبارات تلگرافی با مشار الیه بجهت افتتاح  
راه کازرون بعمل آمد . همان اوقایکه مشغول مذاکره بودم در چهاردهم  
نوامبر سرقه عمده از طرف بویراحمد بهاک مرکب از یکصد نفر پیاده  
وده نفر سواره بوده اند در آق چشمه محل تلاقی راههای کازرون  
و فیروزآباد تقریباً دوازده میلی شیراز واقع و بیش از یکصد  
قاتل و یکصد باز برده شد که نصف اموال مسروقه مال تجار انگلیس  
بوده و این سرقه وقتی اتفاق افتاد که محل منافع شخصی صولة الدوله  
بود مشار الیه در جواب تلگرافات کفیل قونسولگری انگلیس و  
تجار شیراز اظهار داشته که استعدادی برای استرداد اموال مسروقه  
فرستاده ولی تا کنون هیچیک از اموال مزبوره بدست نیامده و



ضمناً مذاکرات افتتاح راه کارزون جاری بود .  
 صولة الدولة بملاحظة خسارات مالی که از استداد راه جزو متوجه  
 شخص مشار الیه میشود و بواسطه اینکه هرگاه راه کارزون باز شود  
 حکومت مرکزی میتواند متدرجاً و تدریجاً انتظام آنجا را فراهم نماید  
 فوق العاده مخالف افتتاح راه مزبور بود زیرا اگر دولت با تنظیم  
 آن راه موفق شود نفوذ صولة الدولة در شهرهای تجارتی که وسیله  
 عمده اقتدار او است از میان خواهد رفت - از طرف دیگر  
 نمایندگان مشار الیه از طهران باو خاطر نشان کرده اند که دولت ایران نظر  
 بیادداشت دولت انگلیس مورخه چهاردهم اکتوبر باید راه کارزون را  
 باز نماید و اگر او قبول افتتاح آنرا نماید دولت مجبور میشود  
 که بقوه قهریه با او معامله نماید صولة الدولة که از عدم ثبات و دوام  
 خود در مقابل قوه قهریه کاملاً مفلح بود افتتاح راه را قبول نمود  
 و دولت هم قبول کرد هر قدر مستحفظ که او برای افتتاح راه  
 لازم بداند . واجب بدهد و از قراریکه میگویند حکومت کارج و  
 محسنی و بعلاوه هم مقام مساعدت را از مشار الیه وعده داده اند علیهذا  
 راه کارزون باز شد و از چهارصد نفر مستحفظی که قرار شده بود  
 دولت مواجب بدهد دویست نفر بین شعبه راه کارزون و شیراز  
 برقرار گردید .  
 باطمینان اعلان صولة الدولة درامت راه در هفته آخر ماه نوامبر  
 کاروانیکه منجارد از سه هزار قاطر بود از شیراز برای پوشهر  
 حرکت کرد . در بیست و هفتم ماه نوامبر جمعیت زیاد با استعدادی

از سارقین که از قرار مذکور مرکب از بوبر احمدی و قشقایی بوده اند  
 در سربل قره آقاج بکاروان مزبور برخورد کرده یکصد و هشتاد و چهار  
 بار و دویست و شصت رأس مال و دویست زن زواره را بردند در  
 این کاروانها مال التجاره اتباع انگلیس هیچ نبوده این سرقت غوغائی  
 بین تجار شیراز برپا کرد و لطمه بزرگی باعتبار عودت نمای صولة الدولة  
 وارد آورد در اواخر ماه نوامبر بواسطه اقدامی که صولة الدولة در  
 تنبیه طایفه قرسی مدان که ظاهراً مسؤول عمده خسارات وارده  
 بمخطوط تذکرات در ماه اکتوبر گذشته بودند نموده بود در نزدیکی  
 کارزون تراجعی بین قشقاییها واقع و تقریباً بیست نفر از طرفین کشته شدند  
 سرقت سوئی در پنج دسامبر در چهل میلی شیراز واقع شد  
 یعنی یکدسته از سارقین قشقایی و از به کاروانیکه مستحفظ همراه داشته  
 حمله برده و از این سرقت خبر تفصیلی بدست نیامده چیزی که  
 واضح است این است که شیوع عدم رضایت طایفه صولة الدولة از  
 مشار الیه مسئله امنیت راه کارزون را برای او بسیار دشوار نموده  
 تا بحال نه از عهده محافظت راه کارزون بخوبی برآمده و نه از استرداد  
 اموال مسروقه معذک خیلی از قوافل شاهراه سلامت بیوشهر رسیده  
 و میرسند و اکثر از تجار داخلی مال التجاره خود را حمل میکنند با  
 وجود این بعضی از تجار تخانهای انگلیس تردید دارند و موکول به تحصیل  
 اطمینانی از سفارت نموده اند که دولت ایران مسؤول خسارات وارده  
 بر آنها باشد . اولین نتیجه یادداشت انگلیس مورخه چهاردهم  
 اکتوبر همین شده که صولة الدولة را فعلاً مسلط و با افتتاح راه کارزون



مجبور نموده مدت سه ماه خیلی کم بود برای دولت ایران که فرمانفرمای جدیدی بفارس فرستد و خودش راه را دائر نماید علیهذا دولت صولة الدولة را غیر کرد که یا افتتاح راه را تعهد نماید یا اینکه یاغی دولت شناخته شود و او شق اولی را انتخاب نموده - فعلا در راه شیراز و اصفهان کاروان با امنیت عبور مینماید این امنیت بیشتر بواسطه نزدیک شدن زمستان است - و هرگاه حاکم مقتدوری باقشون و استعداد حاضر نشود در بهار موقع حرکت ثبالات قهراً دو مرتبه زمان مخاطره خواهد بود

( نمره ۶ )

مراسله سر جرج بارکلی به سرادوار دگری واصله ۱۶ زانویه ۱۹۱۱ از طهران مورخه بیست و هفتم دسامبر ۱۹۱۰ - آقا - افتخار دارم خلاصه وقایع معمول ماهیانه ایران را در مدت چهار هفته گذشته لفأ ارسال دارم امماً (بارکلی)

( ملفوف نمره ۶ )

خلاصه وقایع یکماهه ایران لغایت ۲۷ دسامبر ۱۹۱۰

( طهران )

تمام خوانین مختیاری در اوایل دسامبر وارد طهران شده فوراً بعد از ورود خود از وزیر مختار دولت انگلیس دیدن کردند همه آنها بنظر دوست میابند میان خودشان اینطور مقرر شده که سردار محتشم ( ثیل بیکی ) و سردار بهادر بزرگ سردار اسعد با اختیارات تامه از طرف سایر خوانین به مختیاری رفته که در آنجا بعضی مسائل مختلفه را اصلاح

کنند و مصمم هستند که در دوم زانویه از طهران حرکت نمایند سردار اسعد هر چند فعلا از شغل خارج است ولی در طهران خود و دخالت تام در امور سیاسی بجا کن دارد حسینقلی خان در ۲۷ شهر جاری از منصب وزارت خارجه استعفا داده علیهذا تجدید تشکیل کابینه قریب الوقوع است

در ششم شهر جاری درخواست قرضه از بانک شاهنشاهی ایران از طرف صنایع الدوله و زیر مالیه بمجلس پیشنهاد شد هر چند لزوم استقرار از طرف اعضای مجلس انکار نشده اصرار کردند که پروگرام مخارج باستحضار آنها باشد و همچنین میخواهند اطمینان کامل از نظارت مخارج حاصل نمایند این مسئله هنوز علناً مذاکره نشده است ( مشهد )

وضع خراسان بهمه جهة خوب نیست روش پلیس محلی خیلی محتاج باصلاح است محمد علی نیشابوری هنوز در کوناباد مقیم است در غیبت حاکم ظهیر الساطان دچار مشکلات زیاد است نه پول دارد و نه قشون که حفظ اقتدار خود را نماید معذک کفایت و قدرت خوبی بخرج داده و در جلوگیری از بی نظمی خود داری نکرده است همینکه تلگرافات هیجان آمیز نجف بمشهد رسید که مؤکداً پروتست سخت برضد اعلان انگلیس مورخه ۱۴ اکتوبر بود ظهیر الساطان جلوگیری کرده نداشت که تلگرافات مزبوره بدست مردم بیفتد و انجمن ایالتی را وادار نمود که بمخابره يك تلگرام بروتستی خطاب بنمایندگان خارجه در طهران اکتفا کنند راپرتهای تربت مشعر بر عدم امنیت آن نواحی و



عموماً عدم انتظام راهها است (قرنسول انکلیس در مشهد) در سیزدهم دسامبر  
تلگراف کرده که در مشهد احتمال اغتشاش می رود و نایب الحکومه از  
جان خود خائف است - در دره جز در واسط نوامبر اغتشاش  
شروع شده حکومت و رئیس نظایه آنها را از شهر خارج کردند  
در بیست و پنجم حاکم جدیدی با قدری سواره از مشهد کابل شد  
در بیست و هشتم نوامبر یک از حامی یکشتر از صاحب منصب کرک  
و هفت نفر سوار را کشته حاکم را زخمی کردند در دوم دسامبر  
قسمتی از اهالی دره جز با جگهان رفته کرک خانه را که در تصرف صاحب  
منصبان نظایه بود توقیف و مسافری را که بیشتر آنها از اتباع دولت روس  
بودند حقت کردند همینقدر که عده آن جمعیت به سیصد نفر رسید  
در خیال حمله بقوجان افتادند ولی یک اسکادران قزاق روسی که  
از قوجان مرخص شده به مشهد می رفتند دو باره به قوجان  
عودت داده شدند و بین جبهه شهر قوجان از حمله و غارت آنها خلاصی  
یافت سپس قونسول جنرال روس پیشنهاد نمود پنجاه نفر قزاق در قوجان  
بگذارند و چهار صد نفر هم در غدان که سرحد است حاضر باشند که در  
موقع لزوم احضار شوند مازر سیکس با این پیشنهاد موافقت نمود -  
در سیزدهم دسامبر مازر مشار الیه را برت داد که حاکم جدید دره جز  
محض ورود آنها محبوس و نوکرهای او کشته شدند و مظلون  
است که هنوز سیصد نفر از غارت گران مزبور در نزدیکی قوجان باشند  
مرو پوکوسکی (وزیر مختار روس در طهران) در پیشنهادهای

مسیو کریگورینف (قونسول روس در مشهد) تغییرات داده پنجاه نفر  
قزاق برای قوجان فقط یکصد نفر بجهه غدان تصویب کرده است  
(پیر چند)

در شب سوم نوامبر بین علی آباد و پندان ده نفر مسلح بکاروان  
مستر هوسن حمله کرده خوش بختانه مستر هوسن و قایلش قدری عقب تر  
از کاروان بوده اند بجز این که صدای شلیک بلند شد با چند نفر از سواره  
چنانی خود را رسانیده همینقدر که نزدیک شدند سارقین بازده نفر  
از شترها را با بار پیش کرده فرار نمودند مستر هوسن در پییده دم آنها  
را تعاقب کرده دوازده شتر با بار را از آنها پس گرفت اگر چه تاسی  
میل آنها را تعاقب نمود ولی دزد ها به نفر از شترها را پیش کرده  
بدر رفتند

### (سیستان)

از قراریکه راپرت رسیده راههای سیستان نا امن است و  
چندین سرقه شتر از کاروانها اتقاق افتاده برای قوائل حرکت بدون  
مستحفظ خالی از مخاطره نیست و تحصیل مستحفظ از سوارهای ایرانی  
خیلی مشکل است

### (اصفهان)

وضع شهر بحال سابق است - قیمة ارزاق بالا رفته - برقه  
زیاد باریده - سرما و گمرانی آذوقه از قرار مذکور فوق العاده موجب  
سحق و ناخوشی گردیده - بلدیہ ترتیبی بجهه خریداری گندم از  
مخکمرین عمده داده ولی تا کنون قیمت گندم تنزل نکرده است در



ظرف این ماه عده از بخاریها بانجمن ولایت شکایت نموده اند که  
رؤسای آنها حقوق استخدامشان را در گلشان برداشته اند انجمن هم  
سی کرده این اختلاف را بارؤساء که فعلا در طهران هستند رفع  
نمایند. وضع ولایت اصفهان علی الظاهر خوب و روی هم رفته  
راهها امن است. پست شیراز تا آباده باکوله بار و از آنجا باصنهان با  
اسب حمل میشود و از پست و هشتم نوامبر خبر سرقتی در عرض راه  
شیراز نرسیده در هیچیک از راهها در ظرف ماه دسامبر سرقتی اتفاق  
نیفتاده است.

( یزد )

غیر از راه نائین که در این اواخر بخوبی امن بوده تمام راهها خیلی  
مغشوش و خبر سرقهای متعدد رسیده است دسته های زیاد سارقین که  
قوافل را میزنند و دهسات را می چایند در اطراف هستند مسیو  
بطروف در آثار متوقف نمیتواند به یزد بیاید سالار مؤید حکمران  
سابق در هفدهم نوامبر از یزد حرکت کرد ضمیمه الدوله قشائی بجای  
او حاکم شده. در ویس قونسولگری دولت انگلیس فعلا بستی نیست  
ولی در ظرف چند هفته گذشته چندین نفر پناهنده شده بودند علی  
که موجب پناهنده کی آنها بوده خطر مستقیم و غیر مستقیم که از  
حاکم سابق بلنجا میرسید بوده است.

( کرمان شاهان )

نظام السلطنه در پست و هشتم نوامبر از راه پست کوه بسمت  
شیراز حرکت کرد. تا ورود رکن الدوله حکمران جدید دو نفر

نایب الحکومه برای اینجا معین شده رؤسای دسته هائیکه در کرمان  
شاه مخالف یکدیگرند مجتمع و هم قسم شده اند که در آتیه با موافقت  
یکدیگر کار بکنند. اطراف کرمان شاه نایکدرجه مغشوش بوده و  
بموجب راپرت واصله در راهها چندین سرقه اتفاق افتاده است.  
راه بین قصر شیرین و سرپل بواسطه بودن سارقین در اینجا که از قرار  
مذکور کلهبر هستند ناامن است بین تیره های مختلفه ایلی طباثی  
تزع واقع شده نایب الحکومه ماهوری برای اصلاح بین آنها فرستاده است  
( همدان )

بموجب راپرتهای واصله سرقه قوافل دودفته در نزدیکی همدان  
واقع شده در هر یک از دودفته چهار نفر بدست سارقین کشته شده اند  
دریستم نوامبر پست را با امانات و مسافرین را زده اند و یکنفر از  
مستخدمین قونسولگری کرمان شاه بین منورین بوده است در آخر  
ماه نوامبر حکمران آنجا استعفا داده امور حکومتی را برؤسای ادارات  
سپرده و حرکت کرد.

( کرمان )

وضع شهر بحالت سابق باقی است ولی قونسول پادشاهی انگلیس اوضاع  
ایالت را در ماه نوامبر خیلی وقت آمیز شرح میدهند. راه یزد هنوز  
بواسطه رادزان مسدود است از قرار راپرت واصله پست و چهارم  
دسامبر چهار صد نفر آنها در تحت ریاست صمصام نظام در چهار میلی  
راه کل آباد بوده اند هر چند از حرکت بلوچها خبرها شهرت میدهند  
ولی خبری از حرکت واقعی آنها نرسیده است.



( مندر عباس )

در بیست و یکم نوامبر در عرض راه کرمان يك فافله را زده اند و معاذن بکصد لیره مال التجاره اتبباع انگلیس جزء اموال غارتی رفته است .

( نمره ۷ )

مکتوب سرجرج بارکلی به سرادوردگری واصله ۱۱ ژانویه ۱۹۱۱ از طهران مورخه بیست و یکم دسامبر ۱۹۱۰  
آقا افتخار دارم ترجمه یادداشت دولت ایران در جواب یادداشت من مورخه هفدهم ماه گذشته ( رجوع بکتاب آبی راجع بایران نمره يك سال ۱۹۱۱ نمره ۲۰۶ بشود ) در خصوص عدم امذیت راههای جنوب و الفا تقدیم نمایم ( امضاء بارکلی )

( مافوف نمره ۷ )

از طرف وزیر زاده به سرجرج بارکلی

جناب جلالتهایا در جواب مراسله جوابیه مورخه چهاردهم ذی قعدة آن جناب جلالتهایا با کمال احترام زحمت افزاست اینکه اثرات توقف قشون خارجه را در خاک ایران خارج از موضوع تصور نموده اند بطوریکه خاطر مهمام شناس آن جنساب مستحضر است جای شبهه نیست که وجود عساکر اجنبی در داخله مملکت طبعاً خاطر اولیای امور را مشغول و مکنه بحیثیت دولت وارد آورده و بدیجته از مقاصد حسنه دولت در تخطیبات کمله بطور مطلوب نتیجه حاصل نمیشود و چون در مراسله هفتم شوال نمره ۵۵۸۱ دوستدار شرح داده شده

دیگر تکرار آنرا در انمورد لازم نمیداند در باب مراد ذات حق بوشهر و شیراز که اشاره فرموده بودند بر آن جناب جلالتهایا مستور نیست که اولیای دولت علیه که همواره استقرار مراد ذات تجارقی را در نظر داشتند مخصوصاً صولة الدوله را برای انتظام راه بوشهر و شیراز مأمور نموده اند و بعلاوه بجهة تکمیل انتظامات اولیای دولت علیه مقدمتاً اقداماتی نموده که در این موقع اجمالاً باطلاع آن جناب میرساند . اولاً فرمانفرمای کافی باتعمیبات لازمه بفارس مأمور و روانه شده و عمأقرب بمحل مأموریت وارد خواهد شد و بعد از ورود و اقدامات اساسی برای تکمیل انتظام کلیه آن صفحات خواهد نمود ثانیاً مسؤولیت حفظ امنیت راه کازرون بصولة الدوله واگذار شده فعلاً مشارالیه در آن راه سیصد و هشتاد نفر پیاده و سوار مستحفظ گذاشته و مراقبت کامل بعمل می آورد موافق اخبار موقعه راه کازرون هم در نهایت امنیت است ثالثاً اردویی مرکب از سواره و پیاده توپخانه اعزام شده هفتصد نفر آنها بآسه عراده توپ که از طهران حرکت کرده اند از قم گذشته اند و دوفوج همدان و جلالی در اصفهان بار دو ملحق میشوند این اردو علاوه بر ساختوی است که در فارس موجود است و بجمعاً يك مبلغ معتد به ازوجه استقراضی که در شرف انجام است برای تکمیل امنیت منظور خواهد شد و دوات مشغول ترتیب وسایلی است که بواسطه آن مخارجی که برای این مقصود لازم است بطور صحیح داده شده و تقشیش آن بوجه اکمل بعمل آید خاصاً علاوه بر اینکه یکی از صاحب منصبان نظامی اروپائی که در خدمت دولت ایران است تا جلا



برای انتظام ژاندارمری فارس مامور شده و عملاً قریب چند قمر  
مستخدم که از خاج خواسته شده وارد خواهند شد یقین کامل حاصل  
است که باین ترتیبات منظورات اولیای این دولت علیه برای تکمیل  
موجبات انتظام کاملاً بعمل آمده و نگرانی که آن جناب تصور فرموده اند  
مرتفع خواهد گردید اما اینکه اظهار فرموده اند که از دیاد کمرکات  
تخاقوی شیل ۱۰ - ۱۹۰۹ راجع است بشمال و نه بجنوب لازم است  
خاطر محترم را باین نکته متوجه نمایند که جهت از دیاد عواید کرکی  
شمال بر جنوب فقط وارد شدن مقدار مهمی قمره است و ربطی بمسئله  
تجارت عمومی مملکت ندارد و اینکه آن جناب جلالتاب در ضمن  
مراسله محترمه مرقوم داشته اند عایدات پوشهر در سینه گذشته خیلی کمتر  
از سینه پچی شیل ۹ - ۱۹۰۸ بوده و همچنین عایدات مزبور در سینه  
پچی شیل ۹ - ۱۹۰۸ خیلی کمتر از سال قبل آن بوده است محترماً  
خاطر آنجناب را مطلع میدارد که اگر چه عایدات کرکی پوشهر در  
سینه پچی شیل کمتر بوده لیکن در عوض بر عایدات کرکی و سایر بنادر  
جنوب مضاعفاً اضافه شده است در اینصورت بحوبی واضح است که  
حتی در موقع مراجعه به واید کرکی سه سال اخیر میزان عایدات پنجمانه  
که در مراسله دوستدار ذکر شده ترقی محسوس را دارا است اما در  
باب از دیاد پنجمانه اول هذه السنه که مرقوم فرموده اند حاصل بمساله  
استنداء خیلی زیاد بوده است احرازاً زحمت میدهد که زیادی بمصولات  
تجارتی فقط در عایدات راجعه بمصادرات میتواند اثر داشته باشد نه

واردات در خصوص اینکه اظهار فرموده اند عایدات کرک پوشهر  
صدی دوازده افزوده شده است زیاد نمی داند که بخاطر آن جناب  
متذکر شود باینکه از دیاد صدی دوازده هم اضافه معتنا به و  
قابل دقت است و در اسطاً تطبیق تجارتی سایر دول هم همین  
مقدار اضافه دلیل بر رونق تجارتست مضافاً از دیاد عایدات کرک  
پوشهر خیلی بیش از صدی دوازده است چنانچه ۲۰۹۴۲  
تومان اضافه است شیل و تخاقوی شیل است که تفاوت آن صدی بیست  
می شود و اگر فقط حقوق کرکی واردات را منظور داریم زیادی  
است شیل بر تخاقوی شیل ۲۵۴۱۲ تومان است که صدی بیست و پنج  
تفاوت پیدامیناید دوستدار یقین دارم که باین تفصیل خاطر اصول  
شناس آن جناب تصدیق خواهد فرمود که به تجارت کلیه در سمت  
جنوب نکتی وارد نشده و بلکه در این سنوات اخیر در افزایش و  
ترقی بوده است در خصوص اضافه صدی ده بر حقوق کمرکات  
جنوب اولیای دولت علیه از حسن مساعدتیکه دولت فخریه انگلیس  
نموده اند امتنان حاصل نموده با اهمیت فوق العاده که به تکمیل نظم  
و استحکام روابط تجارتی داده میشود ترتیبی اتخاذ خواهد شد که  
وجوه حاصله از این راه مؤثراً بمصرف منظور برسد در این صورت  
دوستدار یقین دارد ترتیبی که دولت علیه برای مصرف وجوه  
مزبوره بطور مؤثر در نظر دارند برای ابقای این شرط کافی  
خواهد بود

اما در جواب جمله اخیر مراسله آن جناب خاطر محترم را



بمنید رجاء. مراسله خود مورخه هفدهم شوال معطوف نموده.  
احتیاجات فایده را تجدید می نماید (امضاء وزیر زاده)

(نمیره ۸)

تلگرام سر جرج بارکلی به سراد وارد گری (واصله یازدهم ژانویه)  
طهران مورخه یازدهم ژانویه ۱۹۱۱  
رجوع به تلگرام من مورخه سوم ژانویه بفرمائید فرمانفرمای  
فارس دیروز وارد بو شهر شد

(نمیره ۹)

مراسله سر برقی به سراد وارد گری (واصله چهاردهم ژانویه)  
پاریس مورخه چهاردهم ژانویه ۱۹۱۱

آقا — وزیر مختار ایران امروز بمن اطلاع داد که شاه مخلوع که  
در پاریس باطل السلطان مشغول مشاوره بود درسی و یکم دسامبر وارد  
پاریس شده و در دوم شهر جاری بخیاں مراجعت به طهران حرکت  
کرده است و قبل از مراجعت به طهران پروکسل و برلن و وینه  
خواهد رفت. وزیر مختار ایران آدله منته دارد که اعلیحضرت  
مزبور با بعضی از طرفداران خود در ایران مکاتبه داشته و آنها  
اورا تشویق می کرده اند همین قدر که ایران وارد شود خیل هوا  
خواه خواهد داشت و ابداً مایه تمجب نخواهد بود که با این حال  
اعلیحضرت اقدام معاودت به مملکت خود نماید. عقیده شخصی  
وزیر مختار ایران بر این است که معاودت شاه مخلوع بایران مقرون  
بواقعیت نخواهد بود ولی مایه بدبختی ایران خواهد شد

(امضاء) فرانسیس برقی

(نمیره ۱۰)

مراسله سراد وارد گری به سر جرج بارکلی (وزیر مختار انگلیس در پترزبورگ)  
از وزارت خارجه مورخه بیست و سوم ژانویه ۱۹۱۱  
آقا — سواد مراسله سفیر دولت انگلیس را دو پاریس لغا برای  
جنابعالی فرستادم از مراسله مزبوره چنین مستفاد میشود که اقدام  
شاه مخلوع ایران در مراجعت بمملکت خود خالی از لوازم نیست  
جنابعالی باید اطلاعات مسطوره مراسله مزبوره را محرومان  
بوزیر امور خارجه دولت روسیه ابلاغ کنید که در صورتیکه مقتضی  
بدانست بمقامات لازمه اخطار نمایند که بعد از مراجعت محمد علی پروتیه  
بیش از سابق هشیار و مراقب حرکات او باشند

(امضاء) ادوارد گری

(نمیره ۱۱)

تلگرام سر جرج بارکلی به سراد وارد گری (واصله بیست و پنجم ژانویه ۱۹۱۱)  
از طهران مورخه بیست و پنجم ژانویه ۱۹۱۱

رجوع به تلگرام من مورخه چهارم ژانویه بفرمائید — وزیر خارجه  
بمن اطلاع داده که دولت ایران میخواهد بواسطه صاحب منصبان  
سوئدی تشکیل یکفوه جانداری ملی بنماید و اینکه در ضمن اظهار  
که در مجلس نموده فقط از فارس اسم برده برای این بوده که  
مذاکرات آن روز مجلس فقط راجع بایالت فارس بوده است



(نمره ۱۲)

تلگرام مستر برائیس (وزیر مختار انگلیس در واشنگتن) به  
سرادواردگری (واصله بیست و ششم ژانویه)  
واشنگتن مورخه بیست و ششم ژانویه ۱۹۱۱  
از قراریکه اطلاع حاصل کرده ام شارژدافر ایران بر حسب  
دستور العمل دولت بخود از وزیر خارجه تقاضا کرده است که در  
استخدام پنج نفر مستشارهای مالیه برای دولت ایران به مشارالیه  
موافقت نمایند از قراریکه در روزنامه های نویسد این تقاضا از  
طرف مستر تاکس اجابت خواهد شد

(نمره ۱۳)

تلگرام مستر برائیس سرادواردگری (واصله بیست و ششم ژانویه)  
واشنگتن مورخه بیست و ششم ژانویه ۱۹۱۱  
رجوع بناگرام بیست و ششم ژانویه من فرماید — از قراریکه  
اطلاع حاصل کرده ام دولت ممالک متحده برای دولت ایران صورتی  
از متخصصین مالیه که بیشتر آنها تجربیات خارجی داشته باشند معین  
نموده مناسب میدانند و نظر از آنها را انتخاب کرده و تعیین  
معاونین را بعهده خود آنها واگذار نمایند

(نمره ۱۴)

تلگرام سر جرج بارکلی سرادواردگری (واصله دوم فوریه)  
از طهران مورخه اول فوریه ۱۹۱۱  
یکی از اتباع روس که اخیراً داخل خدمت دولت ایران و رئیس

نظمیه اصفهان بود امروز صبح بسمت حکمران آنجا تیر  
انداخته و او را سخت مجروح نموده است مقرر در جنرال قونسولگری  
دولت روسیه پناهنده شده است

(نمره ۱۵)

تلگرام سر جرج بارکلی سرادواردگری (واصله دوم فوریه)  
طهران مورخه سوم فوریه ۱۹۱۱

دیروز مجلس تصویب نمود دولت کمترین مستشارهای مالیه  
امریکائی را بسته و مبلغ پنجهزار و شصت لیره موجب آنها را  
تصویب کرد و با شغف فوق العاده به تحسین و اظهار تشکر از  
وزیر مختار آمریکا رأی داده شد

(نمره ۱۶)

(مراسله سرادواردگری بسرا سپرینیاک وایس)

وزارت خارجه سوم فوریه ۱۹۱۱

آقا وزیر مختار سوئد درسیام ماه گذشته دوازده بابی صندی ده  
اضافه کمربند در فارس که در یاد داشت آخری که از طرف سر جرج  
بارکلی بدولت ایران داده شده توضیحات خواسته مطلب را سر نیکلسن  
و اصحاب مشارالیه حالی نموده بعد از آن کثرت را تزل اظهار داشت  
که تا بحال دولت مشارالیه در باب مامورین سوئدی بجهت تشکیل  
ژاندارمری ایران اقدامی ننموده در جواب سر نیکلسن  
مشارالیه گفت تا بجائی که مربوط بدولت انگلیس بود  
مانی برای اقدام نداشته اند مذاکره که در این خصوص بین



گفت راتزل و خود او شده این مسئله مبرهن گشته که استخدام این صاحب منصبان برای تمام ایران بوده نه فقط برای فارس چنانچه سابقاً فهمیده شده است

گفت راتزل گفت بخاطر دارد که در دفعه اخیری که اینجمله بین او و سر نیکلسن مذاکره شد سر نیکلسن گفته که صاحب منصبان برای خدمت سمت جنوب لازم بوده اند سر نیکلسن اظهار نمود که راجع بشمال بدولت روسیه بیشتر مربوط است تا بدولت انگلیس و شاید از طرف دولت سوئد بدولت مزبور درس بطرز بورغ مذاکره شده باشد (امضاء) کری

(نمره ۱۷)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوار دگری (واصله چهارم فوریه) طهران مورخه چهارم فوریه ۱۹۱۱

از طرف دو نفر قفقازی که ظاهراً تبعه روس هستند بطرف صنع الدوله وزیر مالیه شلیک شد و مشارالیه سخت مجروح گشته و مقصرین گرفتار شده اند. چهار نفر پلیس در موقع دستگیری مقصرین مجروح گردیده اند.

(نمره ۱۸)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوار دگری (واصله پنجم فوریه) طهران مورخه پنجم فوریه ۱۹۱۱

متنم تلگرام من مورخه چهارم فوریه صنع الدوله بین شب چهارم و پنجم فوریه وقت کرد منیو پوکاوسکی در صدد خواستن

قائلین است که پس از اینکه در انجا تحقیقات موافقتی (از طرف دوات ایران و روس) بعمل آمده موافق ترتیبات معموله برای محاکمه بروسیه فرستاده شوند

(نمره ۱۹)

مراسله سر جرج بارکلی به سرادوار دگری (واصله ششم فوریه)

طهران مورخه بیست و یکم ژانویه ۱۹۱۱

آقا — افتخار دارم که سواد یاد داشتی را که بموجب دستور العمل جنابمالی در جواب یاد داشت دولت ایران مورخه بیست و هشتم دسامبر گذشته در خصوص برقراری نظم در راه پوشهر و اسفهان امروز نوشته ام لذا ارسال میدارم (امضاء) جرج بارکلی

ملفوف (نمره ۱۹)

مکتوب سر جرج بارکلی به محتمل السلطنه

آقای وزیر — در ابلاغ یاد داشت وزیر زاده مورخه بیست و هشتم دسامبر بدولت خودم قصور نموده ام و مأمورم که جنابمالی را اطلاع بدهم که دولت انگلیس با کمال رضایت مطلع و ملتفت شده که دولت ایران در اعاده انتظام راه های جنوب اقدامات مخصوصی بعمل آورده — راپرتهای صاحب منصبهای قونسولگری نشان میدهد که قلت سرعت در بین شاه راه پوشهر و شیراز در ظرف چند هفته گذشته چندان بواسطه تدارکات صولة الدوله در امنیت راهها نبوده بلکه بیشتر از آتسختی فوق العاده هوا بوده است — مادامیکه اجرای اقداماتیکه دولت ایران بر آن مصمم شده ظاهر نشود دولت انگلیس



نمیتواند بسنجد که آیا ممکن است آن اقدامات بجای نقشه مقرره در اعلان من مورخه چهاردهم اکتوبر قبول بشود یا نه و نیز دولت انگلیس در قصد دولت ایران اعتراف دارد که این اقدامات ثابت میدارد که دولت مشارالیه مصمم شده که حق القوه در اعاده انتظام راههای تجارتی جنوب بکوشد. علیهذا دولت انگلیس تمایل است که در تأکید قبولاندن نقشه خودش را بدولت ایران دست نگاه دارد و موکول به بروز نتایج آتی اقدامات مزبور نماید بهر حال عرض میکنم که باید توضیحا دانست همینکه در راه بوشهر و اصفهان اغتشاش بروز نماید دولت انگلیس این حالت تأمل را تغییر خواهد داد و در هر لحظه که به بیند اقدامات دولت ایران در برقراری امنیت لازم فوری کافی نیست در تأکید بکارداشتن صاحب منصبهای هندی محق خواهد بود — در خصوص پیشنهاد اضافه حقوق کمرکی مأمورم که بمجنابالی بنمایم که در حقیقت این اضافه يك خراجی است بر تجارت انگلیس و دولت انگلیس تحمیل این سرار را مثل يك بهانه و وسیله موقت در صورتی تحمل پذیر میداند که صاحبمنصبهای انگلیس در تشکیل استعداد درکار و مسئول دولت ایران باشند و مخارج آنها از آن اضافه پرداخته شود والا دولت انگلیس نمیتواند آن اضافه را که فقط وسیله برای پیشرفت مقصد دولت ایران باشد که میخواست يك اضافه حقوقی برقرار نماید که آن اضافه حقوق بایستی بر عایدی معمولی دولت مشارالیه برقرار شود قبول نماید آنها بدون اینکه مطمئن باشد که آن مقصد پیشرفت خواهد کرد یا نه

( نمره ۲۰ )

تلگرام سرادواردگری به سر جرج بارکلی

وزارت خارجه ششم فوریه ۱۹۱۱

راجع بتلگرام جنابعالی مورخه پنجم فوریه در خصوص قتل صنیع الدوله  
مراتب تسلیت دولت اعلیحضرت پادشاهی را بدولت ایران  
تقدیم نمائید

( نمره ۲۱ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادواردگری (واصله نهم فوریه)

طهران مورخه نهم فوریه ۱۹۱۱

نایب السلطنه دیروز وارد شد

( نمره ۲۲ )

تلگرام سرادواردگری به سر جرج بارکلی

وزارت خارجه نهم فوریه ۱۹۱۱

در موقع مناسب لازم است بنایب السلطنه اظهار نمائید که دولت انگلیس مراجعت ایشان را به طهران تبریک گفته و از خبر ورود و سلامت شان خوشوقت است. دولت انگلیس موفقیت ایشان را در انجام وظیفه شان آرزومند بوده مطمئن است که تمام اقدامات ممکنه را در برقراری نظم و آسایش بعمل آورده خود را فدای پیشرفت سعادت مملکت خود نمائند



( نمره ۲۳ )

تلگرام سر یکان به سرادوار دگری ( واصله یازدهم فوریه )

سن بطرز بورغ مورخه یازدهم فوریه ۱۹۱۱

بمیسو پوکوسکی دستور العمل داده شده است که در اول ملاقات رسمی خود بنایب السلطنه اطلاع بدهد که او امر لازمه برای برداشتن قشون روس از قزوین صادر شده و نیز اظهار نماید که دولت روسیه امیدوار است که دولت ایران این حرکت دوستانه را دلیل حسن نیت دولت روسیه دانسته در آتیه وضع و روش خود را نسبت به دولت روسیه مصلحانه نماید

( نمره ۲۴ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله دوازدهم فوریه )

طهران دوازدهم فوریه ۱۹۱۱

بر طبق دستور العمل تلگرافی جنابعالی مورخه نهم فوریه - دیروز در یک مجلس غیر رسمی پیغام جنابعالی را بناصر الملک ابلاغ کردم - نایب السلطنه در جواب از من تقاضا نمود تشکرات او را در جواب پیغام مزبور و در مقابل احساسات صمیمانه که همه وقت از طرف دولت پادشاهی بمشار الیه اظهار شده بعرض برسانم تا بحال ناصر الملک قسم نیابت سلطنت را یاد نکرده و بمن میگفت مادامیکه باوکلاهی مجلس که امروز بممارت سلطنتی دعوت کرده موافقت صحیح در میان نیاید قسم یاد نخواهد کرد .

( نمره ۲۵ )

مراسله سر جرج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله سیزدهم فوریه )  
طهران مورخه بیست و سوم ژانویه ۱۹۱۱ .

آقا - بواسطه ملاطفت وزیر مختار روس توانسته ام سواد قرار دادی که بتازکی بین بانک روس و دولت ایران در خصوص تثبیت قروض دولتی بسته شده لفا ارسال دارم . اقسام مختلفه قروض دولتی ببانک معادل شش میلیون و چهل و یک هزار و شصت و شصت و دو تومان و بیست و هشت دینار میشد از این مبلغ چهل و یک هزار و شصت و شصت و دو تومان و بیست و هشت دینار فعلاً باید ادا شود بقیه که معادل شش میلیون تومان است مثل قروض دولت ایران ببانک شاهنشاهی که در تابستان گذشته يك كاله شد دارای فرع صدی هفت خواهد بود که در ظرف مدت پانزده سال در هر سالی بدو قسط متساوی پرداخته شود و دولت ایران حق دارد که در صورتیکه دو ماه قبل اطلاع بدهد در آخر هر سال کلیه دین خود را ادا نماید .

در خصوص قسمت (ب) از ماده تسیم لازم است توضیح بدهم که این مخارج عبارت است از مستمری شاه مخلوع و بعضی از مخارج مسطوره دیگر که سابقاً بر حسب معمول از عایدات کمرک داده می شد و مهمترین آن مخارج بریکاد قزاق است که خال دولت ایران رسماً قبول کرده از کمرکات شمال داده شود - و این مخارج بعد از تأدیة قروض ۱۹۰۰ و ۱۹۰۲ دولت روسیه باید بلافاصله پرداخته شود . ملاحظه



خواهید فرمود در صورتیکه عایدات کمرکات شمالی کفایت مصارفی را که بدان اختصاص یافته نماید عایدات ضرابخانه برای جبران کسر تسلیم بانک روس خواهد شد. این شرط بجای آن شرطی است که يك وقتی تهديد بقطع مذاکرات میکرد یعنی شرطی را که بجهت کنترل کمرکات در صورت عدم کفایت عایدات میخواستند قرار بدهند و پس از آنکه وزیر مختار روسیه ملتفت شد که این شرط مانع بزرگی برای اختتام قرار داد خواهد بود بدولت خود توصیه نمود که بازرگاری در آن موضوع ننماید.

(ماده پنجم - امضاء بارکلی)

(ملفوف در نمره ۲۵۰)

قرارداد فیما بین دولت شاهنشاهی ایران و بانک استقراضی از قرار ذیل است:

(ماده اول)

کلیه قروض دولت ایران ببنک استقراضی موافق صورت حسابهاییکه بانک مزبوره داده و دولت ایران هم قبول نموده است تثبیت و يك کاسه شده معادل شصت میلیون و چهارصد و شانزده هزار و ششصد و بیست و دو قران و هشتصد دینار است که در مدت پانزده سال از تاریخ اول ژوئیه ۱۹۱۰ الی اول ژوئیه ۱۹۲۵ پرداخته شود فرع این مبلغ از قرار سالی صدی هفت است و برای اینکه این قرضه يك مبلغ بی کسری بشود مبلغ چهارصد و شانزده هزار و ششصد و بیست و دو قران و هشتصد دینار آنرا بعنوان حصه کبی از قسط استهلاك قرض

مزبور در تاریخ اول ژوئیه ۱۹۱۰ از بقیه عایدات کمرکات که در بانک استقراضی جمع میشود کسر نمایند.

(ماده دوم)

دولت ایران باید این قرض را که مبلغ شصت میلیون قران است باضماع فرع آن در مدت پانزده سال از اول ژوئیه ۱۹۱۰ در سالی بدو قسط مساوی که هر قسطی سه میلیون و دویست و شصت و دو هزار و دویست و هفتاد و نه قران و هشتصد دینار است که در سالی مبلغ شش میلیون و پانصد و بیست و چهار هزار و پانصد و پنجاه و نه قران و هشتصد دینار میشود پرداخت نماید.

(ماده سوم)

عایدات کمرکات ایران باستثناء کمرکات فارس و بنادر خلیج پس از تأدیه مصارف ذیل و ضمیمه و محل تأمین این قرض و تأدیه اقساط مرتبه آن است:

(۱) قسط سالیانه دو قرضه طیلا ۱۹۰۰ و ۱۹۰۳ که من حیث المجموع يك میلیون و ششصد و هشتاد و چهار و یکصد و خود و چهار هئات و بیست و یک يك میشود (ب) باره مصارف معین مجبوری دولت ایران که باید از محل کمرکات شمالی تأدیه شود که من حیث المجموع در سالی مبلغ پنج میلیون و یکصد و هفت هزار قران است (ج) دولت ایران که بتایر قرار دادهای کثرات قروض سابق سه ۱۹۰۰ و ۱۹۰۳ متعهد شده است (د) تمام عایدات کمرکات مزبوره فوق را بدون کسر ببنک استقراضی پرداخت نماید.



حال آن قرارداد را برای تمام مدت این کنترات حاکم به بجهت ادای تمام قرضه خود ببانك استقراضی تجدید مینماید علیهذا مراد از عایدات کمرکات عایدات تمام کمرکات موجوده شمال و آنچه هم بعدها در آن نواحی دایر شود بعد از وضع مخارج اداری و مصارف جمع آوری که تقریباً در سالی سه میلیون و پانصد هزار قران میشود.

( ماده چهارم )

در ظرف مدت هر نیمه سال موافق شروط ماده سوم فوق بانك استقراضی که عایدات کمرکات را که بایات نگهداشته است به ترتیب ذیل محسوب و رفتار خواهد کرد .

( ا ) اولاً بانك استقراضی باید معمولاً قسط سالیانه دو قرضه سنه ۱۹۰۰ و ۱۹۰۲ را بپردازد .

( ب ) ثانیاً باید بر دارد مبلغی را که کفایت نماید مخارج اجباری دولت ایران مذکوره در ماده سوم و حواله پرداخت آنها را هم وزیر مالیه دولت شاهنشاهی ایران بوسیله اداره کمرکات خواهد داد .

( می ) بقیه عایدات را باید بمصرف تأدیه قسط استهلاك این قرضه يك كاسه شده و فرع آن بموجب این قرار داد حاضره برساند .

( ماده پنجم )

در آخر هر نیمه سالی یعنی از اول ژوئیه و اول ژانویه بانك استقراضی باید اضافه عایدات کمرکات را که ببانك مزبور بعنوان تأمین برای تأدیه جاتیکه در ماده چهارم قرار داد حالیه معین و تحویل شده بدولت ایران تسلیم نماید .

( ماده ششم )

هرگاه عایدات کمرکات که برای تأمین ببانك تحویل میشود در ظرف مدت شش ماهه نیمه سال کفایت تأدیه جات معینه در ماده چهارم مذکوره در فوق ننماید دولت ایران متعهد و ناچار است که مبلغ کم بود را بانضمام فرع در سالی صدی هفت از محل دیگر در مدت شش ماه ثانی بپردازد و هرگاه کم بود مزبور پس از مدت مذکور پرداخته نشود بانك استقراضی حق دارد طلب نماید که تمام عایدات ضرابخانه را در عوض تسلیم آن نمایند تا کم بود مزبور بافرع از قرار سالی صدی هفت پرداخته شود نتیجه آنکه دولت ایران از اول ژانویه ۱۹۱۰ عایدات ضرابخانه را از هر گونه تصرفات معاف دارد

( ماده هفتم )

بانك استقراضی باید پس از انقضاء هر ماهی صورت آنچه تنخواه از اداره کمرکات ببانك مزبوره رسیده و نیز همینطور صورتی هم از حساب جاری که در ماده نهم این قرارداد حاضره ذکر شده بدولت ایران بدهد

( ماده هشتم )

دولت ایران حق دارد که این قرض را قبل از انقضاء مدت مقرر در ماده اول این قرار داد حالیه يك مرتبه بپردازد ولی پرداختن قرض مزبور بایستی پس از انقضاء مدت یکسال تمام باشد یعنی از اول ژوئیه و آنهم باید دو ماه قبل از وقت اخطار نماید



( ماده نهم )

عایدات کمرکات که بپانک استقراضی تحویل شد در پانک مزبور بامانت خواهد ماند با مبنی که بجهت قسط نیمه سال در ردیف ( ۱ ) و ( ۲ ) که در ماده چهارم ذکر شده برسد واصله آن را بعنوان طلب دولت ایران در حساب جاری که بجهت همین معامله معین شده بانضمام قرع از قرار سالی صدی هفت از تاریخ که تحویل پانک شده محسوب خواهد بود و در ختم ادای این قرضه مثبت حساب جاری مزبور موقوف خواهد شد

( ماده دهم )

هرگاه اختلافی راجع بترجمه و تفسیر مواد این قرارداد نامه پیدا شود فرانسه آن معتبر و سند خواهد بود

( ماده یازدهم )

این قرار داد نامه حاضره دوشنجه نوشته شده و از هر گونه حقوق غیر ایران و روس معاف است وزیر مالیه امضا ( صنیع الدوله ) رئیس پانک استقراضی ( کورتین ) امضاء وزیر امور خارجه ایران بجهت قانونی بودن و رسمیت داشتن این قرار داد حاضره امضاء سفارت امپراطوری و وزیر مختار روس پانک لوسکی کزیل

تهران سی و یکم دسامبر ۱۹۱۰

( نمره ۲۶ )

مراسله سر جرج بارکلی به سرادوار مگری ( واصله سیزدهم فوریه ۱۹۱۱ )

تهران مورخه بیست و سوم ژانویه ۱۹۱۱

آقا - اقتضای دارم سواد مراسله قونسول دولت نیه در کرمان راجع بوضع حاضره ایالت کرمان و بلوچستان لغا ارسال دارم سختی ابوضاع آن قاطع محل انکار نیست و خصلی ممکن است ورود جلال الدوله فرما فرمای جدید نتیجه خوبی به بخشد و اطلاع اخیر من این است که وارد یزد شده است ( امضاء بارکلی )

( ملفوف - نمره ۲۶ )

از طرف هیک قونسول انگلیس به سر جرج بارکلی

کرمان مورخه چهاردهم دسامبر ۱۹۱۱

آقا - اقتضای دارم وضع ایالات کرمان و بلوچستان را عرض کنم که در صورتیکه مقتضی بدانید با اطلاع دولت ایران بوسانید ..

۲ . هرگاه گفته شود بلوچستان ایران از چندی قبل تاکنون

آزاد و خود سر بوده و هست مبالغه نشده و هرگاه بلوچها در حد خود متوقف و آرام بودند چندان اهمیتی نداشت مگر از برای دولت ایران ولی رعایت این مسئله را هم نکرده و مکرر حمله ایالت کرمان برده نه تنها مسافری را که باوضاع هرج و مرج این روزها معرض مخاطره هستند قتل و غارت می کنند بلکه بدهات بیچاره هم دست اندازی می نمایند هرگاه دولت ایران استقلال بلوچستان را هم تصدیق کند - که البته نخواهد کرد - باز مسئول دماء و اموال اتباع ایالت کرمان خودش میباشد

۳ . نسبت بخود کرمان بلوکات - حیرفت و رودبار مثل این



است که از همسایگان بلوچ خودشان سرمشق گرفته بیش از يك ماه قبل نایب الحکومه چیرفت را علناً کشتند و مرتکبین هنوز دارای نفوذند حاکم چیرفت ورودبار راپرت میدهد که مادامیکه استعداد برای مشارالیه فرستاده نشود نمیتواند مالیات بگیرد

وضع بقیه ایالت کرمان خیلی بدتر و سخت تر از بلوچستان است زیرا که بلوچها میتوانند خودشان را حفظ کنند ولی کرمانی ها نه تنها عاجز از مدافعه خویشند بلکه از طرف يك حکومت ضعیفی هم نمیتوانند انتظار حیات و اعانت داشته باشند . سمت شمال و شرق ایالت معرض چپاول بلوچها طرف غرب عرصه غارت و تاخت و تاز سارقین فارس واقع است و در مقابل هم هیچ قوه که قابل مقابله و مقاومت باین اشرار باشد وجود ندارد . شرح واقعات مختلفه را در ضمن اخبار هفتگی کرمان راپرت دادن موجب کسالت و خستگی است

ولی لزوماً عرض میشود که در ظرف يك ماه یا دو ماه گذشته بین بندر عباس و کرمان هندوها را غارت و معادل شانزده هزار تومان مال التجاره آنها را برده اند

بین کرمان و طهران پنج پاش بیست بسرقت رفته از بیست و سوم نوامبر هیچ یقی از طهران برای من نرسیده و بیش از دو هفته است که راه بین کرمان و یزد کاملاً برای عابرین مسدود است منزل شمش که فقط دارای يك کاروانسرا و يك پستخانه است در دست يك عده زیادی از سارقین است که نه تنها مسافری را لحظ می کنند

بلکه از یکطرف تا حدود شمال غربی کرمان و از طرف دیگر تا نزدیکی بهرام آباد مشغول غارت گری و خرابی می باشند میو بطروف کفیل سابق قونسولگری روسیه در کرمان متجاوز از يك ماه قبل از شهر کرمان حرکت نموده سه منزل طی کرده دچار سارقین گردیده و هنوز نتوانسته از انار که شش منزلی کرمان است تجاوز نماید و در ظرف چند روز گذشته بواسطه اینکه سارقین متوقف شمش بسمت انار حرکت کرده اند مجبور شده به بیاض مراجعت کند بلوچها یاسیستانها باز بین بم و کشیت مشغول هستند و در این اواخر راپرت سرقت و قتل که نموده اند بمن رسیده — سردار نصرت کفیل امور ایالتی کاملاً متوجه مسئولیت خویش است ولی بهیچوجه نمیتواند با اوضاع حاضره مقاومت نماید اخیراً در دو موقع که غرامت اموال اتباع دولت انگلیس را که در راه خط شمش سرقت شده از او مطالبه کرده ام در جواب اظهار داشته است که چون سارقینی که فعلاً در شمش هستند از اهل فارس میباشند ایالت محلی فارس مسئول ادای غرامت مزبوره است

و این اعترافات صادقانه عدم توانائی مشارالیه را در حفظ انتظام بخوبی ثابت مینماید

۴ . هر چند برقراری حکومت مقتدری در این ایالات از اهم مطالب و الزم لوازم است هنوز خبر حرکت جلال الدوله فرمانفرمای جدید کرمان و بلوچستان را از طهران نشنیده ام و حتی نمیدانم که مشارالیه این خدمت را قبول کرده است یا خیر



( امضا . ت . و . هیک لیو . نت کائل )

( نمره ۲۷ )

مراسله سر جرج بارکلی سر ادوارد کری واصله ۱۳ فوریه ۱۹۱۱  
از طهران مورخه بیست و چهارم ژانویه ۱۹۱۱  
آقا — بعد از مراسله مورخه ۲۷ دسامبر گذشته راپورت دوسه فقره  
سرقهای جزئی در عرض راه پوشهر باصفهان رسیده که آنها را قابل  
مذاکره تلگرافی ندانسته ام . بطور یقین تحقیق در اغتشاش راه  
حاصل شده کاروان عبور و مرور مینماید و بموجب تلگرافیکه امروز  
صبح از طرف کفیل قنصلگری شیراز رسیده راه هارا کاملاً برف  
گرفته و سرقه بمنع الوقوع است . مستر اسارت نیز میگوید کاروانها  
دسته دسته جمع شده و با مستحفظین مخصوص حرکت میکنند . بیست  
مرد و هفت سه هفته یکمرتبه وارد میشود . چندان پیشرفتی در  
اقداماتیکه دولت ایران دریاد داشت ۲۸ دسامبر در خصوص برقراری  
امنیت راه اظهار نموده حاصل نشده که قابل راپورت باشد از قرار  
معلوم صولةالدوله اقتدار کافی بر قبیله خود ندارد که اسباب امیدواری  
باشد که بتواند در بهار آینده جلوگیری از عدم امنیت و بی نظمی  
بنماید نظام السلطنه هنوز از پوشهر بسمت محل مامورین خود  
تجاوز نموده قشونی هم از اصفهان برای شیراز حرکت نکرده است  
از قرار مسموع هفتصد نفر و سه عراده توپ که از طهران فرستاده  
شده باصفهان رسیده و هشتصد نفر هم در آنجا بران ضمیمه و مامور  
شیراز شده اند . مسئله اشتقراض بانک شاهنشاهی بیشتر پیشرفت

دولت ایران در فراهم آوردن وسایل انتظام راه بسته بانست  
مثل تمام امورات دولتی در طهران موکول برورد ناصر الملك نایب  
السلطنه است که در هفدهم شهر جاری از وینه حرکت کرده و  
فلا ببادکویه رسیده است اگر چه باعضاء کسینونی که مامور  
رسیدگی بتقسیم وجه اشتقراض بین وزارتخانههای مختلفه و کونترل آن  
شده بودند دستور العمل داده شده مع هذا پیشرفتی حاصل نکرده اند  
( جنرال مالنا ) صاحب منصب خارجه که در یاد داشت بیست و هشتم  
دسامبر دولت ایران ذکر شده بود که مامور یفارس شده و  
عزیمت نموده هنوز از طهران حرکت نکرده است بنا بود دیروز  
حرکت کند ولی هنوز معطل دستور العملهای کتبی است — در  
نوزدهم شهر جاری برای خدا حافظی ترد من آمد قبل از اینکه  
بملاقات من بیاید وزیر امور خارجه را دیده اهمیت تسهیل امور  
( جنرال مالنا ) را از هر جهة بمشار الیه خاطر نشان کرده بودم  
معظم له بمن اظهار داشت که مبلغ هشتاد هزار تومان بشعبه بانک  
شاهنشاهی در شیراز برای مخارج قوه منظوره داده شده و بمن  
اطمینان داد که دیناری از این مبلغ بدون تصویب جنرال ( مالنا )  
خرج نخواهد شد — این اطمینانها را بجنرال ( مالنا ) ابلاغ و از  
او خواهم نمودم هر گاه از طرف مامورین محلی تولید اشکالی بشود  
یا مانعی در اجرای وظایف او پیش آید فوری بقونسولگری  
دولت فحیمه در شیراز اطلاع بدهد و باو وعده دادم بجهت هر  
شکایتی که در این خصوص داشته باشد جلب توجه عاجل مرا



خواهد کرد .

لزوماً عرض میکنم که اثرات و پروژات خوش از جنرال ( مالنا ) مشاهده کردم و او را بر حقیقت نکات و اهمیت موقع مأموریت خود واقف و مطلع یافتم . ( امضاً بارکلی )

محدداً مورخه ۲۷ ژانویه — در ضمن مکاتبه فوق خبر رسید که دو هزار قشون با سه عراده توپ از اصفهان برای شیراز حرکت کرده و نظام السلطنه هم از بوشهر عازم مقصد شده است و نیز می شنوم که جنرال مالنا هم دستورالعملهای خود را کاملاً گرفته و فردا از طهران حرکت خواهد کرد .

( نمره ۲۸ )

مکتوب سر جرج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله سیزدهم فوزیه ) از طهران مورخه ۲۴ ژانویه ۱۹۱۱ — آقا — افتخار دارم راپورت بدهم که دیروز ناصر الملك وارد اتزلی شد .

همینقدر که بطور قطع معلوم شد که بالاخره ناصر الملك مصمم به مراجعت ایران شده مستوفی الممالك رئیس الوزراء اظهار نمود که کابینه او مصمم است بمحض اینکه ناصر الملك مقام نیابت سلطنت را اشغال نماید استعفا بدهد از آنوقت تا بحال سردار اسعد از مشار الیه جلو گیری کرده نگذاشته که کابینه را بر هم بزنند و نیز حتی قبل از استعفای قبل از استعفای حسینقلیخان آثار اصلاحی در مناسبات وزارت خارجه با وزیر مختار روس پدیدار بود و این آثار در زمان تعیین محتمل السلطنه ترقی نمود و از وقتی که محتمل السلطنه

روی کار آمده نه تنها قرارداد تثبیت قروض دولتی با بانک روس با تمام رسیده لیکن باره دعاوی روس نیز که عمده آنها مربوط بمجملة عیسویاسک بوده قطع شده است .

( نمره ۲۹ )

مکتوب سر جرج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله سیزدهم فوزیه )

از طهران مورخه ۲۴ ژانویه ۱۹۱۱

آقا — افتخار دارم که خلاصه وقایع چهار هفته اخیر ایران را بطور معمول لفاً ایقاد دارم .

( ملفوف نمره ۲۹ )

خلاصه وقایع ایران در ظرف مدت چهار هفته لغایت بدت و

چهارم ژانویه ۱۹۱۱

( طهران )

در سوم ژانویه محتمل السلطنه بوزارت خارجه تعیین گردید

عین الدوله وزیر داخله در ۲۲ ژانویه استعفا کرد

رئیس الوزراء اظهار داشته است همین قدر که نایب السلطنه

ب طهران وارد شود استعفای خود و کابینه خود را تقدیم خواهد کرد

( مجلس )

در جلسه سوم ژانویه رئیس الوزراء محتمل السلطنه را بسمت

وزارت خارجه معرفی نمود در جواب استیضاح وزیر تازه امور خارجه

اظهار داشت که دولت در صدد است در تحت فرمان صاحبمنصبان

خارجه تشکیل قوه ژاندارمری نماید



برای انجام این مقصود بدولت ایتالیا اظهار شده ولی دولت مزبور وجهی برای اجابت تقاضای دولت ایران نداشته است پس از آن بدولت سوئد رجوع گردیده تلگرافی از وزیر مختار ایران در پاریس مشتمل بر شرایطی که دولت سوئد با آن شرایط صاحبمنصبان مزبور را میدهد رسیده و مطلب به کمیسیون خارجه مجلس رجوع شده . در خاتمه اظهار داشت دولت جدّاً مصمم است در فارس اعاده نظم نماید .

در جلسه پنجم ژانویه اقدامی شده بود رأی گرفته شود که کابینه را مورد مواخذه قرار دهند ولی مذاکره در تصور دولت و اظهار عدم اعتماد مجلس بآئینیت رد شد معذک وزراء که در اطاق مجاور بودند صنیع الدوله را بمجلس فرستادند که نظر بمذاکراتی که واقع شده از مجلس تقاضا نماید که از موافقت یا مخالفت در بقای کابینه مستوفی الممالک رای قطعی بدهند صنیع الدوله اظهار داشت هرگاه کابینه منحل بشود میتوان از نایب السلطنه تلگرافاً تقاضا نمود رئیس الوزرای جدیدی معین نماید . نطق هائیکه رد و بدل شد خیلی از اغراض و ضدیت فرق و شخصی را ظاهر و هویدا ساخت و ضمناً اشاره شد که بعضی از مأمورین عمده در اسباب جینی های شاه مخلوغ همدست بوده اند . بالاخره بدون اینکه نتیجه گرفته شود صنیع الدوله از مجلس خارج شد . در ۲۱ ژانویه یکی از پنج نفر علمائی که بر طبق ماده دوم از قانون اساسی ۱۹۰۷ برای رد لوایح مخالف قوانین مقدس اسلام انتخاب شده جدّاً بر ضد

لایحه که در خصوص برقراری مالیات جدیدی بر ترابش پیشنهاد شده بود پروتست نمود . در جلسه ۲۴ ژانویه وزیر جنگ لایحه در خصوص گرفتن سوار از ثیلات تقدیم کرده اظهار داشت که بواسطه گرفتن یگنفر از هر سی خانوار میتوان افلاذه هزار مرد جنگی فراهم نمود لایحه مزبور رجوع بیک کتبه گردید .

( تبریز )

آسایش برقرار است اقدامی بر ضد فرماقرمسا شروع شده بود چون از طهران همراهی باقدام مزبور نشد رفع گردید .

( مشهد )

صاحب اختیار فرمان فرمای جدید در ۲۱ دسامبر وارد شد . و ضاع کلیه ایالت کماکان باقی و بموجب راپرت واصله شاهراه طهران خوب امن است اغتشاش دره جز بواسطه تعیین شدن مسعود خان بحکومت مرتفع شده . این شخص اولین و سیئه اغتشاشات بود اشرار تقاضا کردند که خود او حاکم بشود . محمد علی نیشابوری در قلعه نزدیکی طبس محصور شد باینکه مجروح گردید فرار نمود احتمال دارد بنایب حسین کاشی که از طرف یزد بسمت طبس حرکت کرده ملحق شود .

( اصفهان )

در شهر و ولایت آسایش برقرار و از قراریکه راپرت رسیده راهها روی هم رفته امن است ولی از قرار مذکور او ضاع مادی راههای یزد و اهواز خیلی بد است . اخیراً سه قمره سرقت



واقع شده دو فقره آنها در راه اهواز و يك فقره در راه طهران در دو فقره پست و در فقره سوم کاروانی که متعلق بکمپانی لینچ بوده زده اند. مظنون است که بختیاری های شاکی این سرقت ها را نموده اند در اوایل ژانویه عده از این بختیارها در دهکو جمع شده بخیال حمله باصفهان بودند ولی در هشتم ژانویه متفرق شدند.

سردار محتشم و سردار بهادر بختیاری در ۱۹ ژانویه وارد اصفهان شده در ۲۲ به سمت بختیاری حرکت کردند. از اول ژانویه قشون مأمور فارس از طهران و همدان وارد اصفهان شدند و فوج جلالی که در اصفهان ساخلو بود نیز مأمور فارس گردیده یزد.

در اوایل دسامبر ضمیمه الدوله قشقائی حکمران جدید وارد شده مستحفظی راهها را تعهد کرده از قراریکه میگویند منتظر ورود دوپست قمر سوار است که از قوامها خواست نموده که از فارس برای او بفرستند. در ماه دسامبر راه کرمان تقریباً بالتمام مسدود بوده یکدسته چهارصد قمری از سارقین فارس در شمش عمارتی را تصرف نموده و آنجا را مرکز خود قرار داده و بلوکت را غارت کردند. میو بطروف قونسول سابق روسیه در کرمان که مدت مدیدی در انار معطل بوده با جمعیت زیادی از مستحفظین راه حرکت کرده در ۳۱ دسامبر یزد رسیده است.

(کرمان)

جلال الدوله فرمانفرمای جدید از طهران در ۲۱ ژانویه

وارد شد. راههای ایالت حکرمان در مدت ماه دسامبر تا این بوده است.

(شیراز)

در ماه دسامبر توجه بطرف اوضاع راه کازرون و بوشهر معطوف بود.

در پنجم دسامبر در سینه سفید پنجاه قمر سارقین ممسنی و قشقائی بکاروانی زده سیزده قاطر و چهار الاغ و ده بار را برده اند مستحفظینی که همراه کاروان عزیمت کرده سی قمر توپچی با يك عراده توپ صحرائی و سی و شش قمر سواره بودند بشلیک اول فرار کردند يك قاطرچی سخت مجروح شد بلافاصله سید قمر سوار با يك عراده توپ مأمور استرداد اموال مسروقه شدند. راههای سارقین مسدود بواسطه برف شدیدی که کتر نظیر آن دیده شده زودتر از موقع آمده قوافل از راه معمولی ایاب و ذهاب می نمایند از قرار معلوم دیگر صولت الدوله نفوذ و قدرتی در ایل خود ندارد در صدد برنیامده که راهها را بتوسط کسان خودش منظم نماید قنک چهای محلی گرفته است از قرار مذکور محمد علی خان کنکولی که مظنون به طمع ریاست ایل است ضمناً محرك سرقت های در عرض راه است صولة الدوله مشغول فراهم کردن وسایل آشتی با برادرش صولت السلطنه و محمد علیخان کنکولی است محمد علیخان نفوذ زیادی در بین الوار صفحات غربی فارس دارد. بتازگی دو نفر از رؤسای فارس مدان را که صولة الدوله در ماه اکتوبر گذشته بواسطه خسارتیکه قشقائیه با مخطوط سیم تلگراف وارد آورده حبس کرده بود محمد علیخان جبراً آنها را



مستخلص نموده - راه اصفهان بواسطه دسته های کوچک سارقین مغشوش بوده . در هشتم دسامبر يك قافله کوچکی را که برای تلگراف خانه کیانی انگلیس آذوقه بده پید میبرد در نزدیکی آنجا حلت کرده اند در سیزدهم دسامبر در نزدیکی سیوند کرشوشها پست را زده اند و تقریباً همان اوقات کاروانی معادل یکصد و پنجاه الاغ داشته و محصول مرو دشت را بشیراز حمل میکرده در دوازده میل شمال شیراز بسرقت رفته است بعد از آن دو پست دیگر را در نزدیکی خانه کرکان و سیوند زده اند .

راپرت های اخیر مشعر بر این است که برف صحرا را گرفته و سرقهها را غیر ممکن نموده راه کازرون از قرار مذکور مثل سابق است و راه اصفهان تقریباً بالمره مسدود .

بنادر فارس

بوشهر

در ۲۹ دسامبر ۱۹۱۰ صولة الدولة با چهار صد نفر قشقائی وارد بوشهر شدند . خوانین دالکی و برازجان نیز با یکصد و هفتاد و پنجنفر آمده اند

دریا یکی نیز سیصد نفر ایلات تنگستانی و الکانی آورده اغتشاشی در بوشهر واقع نشده است

( نمره ۳۰ )

مراسله سر جرج بکان سرادوارد کری  
سن پترزبورگ مورخه ششم فوریه ۱۹۱۱

آقا — راجع بمراسله جنابالی مورخه ۲۳ ماه گذشته افتخاراً راپرت میدهم اطلاعاتی را که از طرف سفیر دولت اعلیحضرتی مقیم پاریس راجع بشاه مخلوع بایران یافته بودید امروز بعد از ظهر بوزیر امور خارجه ابلاغ کردم میو سازانوف اظهار داشت از طرف نمایندگان دولت روسیه درهرجا مکرراً باعلیحضرت اخطار شده است که هرگاه بقصد مراجعت بایران مشغول اسباب چینی و آتريك باشد حقوق که فعلاً درباره وی مقررات مقطوع خواهد شد . معظم الیه نیز اظهار داشت که همانطوری که جناب عالی پیشنهاد کرده اید اقدام نموده بمقامات لازمه اخطار خواهد کرد که پس از مراجعت مشارالیه بروسیه پیش از سابق مراقب اعمال و رفتار اعلیحضرت بشوند . سر جرج بکان وزیر مختار انگلیس مقیم سن پترزبورگ اعلیحضرت مقصود محمد علی میرزا است (امضاء) جرج بکانان

( نمره ۳۱ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله سیزدهم فوریه )  
از طهران مورخه ۱۳ فوریه ۱۹۱۱

وزیر مختار روسیه بمن اطلاع میدهد که در راه اردبیل طایفه کالاش که در نزدیکی آستارا هستند حمله بقزاقهای روسی برده يك نفر را کشته و دو یاسه نفر را مجروح کرده اند قسمت کمی از قشون روس از اردبیل برای جلوگیری اعزام خواهد شد وزیر خارجه روس بکان می کند شاید تهیه استمدادی در آستارای روس لازم بشود



( نمره ۳۲ )

تلگرام سر جرج بارکلی سرادوار دگری (واصله ۱۳ فوریه)

از طهران مورخه ۱۳ فوریه ۱۹۱۱

نایب السلطنه دیروز بعد از ظهر تمام نمایندگان مجلس را بعمارت سلطنتی دعوت کرده در ضمن يك نطق كه دو ساعت طول کشید افکار خود را بانان اظهار کرد والا حضرت باعضاء مجلس اظهار داشت كه پیشرفت حكومت مشروطه بااوضاع حاضره مجلس كه باختلافات شخصی دسته های كوچك تشكيل داده غیر ممکن خواهد بود . يك اكثريت ثابتی كه در تحت اصول معین متحد و متفق باشد برای نگهداری هیئت وزراء لازم حتمی است . و بطور وضوح بیان نمود كه مادامی كه همچو اكثرتی تشكيل نشود مقام خود را اشغال نخواهد كرد .

از قرار معلوم در ظرف یکی دو روزه ملاقات دیگری خواهند کرد و اعضاء مجلس باظهارات والا حضرت جواب خواهند داد .

نسبت بمناسبات خارجه والا حضرت اظهار کرده كه نمایندگان خارجه را بطور غیر رسمی پذیرفته و از مراتب دوستی تمام دول كاملاً راضی است و بر اظهارات خبر خواهان دولتنین انگلیس و روس اهمیت مخصوصی داده و گفته بنا بر این مجلس نباید از سمت خارجه ها اندیشه داشته باشد .

( نمره ۳۳ )

مکتوب سرادوار دگری به سر جرج بارکلی

از وزارت خارجه مورخه شانزدهم فوریه ۱۹۱۱

آقا — وزیر مختار ایران امروز بوزارت خارجه آمده اظهار داشت از طرف دولت خود مأمور است كه دولت اعلیٰ حضرتی را برای اشاره كه در نطق پادشاهی راجع بایران شده كه مایه بسی امید واریها است تشكر نماید (امضاء) گری

( نمره ۳۴ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوار دگری (واصله بیست و یکم فوریه)

از طهران مورخه بیست و یکم فوریه ۱۹۱۱

رئیس بانك شاهنشاهی در طهران بمن اطلاع داده كه دولت ایران از مشارالیه يكصد و بیست هزار تومان بطور مساعدت خواسته قسمتی از این مبلغ برای قشون كه بشیراز فرستاده شده فوراً لازم است زیرا اگر حقوق آنها نرسد موجب خطر و عدم امنیت شهر میشوند

امید وارم اداره مرکزی مخالفتی در قبول تقاضای دولت ایران نه نماید تا كاینكه جدید تشكيل نشود مسئله استقرار پیشرفتی نخواهد داشت

( نمره ۳۵ )

تلگرام سرادوار دگری به سر جرج بارکلی

از وزارت خارجه بیست و دوم فوریه ۱۹۱۱ — ما مخالفی در خصوص

مساعده كه دولت ایران از بانك شاهی خواسته نداریم . (رجوع

بتلگرام خودتان مورخه بیست و یکم فوریه بنمائید)

( نمره ۳۶ )

مکتوب مستر برایس سرادوار دگری



از واشنگتن مورخه چهاردهم فوریه ۱۹۱۱

آقا راجع بتلگرام من مورخه بیست و هفتم ماه گذشته اقتضای دارم راپورت بدهم که در مطبوعات اعلان شده است که مسیو مورکان شوستر مقیم واشنگتن بسمت خزانه داری مملکت ایران تعیین شده است . علاوه بر مشارالیه از قرار مذکور يك نفر مفتش امریکائی و يك نفر محاسب مختص و يك نفر مدیر مالیات بایک معاون همراه خزانه دار خواهند بود . این مأمورین در تحت امر وزیر مالیه ایران و کثرات آنها اقلاً برای مدت نه سال خواهد بود امید است عنقریب اسامی این مأمورین نیز اعلان شود مسیو شوستر در کرکات مملکت متحده در گویا ولبین مأمور تشکیلات کرکات فیلین بوده است در سنه ۱۹۰۹ وزیر علوم جزایر فیلین و یکی از اعضاء کمیسیون جزایر مزبور گردیده است علاوه یکی از اعضاء اداره وکالت محکمه عالی ممالک متحده و محکمه متفقہ استیاف کرکات می باشد . امضا جیمس بریس

( نمره ۳۷ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سراداردگری ( واصله در بیست و سوم فوریه ) از طهران مورخه بیست و سوم فوریه ۱۹۱۱

رجوع بتلگرام مورخه سیزدهم فوریه در خصوص حمله طایفه کاشی بقرآقان روسی بفرمائید قشونی که از اردبیل گریخته شده دهی را که مسئول حمله مزبوره محسوب میشود بشوب بسته قسقی از آنرا خراب کرده اند از قرار خبری که راپورتاً رسیده چند نفر زن و بچه در موقع بمباردمان تلف شده اند وزیر مختار روسیه بمن میگوید

بمأمورین نظامی اوامر خیلی مؤکد داده شده بود باهالی ساکت صلح جو ابداً صدمه وارد نیارند معیناً این ائتلاف زن و بچه بایستی تصادفاً واقع نشده باشد بر حسب تقاضای قونسول روس در اردبیل و دستور العمل ایالت قفقاز يك باتالیون از سرحد ایران عبور کرده است وزیر مختار روس بمن اطلاع میدهد باتالیون مزبور در نزدیکی آستارای ایران متوقف خواهد بود

( نمره ۳۸ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سراداردگری ( واصله در بیست و سوم فوریه )

از طهران مورخه ۲۳ فوریه ۱۹۱۱ - دیروز وزیر مختار روسیه بازخواستن قشون روس را از قزوین بوزیر امور خارجه اطلاع داد بوزیر مختار روسیه بمن اظهار میدارد که بخواه یا یکصد نفر بتوان کرد قونسولگری در قزوین خواهد ماند .

( نمره ۳۹ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سراداردگری ( واصله در بیست و چهارم فوریه )

از طهران مورخه ۲۴ فوریه ۱۹۱۱ - اقتضای دارم راپورت بدهم که مجلس با کثرت آراء سپیدار را بر رئیس الوزرائی قبول نموده طرفداران مشارالیه چهل و هشت نفر هستند .

( نمره ۴۰ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سراداردگری ( واصله در بیست و چهارم



( فوریه )

از طهران مورخه ۲۴ فوریه ۱۹۱۱ — دیشب قتل دیگری در طهران اتفاق افتاده مقتول یکی از منسوبان دسته فدائیان است که مضمون است نقشه قتل صنیع الدوله را ریخته اند . قاتلین قفقازی هستند و نفر از آنها توقیف شده اند .

( نمره ۴۱ )

مکتوب سرادوارد کری بسر جرج بکاتان

از وزارت خارجه مورخه ۲۴ فوریه ۱۹۱۱ .

آقا — از جنابعالی تمنی میکنم مدلول تلگرام سر جرج بارکلی مورخه ۲۱ شهر جاری را در خصوص تقاضای دولت ایران از بانك شاهنشاهی ایران بجهت گرفتن یکصد و بیست هزار تومان مساعدت بوزیر امور خارجه روسیه ابلاغ نمائید و بعلاوه بمشاریه بگوئید که من بوزیر مختار دولت انگلیس در طهران تلگرافاً اطلاع داده ام که در قرار داد مزبور مخالفتی ندارم . ( امضاء کری )

( نمره ۴۲ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله بیست و ششم فوریه )

از طهران مورخه ۲۶ فوریه ۱۹۱۱ .

رجوع بتلگرام من مورخه ۱۳ فوریه بنمائید .

دیروز در مجلس وزیر امور خارجه نطق خیلی مصالحت جویانه خوبی در تایید اظهارات نایب السلطنه نسبت بمناسبات خارجه نمود اظهار

داشت از روابط دوستانه تمام دول بخصوص به دولت همایه کاملاً اطمینان دارد .

نسبت بدولت روس از احتراماتی که در ضمن مسافرت روسیه نسبت بنایب السلطنه شده و بر داشتن قشون روس از قزوین از توقیف و تسلیم دو نفر از سارقین که بروسیه فرار کرده بودند شاهد آورده و از موافقتی که مأمورین روسیه در ایران نسبت بدولت نموده اند محبت کرده تشکرات فوق العاده را نسبت بآنها اظهار داشت مجلس و جراید را متذکر نمود که در تشدید و استحکام این مناسبات حسنه بخصوص نسبت بدول همایه کمک و معاونت نمایند .

( نمره ۴۳ )

مکتوب متر برائیس سرادوارد کری ( واصله بیست و ششم فوریه ) از واشنگتن مورخه ۱۶ فوریه ۱۹۱۱ .

آقا — راجع بمراسله ۱۴ شهر جاری من در خصوص مأمورین مالیه امریکائی برای دوات ایران انتخاب دارم راپرت بدهم که در روزناجیات امروز صبح علاوه بر مأموریت میو شوستر بعنوان خزانه داری کل ایران تعیین مأمورین ذیل اعلان شده است . فرانک کرتز مدیر مالیات — متر کرتز فعلاً در بندر نیوآلو که از جزایر فیلیپین است مدیر کمرکات است .

کانل مالکسکی که فعلاً کفیل نایب مهندس و میز نیومارک است مفتش مالیات ولایات ( آرد بلیو هیلز ) که فعلاً در نیویورک وکیل و محاسب است . مفتش محاسبات و محاسب . ( امضاء ) جیمس برائیس



( نمره ۴۴ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله بیست و هشتم فوریه )

از طهران مورخه ۲۸ فوریه ۱۹۱۱ .

راجع بر اهرای جنوب - تنخواه مسروقه که در سرت ۲۲ فوریه راپرت داده ام مسترد شده ولی در همان تاریخ در شمال شیراز دوسرقت دیسکر واقع شده و راپرتهای قونسول دولت فحیمه در شیراز اطمینان بخش نیست . . . بدولت ایران تاکید کرده ام که برای تنبیه سارقین و استرداد اموال مسروقه در فرستادن استعداد از شیراز که حال باید بیش از پنجهزار قشون در آنجا موجود باشد عجله نمایند . و نیز تاکید در تسریع ورود فرمانفرما بشیراز کرده ام

( نمره ۴۵ )

یاد داشت سرادوارد کری برزا مهدیخان

از وزارت خارجه ۲ مارس ۱۹۱۱ .

وزیر امور خارجه دولت پادشاهی وزیر مختار ایران سلام رسانیده و در خصوص مذاکرات ایشان در ۲۷ ماه گذشته باستر ملت که ضمناً اظهار کرده اند که فعلاً در راههای جنوبی ایران امنیت کامل حاصل است اقتضای دارد بمشار الیه اطلاع بدهد که بموجب تلگرام مورخه بیست و هفتم فوریه وزیر مختار دولت اعلیحضرتی در طهران در بیست و دوم فوریه دو فقره سرت دیگر در شمال شیراز واقع شده و راپرتهائی که از طرف قونسول دولت

اعلیحضرتی از شیراز رسیده اطمینان بخش نیست

( نمره ۴۶ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله پنجم مارس )

از طهران مورخه پنجم مارس ۱۹۱۱

رجوع به تلگرام من مورخه بیست و چهارم فوریه فرمائید

دیروز نایب السلطنه بمجلس رفته قسم یاد نمود .

قبل از اینکه قسم یاد کند باز شرحی از وظایف مجلس برای نمایندگان نطق کرده اظهار داشت اهالی طهران و ولایات انتظار دارند که همه کارها را او اصلاح نماید و اینجمله نمایند که در وظیفه او اشتباه نموده اند زیرا بموجب قانون اساسی کابینه مسئول مجلس است و بایستی اقدام باصلاح امورات نماید و حق هم همین است و بیش از این هم تقاضای اقتدار و اختیاری ندارند و تکلیف او تعیین میکنند رئیس الوزرائی است که مقبول اکثریت مجلس باشد و اگر بایستی بکسی قدرت و اختیار زیاده داده شود بر رئیس الوزرا و کابینه است

چون بیش از این مزیل نبوده اند که اوضاع متزلزل حالیه مداومت نماید لهذا بمجلس آمده قسم یاد نمایند و باید عموم طبقات مردم لودا از سعیم قلب همراهی نمایند - اغراض شخصی باید از میان برود هر گاه امور باین ترتیب اصلاح نشود نمیتوانند دائماً به خاطر بوضعی که مایه خرابی و خطر مملکت است باشند بعد از یاد نمودن قسم نایب السلطنه اظهار داشت بر حسب میل اکثریت مجلس تشکیل کابینه را به سپردار واگذار نمود که عنقریب پروگرام خود را بمجلس



اظهار خواهد داشت .

( نمره ۴۷ )

تلگرام از طرف سر جرج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله ششم مارس )  
از طهران مورخه ششم ماه مارس ۱۹۱۱

رجوع بتلگرام من مورخه بیست و سوم فوریه فرمائید  
میسو پوهوسکی بمن اظهار داشت که اقدامات مجدد برای تنبیه ایل  
کالتش بواسطه تجاوزی که اخیراً نسبت بقشون روس نموده اند  
بعمل خواهد آمد .

از قرار مذکور دو فقره قزاق که در حادثه سابق نا پدید بودند  
قدری بعد جسد آنها بدست آمده طایفه مزبور آنها را بقتل  
رسانیده اند .

( نمره ۴۸ )

یادداشت میرزا مهدیخان به سرادوار دگری ( واصله دهم مارس )  
وزیر مختار ایران بوزیر امور خارجه سلام رسانده و افتخار  
دارد اصول مراسله مورخه دوم شهر جاری معظم الله را که مدلول آن مشعر  
بر وقوع دو فقره سرقت در شمال شیراز است اشتهار دارد . میرزا  
مهدیخان درین خصوص تحقیقات کرده و تلگرام دولت متبوعه  
مشار الیه مشعر بر این است که بمحض وقوع این سرقت ها استمدادی  
که مرکب از پیاده و سواره باتوپ بوده است از قشون متحرک فارس  
مامور تنبیه مرتکبین و استرداد اموال مسروقه شده است .  
تلگرام مزبور نیز مشعر بر این است که مبلغی پول که متعلق بمیانک

شاهنشاهی ایران بوده و در حوالی اصفهان سرقت شده در ظرف  
یکروز پیدا شده وهم چنین یکصد و دوصندوق تریاک از کپانی زیگلر  
که در حدود ایالت فارس سرقت شده بود گرفته بصاحبان آنها مسترد  
داشته اند از تلگرام دیگری که میرزا مهدیخان از طرف دولت خود  
داشته است بطور اختصار از اقدامات مختلفه که نظام السلطنه فرمانفرمای  
فارس از زمان ورود خود بانجا کرده است شرح داده شده یاغیان  
تنگستانی کاملاً مغلوب وقلاع آنها گرفته شده است بندر دیر که در  
تصرف آنها بود تسخیر و امن گردیده استمداد زیادی برای تنبیه  
بویراحمادی و بهبهانی کیل شده وهم چنین اقدامات جدی دیگر  
شده است . باین ترتیب سرادوار دگری ملاحظه خواهند فرمود که  
هر بی نظمی که اتفاق افتاده بسرعت وقدرت جاو گیری شده است  
و این بخودی خود دلیلی است وافی بر کفایت اقداماتی که از طرف  
دولت ایران شده و نیز معظم الیه ملاحظه خواهند فرمود که این  
اقدامات و اینکه فرمانفرمای فارس اغلب نقاط منشوش غیر منظم را  
که در سر راه شیراز واقع است بشخصه رفته سرکشی مینمایند برای  
حفظ انتظام وامنیت جنوب موجب بسی امیدواری است .

بالاخره وزیر مختار ایران خاطر وزیر امور خارجه را مطمئن  
میدارد که حفظ انتظامات وامنیت راههای تجارتی سمت جنوب  
وفی الحقیقه تمام صفحات جنوب از مسائل مهمه است که خاطر اولیای  
دولت خود را فوق الماده متوجه و مشغول داشته و چنانکه سرادوار دگری  
بخوبی مستحضرنند در این مقصد از زحمت زیاد و خرج بسیار فروگذار



نشده است .

از سفارت ایران مورخه هشتم مارس ۱۹۱۱ -

( نمره ۴۹ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادواردگری (واصله دهم مارس)

از طهران مورخه دهم مارس ۱۹۱۱

راجع ببانك شاهنشاهی و دولت ایران رجوع بتلگرام خودتان

مورخه بیست و دوم فوریه بفرمائید

دولت ایران تقاضای جدیدی برای مبلغ یکصد و بیست هزار

تومان بعنوان مساعدت از رئیس بانك مزبور نموده است

ازقراری که اطلاع حاصل کرده ام پروگرام سپه دار مشتمل

انجام مسئله استقراض است . عایدان کان میکنم میتوان ازانجام مسئله

استقراض مطمئن شد .

در اینصورت امید وارم اداره مرکزی موافقت در دادن پول

بنماید هرگاه هیئت مدیره بتوانند بدهند شرطی نمایند که این پول

برای پرداخت حقوق قشون شیراز بمصرف برسد بعقیده من بمقتضای

پولتیک خواهد بود .

( نمره ۵۰ )

تلگرام سرادواردگری به سر جرج بارکلی

وزارت خارجه دهم مارس ۱۹۱۱

راجع به مساعدت دولت ایران رجوع بتلگرام دهم مارس نمائید

شما میتوانید امیدواری خودتان را بنایب السلطنه اظهار نمائید که

قدری از پولی که بانك بعنوان مساعدت خواهد داد بمصرف حقوق

قشونی برسد ولی آنها نمیتوانند شرطی را که شما پیشنهاد کرده اید

بنمایند .

( نمره ۵۱ )

مکتوب سر جرج بارکلی به سرادواردگری (واصله سیزدهم مارس)

ازطهران مورخه بیستم فوریه ۱۹۱۱

آقا — افتخار دارم راپرت بدهم که ناصرالملک هم خود را بر این

مصرف میدارد که احساساتی که در مملکت برضد روسها تولید شده

برطرف نماید و در اقدامات معزی الیه محتشم السلطنه وزیر امور خارجه

کاملاً موافق و شریک است چنانکه در جلسه مورخه چهاردهم فوریه

بجلس در جواب سؤالاتی که در خصوص اقدام بقتل حکمران اصفهان

و قتل صنیع الدوله از طرف اتباع روس شده محتشم السلطنه شرحی

از موافقت صمیمی سفارت با امورین دولتی و معامله آنها با مرتکبین

سخن رانده نیز اظهار داشت که مسئولیت این قبیل اعمال شنیعه

حقیقتاً متوجه اشخاصی است که فراریان روسیه را مستخدم مینمایند

و جداً درخواست نمود که در آتیه برخلاف سابق بخدمت دولت

قبول نشوند .

محتشم السلطنه وزیر امور خارجه اظهار داشت وزیر مختار روسیه

شخصاً تنفر خود را از اعمال بعضی از اتباع روس اشتهار داشته و

حضار را مطمئن نموده که پس از آنکه بموجب عهد نامه روسیه

اعزام شدند در آنجا مجازات کافی خواهند دید نطق وزیر خارجه



به حسن قبول تلقی شده و اثرات خوب بخشید (امضاً) بارکلی

(نمره ۵۲)

مکتوب سر جرج بارکلی به سرادوار دگری (واصله سیزدهم مارس)

طهران بیست و دوم فوریه ۱۹۱۱

آقا - افتخار دارم راپرت بدهم که در جلسه دوم فوریه مجلس با اتفاق آراء حقوق محصین مالیه امریکائی را بموجب صورت علیحده رأی داد . (امضاء) بارکلی

(ملفوف نمره ۵۳)

صورت حقوق محصین مالیه امریکائی

خزانه دار کل ( شخصی که رئیس جمهوری ممالک متحده توصیه کرده است ) سالی دو هزار لیره باضمام مخارج مسافرت برای خود و قلمیش .

مفتش سالی یک هزار لیره ( پنج هزار دالار )

محاسب سالی هشتصد لیره ( چهار هزار دالار )

مدیر مالیات مستقیم سالی یک هزار و دویست لیره ( شش هزار دالار )

یک مفتش که بعلاوه معاون مدیر مزبور باشد سالی یک هزار لیره ( پنج هزار دالار )

کنترانشان برای مدت سه سال خواهد بود

(نمره ۵۳)

مکتوب سر جرج بارکلی به سرادوار دگری (واصله سیزدهم مارس)

از طهران مورخه بیست و دوم فوریه ۱۹۱۱

آقا - پس از مراسله من مورخه بیست و سوم ماه گذشته فقط دو سرقت در راه بوشهر و اصفهان یکی از آنها نزدیکی قشقه در سیزدهم ماه جاری و دیگری در هیجدهم ماه جاری در هشت میلی جنوبی شیراز واقع شده . در سرقت اولی باندازه که اطلاع یافته ام مال التجاره اتباع انگلیس نبوده و اموال مسروقه فوری مسترد شده است در سرقت دومی از کپانی ذیکر معادل یک هزار تومان مال التجاره رفته و از قرار راپرتیکه رسیده غایب الحکومه شیراز جدیت بخرج داده و در پیدا کردن اموال مسروقه مطمئن و امیدوار است .

تاکنون بلسبه امنیت راه برقرار بوده ولی باید دید قشونیکه بشیراز فرستاده شده پس از آنکه هوا گرمتر و وسائل تا امنی و سرقت زیاد تر و آسان تر شد چگونه با آن اوضاع مقابلی مینمایند علاوه بر قشونی که در ضمن مراسله بیست و سوم ماه گذشته بعرض رسانده ام هفتصد نفر با سی صندوق فشنگ در بیست و پنجم ژانویه از اصفهان برای شیراز حرکت کرده ولی قشونیکه فعلاً در شیراز موجود و عده آنها تقریباً دو هزار و پانصد نفر است بواسطه اینکه ترتیبی در ایصال حقوق آنها داده نشده اسباب زحمت شده اند . مقداری پول برای شعبه بانک شاهنشاهی در اصفهان در شیراز بواسطه رسیدن مواجب قشون که مأورین علی توانسته اند مستحفظ تدارک و همراه پول مزبور نمایند معطل مانده . من بدولت ایران تأکید می کنم پول بشیراز بفرستد ولی پول ندارند و استقراض بانک شاهنشاهی



که موکول بتشکیل کابینه جدید با تعیین وزیر مالیه بجای صنیع الدوله است بموجب راپرتیکه رسیده جنرال مالنا در کاشان معطل مانده جرات رفتن نداره زیرا اخیراً راه بین کاشان و اصفهان معرض چندین خطر سرقت بوده است و يك نفر از اعضای بانک شاهنشاهی و يك نفر تاجر روس را نیز حُت کرده اند.

امروز بعد از ظهر از وزیر خارجه سؤال کردم که در خصوص استخدام صاحبمنصب سوئدی بجهت تشکیل يك قوه ژاندارمری ملی چه اقدام شده معظم له بمن اظهار داشت فی الجمله تاخیری پیش آمده زیرا صمدخان وزیر مختار ایران در پاریس که واسطه مذاکره این مطلب با دولت سوئد است اظهار میدارد که نظر بسختی خدمتی که صاحبمنصب فرمانده در پیش دارد بر اینست صاحبمنصب فرمانده جوانی باشد سابقاً این طور خیال شده بود که يك نفر از درجه کانل خواست شود ولی فعلاً دولت توصیه صمدخان را طرف توجه قرار داده و نیز وزیر خارجه بمن اظهار داشت که خود او و سایر اعضا کابینه در این رأی موافق هستند . این است که در خواستن صاحبمنصبان مزبور قدری تاخیر شده . ( امضاء بارکلی )

( نمره ۵۴ )

مکتوب سر جرج بارکلی به سراد وارد کری ( واصله سیزدهم مارس )  
ز طهران مورخه بیست و سوم فوریه ۱۹۱۱  
آقا — افتخار دارم راپرت خلاصه وقایع چهار هفته ایران را بطور  
مصول لفا ارسال دارم .

( ملفوف نمره ۵۴ )

خلاصه وقایع ماهیانه ایران از بیست و چهارم  
ژانویه تا بیست و سوم فوریه ۱۹۱۱  
طهران

والا حضرت ناصر الملك در نهم شهر جاری وارد طهران شده نمایندگان خارجه را در یازدهم پذیرفت روز بعد از آن اعضای مجلس را پذیرفته نظریات خود را با آنان اظهار داشت سپس هیئت از طبقات مختلفه را پذیرفت — تا بحال قسمی را که در قانون اساسی درج شده یاد نکرده علیهذا قانوناً هنوز به نیابت سلطنت شناخته نشده صنیع الدوله وزیر مالیه در چهارم شهر جاری از رئیس بانک شاهنشاهی دیدن و آخرین شرایط استقراض دولتی را مذاکره کرده در حالیکه در کالسه بخانه مراجعت میکرد یکی از تبعه روس بسمت مشار الیه شلیک کرده سه تیر کارگر شده هر چند دهکتر اسكات فوری حاضر شده معالجه مختص سه یا چهار ساعت بعد وفات کرد . قاتل و همدستان مشار الیه در موقع فرار چند پلیس را مجروح ساخته و بعضی از آنها تا بحال مرده اند .

قاتل و يك نفر از همدستانش بالاخره دستگیر و پس از تحقیقات مقتدائی که معلوم شد تبعه روس هستند هر دو تسلیم سفارت روس شدند .

( مجلس )

در جلسه بیست و ششم ژانویه ذکاء الملك رئیس مجلس بواسطه آنکه



و کلاه نسبت غرض و طرفداری بمشار الیه داده بودند از ریاست استعفا داده در سی و یکم ژانویه ممتاز الدوله با کثرت چهل و پنج رأی از هفتاد و شش رأی بریاست انتخاب شد. مرتضی قلی خان که سابقاً منشی شخصی ظل السلطان بوده بنیابت ریاست انتخاب گردید. رئیس تازه برادر کوچک وزیر مختار حالیه ایران در پاریس در فرانسه تحصیل کرده و در موقع بمباردمان مجلس در ماه ژوئن ۱۹۰۸ نیز رئیس مجلس بوده آنوقت بسفارت فرانسه متحصن شد از زمان ورود ناصر الملک که نهم شیر جاری است چندین جلسه سری برای مذاکره در اظهارات نایب السلطنه در خصوص تأسیس يك اکثریت مرتب ثابتي که مقدمه تشکیل يك کابینه جدید است منعقد شده مستوفی الممالک رئیس الوزرا استعفاي خود و سه نفر از همکاران باقی مانده خود را بعد از ورود نایب السلطنه بلافاصله قدیم داشته پارتی های مختلف در مجلس بالاخره اعلان نمودند که بدو دسته عمده هر يك با پروگرام معين منقسم شده اند اقلیت یا دموکراتها در هیجدهم شهر خا اظهار داشته که معادل بیست و یک نفر بوده و پروگرام خود را ارائه دادند. در بیست و دوم شهر جاری اکثریت یا اعتدالیون اظهار داشتند که چهل و نه نفر از اعضا که اکثریت را تشکیل داده بر يك پروگرام موافقت کرده اند — اساسی اعضای اکثریت بتوسط مرتضی قلیخان قرائت شد این مسئله مبرهن است که سپهدار را بریاست انتخاب خواهند کرد و انتخابات آنها با نظریات نایب السلطنه خواهد بود.

( تبریز )

اقداماتی که برضد فرمانفرمای آذربایجان شده بود بتوقیف مؤتسین من جمله امیر حشمة وسید المحققین از اعضای سابق انجمن ایالتی بوده اختتام یافت علی الظاهر روی هم رفته این اقدام فرمانفرما طرف قبول عامه شده و هیجانی در شهر بروز نکرده در طرف ماه ژانویه انتظام صحیحی در کلیه ایالت برقرار بود و هیچ سرقی از کلروان ها بقونسول گری دولت انگلیس راپرت داده نشد. در بیست و سوم ژانویه رحیم خان بایکدمه مستحفظ که از طرف فرمانفرمای آذربایجان معین شده بود سالمأ وارد گردید.

( رشت )

از راپرت هایی که اخیراً رسیده این طور معلوم میشود که از طرف نولمر گذشته مازندران بانصاف رحیم خان و اسمعیل خان امیر تومان سواد کوهی و امیر مکرم لاریجانی ورشید السلطان واکذار بوده که بایک هزار سوار و پیاده بار فروش را مرکز خود قرار داده اند در طرف ماه نوامبر ظهیر الدوله حکمران مازندران بقوه مذاکرات اقدام بتصرفه یابان کرده ولی موفق نشد زیرا یکی از شرایطی را که قاضا می نمودند عفو عمومی درباره اهالی مازندران بود که سفارتین انگلیس و روس ضمانت نمایند. اشرار مالیات را گرفته بمصرف نگاهداری قوای خودشان می رسانند مگر به ظهیر الدوله امر کردند که از مازندران برود ولی او اعتناء نکرد اشرار باترکن ها در مقام مذاکره برآمده ترکمنها بواسطه سختی هوا از فرستادن استعداد



اعتذار جسته ولی وکیل را بفروش فرستادند که قرار بدهند  
همینکه هوا به لایم شود با استراپاد حمله ببرند علما و اعیان مازندران  
چندین دفعه از ویس قونسول انگلیس تقاضا نموده اند که در تحت  
حایت دولت انگلیس بیایند مشار الیه جواب داده که نمیتواند در  
امورات داخلی ایران مداخله نماید در اوایل ژانویه در مشهد  
سر یکی از اتباع روس از طرف برادر زن امیر مکرم و یوزباشی قربان  
در حالتیکه در منزل مشار الیه مهمان بوده کشته شده قاتلین را  
بفروش بردند ولی بر حسب خواهش قونسول روس در استراپاد  
مجدداً آنها را مراجعت دادند امیر مکرم در تحریک این قتل  
مظنون است .

### ( مشهد )

اوضاع کلیه ایالت آرام است و سرقتی واقع نشده ولی این مسئله  
بواسطه سختی هواست

مسمود خان که به حکومت دره جز منصوب شده بود تا قوچان  
رفته و چندی است هانجا متوقف است و علی الظاهر میترسد جلو تر  
برود در اوایل فوریه استعدادی که مرکب از یکصد نفر سوار و دو  
صراده توپ بوده بمشار الیه رسیده و باین واسطه بدو چیز رفته در  
آنجا از قرار راپرت ظاهراً حزم و کفایتی در اداره کردن آن ایالت  
بمخرج داده .

### ( اصفهان )

در شهر و اطراف آسایش برقرار شده تقریباً تمام بختیاریها

از اصفهان رفته اند در اواخر ماه ژانویه سرما تخفیف یافته  
پس از آن آذوقه با آزادی بشهر وارد میشود عموماً راهبها مصون  
از سرقت بوده ولی در نیم ماه فوریه در مادرشاه که سر راه طهران  
است متر دالتون یکی از اعضای بانک شاهنشاهی و سایر مسافرین  
را نه نفر سوار حلت کرده هر چه داشته اند برده اند در راه شیراز  
در دوازده میلی شمال شرقی قشقه یک کاروانی را بسرقت برده ولی  
اموال مسروقه مسترد و سه نفر از سارقین دستگیر شده اند . در صبح  
روز اول فوریه میرزا عباس خان رئیس سابق نظمیه اصفهان بطرف  
حکمران و برادر زاده اتی میرزا عبدالرحیم خان تیر انداخته میرزا  
عبدالرحیم خان سخت مجروح شده ضارب با سه نفر از همدستانش  
در جنرال قونسولگری روسیه متحصن و مدعی به تبعیت روس هستند  
معمد خاقان فوق العاده جانی سلامت برده زیرا یک کاوله داخل ریه  
چپ شده از نزدیکی قلب عبور کرده و ریه راست را سوراخ کرده  
وحالش روبه بهبودی است

### ( یزد )

حکمران یزد علی الظاهر خیلی مایل بحفظ انتظام راهبهای قلمرو  
خودش است ولی بواسطه نداشتن پول دستهایش بسته و نمیتواند  
از قبیله خود یا غیر آنها اشخاصی اجیر نماید که قابل مقابله با سارقین  
باشند از قرار راپرتیکه رسیده در ظرف ماه ژانویه دویت نفر  
سارقین بهارلو ده دهمرا غارت و با اهالی آنجاها خیلی بد رفتاری  
کرده اند و پنجاه هزار حیوان برده اند . از قرار مذکور در راه



بین نائین و یزد سارقین ذر کین بوده اند و چون احتیاط لازم به عمل آمده سرقتی واقع نشده است . چون راه جنوب کلیه مسدود بوده تجارت روسیه ترقی نموده است .

( دامغان )

از قرار راپرتیکه رسیده در هیجدهم فوریه نایب حسین با سیصد نفر سوار دهات نزدیکی گوشه را که در بیست و چهار میلی غربی دامغان واقع است غارت کرده . در گوشه سه نفر را کشته و اسبهای ناپار خانه را برده است محض رعایت احتیاط اسبهای منازل همجوار را بر داشته اند علیهذا حرکت پست ما بین مشهد و طهران تعطیل شده است در هیجدهم فوریه سیصد نفر سوار برای تعقیب نایب حسین از طهران حرکت کرده اند .

( کرمانشاهان )

در شانزدهم ژانویه رکن الدوله حکمران جدید با چهل و پنج نفر مستحفظ از قزاقهای ایرانی وارد شده آسایش بر قرار گردیده و تشکیل قوه صحیحی از پلیس در شهر داده شده داود خان از آمدن شهر و ملاقات حکمران امتناع جسته علیهذا حکمران هم از قبول خدمت دو پست نفر سواره کلهر که داود خان خواسته و جمع آوری نموده است امتناع ورزیده . وزیر داخله بحکمران دستور العمل داده است مصمم الممالک سنجابی را بحکومت قصر شیرین بفرستد ولی این مسئله با وجود ضدیت داود خان امکان نداشته است .

( کرمان )

فرمانفرمای کرمان بلافاصله بعد از ورود خود شروع بتهیه فرستادن اردو بلوچستان نمود خیال کرده است بدو بخودش تا بم رفته پس از ورود بم معلوم خواهد کرد که لازم است بخودشهم با اردو برود یا خیر — از قرار راپرتیکه رسیده بهرام خان که رئیس بلوچهای یافعی مشغول تهیه و جمع آوری استمداد است که با امر قوه که بجهت انتظام بلوچستان فرستاده میشود بچنگد .

راپرتیکه از سرقتهای ماه ژانویه رسیده بقرار ذیل است

- ( ۱ ) دو قمره بین مرغاب و حیرفت که یکی از آنها کاروان هندو بوده
- ( ۲ ) بین کرمان و بم نزدیکی تهرود ( ۳ ) نزدیکی میکون
- بین بندر عباس و بم . در کل انجیره بین بندر عباس و کرمان پست را هم زده اند .

( شیراز )

در ظرف ماه ژانویه سرمای سختی شده . قوافل بر حسب معمول در راه کازرون عبور میکرده راه اصفهان نیم متروک مانده . در هیجدهم فوریه سی بار مال التجاره که معادل دو پست لیره تریاک کیانی زیکلر در جزو آن بوده در هشت میلی شمال شیراز بسرقت رفته وضع پست باصفهان باندازه منشوش است که کاغذهای شمال را از راه بوشهر میفرستند . فرمانفرمای فارس هنوز در پرازان با بعضی از رؤسای تحلی که مالیات سنوات گذشته را پرداخته اند در زد و خورد است صولة الدوله همراه او است و شهرت دارد



که صولة السلطنة و محمد عليخان كشكولى با مشار اليه موافقت کرده اند قشون متحرك فارس که تقريباً دو هزار و پانصد نفر است در شازدهم فوریه از اصفهان وارد شیراز شده اند . نزاعی بین بعضی از این قشون و بعضی از اهالی شهر واقع و یکنفر از اهالی شهر کشته شده است .

( نمره ۵۵ )

مکتوب سرجرج باکانین به سرادواردگری ( واصله سیزدهم مارس ) از پترزبورگ هفتم مارس ۱۹۱۱  
آقا - برطبق دستورالعملی که درضمن مراسله مورخه بیست و چهارم ماه گذشته به بنده داده بودید دیروز بوزیر امور خارجه اطلاع دادم که انجام قرار داد استقراض بانک شاهنشاهی بادوات ایران فعلاً موکول به تشکیل کابینه جدید ایران است ولی دولت ایران از رئیس بانک مزبور تقاضای یکصد و بیست هزار تومان بعنوان مساعدت نموده است و نیز اظهار داشتم که جنابعالی تلگرافاً به سرجرج بارکلی اطلاع داده اید که دردادن مساعدت مخالفتی نداشته اید مسیو سبازانوف تشکرات خود را از این ابلاغ اظهار داشت اینک که نقشه معاهده باروسیه منظور و بعمل اجرا گذاشته شده ابداً مخالفتی دراینکه بانک شاهنشاهی مساعدت مزبور را بپردازد ندارد معظم الیه درضمن مذاکرات اشاره کرد که موقع آن نزدیک شده که لزومیت ترتیب استقراض عمده برای ایران درحایت دودولت برنخود حتم کنیم زیرا دولت ایران برای ادارات داخلی و حفظ

انتظامات فوق العاده احتیاج به پول دارد ( امضا ) باکانین

( نمره ۵۶ )

تلگرام سرجرج بارکلی به سرادواردگری ( واصله پانزدهم مارس ) از طهران مورخه پانزدهم مارس ۱۹۱۱  
قسمت آخر قشون روس امروز صبح ازقزوین حرکت کرده هشتاد نفر بعنوان گارد فونسولگری باقی گذاشته اند .

( نمره ۵۷ )

تلگرام سرجرج بارکلی به سرادواردگری ( واصله هیجدهم مارس ) از طهران مورخه هیجدهم مارس ۱۹۱۱  
راجع براههای جنوب - عبور و مرور قوافل در بین راه پوشهر و برازجان بواسطه خصومت و نزاع دوقطر از رؤسای آن محل که برضد یکدیگرند مقطوع است و من بدولت ایران تأکید در اقدامات میکنم .

( نمره ۵۸ )

مکتوب سرادواردگری به سرجرج باکانین

از وزارت خارجه هیجدهم مارس ۱۹۱۱  
آقا - مراسله جنابعالی مورخه هفتم شهر جاری محتوی راپرت مذاکره خودتان باوزیر امور خارجه دولت روسیه درخصوص یکصد و بیست هزار تومان مساعدت که دولت ایران از بانک شاهنشاهی ایران تقاضا کرده بود واصل گردید  
سواد مخبرات تلگرافی ( مخبره نمره ۴۹ و ۵۰ ) باوزیرمختار



دولت فخمه در طهران راجع بتقاضای دیگری که بتوسط بانک رسیده لذا برای جنابعالی فرستاده خواهشمند موقی بدست آورده مراتب را باطلاع دولت روسیه برسانید (امضاً) کری

(نمره ۵۹)

یادداشت سرادواردگری پیرزا مهدیخان

وزیر امور خارجه انگلستان بوزیر مختار دولت ایران سلام رسانده مفتخر است که تشکرات فایده وصول مراسله مورخه هشتم شهر جاری را راجع باقدماتی که دولت ایران نسبت باعادة نظم راههای جنوب ایران و استرداد اموال مسروقه بصاحبان آنها و تمیبه مرتکبین نموده اظهار میدارد

وزارت خارجه بیستم مارس ۱۹۱۱

(نمره ۶۰)

تلگرام سرادوارد کری بمرج جرج بارکلی

از وزارت خارجه مورخه ۲۲ مارس ۱۹۱۱

راجع بسزقهای راههای ایران

رجوع بتلگرام خودتان مورخه ۲۸ فوریه نمائید

دائرالتجاره های منجست اظهار میدارند دو فقره از چهار فقره سرقتیکه به فقره آنها در ۲۲ فوریه واقع شده یکی در دوازده میلی شیرازین ده بید و مرغاب و دیگری بین مرغاب و شیراز وقوع یافته و یکی دیگر در هجده هم فوریه در هشت میلی شیراز واقع گردیده دو فقره آنها با حضور قشون دولتی

(که سرقت هیجدهم فوریه جزو آن است) بوده و قشون دولتی نیز شرکت در سرقت کرده اند آیا راجع باین مسئله اطلاعی دارید ؟

(نمره ۶۱)

تلگرام سر جرج بارکلی به سراد وارد کری (واصله بیست و چهارم مارس)

از طهران مورخه بیست و چهارم مارس ۱۹۱۱

در جواب تلگرام جنابعالی مورخه بیست و دوم مارس

انتخاب دارم راپرت بدهم که فقط راپرت دو سرقت در بیست و دوم فوریه بمن رسیده . کفیل قونسولگری شیراز در جواب سوال بنده تلگراف ذیل را نموده علی الظاهر یقین است که در هیجدهم فوریه دویست یاسیصد نفر از قشون دولتی که تازه وارد شده نزدیک کاروان بوده اند و بمجرتدی که بقدر سی نفر از سارقین پیدا شده اند شروع بفرار کرده اند و سرقت در حضور چند نفر از صاحب منصبان یا فرمانده کل آنها واقع شده و هیچ اقدامی در مجامعت ننموده اند از قرار مذکور در مقابل اصرار ناظرین واقع فرماینده اینطور جواب داده که دستور العملی برای جلوگیری سارقین بمشار الیه داده نشده است بهر حال موافقت و مشارکت سربازها با سارقین در سرقت بی اصل است .

(نمره ۶۲)

تلگرام سراد وارد کری به جرج بارکلی



وزارت خارجه مورخه بیست و هفتم مارس ۱۹۱۱  
 راجع به سرقتهای راهبهای ایران رجوع بتلگرام خودتان مورخه  
 بیست و چهارم مارس نمایند  
 هرگاه اعتراض نسبت بر رفتار قشون دولتی تا بحال بدولت ایران نکرده اید  
 تذکر و تنبيه داده خاطر نشان نمایند که تکرار این قبیل واقعات ولای ما  
 مشکل خواهد شد که در اصرار اعمال نقشه که در یادداشت چهاردهم  
 اکتوبر ذکر شده دست فکاه داریم از قصور دستور العملی که  
 فرمانده قشون نسبت داده میشود باید تذکر مخصوص داده شود  
 (نمره ۶۳)

مکتوب مستر برائیس برادر گری (واصله بیست و نهم مارس)  
 لزوم تشکین بیست و یکم مارس ۱۹۱۱ - آقا - نسبت بمراسله سابقه  
 راجع بمأموریت سیو شوستر بسمت مستشار مالیه دولت ایران مختار  
 دارم بمقتضای اطلاع بدهم که بمشار الیه با سه نفر از معاونین خود  
 در بیست و نهم شهر جاری از نیویورک بسمت ایران اعزام خواهند شد  
 و بعضی چهارمی مستر کرتز که تاکنون در ایالتو مستخدم دولت  
 آمریکا است از قرار معلوم از قبیل بین بسمت آمریکا حرکت کرده  
 و از آن طرف بزودی اعزام ایران خواهد شد

(امضاء) جیمس برائیس

(نمره ۶۴)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادورد گری (واصله بیست و نهم مارس)  
 از طهران بیست و نهم مارس ۱۹۱۱

بعوجه راپرتیک از قونسول کرمانشاهان رسیده در بیست و پنجم و  
 بیست و ششم مارس دودفعه جهسد کرده اند که بقونسولخانه دولت  
 اعلیحضرتی بریزند

در بیست و پنجم مارس دوقدر توقیف شدند در بیست و ششم  
 مارس اشیرار داخل منزل سوارها شده و دودست لباس با اشیاء دیگر را  
 برده اند در بیست و ششم مارس تیر و تفنگ فباین قونسولگری  
 وسی تقریک به کان قونسول برای قصاص دوقدر از رقبایشان که در  
 بیست و پنجم مارس توقیف شده بخواستی قونسولخانه آمده بودند  
 رد و بدل شده

مستر مکدوال برای مدافعه اقدامات کرده و حکومت را از ولایه  
 مستحقه ساخته است. مستر مکدوال نیز راپرت میدهد که بمشار الیه  
 راپرت رسیده که سوارهای هندی را تهدید بقتل نموده اند  
 در بیست و هفتم مارس اشیرار بسمت قونسولگری سنک انداختند ولی هینقدر  
 دیدند قونسولگری بخوبی محافظه شده است دست برداشته بسمت  
 شهر رفته در آنجا خانه یکی از اعیان را غارت کرده اند

ضمناً دولت ایران را مسئول امنیت قونسولگری و اتباع دولت انگلیس  
 در کرمانشاه قرار داده تأکید کردام که بر تشکین را تنبیه نمایند  
 (نمره ۶۵)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادورد گری (واصله سی و یکم مارس)  
 از طهران مورخه سی و یکم مارس ۱۹۱۱  
 بمطابق عادت جاریه که هرگاه مقصودین تبعیض باشند استیضاح قتل



صنایع الدوله در محاکمات وزارت خارجه طهران واستنطاق مرتکبین بمخلفه بمقتصد اخاقان و قتل برادرزاده اش در محکمه کار کذاری اصفهان در کار است و بکنفر از مأمورین روسیه در هر دو قضیه حضور دارد تا نارعدم توافق از طرف سفارت روسیه در طهران با جنرال قونولگری روسیه در اصفهان ظاهر نگردیده پس از آنکه تحقیقات مقدماتی با ختام رسیده مقصرین برای محاکمه بروسیه فرستاده خواهند شد.

در سال گذشته دو قتل دیگری که مرتکبین آنها از اتباع دولت روس بودند واقع شد. در یکی از آنها از تحقیقات متفق که در طهران بعمل آمد چیزی ثابت نگردید فقط بر حسب تقاضای دولت ایران مقصر از طرف وزیر مختار روس بروسیه فرستاده شد. در قضیه دیگر مقصر مقصر در طهران ثابت گردید و از قرار معلوم در روسیه در تحت محاکمه است.

(نمره ۶۶)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادواردگری (واصله سوو ایکم مارس) از طهران نشانی و یکم مارس ۱۹۱۱

راجع بتلگرام من مورخه بیست و نهم شهر جاری است که در خصوص حمله بقونولگری حکمران شاه قونول دولت اعلیحضرتی راپورت میدهد در شب بیست و هشتم مارچ اشرار بسمت قونولگری تیر انداخته ولی چون جواب آنها داده شد قرار کردند در مأمورین محلی ظاهر آ برای حفظ قونولگریها سربازان بجاها

کذاشته اند

(نمره ۶۷)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادواردگری (واصله سوو ایکم آوریل) از طهران مورخه سیزدهم آوریل ۱۹۱۱ رجوع بتلگرام مورخه بیست و هفتم مارس راجع براههای جنوب فرمائید

خصوصتهای مذکوره در آن تلگرام برای فرمانفرمای فارس نتیجه خوب تر بخشیده و حکمران بشادر احضار شده فرمانفرمای فارس قشوقی برضد کارج که نزدیک کازرون است فرستاده احتمال دارد مقاومت آنها هم طول بکشد و قونول دولت اعلیحضرتی در شیراز راپورت میدهد که راه پوشهر و شیراز مدت مدیدی میدود خواهد بود راپرتی رسیده است که در اول آوریل سرقی در نزدیکی سیوند در شمال شیراز واقع شده که کان میرود در آن سرقی شش بار متعلق بدار التجاره و یکس بسرقی رفته باشد عبور و مرور قوافل بین شیراز و اصفهان کلیناً متروک شده است

بالاخره نظام السلطه از کازرون بسمت شیراز حرکت کرده و جنرال مالتاهم نیز وارد آنجا شده است

(نمره ۶۸)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادواردگری (واصله ۵ آوریل) از طهران مورخه پنجم آوریل ۱۹۱۱ — قونول جنرال دولت اعلیحضرتی از پوشهر راپورت میدهد که بعضی بی نظمیها در سوم



آوریل در موضوع جمع آوری مالیاتهای جدید واقع شده .  
معاون رئیس نظمیہ یک نفر توپچی را کلوله زده کشته و توپچیهای همدست  
مقتول قاتل را تعاقب می کنند فرار کرده قونسول کبری عثمانی میرود  
مهاجرین داخل قونسول گری شده معاون نظمیہ و یک جاندارم ایرانی را که  
ظاهراً مستحققت قونسولگری بوده بقتل میرسانند بر حسب خواهش  
سفیر عثمانی شرح واقعه را بموجب راپورت جنرال قونسولگری دولت  
اعلیٰ حضرتی بمعظم له داده ام

( نمره ۶۹ )

تلگرام سر جرج بارکلی سرادواردگری ( واصله ششم آوریل )  
از طهران مورخه ششم آوریل ۱۹۱۱ راجع به تلگرام شما مورخه  
یست و هفتم مارس در خصوص سرقتهای راه جنوب ایران .  
وزیر امور خارجه بمن اطلاع میدهند که بعثت واقعه مذکوره صاحب  
منصب فرمانده انضار شده است .

( نمره ۷۰ )

مکتوب سر جرج بارکلی سرادواردگری ( واصله دهم آوریل )  
از طهران مورخه هفتم مارس ۱۹۱۱ آقا — هر چند در ضمن تلگرام  
مورخه پنجم شهر جاری نکات خطابه که ناصر الملک در روز گذشته  
قبل از آئین قسم در مجلس اظهار نمود بعرض جناب عالی رسانیده ام  
اینکه لازم دانستم که مفصل آن اجمال را که منیو چرچیل یادداشت  
کرده لغاً ارسال دارم رفتن نایب السلطنه به مجلس تشریفات مخصوص نداشت  
ولی از طرف تمام حضار که داخل آنها بعضی اعضا کور دیپلماتیک

من جابه سفیر عثمانی و وزیر مختار آمریکا و چندین نفر از اجزاه من  
بودند با احترامات مخصوص پذیرفته شد — حین ورود نایب السلطنه  
بمجلس و همیشه برخواست که قسم یاد نماید تمام حضار برخواست  
سربا ایستادند .

بلسکوت تمام بخطابه گوش داده میشد و از هیچ راهی علامت و آندری  
از حضار آشکار نبود که بگفتار نایب السلطنه قدر ندهند و مفتسم  
نشرند در ایران ایران عادت نکرده اند بسادگی که نایب السلطنه در این موقع  
محبت کرد محبت نمایند و مستقامت بیانات مشار الیه حسن اثر خوبی  
بخشید . . . . . ( امضا بارکلی )

( مافوف نمره ۷۰ )

( تطبق نایب السلطنه در چهار مارس ۱۹۱۱ )

— در موقع یاد کردن و گویند در مجلس شورای ملی —  
مخصوصاً درخواست کرده ام که تشریفات در این موقع نباشد برای  
اینکه بتوانم بعضی مطالب را که لازم میدانم در اینجا بیان کنم حالا  
در مجلس شورای ملی با حضور نمایندگان محترم خطاب خود را در  
حقیقت به تمام هموطنان بخود میکنم اولاً از حسن ظن و اعتماد و  
محبت خالصانه که لز نمایندگان ملت و تمام طبقات دار الخلافه و  
ولایات بوسایل مختلفه بمن اظهار شده از صمیم قلب تشکر کرده  
سعادت و شوکت ملت را از خداوند خواسته و برای خود در هر  
حال توفیق خدمت مسئلت می نمایم

ثانیاً چون امروز مملکت ما در تحت حکومت مشروطه یعنی حکومت



ملی است لازم است که تمام ملت از مهمات امور مطلع باشند میخواهم مسائل راجعه به نیابت سلطنت را توضیح کنم و برای آنکه سابقه بدی در مملکت باقی نماند لازم میدانم آنچه را در کیفیت انتخاب انجساب مخالف اصول عادات معموله ممالک مشروطه جاری شده باطلاع عموم برسانم اولاً بدیهی است که در این امر نظر بمقتضیات حال و صلاح مملکت قبل از وقت مذاکراتی لازم بوده و از قرار معلوم این مذاکرات بعمل نیامده و عجله شده است ؟ ثانیاً از آن شخص که برای این مقام در نظر گرفته می شود باید قبل از انتخاب استعلام شود که آیا میتواند قبل نماید و در چه صورتی برای او قبل این وظیفه امکان پذیر است چنانکه بر همه نمایندگان محترم معلوم است در افتتاح مجلس ثانی تمام نماینده کان بالاتفاق نیابت سلطنت را بمن تکلیف کردند و من با دلایل قویّه امتناع نمودم چون دلائل موجه بود متقاعد شدند ایندفعه باینکه مسبوق باین سابقه بودند باز بدون استعلام را بدین مقام انتخاب کردند

ثالثاً معلوم است که نیابت سلطنت نباید مسئله متنازعیه مابین پارتیهای سیاسی واقع شود زیرا که این مقام مقام بیطرفی است و باید همه احزاب بیطرفی او را محترم بشمارند بمبارۀ اخیری انتخاب نیابت سلطنت از نقطه نظر پارتی نباید باشد و حال آنکه برخلاف این قاعده رفتار شده پارتیها بر ضد یکدیگر ایستاده و رأی داده اند

رابعاً یکی از حیثیات نیابت سلطنت ریاست قوه اجرائیه است و در انتخاب او اگر قوه مجریه یا مجلس شورای ملی مشارکت نمی

کند لا اقل مخالفت نیز نباید بکند این نکته هم مثل سایر نکات تماماً برخلاف واقع شده يك نکته معنوی هم در اینجا هست :

و باید ملتفت بود که نیابت سلطنت وقتی که با کثرت قلبی انتخاب شود در انظار اهمیت این مقام واکم میکند و در اینجا بواسطه اینکه قانون مخصوصی در انتخاب نیابت سلطنت وضع نشده فقط به قانون معمول عمل شده ولی باید دانست که در این مسئله مهمه اکثفا بصورت ظاهر در آیه ابدآ کافی و صلاح نخواهد بود و باید قانونی برای استحکام نظایر این موقع در آیه وضع شود بعد از آن که تلگراف اغلام این انتخاب در خارجه بمن رسید و از کیفیت آن مطلع شدم چنانکه طبیعی است حیرت بزرگی بمن دست داد زیرا که لز آنجا دعوت مجلس شورای ملی و دعوت ملت را بدون توضیحات رد کردن البته جایز نبود ناگزیر برای توضیح این مطالب تلگراف های مشروحه عیدیه نموده خواهم کردم حکه جمعی از رؤساء احزاب چه از داخل و چه از خارج مجلس منعقد کرده در این نکات مهمه با ملاحظه صلاح مملکت و صلاحیت سابقه که در این موقع گذاشته میشود تجدید نظر نمایند باین تلگرافها هم ابدآ جواب کافی نرسید عجب اینکه در بحبیه تمام نمایندگان محترم حضور داشتند این مطالب را بیان کردم اغلب اظهار بی اطلاعی از وصول این تلگرافات میکردند بالاخره مجبور شده تلگراف کردم که چون توضیح این مطالب بوسیله تلگراف ممکن نمیشود جواب کافی هم به تلگرافات من نرسید برای اینکه نسبت قصور بمن داده نشود مصمم



بآمدن شده و مذاکره این مطالب را حضوراً خواهم کرد مشروط بر این که بعد از مذاکرات و ملاحظات مصالح مملکت در رد و قبول این مقام مختار و آزاد باشم باین تلگراف هم جواب کافی رسید لهذا با حیرت تمام طایم شدم و در این بین چه در ایران و چه در روزنامهجات خارجه نسبت ترس و تردید بمن داده تعبیرات مختلف هم کردند مراسلات تهدید آمیز هم بطوریکه همه میدانید در فرنک به من میرسید ولی علت تأخیر در آمدن من نه تردید بود و نه ترس بلکه امتداد این مذاکرات و حیرت رسیدن جواب کافی اسباب تأخیر حرکت مرا فراهم میداشت و با وجود اینکه اسم من باین مقام نامزد شده بود از هیئت وزراء يك جواب صریح به سئوالات تلگرافی من داده نمیشد هر چند اظهار مساعدت و محبت تمام وزراء و نمایندگان گرام و تلگرافی که بامضای تمام نمایندگان در آنجا بمن رسید و دوستی ثباتی که همه وقت حاصل بوده جبران این قصور را کاملاً نسبت بشخص من نمود ولی نسبت بمصالح مملکت شك نیست که این طور سابقه مضره باید از دفتر مشروطیت محو شود بعد از ورود بانگجا هم با وجود اینکه در جمعی که تمام نمایندگان محترم شرف حضور داشتند این بیانات را نموده ام بدیختخانه در تدقیق نکات مذکوره مجال اقدام نشده بعلاوه با اینکه استعفای وزراء سابق را قبول نکرده بودم از کار کناره نموده مرا از روز ورود دچار اشکال بزرگ بحران کابینه وزراء کردند و برای همینکه این مذاکرات اسباب طول بحران و اختلال امور مملکت نشود لابد بدون انتظار

مذاکرات امروز در اینجا برای ادا مراسم قانونی حاضر شده ام . مسئله مهم دیگر که باید بیان کنم این است چون می بینم اعلی چه در طهران و چه در ولایات انتظام تمام امور مملکت را از شخص من انتظار و توقع دارند علاوه بر اینکه این انتظارات هیچ دلیل و موقی ندارد مخالف با قانون اساسی هم هست که اختیاری بسلطنت نداده است لازم میدانم این اشتباه را رفع نمایم و البته اگر سکوت کنم نسبت اغفال بمن داده خواهد شد و بعدا صکر خدای نکرده انتظارات آنها حاصل نشود تصور خواهند کرد که در مصالح مملکت از طرف من غفلت شده و حال آنکه آن مصالح را قانون بمن سپرده حالا که برای اجرای مراسم قانونی حاضر شده ام لازم است اولاً بدانم که چه انتظار از من هست ثانیاً عرض کنم که من چه انتظاری از شما دارم تا شبهه برای احدی باقی نماند اما انتظاری که از من هست گویا مدلول قانون اساسی برای این مسئله کافی باشد نمایندگان محترم بهتر از من میدانند و این توضیح فقط برای اطلاع عموم ملت است بموجب اصل (۱۶) وضع قوانین مملکتی حق مجلس شورای ملی یا مجلسین است و معلوم است قوانین تقریباً یعنی قواعدی که روابط افراد ملت را با يك دیگر و مناسبات آنها را با هیئت دولت مقرر میدارد موافق اصل (۹) قوانینی که از مجلس گذشت باید بامضای سلطنت و باجراً برسد یعنی بسلطنت حق توقیف یا رد آنها داده نشده است مطابق اصل (۴۴) وزراء مشول مجلس هستند بر حسب اصل



( ۶۷ ) وزراً یا اظهار عدم اعتماد مجلس حتماً معزول میشوند این اصول را که در نظر بگیریم خواهیم دید که هر چند بر حسب ظاهر قانون تعیین رئیس الوزرا از حقوق سلطنت است ولی نظر باینکه مسئولیت وزراً بمجلس است و با عدم اعتماد اکثریت معزول میشوند برای احتراز از عدم اعتماد مجلس و احتراز از ظهور بحرانهای متواتر که اسباب اختلال امور مملکت میشود در تمام ممالك مشروطه از رسومات و عادات جاریه است که سلطنت مشروطه قبلاً نظر اکثریت مجلس را در اعتماد به رئیس الوزرا بتوسط رئیس مجلس استنباط نموده بعد از تحصیل اطمینان رسماً او را معین و معرفی می نمایند اختیار انتخاب وزراً دیگر نیز بمسئولیت خاص رئیس الوزراست که هر کس را باخود موافق و متحد المصلک بداند معرفی نماید پس از این استدالات قانون اساسی بخوبی واضح میشود که قوه مقننه و قوه مجریه که با هم قدرت مملکت را تشکیل میدهند هر دو از اختیار سلطنت خارجند قوه قضائیه هم که بطریق اولی مربوط بسلطنت نیست بنابراین تمام اختیار و مسئولیت امور مملکتی منأو صورتاً بمجلس شورای ملی یا مجلسین و هیئت وزراست فقط آنچه برای سلطنت باقی میماند اظهار رأی در کلیات مصالح مملکت آنها نه بطور حکم بلکه بطور صلاح اندیشی و هیئت وزراً بر حسب مسئولیتی که بمجلس دارند در رد و قبول آن مختارند از طرف دیگر چون سلطنت نسبت باحزاب سیاسی باید بکلی بیطرف باشد این قاعده مسلم است که اظهار رأی نیز وقتی برای سلطنت مبسر است که ضدیت و تقاضای مابین احزاب موجود نباشد و الا

از ادای این وظیفه نیز باز خواهند ماند که مبادا در عقیده خود با احدی از حزبین طرفیت حاصل نمایند بنا بر این حاجت آبیان نیست که همانطور که مسئولیتی برای سلطنت نیست ابداً اختیاری هم قانون اساسی باو نداده من هم که قوانین اساسی را فوق العاده محترم میشمارم مقصودم از این بیانات اعتراض و تحصیل مزید اختیار نیست فرضاً اگر مجلس شورای ملی در موقعی مزید اختیار دولت را لازم بداند و البته این قبیل مواقع در پیش هست باید آن اختیار را بهیئت وزراً بدهد که مسئول مجلس هستند بعد از این مقدمات پوشیده نخواهد ماند عبارات قسم نامه که در قانون اساسی مندرج است با عدم اختیاری که برای سلطنت ثابت شد موافقت نمیکند کسی ملتفت این نکات باشد البته عبارات قسم را باین نیت بزبان جاری می نمایند که شخصاً بطوری که بر تمام افراد ملت فرض است بقدر وسع و طاقت خود در مدلول آن جد و جهد نماید و با همین نیت است که این قسم را بزبان جاری خواهیم نمود و در هر حال با تمام قوای خود در راه خدمت بوطن و دولت و ملت و تقویت اساس مشروطیت کوشش خواهیم داشت و اینکه بعضی عبارات قسم نامه با عدم اختیار سلطنت متناسب نیست محل اعتراض نخواهد بود زیرا که هیچ قانونی را جز قوانین اساسی ولو لازم الاطاعه هم باشد بی نقص نمیتوان تصور نمود و دلیل آن همان وجود مجلس شورای ملی است که وظیفه آن نه تنها وضع قوانین جدید بلکه تکمیل قوانین هم هست اما انتظارات من از استقرار است در صورتیکه



معلوم است تمام اختیار و مسئولیت امور مملکت معناً و صورتاً با مجلس وزراست در حال حالیه مملکت که بر همه کس معلوم است و حاجت باظهار نیست.

متوقع مجلس شورای ملی و هیئت وزراء فقط نظر خود را بمصلح حالیه مملکت دوخته بجد و جهد فوق العاده و همتی بلند با موافقت و معاضدت خالصانه حقیقی بایک دیگر در اصلاح امور بکوشند و لازم نیست این فقره را خاطر نشان کنم که اگر پس از استقرار مشروطه ثانی باندافتن مانع تاکنون بقدر انتظار و آرزوی ملت در آسایش و شادمانی قلوب نتیجه شایانی از زحمات همگی حاصل نشده بواسطه اختلافات و تقاضیهای بین الاحزاب والاشخاص بوده که آنهم بر احدی پوشیده نیست امیدوارم چنان که خوش بختانه علامات آن روز بروز واضح و آشکار میشود از این بعد بر خلاف ماسبق این اختلافات مبدل بوفاق و معاضدت برادرانه شود و امور صورت اصلاح پذیرفته و در حصول مقاصد ملت عایقی باقی نماند و افراد ملت از نعمت آسایش و سعادت و ترقیاتی که برای ملل متمدنه در تحت حکومت مشروطه و بمن آزادی حقیقی حاصل است بهره مند شوند.

اما انتظار من از سایر طبقات اول از اشخاصی است که میتوانند مصدر خدمات دولتی شوند و متأسفانه از کار کنار جویی می کنند چنان که بر همه کس معلوم است قبل از زمان مشروطیت اشخاصی باشوق و ولع برای تحصیل مشاغل دولتی و امتیازات و

اعتبارات صوری سعی بودند بحالا از قبول خدمت احتراز میجویند و حال آن که امروز مملکت بیشتر بخدمت اینا خود محتاج است و واقعاً خدمت امروز در عالم انسانیت افتخار حقیقی دارد.

اما انتظار از افراد ملت این است که باید بدانند مجلس مرکب از وکلای است که خودشان انتخاب کرده اند و مجلس باید آینه افکار و مظهر احتیاجات آنها باشد و هیئت دولت نیز از روی قوانینی که وضع میشود در تحت نظارت خود مجلس متصدی امور میگردد بنا بر این اطاعت احکام دولت را باید بایک شغف و اتقیاد قلبی بر خود فرض بدانند و قولاً و عملاً هر کس بقدر قوه خود مقوی اجرای اوامر دولت باشد و درست ملتفت شوند که در سابق ملت اسیر حکومت بوده و احکام جبراً بر آن ها جاری میشد و در مشروطه حکومت منصوب به خود ملت است و باید بطیب خاطر موافق قانون مطیع احکام حکومت خود باشد و مخصوصاً کسانی را که قولاً یا عملاً مانع اجرای اوامر دولت میشوند دشمن ملت بشمارند.

اگر هم عامی در مملکت پیدا شود باید بداند که امروز قوت دولت قوت تمام ملت است و در مقابل آن مقاومت نمیتوان کرد در آخر کلام خود اظهار میدارم که تمام امید واری و قوت روحانی من بهمراهی و معاضدت همه شما در اصلاح امور مملکت است و باین امید خود را دل خوش میدارم خلاف آن را فرض هم نمی کنم ولی برای این که حرفی گفته نشده نماند مجبورم که این نکته را هم بیان کنم چنان که در یاد داشت خود راجع بمعنی احزاب سیاسی



بیان کرده ام و در مجلس قرائت شده اگر خدای نکرده از اختلافاتی که تا کنون صورت تقاض و دشمنی پیدا کرده بود مجدداً علامتی ظاهر شود و به بینم امور پیشرفت نمیکند یا خدا نکرده بر اختلال امور می افزاید بموجب همین قسم که یاد خواهم کرد ضمیر من بلکه ضمیر هر صاحب وجدانی حکم و تصدیق خواهد نمود که نباید در این مقام نشسته شاهد هیچ حال ناگواری باشم یقین است افراد ملت که صاحبان وجدان پاک هستند این مطلب را قلباً تصدیق کرده در چنان موقعی که امیدوارم پیش نیاید بامن همراه و هم عقیده بوده برکناره جوتی من خورده نخواهند گرفت زیرا که بتکلیف شرعی و عقلی خود و صلاح مملکت عمل کرده ام

و امیدوارم این جلب نظر بمغایب امور مورد اعتراض احدی نشود زیرا که اطلاع بر نکات مهمه مملکتی در داخله لازم و اسباب خوشوقتی است که از افراد پرده پوشی نشده در خارجه هم که عفا هستند هر قدر به بینند بمغایب امور ملتفت هستیم بیشتر امیدوار خواهند بود که در صدد اصلاحات خواهیم برآمد و بالعکس اگر پرده پوشی کنیم تعجب خواهند داشت که چگونه با قبول حکومت ملی امور را از مات مکتوم می داریم

این موقع را مغتنم شمرده نکته مهمی را که مستلزم صلاح عموم و وسیله حصول تمام آمال ملت است مرکوز افهان و قلوب میدارم در مملکت مشروطه سعادت ملت بدست خودش است و کلید این سعادت حق انتخاب وکیل است که با شرایط قانونی ملت داد

شده باید همه افراد ملت بدانند وضع قوانینی که اسباب آسایش و نظم و معاش و سعادتست و نیز نظارت اجرای آن قوانین بدست همان وکلایست که باید خود ملت در موقع انتخاب تعیین کنند پس اگر فرضاً امری بر خلاف آرزوی ملت جاری شود تقصیر و ملامت آن بر افراد ملت واقع خواهد شد که چرا در موقع انتخاب حاضر نشده یا در انتخاب وکیل دقت نکرده اند و علاج بالانحصار اینست که دارندگان انتخاب حق انتخاب بی مساعده و بالاتفاق در موقع تعیین وکلا حاضر شده اشخاصی را که قبل از وقت بعد از مراقبت و دقت تمام موافق میل و مذاق خود در نظر گرفته و مطمئن هستند که آن اشخاص صفت دانش و امانت دارند و میتوانند نماینده افکار و احتیاجات و مصالح امت واقع شوند برای وکالت خود انتخاب نمایند در این صورت قطع حاصل است که مجلس شورای ملی آینه و مظهر حقیقی افکار و احتیاجات و مصالح ملت واقع شده امری بر خلاف آرزوی ملت جاری نخواهد شد و من در خاتمه این نصایح خیر خواهانه خود هموطنان را از حالا که قریب شش ماه بموقع انتخاب جدیده مانده باین نکته دعوت می نمایم که تا موقع انتخاب از حالا مهیای حسن انتخاب بوده و بلاشبه بدانند که از دارندگان شرایط انتخاب هر کس در دادن رأی و ادای وظیفه خود و دقت در صلاحیت اشخاص غلات نماید نه تنها حق و سعادت خود را ابطال کرده بلکه بمصالح عموم و حقیقتاً



بسعادت افراد دیگر که هموطنان او هستند صدمه و خلل وارد آورده است ( ابوالقاسم )

بعد از این بیاناتیکه لازم بود باطلاع ملت برسانم به همین عقاید و شرایط و نیات قلبی که توضیح شد اقدام با اجرای مراسم قانون کرده و از خداوند توفیق می‌خواهم و هم از تأییدات غیبی برای سعادت و ترقی این ملت استمداد می‌جویم من خداوند قادر متعال را گواه گرفته بکلام الله مجید و بانچه نزد خدا محترم است قسم یاد میکنم تمام هم خود را مصروف حفظ استقلال ایران نموده حدود مملکت و حقوق ملت را محفوظ و محروس بدارم قانون اساسی مشروطیت ایران را نگهبان و برطبق آن قوانین مقررده سلطنت نمایم.

و در ترویج مذهب جمفری اثنی عشری سعی و کوشش نمایم و در تمام افعال و اعمال خداوند عز و شانه را حاضر و ناظر دانسته منظوری جز سعادت و عظمت دولت و ملت ایران نداشته باشم و از خداوند متعال در خدمت بترقی ایران توفیق می‌طلبم و از ارواح طیبه اولیای اسلام استمداد میکنم

چهارم مارس ۱۹۱۱



( ملفوف نمره ۷۰ )

نطق نایب السلطنه در مجلس در چهارم مارس ۱۹۱۱  
پس از بیان اینکه مخصوصاً تقاضا نموده که آمدنش بمجلس بدون تشریفات باشد نایب السلطنه مفصلاً علت تأخیر آمدن خود را بایران شرح داده اظهار داشت که انتخاب او بطور محبت بعمل نیامده و در این کار عجله شده است.

و اگر چه در موقع افتتاح مجلس حالیه نیابت سلطنت باو تکلیف شده و او رد نموده بود در این موقع بهیچوجه از مشارالیه استعلام نشده که آیا قبول این خدمت را میکنند یا خیر و یا شرایطی دارد یا نه تلگرافاتش در این خصوص مجهول و تحقیقات وی در اینکه انتخاب او چگونه بعمل آمده بلا جواب مانده و نیز اظهار داشت که انتخاب نایب السلطنه نباید متنازع فیه مابین پارتهای سیاسی واقع شود زیرا این مقام مقام بی طرفی است و باید همه احزاب بی طرفی او را محترم بشمارند مهذا انتخاب او از راه پارتهای گری بعمل آمده پس از آنکه نایب السلطنه در این مبحث بحث زیاد کرد عقیده خود را اظهار داشت که طریق انتخاب او نباید سرمشق قرار داده شود و در آتیه باید برای ترتیب انتخاب نایب السلطنه قوانینی وضع شود بالاخره بیان نمود که چون تلگرافاتش بلا جواب مانده بود باوجود عدم میل مصمم شد که بایران آمده در این خصوص شخصاً با اشخاصی که مرجعیت دارند مذاکره نماید و ضمناً در ایران و در مطبوعات اروپا تأخیر مسافرت مشارالیه را برترس و بیم حمل نمودند و بعلاوه وقتیکه در اروپا بود



مکاتبات تهدید آمیز بمشار الیه میرسیده و اینکه مایل است اظهار نماید نه بیم و نه تردید هیچیک سبب تأخیر مسافرت مشار الیه نبوده است چنانکه قبلاً اظهار داشته اند این بوده که هر چند بسط نیابت سلطنت انتخاب شده بودند کابینه هیچیک از استیضات او جواب نداده .

باوجود اینها لازم میدانند اظهار نمایند تلگرافات شخصی دوستان او در کابینه یا از نمایندگان و تلگرافی که تمام نمایندگان امضا کرده اند از طرف دیگر جریان این قصور نسبت بشخص او نموده است .

مجلس ورود طهران رئیس الوزرا استعفا داده و مشار الیه را دچار بحران کابینه نموده است .

برای اینکه جلوگیری از بی ترتبی اوضاع و اختلال امور شده باشد مجلس آمده قسم یاد نماید . قبلاً لازم می شمارد ذکر از عقاید عامه که در طهران و ولایات ظاهر شده نماید و آن این که انتظار دارند او بشخصه همه کارها را اصلاح کند و این عقیده بکلی برخلاف قانون اساسی است که به سلطنت هیچ اقتداری نداده است .

او میل دارد این اشتباه را در اذهان رفع نماید زیرا ابدائی خواهد در صورتیکه انتظارات اهالی انجام نشود مورد ملامت واقع گردد .

بسی از آن نایب السلطنه در آنچه تصور مینمود که از او باید منتظر باشد بحث کرده و گفت از آنچه که از مجلس و اهالی انتظار دارد بیان مینماید و چنین اظهار داشت در خصوص انتظارات شما

از من کان میکنم مدلول قوانین اساسی برای این مسئله کافی باشد . آقایان نمایندگان این مسئله را بهتر از من میدانند و توضیحات من برای اطلاع عموم مایه است . موافق ماده دوازدهم وضع قوانین از وظایف مجلس یا مجلسین است سلطنت باید آن قوانین را امضاء نماید و سلطنت قدرت اصلاح یابد آنها را ندارد موافق ماده چهل و چهارم و زرا در مقابل مجلس مسئولند و مدلول ماده شصت و هفتم امر میکند که هرگاه مجلس عدم اعتماد خود را نسبت بوزرا اظهار کرد باید استعفا بدهند هرگاه این قوانین را بدقت ملاحظه نمائیم خواهیم دید که هر چند صورتاً انتخاب رئیس الوزرا با سلطنت است و معذا به ملاحظه اینکه وزرا مسئول مجلس هستند و در صورت عدم اعتماد اکثریت معزول و منحل میشوند در تمام ممالک مشروطه قاعده این است که برای جلوگیری از لرز و یا بحران دائمی کابینه بدو سلطنت بتوسط رئیس مجلس نمایندگان شرایط اکثریت را استنباط کرده بعد رئیس الوزرا را تعیین مینمایند — او هم در انتخاب اعضای کابینه خود را آزاد و مختار است و طبعاً اعضا کابینه باید اشخاصی باشند که هم مسالمت و هم عقیده با یکی خود رئیس الوزرا باشند علی هذا بخوبی واضح است که قوای مجریه و مقننه هر دو مستقل و از اختیار و میل سلطنت خارج هستند . در این صورت مسلم است که تمام قدرت و مسئولیت از پیشرفت امور دولت با مجلس یا مجلسین و هیئت وزراست . چیزی که برای سلطنت باقی میماند اظهار عقیده در کلیات مصالح مملکت آنهم فقط بطریق غیر رسمی و صلاح اندیشی و نظر به مسئولیتی که هیئت



وزراً در مجلس دارند در قبول یارد اظهاراتی که از طرف سلطنت میشود آزاد هستند اشعار این ملاحظات از طرف من نباید محل اعتراض یا تقاضای اختیار فوق العاده بشود. هرگاه در بعضی مواقع مجلس دادن اختیارات فوق العاده را بدو لازم بداند چنانکه وقوع این قبیل مواقع محسوس است. باید آن اختیارات فوق العاده را بهیئت وزراً که مسئول این مجلس هستند بدهد بعد از این شرحی که داده شد بر همه واضح خواهد بود که قسمی که در قانون اساسی ذکر شده با اختیارات محدود سلطنت موافق نیست و یقین است هر کس از این مسائل مستحضر است باید به این نیت قسم یاد نماید و منهم به همین نیت قسم یاد مینماید که با تمام قوا به مملکت و دولت و ملت خود خدمت نموده در تقویت اساس مشروطیت بکوشم

پس از آن نایب السلطنه جداً بحاجت و کابینه را دعوت نمود که عطف توجه بسوی امور جاریه نموده و صمیمانه همت به پیشرفت امور مهمه گاشته و با موافقت تامه بایکدیگر باصلاحات فوق العاده که طرف حاجت است بکوشند و شاید زائد است اظهار نماید که در صورتیکه موانع عمده ازین برداشته شده و شکل حکومت پارلمانی موافق معمول و انتظار موفقیت حاصل نکرده این عیبد موقوفیت بیاسطه نزاعها و زد و خورد های مشوم بارتی ها و اشخاصی بوده است که زائد لزحد موجب ملالت و تأسف مشارالیه است جداً اظهار امیدواری مینمود در آیه این نزاعها خاتمه پذیرفته بر طرف شود و سازش تام و موافقت برادرانه قائم مقام آن خواهد بود فقط

باین وسائل است که بتوان مثل سایر ممالک پارلمانی که بفوائد آزادی و ترقی نائل اند بمقصود رسید.

نایب السلطنه که در خاتمه باحدث و جدیت فوق العاده صحبت میکرد مطالب را مفصلاً اخطار نموده هرگاه آثار اغراض سابقه بروز نماید و چنانچه به بینم امور پیشرفت ننماید و برخلاف بر اشکالات امور بیفزاید به همین قسمی که حالا یاد مینمایم که وجدان من بمن حکم خواهد نمود و ضمیر هر صاف وجدانی بمن همراه خواهد بود که باید مقام نیابت سلطنت را ترك نموده ناظر بوضع امور ناگوار نباشم و یقین دارم هر يك از افراد ملت این مطلب را قلباً تصدیق کرده در چنان موقعی که امیدوارم پیش نیاید بر کناره جوی من حیرت نکنند و خورده نگیرند زیرا هم بملاحظه تکلیف و وظیفه شرعی و عقلی خود و هم بصلاحیت مملکت عمل کرده ام و امیدوارم باین طریق که توجه شمارا بمغایب امور جلب نموده ام مورد اعتراض احدی نشود زیرا که بر عموم اهالی اطلاع بر نکات مهمه داخله لازم و هیچ چیز نباید بر آنها پوشیده باشد و در خارج هم که به بیند ماها بر قصور خود مان آگاه و در صدد اصلاح آن هستیم مایه امیدواری آنها خواهد شد پس از آن نایب السلطنه قسمی را که در قانون اساسی درج شده یاد نموده قرآن را بوسید.

بعد از آن به مجلس اطلاع داد که بر حسب میل اکثریت و کلاه سپدار اعظم را بمقام ریاست وزراء منصوب نموده و مشارالیه مشغول تشکیل کابینه است و در همین دوسه روزه پروگرام کابینه خود را بمجلس پیشنهاد خواهد نمود و بانجام امور مملکت خواهد پرداخت.



( شماره ۷۱ )

مکتوب سر جرج بارکلی سر ادوارد کری ( واصله ۱۰ آوریل )  
از طهران مورخه ۹ مارس ۱۹۱۱

راجع بمراسله بیست و چهارم فوریه من در خصوص پیشرفت  
اقداماتی که بجهت اعاده نظم راههای جنوبی شده افتخار دارم سواد مراسله  
کنیل قونسولگری شیراز را که اطلاعات شامله آن چندان اطمینان بخش  
نیست لفا ارسال دارم

این مراسله مشعر بر فلاکت حال سربازان ساخلوی شیراز بواسطه  
نرسیدن حقوقشان است

مستر اسمارت از ورود اضافه قشونی را که مطابق پروگرام دولت  
ایران بشیراز اعزام شده اند نگران است و مخاطراتی را که ممکن است يك  
همچو جمعیتی از الواط در صورتیکه ترتیب صحیحی در ایصال حقوقشان  
اعم از اینکه کم یا زیاد باشد داده نشود تولید کند خاطر نشان مینماید  
فوری مدلول مراسله مزبوره را خاطر نشان وزیر امور خارجه  
نموده و اهمیت انتظام ایصال حقوق این قشون را تذکر داده تاکید  
کردم که دولت ایران از مساعده در ادای این وظیفه اساسی خود البته  
دچار مخاطرات و اشکالات زیاد خواهد شد

مختتم السلطنه اظهار داشت که سربازان رفورم حقوق خودشان را  
پیشکی تا آخر ماه فوریه دریافت داشته اند مع هذا وعده داده در این باب  
بوزیر جنگ محبت نماید

مستر اسمارت از وضع نا کوار عدم امنیت راه شیراز و اصفهان

شرعی راپورت داده اظهار میدارد که نمیتواند جداً بگوید که دوات  
ایران تا اوایل ماه فوریه اقدامات مخصوصی که منضم دوام امنیت راه  
تجارتی جنوب باشد نکرده و این اظهارات مشار الیه را تلکرافات  
اخیره مستر تاکس که بجای مستر اسمارت قنسول شیراز شده تایید  
می نماید از زمان سرقتهای که راپورت آنها در ضمن مراسلات بیست  
و دوم فوریه برض رسیده در همان تاریخ دو فقره سرقت مهم دیگر  
( که راپورت آنها در ضمن تلگرام مورخه ۲۸ فوریه عرض شد ) در  
شمال شیراز واقع گردید

در یکی از آن سرقت ها که در دوازده میلی شهر شیراز دست داده  
دو بیست نفر شتر را برده اند و در ضمن اموال مسروقه ده عدل مال  
التجاره متعلق بکمپانی ذیکر بوده است مستر تاکس کنیل  
قونسولگری اندیشه دارد که در این سرقت سایر دارالتجارهای  
انگلیس نیز خیلی متضرر شده اند

یکی از غلامهای تلکرافخانه ملزومات تلکرافخانه را حمل میکرد  
هرچه داشته برده اند عده سارقین قریب بچهار صد نفر تخمین شده و  
کاروان مزبور یکصد و پنجاه تنگی همراه داشته

دو سرقت دیگر که در شمال اقصی واقع شده چهار بار را برده اند  
که یکی از آنها متعلق بمقتض تلکرافخانه ده پید و سه بار دیگر مال کبابی  
ذیکر است

تلکرافات اخیر شیراز نیز مشعر بر سرقتهای جزئی و عدم جرأت  
قوافل از تجاوز حدود شهر است



قونسول جنرال دولت اعلیٰحضرتی در اصفهان نیز راپرت میدهد که نظر باین دزدی‌ها که واقع شده راه بین شیراز و اصفهان هم ابداً قابل استفاده تجارتی نیست از قرار معلوم قوام الملك نایب الحکومه شیراز بنظام السلطنه تلگراف کرده که خیال داشته است برای دستگیری سارقین قوه منظمی بفرستد ولی مامورین مالیه از دادن مخارج لازمه جهت حرکت اردو امتناع جسته اند و نظام السلطنه پنج شش روز جواب را بناخبر اداخته و بالاخره بخواستن ضرورت تخمین مخارج اکتفا کرده است از قرار معلوم نظام السلطنه در اول مارس وارد کبازرون شده و خیال داشته که هشت الی ده روز در آنجا توقف نماید و باین ترتیب تا قبل از اواسط ماه وارد شیراز نخواهد شد از زمانی که این راپورت های تلگرافی رسیده لحظه خود داری نکرده هم بوزیر امور خارجه و هم به سپه دار رئیس الوزراء و وزیر جنگ لزوم فوق العاده فراهم آوردن وسائل ممکنه تسهیل اعزام اردوئی بجهت تنبیه سارقین و استرداد اموال مسروقه و فرستادن پول حقوق قشون و رساندن ذخیره تاکید کرده و گفته ام لازم است به نظام السلطنه دستور العمل بدهند که در ورود خود بشیراز هر قدر ممکن است تعجیل نماید و نیز خاطر نشان کرده ام که نظام السلطنه باید بداند که هر روزی که من غیر لزوم تأخیر نماید از فرصتی که شاید تا یک درجه در برقراری نظم و در موقع برای جلوگیری بی نظمی مترصد در بهار در هنگام حرکت تیلات دارد بکاهد دولت ایران مرا مطمئن کرده است که موافق همین مضمون تعلیمات تلگرافی

بفرمانفرمای جدید فارس داده شدیم و در خصوص پول مبلغ سی هزار تومان بشیراز ارسال گردیده این مبلغ نسبت بیکصد و بیست هزار تومانی که بانک شاهنشاهی اخیراً بعنوان مساعدت داده خیلی کم است و رئیس بانک نمیتواند تحقیقاً ارسال نخواهی را بشیراز تصدیق نماید

در خصوص شعبه های دیگر شاهراه جنوبی کلنل کوکس در ششم شهر جاری راپرت داده که راه بین بوشهر و شیراز قابل عبور و مرور بوده ولی امنیت از سرقت هارا بایستی از زیادی برف که هنوز راه هارا گرفته و توقف فرمانفرمای جدید فارس در بین راه دانست

شعبه بین اصفهان و طهران علی الظاهر بدون مستحفظ و در حال لغتشان و مخاطره است دو نفر انگلیسی (مستری) وکیل سابق تجارتخانه ویکسن و مسبو اسیکک که بسمت طهران مسافرت می کردند در هفته گذشته در بیست و چهار مای شمال اصفهان نزدیک موقی که چند هفته قبل برای مسبو دالتون یکی از اعضاء بانک شاهنشاهی همین طور اتفاق افتاده توقیف و بیشتر آنچه داشته اند برده اند ممکن است بعلاوه اظهار شود که جنرال مالت با اصفهان وارد شده و بلز در آن جا بواسطه نبودن مستحفظ کافی که مشارالیه را بشیراز برساند معطل است (امضا) بارکلی

(نمره ۷۸)

مکتوب مستر اسمارت کفیل قونسولگری بسز جرج بارکلی



از شیراز مورخه پست و هفتم ژانویه ۱۹۱۱  
آقا — لزوماً وضع سربازهای ساخلوئی شیراز و خطرانی که  
محتوی زیاد شدن عده آنهاست با اطلاع شما میسرانم فعلاً در شیراز  
تقریباً دو هزار و سیصد نفر پیاده نظام موجود و بواسطه نرسیدن  
حقوقشان در يك حالت رقت آمیزی هستند و برای آنکه از کرسنی  
نگیرند بگدائی و دزدی و قطع اشجار اطراف شهر بجهت هیزم  
مجبورند چنانچه وقتی يك محله شهر را تماماً جابیدند عمل قطع کردن  
اشجار مایه هیجان اهالی شده و بنظر یاس بترقی آتیه طراوت و  
زهت این ایالت که باعتقاد خودشان یکی از قطعات با صفا و زهت  
ایران است در صورتیکه اشجار اطراف آن که مایه قشنگی آن است  
قطع شود می نکرند و بهلاوه اشجار را برای سربایه و حفظ از آفتاب  
سوزنده تابستان شیراز لازم میدانند

مامورین محلیه در جلو گیری سربازها اقدام غیر قابل نموده و  
البته بدیهی است با یکصد نفر قزاق و چند نفر سوار شهری جلو  
گیری و حکمرانی بر دو هزار و سیصد نفر سرباز کرسنه غیر ممکن  
است تفصیل فوق شرح بی اغراق است از وضع و نتیجه وجود  
سربازهای ساخلوئی در شیراز و بهلاوه این مطلب را هم باید در  
نظر داشت که قلات خسارت شان تا یکدرجه بواسطه ریاست نصر  
الدوله بر آنها است زیرا حتی اعدا بعدو نمی توانسته آن جوان را بعدم  
سختاوت او متهم نمایند در اوایل ریاستش مبلغ بیست و پنجهزار تومان  
برای نگاهداری سربازهایی که باو سپرده شده بود از جیب خودش

داد احتمال نمیرود هیچ رئیس کلی چنین فداکاری بنماید  
کراماً اندیشه خودم را در این خصوص بحکومت محلیه اظهار  
داشته پیشنهاد کرده ام که قسمتی از آن سربازهای بی فایده موزی  
را مرخص نمایند در جواب میگویند دولت مرکزی قبول نمیکند  
از قراریکه ملتفت شده ام دولت ایران در صدد است که عده زیادی  
قشون که اغلب آنها همان پیاده نظام های عادی فوجها هستند  
بفارس بفرستند من بالهامه با نظریات اشخاصی که میگویند سرباز بی  
فایده محض است همراه نیستم زیرا عده کمی از سرباز بعقیده من در  
قشونی که بیشتر آنها سواره باشند فقط جبهه شالوده بندی اردو کشی  
مفید است در بعضی اوقات وجود سرباز برای الزام مذهب بین  
ایالات سرکش و غیره فایده دارد که بدانند آن قشون از طرف  
دولت است لهذا بجهت جمع آوری قشون سرباز حکم گلوله برقی  
دارد سرباز از برای آرام کردن اهالی ترسو که گاه گاهی اسباب  
زحمت میشوند مفید است با وجود عده موجوده سرباز ساخلوئی در  
شیراز برای اینگونه مقاصد زیاد است و از زیاد شدن عده آنها که در  
شیراز پنجهزار هزار نفر میرسد اندیشه دارم قوام الملک در جواب  
سؤال من میگوید کان نمیکند دولت ایران چنین عده زیادی از  
قشون را بدون تهیه و ترتیب صحیحی از برای حقوقشان بفارس  
بفرستد ای کاش میتوانستیم با این يك بینی شرکت نمایم و شخصاً  
پیش بینی میکنم که تمام آن چهار هزار نفر از اینکه گاه گاهی جزئی  
از اقساط پس افتاده حقوقشان برسد کافی السابق دست بدهن



گرسنه و گدا خواهند ماند میتوان گفت سابقاً هم حقوق قشون همین بدی میرسیده ولی این گونه اثرات و پروژات بدرا نداشته حکومت محلیه بر این است که اصلاح تازه نظامی در مادم سرباز نتیجه بر عکس بخشیده بلکه مایه خرابی تربیت آنها شده زیرا در سابق حیره شازرا را از حکومت مرتباً و خانواری شان را از دهاتشان میگرفتند و چند تومان مواجب سالیانه غیر کافی که داشتند ندرتاً بانها میرسید ولی حکومت حالیه حیره را قطع و خانواری را برای خودش ضبط کرده و در مقابل سربازی روزی يك هزار دینار معین نموده و اهالی دهات هم که فهمیدند خانواری مزبور بکسانشان که مستخدم نظامی هستند نمیرسد و حکومت هم نمیتواند آنرا برای خزانه وصول نماید از دادن خانه واری بکلی سر پیچیده اند بالاخره نتیجه این شده که سرباز بیچاره جز نصفه و نیمه از اقساط پس افتاده حقوقشان که گاه گاهی برسد دیگر چیزی که بر آن زندگی نمایند ندارند — با تمام ایرانیها تکیه در این خصوص محبت کرده ام همی بالاتفاق بر این هستند که از برای دولت ایران بهتر است که يك هزار قشون صحیح را مرتب کرده آذوقه و اسلحه و لباس و حقوق کافی منظم بدهد تا اینکه مبالغ گزافی خرج قشون زیاد بیفایده نماید .

شاید دولت ایران بجاومت اینگونه تدابیر در فرستادن این همه قشون بیفایده بدون حقوق بغارس جهة و ملاحظاتی داشته باشد مقصود این است که اطلاعا عرض میکنم که جمع آوری این

جمعیت را در شیراز بدون پرداختن حقوق مرتب بانها احتمال خطرو زحمت دارد لهذا اگر مصلحت بدانید در طهران باولیای امور که مسئول اینگونه امور هستند از خطرات محتمله اخطار فرمایند که هرگاه در آتیه اتفاق بیفتد نتوانند بگویند اطلاع نداشتیم .  
( امضاء ) اسماوت

( نمره ۷۲ )

مکتوب سر جرج بارکلی برادراداری کری ( واسله دهم آوریل ) از طهران مورخه ۲۰ مارس ۱۹۱۱ .  
آقا — در یازدهم شهر جاری تلگرافا اطلاع دادم که سپه دار به تشکیل کابینه جدیده موفق گردید — اشخاص و ترکیب کابینه و شغل وزراء را در ورقة جداگانه راپرت داده ام — سپه دار در یازدهم شهر جاری قبل از آنکه وزراء را بمجلس معرفی نماید خطابه راجع باغثشان و عدم انتظام امور در اوقات قبل از افتتاح مجلس قرائت نموده گفت مملکت بقدری مفلوس و پای تحت ناامن بود که روز روشن مردم را میکشند دواير دولتی بکلی غیر مرتب و وزراء بملاحظه تعرضات روزنامجات که باعث هیجان خلق میشدند و حکومت هم قوه جلو گیری نداشت نمیتوانستند بقوه عملیه رفتار نمایند و بانتظام ادارات و امور مملکت پردازند — لهذا چیزی که فعلا لازم است دادن قوه و اختیارات کافیه بکابینه وعدم مداخلات مجلس در قوای مجریه — ریاست را قبول کرده لیکن میخواهد بداند چه اقتداری باو داده میشود که با وضع مذکوره از عهده انجام



امور محوله بر آید زیرا بدون داشتن اختیار و اقتدار لازمه نمی تواند در خدمت بمملکت خود اقدام نماید کابینه در پروگرامی که بمجلس پیشنهاد کرده اختیارات تامه مخصوصاً تقاضا نموده خلاصه پروگرام را که ( متر جرجیل ) یاد داشت کرده افقاً ارسال میدارد پروگرام مزبور در شانزدهم شهر جاری در مجلس مطرح مذاکره و پس از مذاکرات بین الفرق بالاخره با اکثریت آراء تصویب شد چهل و هفت نفر رأی دادند هفده نفر مخالفت و سی نفر موافقت کردند و نه نفر غایب بودند این مسئله قابل دقت است به بینم کابینه در این اختیارات نامحدود که بان داده شده چه استفاده خواهد کرد - اظهارات و میل کابینه در دوام روابط دوستی با دول متحابه و امتداد قرضه با بانک شاهنشاهی رضایت بخش است - اکثر مواد این پروگرام سابقاً جزو پروگرام وزراء پیش نهاد شده بود ولی امید است کابینه حالیه بهتر از کابینه سابق بانجام و اصلاح امور منظوره موفق گردد زیرا این کابینه اکثریت تام تشکیل شده . لهذا بیش از کابینه مستوفی الممالک که زیاده از بیست نفر حامی در مجلس نداشت طرف مبطل خواهد بود .

( امضاء ) بارکلی

( ملفوف در نمره ۷۲ )

پروگرام سیدار روز یازدهم مارچ ۱۹۱۱ پیش نهاد مجلس شد .

مقدمه پروگرام مزبور میگوید که حالت حالیه امور

محتاج باصلاح کامل است و از برای انجام این مقصد لازم است که باولیای امور اختیار و اقتدار بیشتر داده شود - پروگرام مزبور مطالب مفصله ذیل را متعرض و آنها را از جمله مسائل مهمه اساسیه که محتاج به توجه و دقت نظر فوری است می شمارد

۱ - برای رفع فتنه و ترور که برخلاف قانون مشروطیت و مانع از پیشرفت کار دولت و موجب خطر مملکت است اقتدار و اختیار تامه لازم

۲ - مجازات مفسرین بلنکی و غیره واجب

۳ - ترقی دوازدولتی و انتظام مستخدمین لشکری و کشوری لازم

۴ - اجراء قوانین مطبوعات لازم در این خصوص هر گاه رجوع بماده قانون آزادی مطبوعات شود معلوم میگردد که صریحاً تأکید شده که تعرض و بد گوئی را باید قانوناً متعرض شد البته از برای اجراء آن اقتدار و اختیار تامه برای کابینه لازم از وکلاء سؤال میشود هر گاه این پروگرام را کابینه بانها پیشنهاد کند مواد فوق را تصویب مینمایند یاخیر و همینکه خطری برای مملکت ملاحظه شود کابینه منتظر و متوقع مساعدت تامه از مجلس است و هر گاه مساعدت کابینه نه ییند با کمال میل استعفا خواهد داد

( مواد پروگرام )

اول - ترقی و پیشرفت امنیت عمومی

دویم - تشکیل قشون سیاره و ساختن در نقاط معینه موافق یاد داشت و بودجه که بمجلس پیشنهاد شده



سوم - حفظ روابط دوستی با دول متحابه  
چهارم - امتداد مذاکره قرضه که کابینه قبول نموده و بمجلس  
پیشنهاد و کتبه مایه هم آن را تصویب کرده  
پنجم - پیشنهاد يك بودجه عمومی  
ششم - اصلاح مایه بمعاونت مستشارهای خارجه  
هفتم - مراجعه و تغییر مالیات نك برای رفع مشکلاتیکه از  
تعیین آن بجهت دولت و ملت روی داده  
هشتم - تشکیل يك کتبه مخصوص برای وضع کردن باره  
قوانین موقتی برای لموریکه تاکنون قانون آنها نوشته نشده و نمیشود  
مسر کرد از بجاری لازمه بعد قانون آن نوشته شود و این قوانین  
موقتی فقط محتاج بتصویب کتبه مجلس و اجازه کابینه و امضاء نایب السلطنه  
است

نهم - اصلاح اداره قضائیه  
دهم - اصلاح مدارس موجوده ابتدائیه و متوسط و تا  
یکدرجه که ممکن شود اجراء يك پروگرام مرتب بجهت تمام مدارس  
و تأسیس یکمدرسه عالی در طهران برای تعلیم معلمین مطابق پیشنهادی  
که عنقریب خواهد شد  
یازدهم - ترقی تجارت  
دوازدهم - ترقی قوانین بلدیّه

( نمره ۷۳ )

مکتوب سر جرج بارلئ به سرادولردگری ( واصله دهم آوریل )

از طهران مورخه بیست و یکم مارچ ۱۹۱۱  
آقا - افتخار دارم عرض کنم که کابینه جدید که یازدهم شهر  
جاری معرفی شده از قرار ذیل است  
سپه دار اعظم رئیس الوزراء و وزیر جنگ  
مستشار الدوله وزیر داخله  
مشیر الدوله وزیر عدلیه  
معاون الدوله وزیر پست و تلگراف و تجارت  
ممتاز الدوله وزیر مایه  
علاء السلطنه وزیر علوم  
مختتم السلطنه وزیر امور خارجه

وزیر داخله و وزیر عدلیه و وزیر مایه هر سه جزء مجلس  
بودند و وزارت انتخاب شدند در مجلس در علم بحث خاصه  
مستشار الدوله و ممتاز الدوله در علم نطق قدرتی بخرج دادند هر سه  
ضر آنها دارای سبک و عقاید جدید و از تعلیم یافتگان اروپا میباشد  
فرانسه را حرف میزنند و میشود آنها را نماینده طبقه زون پرسان  
دانست و لهذا نخواهند خود را داخل پارتی حسین قلیخان که مشروطه  
خواه فوق الماده یا از قراریکه بین مردم معروفند حزب دمکرات نمایند  
ولی معاون الدوله و علاء السلطنه با حضرات مفصله فوق فرق دارند هر  
دو از طرف دولت ایران در اروپا نمایند بوده اند علاء السلطنه  
سالها در لندن و معاون الدوله چندی در بالکان بوده

( امضاء ) بارلئ



( نمره ۷۴ )

مکتوب سر جرج بارکلی به سرادوردگری ( واسله دهم آوریل )

از طهران مورخه بیست دوم ماه مارس ۱۹۱۱

آقا — ناصرالملک به تشکیل حزب اکثریت در مجلس موفق گردید و این مسئله در تاریخ پارلمان ایران اولین دفعه است که دو حزب معین که هر يك با خود متحدند وجود پیدا کرده زیرا غیر از حزب کوچک دموکرات سایر احزاب که بودند سابق باطراف اشخاص معروف مهم از قبیل سردار اسعد و سپهبدار و عین الدوله و فرمان فرما جمع بودند لیکن حالا اقدامات نایب السلطنه تا یکدرجه يك حزب عمده که طرفدار کابینه حاليه اند تشکیل داده البته خالی از تمنا نیست به نیم این اکثریت تا کی باهم اتفاق خواهد داشت — باید گفت از قوه حزب ضعیف دموکرات بواسطه از میان رفتن جمعی از اشخاص مهم آنها از قبیل کشته شدن صنیع الدوله اروپ رفتن تقی زاده خارج شدن حسینقلی خان و اسدالله میرزا برای جزه شدن در کابینه مستوفی الممالک در ماه ژویه که هنوز دوباره انتخاب نشده اند بسیار کاسته است

( بارکلی )

( نمره ۷۵ )

مکتوب سر جرج بارکلی به سرادواردگری ( واسله دهم آوریل )

از طهران مورخه بیست و سوم مارس ۱۹۱۱

آقا — افتخار دارم راپورت وقایع چهار هفته اخیر ایران را بطور معمول ارسال دارم .

( امضاء ) بارکلی

خلاصه وقایع ماهیانه ایران از بیست و دوم

فوریه الی بیست دوم مارس

مجلس — در جلسه بیست و سوم مارس همینکه سلیمان میرزا رئیس حزب دمکرات نطقیکه ظاهراً مهیج احساسات پارتیا بود می نمود ممتاز الدوله رئیس جدید مجلس مکتوبی از طرف نایب السلطنه که لفاً یاد داشتی راجع به اساس حکومت پارلمانی و در حقیقت مشتمل بر نطق بعد نایب السلطنه بود آورده قرائت شد حضار اغلب تحسین گفتند .

وزیر امور خارجه در بیست و پنجم ماه فوریه نطق کافی راجع بروابط دولت ایران با دول خارجه نمود — در چهارم مارس نایب السلطنه در آن مجلس قسم یاد نمود و نطقی کرد که خلاصه آن در مکتوب سر جرج بارکلی مورخه هفتم مارس فرستاده شد — نایب السلطنه در آن مجلس قبول نمودن سپهبدار مقام ریاست رارسی نمود در هفدهم شهر جاری استعفاء ممتاز الدوله از ریاست مجلس قرائت شد مرتضی قلیخان نایب بجای او نشست و در نهم شهر جاری مؤمن الملک باتفاق آراء بریاست مجلس معین شد و در روز یازدهم سپهبدار کابینه را بمجلس معرفی کرد و ضمناً نطق نموده پروگرام خود را بمجلس پیشنهاد کرد ذکر نطق و پروگرام او هر دو در مراسله جداگانه شده .

در جلسه شانزدهم مجلس رأی داد که پروگرام رئیس الوزرا جدید مذاکره شود لهذا فوراً مطرح مذاکره و به اکثریت



آراه تصویب شد .

( تبریز )

فرمانفرمای آذر بایجان اظهار داشته که در ضد هستند که يك قشون مرتب مسلح پنجمزار قهری که سه هزار و شصت نفر آن پیاده نظام و يك هزار نفر سواره و چهار صد نفر توپچی باشند تشکیل بدهند از قراریکه راپرت رسیده راهها امن است لکن سختی هوا در اوایل ماه فوریه کاهی قطع مراوده کرده .

( آستارا )

راجع بتاگرام سر جارج بارکلی مورخه ششم مارس ۱۹۱۶ ویس قونسول رشت راپرت میدهد که از قراریکه از جای موقت اطلاع یافته حسین قلی شاهسون یکی از قراولهای روسی که در راه برای حفظ مال التجاره گذارده اند حمله برده دو نفر سرباز را کشته و يك نفر صاحب منصب را زخمی کرده .

بعلاوه دو نفر قزاقی که مفقود شده بودند جسد مجروح یاره کرده شان پیدا شده شصت نفر قشون روس از خاک روسیه گذشته قسمی از آنها در امتداد سرحد روسیه و اطراف آستارای ایران را گرفته که کسی بمحاکم روسیه وارد نشود و قسمت دیگر آنها اطراف تبه ها بمیکه حسینقلی و همراهانش پناهنده شده اند شاصره و جنک کرده اند از قرار راپورت واصله يك نفر سرباز روسی زخمی و چند نفر از اشرار کشته و زخمی شده اند — از قراریکه قونسول جنرال روس مقیم تبریز خبر میدهد

يك هزار و یانصد نفر قشون روس بسمت آستارای روس حرکت صکرده .

( رشت )

ممبر الممالك از حکومت کیلان استعفا داده و سردار معتد بجای او معین شده .

در اواخر ماه فوریه از همدان و کاشان بهتجار رشتی تلکرافات شده که شکر وقتند روسی را حل نمایند چند روز بعد کابینه عدم رضایت خود را از این کار که مغایر دوستی است تلکراف نمود مستحفظ راه که دو نفر تبعه روسی او را با کلوله زده بودند در سوم ماه مارس فوت شده جنازه اش را بطرز نظامی بر داشته دفن کردند از قراریکه راپورت رسیده اهالی دهات وانکی بخیر يك امیر اسعد پسر سپهدار هر چه مامورین مالیه وجه مالیات دولت جمع کرده همه را از آنها گرفته اند .

بموجب راپرتیکه در هفدهم مارس رسیده قشون روس ساخلونی در قزوین که بروسیه احضار شده از رشت حرکت کرده فقط هفتاد و هفت نفر قزاق روسی بمجهت کار قونسولخانه قزوین باقی گذاشته اند

( مشهد )

جوجو نام سردسته شورشیان دره گری که بابرادرش بمحاکم روسیه فرار کرده بودند روسها آنها را گرفته بناهست بدولت ایران تسلیم نمایند .



قاتل شخص اسماعیلی در نیشابور درین راه که او را بمشهد می آورده اند گریخته مازور سیکس را عقیده بر این است که حمایت و محافظت اسمعیلیها موافق وعده که دولت ایران داده که نیشابور را در تحت فرمانفرمائی خراسان قرار بدهد خیلی سهلتر خواهد بود وزیر خارجه ایران بوزیر مختار دولت اعلیحضرتی اجراء آن مطلب را نیز قول داده است از قراریکه راپورت رسیده در اواخر ماه فوریه جمعی از دزدان فارس بجله که دهات اطراف طبس ریخته دزدیهای کوچک غیر قابل نموده اند .

راههای قان از دسته کشیهای بلوچهای سیستانی بسیار ناامن است

#### ( سیستان )

اواسط ماه ژانویه وفوریه يك دسته بلوچ سیستانی که از قراقرم مذکور سیصد و پنجاه نفر میباشند در قانات و سیستان مشغول چپاول بوده اند درخور چهل میلی مضرب بر چند نایب الحکومه و سه نفر از آدمهای او را که برای مدافعه جلو اشرا رفته بودند کشته اند و عده شتر و گوسفند را برده و بعد بسمت شمال غربی رفته کاروانی را که از یزد یا کاشان بمشهد میرفته جاییده اند و از قرار مذکور دوازده تا هیجده زن را که با سیری برده اند همراه دارند و قریه ده سلام را نیز تماماً جاییده و خراب کرده اند در پنجاه میل سمت جنوب غربی (نه) صد شتر را برده و چند ساربان را هم کشته اند — بلا شك حشمة الملك نایب الحکومه سیستان محرك آنهاست و پنج يك تنخواه غارتی هم بمشاریه میرسد و بدیهی است این

کار را برای وشکت شوکت الملك میکنند —

مازور آکاز همکار روسی او حشمة الملك را دعوت بملاقات نمودند که نصیحتش نمایند مشاریه دعوت را رد کرده لیکن بعد بر حسب حکم طهران دوفتر قونسول را ملاقات نموده در واسطه ماه فوریه امنیت راه قدی بهتر نموده و بواسطه طهارات بی دربی مازور آکاز و مسیو هموس در شاه راه تجارتی که مال التجاره تجارت هندی از آنجا حمل و نقل میشود شوکت الملك و حشمة الملك مستحفظ گذاشته اند لیکن در خارج آن راه سرقتها متعددی شده است .  
( اسفهان )

شهر آرام و اطراف آن کافی السابق است و از قرار راپورت واصله دزدها در اواخر ماه فوریه بتقصیه نفتر دست برد زده اند و بوجوب راپورت واصله دزدیهای ذیل هم در راه واقع شده است در یست و دوم ماه فوریه نزدیک حبیب آباد و سیزده میل سمت غربی اصفهان بقدر چهار هزار لیره از قرقه و طلا مال بانک شاهنشاه که یزد فرستاده میشده بسرقت برده اند اکثر آن بعد پیدا شده مشترکی و مستر هیکن که از اصفهان در یست و هشتم فوریه حرکت کرده اند در مقر آباد پنجاه نفر بر حورده در آن آنها را که بقدر یکصد و بیست لیره برده اند ز قراقرم مذکور در ده بختیری برده اند و نیز در اول یانویه ماه مارس در راه سلطان آباد نزدیک قم دو نفر را زده اند و در شب یست و هشتم ماه فوریه در کوئی کیش نزدیک خون خوزه چهارده نفر ساربان و سیصد نفر شتر از بوران برف



تلف و کانی که جان بدر برده اند همه از برف و سرما ~~مکور~~  
و گنک شده اند

( یزد )

انجمن لایاتی برسدی بمصارف پولیکه برای مستحفظین راه  
بمحکومت داده شده و در مسئله اجحاف مالیاتی که اهالی دهات متفرقه  
به مأمورین مالیه نسبت داده اند خوب با فشاری کرده است —  
یکدو دسته کوچک سارقین در اواسط فوریه در راه نائین و کرمان  
مکرراً دیده شده اند — در نائین وارد کان تعدی و اجحاف مأمورین  
مالیه برای مردم اسباب زحمت کلی شده  
( کرمانشاه )

حاجی رستم بیک سردسته یکی از پارتیهای شهری که مدتی  
در طهران توقیف بود گریخته و خود را بکرمانشاه رسانیده و بامعین الرعایا  
سردسته پارتی دیگر که باهم ضد بودند ظاهراً ساخته  
رئیس تازه نظمیه بر قوه پلیس افزوده مع ذلك خورده دزدیهای  
متعدد شده است

( کرمان )

سردار نصرت بایک هزار و پانصد نفر روز هیجدهم فوریه از  
کرمان برای بم حرکت کرده که به اردوئی که برای اعاده انتظام  
امور بلوچستان بنا است در بم تشکیل شود که آسم یک هزار و پانصد نفر  
دیگر میشود ملحق شود — در بم تدارکات لازمه اردو دیده خواهد شد

( شیراز )

وضع راهها در ورقه جدا گانه راپورت شد . لیو طنفت لنک  
صاحب منصب کشتیهای همایونی و لیو طنفت وارد صاحب منصب قشون  
هندی که مرخص شده اند در بیست و ششم ماه فوریه بسمت یوشهر  
حرکت کرده اند

( نمره ۷۶ )

مکتوب سر جرج بارکلی بسرا داردگری ( واصله دهم آوریل )  
از طهران مورخه بیست و سوم مارس ۱۹۱۱ — آقا — راجع بمکتوب من  
مورخه نهم مارس در خصوص پیشرفت اقدامات دولت ایران در انتظام  
راه جنوب افتخار دارم عرض نمایم که باوجود اظهارات اکیده من  
هنوز شنیده نشده که فرمانفرمای جدید فارس از کازرون رد شده  
باشد و توقف زیاد معظم له در آنجا بواسطه نزاع که فیابین دو نفر  
از رؤسای دو طایفه برای تصرف احدی که مستزلی است در شمال  
یوشهر بوده ظاهر آخان انگالی محلی را فیابین احدی و کازرون گرفته راه  
عبور و مرور قوافل را مسدود ساخته و تصادفاً یکدسته عملجات بمیزین  
سیم تلگراف در سه ممر که جنک واقع ولی خوش بختانه آسیبی به  
آنها نرسیده و هنوز نشنیده ام که قوافل در آن قسمت را عبور می نمایند یا خیر  
راجع براه فیابین شیراز و اصفهان اگر چه غیر از آنچه در فوق در  
مکتوب خودم بآن اشاره شده دیگر راپورت سرقشی بمن  
نرسیده باوجود این کان نمیکم که تجار باز اطمینان حاصل کرده  
باشند و البته حال هم خیلی زود است که قبل از اینکه نظام السلطنه



بشیراز برسد و مجال پیدا کند که راپورت بدهد بجه وسیله میتواند راههای جنوب را منظم نماید بجهیم که دولت ایران چگونه شخصاً در انتظام راههای جنوب موفق خواهد شد. این امور بسته باین است که چگونه نظام السلطنه ضدیت مابین قوام الملک و صولةالدوله را بتواند اصلاح نماید از قراریکه شنیده شده نظام السلطنه ایل عرب را قوام سپرده و میخواهد راه شیراز و بوشهر را بصولةالدوله و راه شیراز و اصفهان را بقوام الملک بسپارد بنظر میاید این ترتیب تدبیر خوبی است ضمناً وقت را از دست نداده بدوات ایران تأکید کرده ام که بنظام السلطنه حکم نماید که در ورود بشیرازش عجله نماید — و وجوه لازمه را برای بکار بردن استعدادی را که مخصوصاً به او سپرده شده است به او برسانند — جنرال مالنا که در اصفهان بواسطه نبودن سوار که همراهش باشند معطل شده بود روز یازدهم شهر جاری بعزم جنوب حرکت کرد (بارکلی)

(نمره W)

مکتوب سر جرج بکاتن سرادوارد کری (واصله در دهم آوریل) از سنّت بطارز بورغ مورخه بیست و ششم مارس ۱۹۱۱ آقا پس از وصول مرایه جزیای عالی و مورخه هیجدهم مارس بطور باد داشت بوزارت خارجه اطلاع دادم که دولت ایران مبلغ یکصد و بیست هزار تومان بعنوان پیش قسط ثانوی از بانک شاهنشاهی تقاضا نموده از این مطلب چنین معلوم میشود که در ضمن پروگرام سپهبدار ذکر ترتیب قرض بعدی بوده و بانک شاهنشاهی هم برای دادن مبلغ یکصد و بیست هزار تومان

من پور حاضر است و سر جرج بارکلی دستور العمل رسیده که به دولت ایران اطلاع نماید مبنی بر آن پول را بمصرف حقوق فشو و ساختن شیراز رسانند و اینک افتخار دارم که راپورتاً عرض نمایم که جواب یادداشت من از وزارت خارجه روس یادداشتی رسیده که دولت روس مطالب یادداشت مرا با تشکرات فایقه ضبط نموده (امضای بکاتن) (نمره ۷۸)

تلگراف سر جرج بارکلی سرادوارد کری (واصله یازدهم آوریل) از طهران مورخه یازدهم آوریل ۱۹۱۱ — امروز بمن خبر رسیده که فرمانفرمای فارس روز ششم آوریل بشیراز وارد شده

(نمره ۷۹)

تلگراف سر جرج بارکلی به سرادوارد کری (واصله چهاردهم آوریل) از طهران مورخه چهاردهم آوریل ۱۹۱۱ — (راجع بوضع جنوب)

افتخار دارم که در تعقیب تلگراف خودم مورخه سوم آوریل راپورت بدهم که ظاهراً فرمانفرمای فارس در شیراز کنایه بخرج داده و گفته است اگر دولت با او درست همراهی نماید یقین دارد که بزودی امور را منظم نماید و نیز بمتر تا کس اطمینان داده که بزودی اندامات لازمه در قبیله اشرا را جزو خواهد نمود و علاوه در نظر دارد که همینکه اطراف شیراز خوب منظم شود اردوئی بسرکردگی خودش برای سرکوبی طایفه بویر احمدی تشکیل وکیل نماید —



معهذا جنرال مالان از اینکه در حین ورودش پول وقشون  
واسلحه در شیراز حاضر نبوده بسیار مأیوس شده و آتیه را بدی بیند  
و بکنیل قونسولگری گفته که اقدام به تشکیل ژاندارمری بدون اینکه پول  
مخارج یکساله آن تماماً بشیراز فرستاده شود از بی مصرف هم بمصرف  
تراست لهذا در این باب بوزیر امور خارجه راجع باین مسئله خاطر نشان  
و اورا متنبه و ملامت کردم که چرا من و دولت مرا فهمانیده است  
که تاکنون مبالغ هشتاد هزار تومان بجهت مخارج ژاندارمری بشیراز  
فرستاده شده درحالیکه ثابت شد که این مسئله بی اصل و بی مأخذ  
بوده مقام له در جواب گفت در این مسئله سوء استقهای واقع شده  
و مرا اطمینان داد که بدون تأخیر وجه لازمه بشیراز فرستاده خواهد  
شد متر ناکس راپورت میدهد عملیاتی که بنا بود برضد کارج  
بعمل آید موقوف و متروک شده بتازکی در دوست شیراز دوسه قافله  
شهر را زده اند و از قراریکه راپورت رسیده چهارصد نفر بویرا احمدی  
حاضر و مهیا بوده و مصمم فرود آمدن براه بوشهر و شیراز برای  
غارت قوافل هستند

( نمره ۸۰ )

( تلگراف سرادوار دگری به لارده کیدار ناک )

از وزارت خارجه مورخه یازدهم آوریل ۱۹۱۱  
بدولت سوئد ابلاغ نمائید که نظر باین مسئله که هیچ علامت تخفیفی در بی نظمی  
راههای جنوب ایران مشهود نیست امید داریم مسئله استخدام  
صاحب منصبان سوئدی را زودتر فیصله نمائید ضمناً از دولت معظم له

سوال نمائید که کار استخدام بکجا انجامیده و خوب تشریح نمائید که ما  
ابداً مخالفت و مغایرتی با استخدام صاحب منصبان سوئدی برای اعاده  
نظم نقاط مغشوش شده نداریم

( نمره ۸۱ )

تلگراف سر جرج بارکلی سرلادواردگری ( واسله شانزدهم آوریل )  
از طهران مورخه شانزدهم آوریل ۱۹۱۱  
مستر ناکس تلگرافاً اطلاع میدهد که نظام السلطنه دیروز عصر  
پسرهای قوم را توقیف نمود و این عمل در شیراز بهیسا حالت و اثر  
ترکیدن بمب را پیدا کرده ابداً از آنها حرصکتی نشده و کان  
اینکه اغتشاشی در شهر پیدا شود نیروی پسر قوام الملك تمنای تحصن  
در قونسولخانه دولت فخریه نموده چون احتمال خطری درباره او نمیرفته  
مستر ناکس خواهش اورا بپذیرفته مستر ناکس کنش این است  
که سایر منصوبین قوام هم تقاضای همین مطلب را خواهند نمود  
مستر ناکس اطلاع دادم که آنچه در این باب کرده صحیح  
بوده — و دلیل ظاهری توقیف نصرالدوله این بوده که مشار الیه  
از گرفتن بعضو اشرار مضایقه نموده

( نمره ۸۲ )

تلگرام سر جرج بارکلی سرلادواردگری ( واسله هفدهم آوریل )  
از طهران مورخه هفدهم آوریل ۱۹۱۱  
کنیل قونسولگری شیراز بمن اطلاع داده که گرفتاری پسرهای قوام  
( که منتخراً دیروز تلگرافاً راپورت دادم ) تأثیر خوشی نموده سردار اسعد



باینکار فرفرمای فارس ابداً راضی نیست و مسافرت فوری خود را اروپا که نزدی بایستی صورت نگردد بشاخر انداخته و بدولت ایران اظهارات سخت بتقویت پسرهای قوام مینمایند من بایشان تأکید نموده ام که اقدامی که باعث سستی کار و سلب اقتدار نظام السلطنه بشود نکنند و نیز خاطر نشان کرده ام که نظام السلطنه بحتمل استعفا خواهد کرد اگر دولت با او همراهی ننماید و این کار موجب اغتشاش امور فارس میشود

(نمره ۸۳)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوار گری (واصله هیجدهم آوریل) از طهران مورخه هیجدهم آوریل ۱۹۱۱ در تعقیب تلگرام دیروز من آنچه فهمیده میشود دولت ایران مصمم است که بنظام السلطنه حکم رهائی پسرهای قوام را بدهد مشروط بر اینکه از فارس بروند سردار احمد باین ترتیب راضی شده

(نمره ۸۴)

تلگرام لارد کیلمارناک به سرادوار گری (واصله هیجدهم آوریل) از استانبول مورخه هیجدهم آوریل ۱۹۱۱ راجع صاحب منصبان سوئدی برای ژاندارمری ایران —

راجع بتلگرام جنابعالی مورخه پانزدهم آوریل از قراریکه از وزارت خارجه خبر رسیده قرارداد صاحب منصبان سوئدی تمام شده منتظرند امروز در پاریس صورت قرار داد نامه مزبور بوزیر مختار سوئد برسد هرگاه وزیر مختار ایران مقیم پاریس که اختیارات تامه دارد این

مطلب را قبول نماید صاحب منصبان سوئدی بدون تأمل انتخاب میشوند و برای امضاء نمودن کنتراشان پاریس میروند و بعد چند هفته تدارك لازمه خود را می بینند من در تأکید بدولت سوئد برای عجز در این کار کوتاهی نموده ام و در این خصوص بوزیر مختارشان در پاریس تعلیمات تلگرافی خواهند فرستاد

(نمره ۸۵)

تلگراف سر جرج بارکلی به سرادوار گری (واصله بیستم آوریل) از طهران مورخه بیستم آوریل ۱۹۱۱ — راجع بامور شیراز مستر تاکس از قرار ذیل تلگراف میکند

از دحام زیادی من جمله پسرهای ملاحائی که پس از قتل قوام بدست قوامی ها کشته شده اند دیروز بعد از ظهر جمع شده و قتل فوری آن دو برادر را از فرمانفرمای فارس خواستند معظم له در جواب به آنها گفته که استنطاق آنها دیروز بیستم آوریل خواهد بود و موافق قانون بسزای عملشان کشته خواهند شد از دحام مردم صمیمانه فرمانفرمای فارس را تحسین و تشکر گفتند

(نمره ۸۶)

تلگراف سر جرج بارکلی به سرادوار گری (واصله بیست و دوم آوریل) از طهران مورخه بیست و دوم آوریل ۱۹۱۱ — راجع بوضع شیراز در تعقیب تلگرام من مورخه بیستم آوریل مستر تاکس تاخیر افتادن استنطاق پسران قوام را واپس میدهد

وزیر امور خارجه بمن اطلاع داده که بنظام السلطنه حکم شده که



پسرهای قوام را بیای تخت بفرستند که دعاوی بر آنها در طهران رسیدگی و محاکمه شود

(نمره ۸۷)

تلگرام سر جرج بارکلی سرادواردگری (واصله بیست و پنجم آوریل) از طهران مورخه بیست و پنجم آوریل ۱۹۱۱ راجع بشیراز — رجوع بتلگرام من مورخه بیست و دوم آوریل بفرمائید —

نظام السلطنه بمستر تا کس اطلاع داده که اگر دولت ایران او را برها کردن و یا بطهران فرستادن قوام الملك و ناصر الدوله مجبور نماید بدون هیچ گونه سؤال و جواب از شیراز حرکت خواهد کرد و معظم الیه شرط میکنند که قوامی ها در شیراز رسماً استعطاق شوند و چنین مینمایند که مصمم است که هرگاه در این مسئله با او موافقت نشود استعفا بدهد و من این مطلب را محرمانه پوزیر امور خارجه اطلاع داده ام

(نمره ۸۸)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادواردگری (واصله بیست و ششم آوریل) از طهران مورخه بیست و ششم آوریل ۱۹۱۱ رجوع براههای جنوب رجوع بتلگرام من مورخه چهاردهم آوریل بفرمائید

تلگرام ذیل از مستر تا کس از شیراز رسیده است — از قرار معلوم فرمان فرمای فارس تا اخیر تشکیل ژاندارمری را

عجالة مناسب میداند و در صدد است که از برای تنبیه ایلات متفرقه از قشون دولتی و قشقائی و همراهان خودش در این تابستان اردوها تشکیل بدهد و عقیده اش این است که بهر زودی که ژاندارمری تشکیل شود تا آنوقت حاضر در همراهی با این اردو نخواهد شد جنرال مالنا بعلاوه بمعظم الیه اظهار نموده که اردوی ششصد نفری که هشتاد هزار تومان خرج بردارد بکلی بی فایده است و بعقیده او چهار هزار نفر لازم است اسکر چه فرمان فرمای فارس تخمین جنرال (مالنا) را اساساً در صورتیکه مقصود تشکیل یک قشون کافی دائمی باشد بخوبی تصدیق دارد ولی عقیده ندارد که دولت ایران تحمل چنین مخارج کراف را بنماید —

بعلاوه احتیاج به تدارك يك اردویی بجهت تنبیه اشرار را بزودی لازم میداند کاتم این است که تصور و استدالات نظام السلطنه قابل خیلی تحسین است و با وجود لزوم تشکیل یک قوه کافی برای انتظام راه ها عقیده من این است که هرگاه تشکیل ژاندارمری و اردویی بجهت تنبیه اشرار با هم ممکن نباشد اقدام فوری در تنبیه اشرار باید تقدم داشته باشد و از قراری که نظام السلطنه بمن حالی نموده ممکن است مستحفظین موجوده را مرا با این مبلغ هشتاد هزار تومان مساعدت و نگهداری نمود اگر چه مایلیم که حتی الامکان از مداخله در امور نظام السلطنه احتراز نمایم مهرباناً عرض میکنم که اگر مستر تا کس با تاخیر تشکیل ژاندارمری که نظام السلطنه پیشنهاد نموده بدون اعتراض موافقت نماید شاید نظام السلطنه چنین استنباط کند



که ما این تأخیر را تصویب کرده ایم لهذا عرض میکنم اگر مصلحت بدانید بمسئرتا کس دستور العمل بدعم که هرگاه احتمال می رود که برقرار ما این طور بجل به بندند که بنظام السلطنه بگوئیم که خود او این مسئله را بادوات ایران که اعاده انتظامات تأمه راههای جنوب را بدوات انگلیس متعهد است مذاکره و مرتب نماید —

( نمره ۸۹ )

تلگرام سر ادوارد کری بسرجرج بارکلی  
از وزارت خارجه مورخه بیست و هفتم آوریل ۱۹۱۱ —  
وضع راههای جنوب — رجوع بتلگرام خودتان مورخه بیست و ششم آوریل ۱۹۱۱ —

دستور العمل بقونسول را تصویب می نمایم — هرگاه دولت ایران موافق صواب دید تاذه نظام السلطنه تشکیل زاندرمری را بعهده تعویق بیندازد بنظر شما ما باید چه رویه و اقدام را اختیار نمایم  
( نمره ۹۰ )

تلگرام سر جرج بارکلی بسر ادوارد کری ( واصله بیست و هفتم آوریل )  
از طهران مورخه بیست و هفتم آوریل ۱۹۱۱

سردار اسعد بن و مدیر اداره لنج در طهران اطلاع داده که بواسطه وضع کوه گیلوئیهها دیگر خوانین بختیاری مسئولیت امنیت راه اصفهان و اهواز را بعهده نخواهند گرفت مگر در مورد سرفقی که بختیاریها مرتکب شده باشند سردار اسعد اظهار داشته که این اقدام بواسطه مسلک خدمت بختیاری که لیاقت فارس کلیه اتخاذ کرده ضرورت پیدا

کرده است چنانچه نظام السلطنه یکفر از کسان صولة الدولة را حاکم بهبهان که مرکز طایفه کوه گیلویه نموده و آن شخص برای اینکه اسباب زحمت بختیاریها را فراهم آورد کوه گیلوئیها را بزدن قوافل ارض این راه تحریم و ترغیب میباشد و دست اندازی باین راه هم برای کوه گیلوئیها بسیار آسان است زیرا تماماً فت بیدی وصل بشمال بهبهان است و نیز از قراری که سردار اسعد گفته اند بکار بردن يك استعداد فوق العاده بجهت حفظ امنیت این راه لازم است اگر چنانچه تا بحال معمول بوده حکومت بهبهان با بختیاری بود یا افلا در تحت اقتدار دشمن نبود بختیاریها اضطراب و اعتنائی نداشتند مسرت ( ویل سن ) بواسطه این گونه اظهارات سردار اسعد به مدیر اداره لنج در اهواز تلگراف کرده مال التجاره حمل نمایند تا دستور العمل از رؤسای اداره یو برسد و ضمناً اداره مرکزی لنج خبر داده — و این رده مسئولیت از طرف خوانین بختیاری که اسباب مسدود کردن یکی دیگر از شاهراههای عمده تجارت انگلیس است خیلی جالب اهمیت میباشد مادامی که نتایج تحقیقات لازمه ظاهر نشود رأی به اقدامی نمیدهم

( نمره ۹۱ )

تلگرام سر جرج بارکلی بسر ادوارد کری ( واصله در بیست و هفتم آوریل )  
از طهران مورخه بیست و هفتم آوریل ۱۹۱۱  
اوقت سه جلسه اخیر مجلس تماماً صرف مذاکرات پروگرام کابینه راجع بمصارف قرصه لزبانك شاهنشاهی و کنتراست آن استقرض شده



الجهل لا ستوت عند الله حال الصالح والطالح والمحسن والمسي ومن سقى بهم لم يكن  
اعظها و

ما هو جوابه فان قالوا قال فماذا حال سلعين لانه موضع منتفع بشئ من نفسه طامرا  
وهو اشتغال بغير الله ما امر الله به حتى يفوز الصلوة عن وقتها واما اذا دعا قوما



پروگرام مزبور معرض سخت تنقیدات فرقه مخالف شده و در جلسه دوم چنین قرار شد که موکول بمذاقته آتی باشد و کسرات قرصه مزبور دیروز اولین دفعه بود که قرائت شد مواد و شرایط آن نیز مورد حملات شدید حزب مخالف گردید  
وزیر مالیه پیشنهاد کرد که قرائت ثانی در همان جلسه بشود پیش نهاد ایشان پذیرفته نشد و جوی از نمایندگان که خود را هواخواه وزراء میخوانند با مخالفین هم رأی شدند

( نمره ۹۲ )

تلگرام سر جرج باز کلی به سرادوارد کری ( واصله در بیست و نهم آوریل )  
از طهران مورخه بیست و نهم آوریل ۱۹۱۱  
راهبای جنوب — در جواب تلگرام جناب عالی مورخه بیست و هفتم آوریل — با کمال افتخار عرض می کنم که با رأی مستر تاکس که میگوید هرگاه تشکیل ژاندارمری و اقدامات تنبیهی که نظام السلطنه در نظر گرفته است توأماً ممکن نیست عملیات سرکوبی را مقدم بدارند همراه و اما این جهة را نمیدانم چرا تدارك اردوی سرکوبی با شروع به تشکیل ژاندارمری مختصری باید منافات داشته باشد و چنین ارائه طریق که لا اقل دوات ایران را ملزم به این مسئله نمود بلا شك فعلاً اردوی ششصد نفری بی فایده است ولی شالوده بندی معتبری خواهد بود که از آن بتدریج قوای کافی برای حفظ و حراست راه بنا خواهد شد بشرط اینکه در اردوهای سرکوبی نتایج مادی حاصل شود

مستر تاکس بمن اطلاع داده که در ضمن صحبت بنظام السلطنه فهمانده که انتظام راه با اردوی مرتبی مسئله ایست که دوات انگلیس آنرا اهم مسائل میداند —

عقیده مستر تاکس بر این است که تا مسئله قوای ها بیک جای منتهی نشود دیگر در این خصوص مذاکره نشود من هم در این رای با او همراه و باو دستور العمل دادم که تاوقت را مقتضی نبیند دیگر اظهاری ننماید —

( نمره ۹۳ )

تلگرام سر جرج باز کلی به سرادوارد کری ( واصله در بیست و نهم آوریل )  
از طهران مورخه بیست و نهم آوریل ۱۹۱۱ — راجع بشیراز —  
راجع به تلگرام من مورخه بیست و نهم آوریل —  
افتخار دارم راپورت بدهم که سردار احمد بمن اطلاع داده که بفرستادن قوام الملك و نصرالدوله با اروپا راضی اند و بر حسب خواهش وزیر امور خارجه به مستر تاکس دستور العمل داده ام که هر طور است نظام السلطنه را هم وادارد که باین قرار داد موافقت نماید مستر تاکس در جواب تاگرافات ذیل را مینماید که نظام السلطنه امروز صبح در جواب صلاح اندیشی من اطلاع داده که بخوبی ملتفت است که تأخیر در تسویه این کار مضر مقام اوست و وضعیت او را در شیراز معظم الیه جداً مصمم است که تسلیم نشود و همین که بداند نفوذ و اقتدارش در زوال است استعفای دائمی از شغلش بدهد و می گوید تجربیات سابقه اش موید میدهد که هرگاه قوای ها اروپا



تبعید شوند هیچ وسیله اطمینانی که دوباره از راه شمال ایران مراجعت نمایند موجود نیست نظام السلطنه اظهار داشته علاوه بر ملاحظه فوق اگر در مقابل اظهارات حکومت مرکزی در این موضوع تسلیم شود این مسئله در نظر اهالی فارس تعبیر بظفریت هواخواهان قوامی ها در پای تخت شده و امید کامیابی و پیشرفت حکومت اورا بکلی مرتفع خواهد کرد معظم الیه دولت انگلیس را بشهادت می طلبد که در اقدام و اجراء تدایر محیثه که در فارس لازم بوده حتی القوه فروگذار نکرده هرگاه پیشرفت نماید دولت انگلیس اورا مورد ملامت قرار ندهد صولة الدولة نهایت جهد و کوشش را نموده که فردا بازارها را برای پروتست برضد تأخیر در کشتن قوام الملك و نصر الدولة به بندند و دبروز هم از طرف نمایندگان اعیان و تجار بنظام السلطنه همین قسم پروتست شده

(نمره ۹۴)

تلگرام سر جرج بارکلی سرادواردگری (واصله بیست و نهم آوریل ۱۹۱۱) از طهران مورخه بیست و نهم آوریل ۱۹۱۱ راجع به راه بختیاری ولنج — در تعقیب تلگرام من مورخه بیست و هفتم آوریل ۱۹۱۱ —

افتخار دارم راپرت بدهم که سردار اسعد به مستر ویل سن مدیر اداره لنج در طهران اطلاع داده که تا آخر ماه مه احتمال نمیرود که طایفه کوهگیلویه بتواند انتظام را مختل نماید نظر بآن اظهارات سردار اسعد مستر ویل سن قرار داده که بحال بطور موقتی قوافل

عبور نمایند — امیدوارم که دولت ایران ترتیبی که موجب رضایت سردار اسعد باشد و ضمناً هم اقتدار فرمان فرمای فارس را تضعیف نماید فراهم آورد

(نمره ۹۵)

تلگرام سر جرج بارکلی سرادواردگری (واصله اول ماه مه) از طهران مورخه اول ماه مه ۱۹۱۱ راجع بشیراز مسئله قوامی ها بنظر نمی آید که نزدیک باصلاح باشد از یک طرف یافشاری سردار اسعد و از طرف دیگر بواسطه مقاومت و ضدیت نظام السلطنه دولت ایران حیران و سرگردان است

(نمره ۹۶)

تلگرام سرادواردگری سر جرج بارکلی (واصله دوم ماه مه) از وزارت خارجه مورخه دوم ماه مه ۱۹۱۱ — راجع براههای جنوب — رجوع به تلگرام خودتان مورخه بیست و نهم آوریل نمایند —

در صورتی که باین نظر موافقم که عمده مذاکرات موقوف باشد به عقیده من هرگاه آثار و علائمی از دولت ایران ظاهر شود که بخواهد تشکیل زاندارمری را موقوف نماید باید او را با نقای تمهیدات خود راجع باین مسئله با داشت.

(نمره ۹۷)

تلگرام سر جرج بارکلی سرادواردگری (واصله سوم ماه مه) از طهران مورخه سوم ماه مه ۱۹۱۱



رجوع بتلگرام من مورخه بیست و هشتم آوریل فرمائید—  
دیروز مجلس استقراض بانک شاهنشاهی را با وجود مخالفت سخت  
شصت و پنج نفر دمگرات تصویب نمود که تنخواه مزبور در بانک بماند  
تا اینکه مجلس پروگرام کابینه را درباره کنتزل و محل معارف تنخواه  
تصویب و امضاء نماید

( نمره ۹۸ )

تلگرام سرادواردگری سر جرج بارکلی

از وزارت خارجه چهارم ماه مه ۱۹۱۱ — راجع بتلگرام شما  
مورخه سوم ماه مه

درخصوص استقراض دولت ایران از بانک شاهنشاهی بشما دستور  
العمل میدهم مگر اینکه مانع سختی مشاهده نمائی و الا بدولت ایران  
تأکید و سخت گیری ننمائید که از این وجه استقراضی مخارج  
زانداری منظوره را مقدم بدارد

( نمره ۹۹ )

تلگرام سر جرج بارکلی سرادواردگری ( واصله پنجم ماه مه )  
از طهران مورخه پنجم ماه مه ۱۹۱۱ — راجع بتلگرام من  
مورخه اول ماه مه —

افتخار دارم راپورتاً عرض نمایم که وزیر امور خارجه امروز صبح  
یک نفر از اجزاء مرا احضار کرده که بمن تأکید نماید که بمسئور  
تاکی دستور العمل بدهم که درخصوص امر قوامی ها نفوذ خود  
را بنظام السلطنه بکار برد و نیز وزیر امور خارجه اظهار نموده که

بخوبی ملتفت است که من اقدام در این کار را میل ندارم لکن  
چون مطلب خیلی مهم است امیدوار است که تغییر رای داده به  
مسئور تاکی دستور العمل بدهم که بنظام السلطنه فشار بیاورد که  
موافق حکم طهران عمل نماید اگر چه دولت قبول کرده که قوام  
الملک و نصرالدوله را که تبعید مینماید بنظام السلطنه در فرس حاکم است  
آنها را به مراجعت ایران اجازت ندهد مع هذا نظام السلطنه از این  
دستور العمل که باو داده شده تجاهل میکند

وزیر امور خارجه اندیشه دارد که راپرتی که بطهران رسیده که  
جان قوام الملک و نصرالدوله در خطرات مقرون بصحت است و  
میگوید معین است که چنین واقعه بخیرای را مجبور به تلافی و کشیدن  
انتقام خواهد کرد و نتیجه اش استعفای رئیس الوزراء خواهد بود —

نیز ازقراری که وزیر امور خارجه بمن اطلاع داده بنظام السلطنه  
اعلان داده شده که دولت میخواسته همه قسم از او تقویت کند  
ولی اگر او امر دولت را اطاعت ننماید آن مسلک تغییر خواهد کرد  
عزل نظام السلطنه که در اینجا اشاره شده نتیجه وخیمی خواهد داشت  
بهرحال دستور العمل به مسئول تاکی را مقرون بحسواب دانستم که به  
نظام السلطنه فشار بیاورد که وضع سلوک او دولت را دچار اشکالات  
سخت نموده اگر دولت حاضر است تا بدرجه که بتواند با او همراهی  
نماید لیکن بواسطه خوف از انتقام کسی بخیرای نمیتواند کشن قوام  
الملک و نصرالدوله را تصویب نماید لهذا امید است که از راه صواب  
را پیش گرفته او امر طهران را اطاعت کند



( نمره ۱۰۰۰ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله ششم ماه مه )

از طهران مورخه ششم ماه مه ۱۹۱۱

قونسول جنرال اعلی حضرتی از اصفهان راپرت میدهد که در آنجا بلوای سختی شده و من دولت ایران را مسئول وضامن مال و جان تبعه انگلیس قرار داده ام

( نمره ۱۰۰۱ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله هفتم ماه مه )

از طهران مورخه هفتم ماه مه ۱۹۱۱ — راجع بشیراز در تعقیب

تلگرام من مورخه پنجم ماه مه

افتخار دارم راپرتاً عرض نمایم که چون مستر تا کس اطلاع یافته که نظام السلطنه حاضر شده قوام الملك و نصر الدوله را یاروپ بفرستند دوباره مذاکره با نظام السلطنه را در این خصوص بتصویب من موقوف داشته —

تلگرافات کفیل قونسولگری از قرار ذیل است — نظام السلطنه بمن اطلاع داده که میخواسته قوام الملك و نصر الدوله را دیشب به بوشهر روانه نماید لکن چون آنها نمیتوانسته اند کاملاً محرمانه حرکت نمایند مجبور شده که انجام مقصود خود را در فرستادن آنها بتعویق بیندازد معظم الیه مرا مطمئن نموده که امشب یا فردا قوام الملك و نصر الدوله حتماً از شیراز حرکت خواهند کرد —

اگر چه فرمان فرمای فارس مسئولیت سلامت مجوسین را رتد نموده

ولیکن ترتیب و وضع مسافرت آنها بنظر اطمینان بخش می آید نظام السلطنه ترتیب مسافرت آنها را مفصلاً بمن حالی نموده از او پرسیدم آیا هیچ تأمینی دارد که صولة الدوله که حالا در راه اردو زده است مجوسین را احترام خواهد نمود بانه جواب نفی داده ولی گفت گمان ندارم صولة الدوله جرات نماید بانها اذیتی وارد آورد فرمان فرمای فارس از من خواست نمود که از جناب عالی استدعا نمایم که چند روزی قصد اورا غنی بدارید

( نمره ۱۰۰۲ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله هفتم ماه مه )

از طهران مورخه هفتم ماه مه ۱۹۱۱

راجع بوضع شیراز در تعقیب تلگرام من مورخه امروز مستر تا کس تلگراف میکند که قوام الملك و نصر الدوله شب ششم ماه مه از شیراز حرکت کردند و پس از طی مسافت سی مای آنها را کین کرده نصر الدوله و ناظرش را کشته اند تفصیل و چگونگی هنوز نرسیده

( نمره ۱۰۰۳ )

مکتوب سر جرج بارکلی به سرادوارد کری ( واصله هفتم ماه مه )

از طهران مورخه شانزدهم آوریل ۱۹۱۱

آقا مفتخرأ در طی تلگرافات متفرقه نکات مهمه و پیشرفت اقدام دولت ایران را در اعاده انتظام راه جنوب از تاریخ مکتوب خودم مورخه بیست و سوم مارس که حاوی ورود جنرال مالنا و نظام السلطنه فرمان فرمای جدید فارس بود راپورت دادم —



درخصوص جنرال مالنا از شنیدن اینکه از موفق نشدن به تشکیل ژاندارمری که مأموریت اوست بی نهایت مأیوس و دلتنگ شده و یأس خود را بکفیل قونسولگری اظهار داشته ملول شدم چنین مینماید که باوجود اطمینانی که از طرف وزیرامور خارجه بمن داده شده بود که درمراسله مورخه بیست و سوم ژانویه راپرت دادم که مبلغ هشتاد هزار تومان بجهت مصارف ژاندارمری بشیراز فرستاده شده جنرال مالنا دریافته است که پول هم برای او تهیه نشده و بوزیر داخله تلگراف نموده که تشکیل ژاندارمری تاوجه مصارف لازمه نرسد غیر ممکن است جوابی بمشار الیه رسیده که همین صکه با نظام السلطنه يك رأی بشوند که چه لازم است احکام فوری صادر خواهد شد —

جنرال مالنا دو مرتبه بی دربی حاکم را ملاقات نموده و معظم الیه گفته تمام مطالب موکول باین است که آیا پول تحصیل میشود یا نه و از جنرال مالنا خواسته که پروگرامی بدهد که پس از جرح و تعدیل لازمه بطهران فرستاده شود جنرال مالنا نقشه مطابق آن نقشه که در صورتیکه مسئله نبودن آدم و اسلحه را کنار بگذاریم قبل از حرکتش در طهران داده بود داده و مشار الیه بر این است که شروع به تشکیل ژاندارمری قبل از آنکه مطمئن بوصول وجه مخارج يك ساله بشود از بی مصرف بی مصرف تر است بوصول این خبر وزیر امور خارجه را برای اینکه من و بنوسط من دولت پادشاهی را به انتباه انداخته بود که وجه بشیراز فرستاده شده ملامت کرده سخت اظهار کردم که تهیه وجه مخارج فوراً لازم است فقط چیزی که معظم الیه توانست بگوید این بود که در این مسئله سوء

تعام واقع شده و بمن اطمینان داد که بهر زودی که ممکن شود وجه بشیراز فرستاده خواهد شد

راجع بفرمان فرمای جدید قارس کفیل قونسولگری شیراز در تکراف مورخه دهم آوریل راپرت میدهد که نظام السلطنه با کمال امیدواری اظهار داشته که بزودی این ایالت را منظم خواهد نمود و نیز معظم الیه نهایت عزم و استعداد را در نظم شهر بخروج داده و بمجرد اینکه راپرت سرقت قافله شهری درچند میلی شیراز بمعظم الیه رسید فوراً نصرالدوله را با سیصد نفر بتعاقب سارقین فرستاده خیلی لازموال مسروقه را گرفته لکن سارقین فرار کردند از آن تاریخ فقط دو قافله شهری را درحوالی شیراز زده اند و تا بدرجه که اطلاع دارم اموال تبعه انگلیس با آن قوافل نبوده —

قونسول جنرال دولت فخریه از اصفهان در اول ماه آوریل راپرت میدهد که عبور و مرور بین راه شیراز و اصفهان بکلی مسدود است — مقصود نظام السلطنه این است که اقدام فوری دراضمحلال و انهدام دسته های سارقین جزء نموده و بمجرد اینکه نظم و امنیت درحوالی شیراز برقرار شود اردوی قابلی بسرکردگی خودش برای مقابله طایفه قطاع الطريق بوزیر احمدی در بیلاق شان تشکیل و حرکت دهد —

ازقراری که راپرت رسیده چهارصد نفر لژیون غارت گران درحالت جنگجوی و مصمم فرود آمدن در راه بوشهر و شیراز هستند — خان کارج برؤسای محل خودش حکم داده که در کوه و دره ها



قراولی کرده قوافل را در دشت ارژن توقیف نمایند تا اینکه از آنجا بتوانند سلامت و امنیت حرکت نمایند چنگ و خصومت نهائی را که نظام السلطنه بر ضد خان مشارله باعث شده بود بواسطه مقاومت سخت رشیدانه او موقوف شد روی مسئله رضایت بخش است زیرا موافق راپرت قونسول دولت فخریه مشارله همیشه در کمال اطاعت و انقیاد جهد و کوشش داشته که شعبه راد خویش را منظم نماید مع هذا مداخله در همراهی او ننمودم زیرا که بنظرم بهترین پواتیک است که نظام السلطنه را در انجام مأموریت خویش باختیار خود واگذاریم و موقعی بدست او ندهیم که اگر از عهده بر نیاید و یا اینکه برای گریز از مسئولیت استعفا بدهد هیچ يك از آنها را نسبت به مداخله دولت مرکزی نتیجه از اثر فشارات اکیده سفارت اعلی حضرتی انگلستان ندهد (نمره ۱۰۴)

مکتوب سر جرج بار کلی بسراودادگری (واصله هشتم ماه مه) از طهران مورخه نوزدهم آوریل ۱۹۱۱ آقا — افتخار دارم خلاصه وقایع معمولی ماهیانه ایران را در مدت چهار هفته گذشته لغاً ارسال دارم .

(ملفوف نمره ۱۰۴)

خلاصه وقایع ایران از یست و دوم ماه مارس الی نوزدهم ماه

آوریل ۱۹۱۱ —

مجلس — در جلسه بیست و هشتم ماه مارس یاد داشت دیگری از طرف نایب السلطنه که مخصوصاً راجع بدم تشکیل و انتظام ادارات

دولتی و مراتب یهوده کی کثرت مکش پارتی ها بود قرائت گردید — یاد داشت مزبور تا کید مینمود که باید در اصلاح ادارات با اولیاء امور تقویت تأمه بعمل آید —

در جلسه سی ام ماه مارس لایحه قانونی راجع بقوانین تعالیم ابتدائی قرائت و مطرح مذاکره شد یکی از نمایندگان علماء نجف بنا بر بعضی دلایل مذهبی بآن لایحه مخالفت نمود ولی ثبات و استقامت رئیس جدید مجلس آن لایحه از اینکه مطرود شود نجات داد —

در اول ماه آوریل بر حسب خواهش نایب السلطنه تلگرافی که از طرف علماء نجف بوالا حضرت شده بود در مجلس قرائت شد —

پس از ادای تبریک ورود والا حضرت بدار الخلافه و جلوس بمقام نیابت سلطنت علماء رجوع باختلاف پلتیکی موجوده در طهران نموده و امیدواری کلی خودشان را از اینکه نایب السلطنه بفراهم نمودن وسائل اتحاد که موجب بقاء مملکت است اظهار داشته بودند در همان جلسه کاغذی از سردار اسعد که از مجلس درخواست مرخصی سه ماهه برای رفتن بآروپ جهة معالجه چشم نموده بود قرائت گردید رأی گرفته و مرخصی داده شد —

رئیس الوزراء در آن جلسه حاضر بود ولی در مذاکرات مداخله ننمود هیئت رئیسه که میبایستی موافق قانون مقرر از نو انتخاب شوند در چهارم آوریل قانوناً رأی گرفته شد نتیجه ذیل حاصل گردید — مؤتمن الملك باتفاق آراء مجدداً ریاست انتخاب گردید

مرتضی قلی خان — نایب رئیس اول



متین السلطنه — نایب رئیس دوم  
میرزا ابراهیم خان — حاجی میرزا رضا خان — فهم الملك — و  
معاوض الملك — مجدداً بمنشی گری منتخب شدند باستثناء رئیس  
که بیطرف است نایب رئیس ها و منشی ها همه از حزب اکثریت  
انتخاب شده اند در مجلسی که مرکب از هفتاد نفر وکیل است آنها  
هر يك تقريباً چهل رای داشتند —

در صورتی که نامزد شدگان حزب اقلیت هر يك بین بیست الی سی  
رای داشتند —

در جلسه ششم ماه آوریل رئیس مجلس در موقع جلوس بصندلی ریاست  
وکلارا از حسن اعتمادشان نسبت بمشارایه تشکر کرده اظهار داشت  
که مایل بوده مجدداً قبول ریاست را نماید زیرا یقین داشته که  
مجلس مصمم است بقیه پیشنهاد هارا قبل از انقضاء زمان مجلس که  
هنوز شش ماه دیگر باقی است تصویب نماید

لایحه در خصوص تدارك گندم بجهت طهران مطرح گردید مقصود  
از این لایحه جلوگیری از احتکار ملاکین عمده است سپس از وزیر  
داخله در خصوص تبعید يك نفر فدائی معروف مسمی به یار محمدخان  
همدستی حزب اقلیت دمکرات استیضاح نمودند این قضیه محتمل بود  
توانید مشاجره و مجادله بر حرارتی در میان پارتیها نماید لیکن  
رئیس مجلس دنباله مذاکره و مجادله را قطع نمود —

در یازدهم آوریل شاهزاده امیر اعظم پسر امیر خان سردار —  
همی سی ثم جی (همی سی ثم جی درجه یالقی است که دوات انگلستان میدهد)

بسمت معاونت وزارت جنگ معرفی و از ایشان درخواست اسلحه  
وقودخانه که میگویند دولت خریده استیضاح خواستند مشارایه اظهار  
داشت که دولت هفت هزار قبضه فشك روسی از قرار قبضه چهارده  
تومان و فشك را از قرار دانه دویست دینار خریده ولیکن عدد  
فشك را معین نکرد —

وزیر مالیه در یازدهم شهر جاری از مجلس درخواست کرد که مسئله  
قرضه از بانک شاهنشاهی را که کابینه قبل پیشنهاد بمجلس کرده بود  
در فهرست مطالب بنویسند که در هیجدهم آوریل مذاکره شود  
درخواست وزیر مالیه پذیرفته شد لیکن باز در جلسه هیجدهم به  
روز بیستم تعویق افتاد

( ایالات و ولایات )

( مازندران )

شاهزاده ظفر السلطنه بجای ظهیر الدوله حاکم شده و نسبتاً انتظامی  
موجود است ( کیلان )  
این ولایت تا يك درجه بنظر منظم می آید .

( مشهد )

قونسول جنرال دولت بهیه انگلیس راپرت میدهد که سرقت های  
متعدد در همه اطراف واقع شده از همه طرف دزد های ترقی را هرا  
اشغال نموده اند حتی اینکه اهالی دهات هم متد رجاً همدست و  
ملحق بسارقین شده اند —

نایب حسین یانگی معروف باسید نفر سوار طبس را تصرف کرده



( اصفهان )

چند نفر بختیاری بیست طهران را که در چهاردهم شهر جاری وارد اصفهان شد در کاشان زده تمام بسته های امانت بانضمام دارائی مسافری را برده اند —

عبور و مرور در راه اصفهان و شیراز بواسطه سارقین بکلی مسدود ولی شهر اصفهان مثل سابق آرام است —

حکمران اصفهان که از عباس آقانام تبعه روس که هنوز در تحت استنطاق است تیر خورده بود بهبودی حاصل کرده .

( یزد )

بموجب راپرت واصله در ماه مارس بر ضد پارتیان تحریک و هیجانی شده بیست و چهار نفر از آنها فرار کرده در ویس قونسولگری پناهنده شده در آخر ماه مارس زمانی که نایب حسین طبس را گرفته راه بین یزد و مشهد بکلی مسدود شده —

ضیغم الدوله قشقائی بحکومت خود برقرار شده

( شیراز )

در ششم آوریل نظام السلطنه بمحل حکومت وارد و در پانزدهم قوام الملك و برادرش نصرالدوله را حبس کرده — وضع تا گوار راه ها در ورقه جداگانه عرض شده

( کرمان )

از قرار خبری که در دوازدهم شهر جاری رسیده اردوئی که به بلوچستان فرستاده شده بود قلعه بلوچور را تصرف کرده و مصمم

است که بسرکوبی فهرج برود —

چنین می نماید که شاهزاده جلال الدوله فرمان فرمای کرمان آن ایالت را منظم نموده

( کرمان شاه )

از قراری که راپرت رسیده وضع شهر و قصبات خیلی بدست و اتصالا دزدی واقع میشود در شب بیست و چهارم مارس چند نفر دزد به قونسولخانه شاهنشاهی ریخته و پاره اسباب را برده و شب بعد کوشیده اند که تفنگ های مستحفظین قونسولخانه را ببرند تیر و تفنگ فیما بین دزدان و سوارهای هندی رد و بدل شده دزدانها موفق گردیده داخل يك قسمت عمارت شده پاره لباس و پول مال سوارها را برده اند — اظهارات لازمه به حکومت مرکزی فرستاده شده بعضی هارا توقیف کرده اند —

( لرستان )

لطف علی خان امیر مخم بختیاری حاکم لرستان شده در راه وعازم به محل حکومت است

( نمره ۱۰۵۰ )

تذکره سر جرج یارکلی سر ادوارد کری

از طهران مورخه هشتم ماه مه ۱۹۱۱ — رجوع بتذکره من مورخه ششم مه بفرمائید

قونسول جنرال دولت فحیه از اصفهان راپرت میدهد که شهر آرام تر ولی دکانین هنوز بسته است



( نمره ۱۰۶ )

تلگرام سر جرج بارکلی سرادوارد کری

از طهران مورخه هشم ماه مه ۱۹۱۱ راجع بشیراز در تعقیب

تلگرام من مورخه هفتم ماه مه

دولت ایران می خواهد سردار اسعد را در این کابینه وزیر داخله نماید

( نمره ۱۰۷ )

تلگرام سر جرج بارکلی سرادوارد کری

از طهران مورخه هشم ماه مه ۱۹۱۱ راجع بشیراز

رجوع بتلگرام قبل امروز من بفرمائید مستر تاکی تلگراف کرده

که قوام الملك صحیحاً بشیراز وارد و اینک در قونسولخانه متحصن

است امروز صبح بکفیل قونسولگری حکم دادم هرگاه قوام الملك

در معرض خطر است و حفظ جان خود را از قونسولخانه در خواست

دارد او را پناه بدهد

( نمره ۱۰۸ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوارد کری

از طهران مورخه نهم ماه مه ۱۹۱۱ —

راجع بشیراز در تعقیب تلگراف من مورخه هشم ماه مه تفصیل ذیل راجع

بحملة بقوام الملك و نصر الدوله از کفیل قونسولگری دولت فخیمة

از شیراز رسیده تفصیل کشتن نصر الدوله که از بجاری متعدده

صحت آن تصدیق شده از قرار ذیل است معادل يك صد و پنجاه

نفر سوار و غیره بانضمام شش نفر قشقائی تا هشت مبل قوام الملك

و نصر الدوله را همراهی نموده و از آن نقطه پنجاه نفر مستحفظ با آنها  
رفته پس از آنکه سی میل مسافت پیودند آن شش نفر قشقائی از  
آن ها سوا شده و بیک دسته از قشقائی که در عرض  
راه در کمین بودند ملحق شدند این اشخاص از طبایفه  
حاجی محمد کریم خان نماینده قشقائی در محاسن بوده اند و پسر مشار الیه  
شاهد واقعه بوده است قشقائی ها بفاصله چند زرعی نصر الدوله را تیر  
زده و يك نفر از همراهان او را زخم زده و آنچه انانیه همراه داشته  
بضارت بردند بمجرد شنیدن این غوغا مستحفظین بدون آنکه تیری  
خالی نمایند فرار کردند در آن اثنا قوام الملك که نصف میل جلو  
بود ملتفت شد که راه عقب مسدود است فرار کرده پس از طی  
مسافتی از پیراهه خود را بشیراز رسانید و همینکه بخانه اش که جنب  
دروازه واقع است وارد شد بنظام السلطه اطلاع داد که عازم رفتن  
بقونسولخانه است و هرگاه از او بممانعت و جلوگیری شود او و  
کسانش تادم آبخرد دفاع خواهند کرد و پس از چند دقیقه بالباس مبدل  
رفته و بسلامت وارد قونسولخانه گردید و من بنظام السلطه رسماً  
اطلاع دادم اظهار داشت که قوام الملك از قونسولخانه خارج نخواهد  
شد تا زمانی که تامین جانی مشارالیه که موجب رضایت دولت اعلیحضرتی  
انکلیس باشد تحصیل نمایم نظام السلطه جواب داد که دوست نفر  
مسلح خانه قوامیه را سنگر کرده و ممکن است که موجب اغتشاش  
بشوند بمعظم الیه اطلاع دادم که همینکه تامین کتبی بجهة مال و خانه و  
قابل قوام الملك بدست آوردم مشارالیه بیانش دستور العمل خواهد



فرستاد که آن اشخاص را که بموجب اطلاع من می تفری هستند متفرق نمایند امروز بعد از ظهر بازارها را بستند و محتمل است که صولت یا نظام السلطنه بکوشند که اسباب انقلاب شهر را فراهم نمایند و ضمناً هم رسماً بنظام السلطنه اظهار کردم که در صورتیکه با اروپائیان خسارت و اذیتی وارد آید او مسئول خواهد بود فردا صبح هم اخطار سخت لفظی بمشارایه خواهم فرستاد

( نمره ۱۰۹ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله نهم ماه مه )  
از طهران مورخه نهم ماه مه ۱۹۱۱

قونسول دولت فحیمه وضع کرمانشاه را اضطرار آمیز راپورت داده بملاوه میگوید که خیلی از اعیان از ترس اغتشاش محتمله از شهر خارج شده اند حکومت مرکزی بنازی حاکم بیکاره را احضار نموده است استعفاء نایب الحکومه هم اعلام شده — بملاحظه اوضاعی که متر ( مکدوال ) راپرت داده بدولت ایران تأکید کردم که حاکم مقتدوری بکرمانشاه بفرستد —

( نمره ۱۱۰ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله دهم ماه مه )  
از طهران مورخه دهم ماه مه ۱۹۱۱  
رجوع بتلگرام من مورخه سی و یکم ماه مارس بفرمائید —

وزیر بخار روس بمن اطلاع داده تحقیقات توامی ( از طرف نمایندگان ایران و روس ) راجع بقتل وزیر مالیه ساق در هفته قبل با ختام

رسیده و تقصیر معلوم گردیده که قتل عمدی بوده دو نفر قاتل را برای محاکمه بروسیه فرستاده اند یک نفر از آنها همین که از بحر خضر میگذشته اند خود را تلف کرده

( نمره ۱۱۱ )

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوار دگری ( واصله دهم ماه مه )  
از طهران مورخه دهم ماه مه ۱۹۱۱

راجع بشیراز — مرحمت فرموده رجوع بتلگرام من مورخه هشتم ماه مه بفرمائید — تلگرام ذیل از مستر تاکی رسیده —  
افتخار دارم راپورتاً عرض کنم که جلسات انجمن منعقد شده که بر ضد اینکه در قونسول خانه بقوام الملك پناه داده شده پروتست نمایند فرمان فرمای فارس برخی از مقاصد مخالفانه انجمن را محرمانه بما اطلاع داده است و نیز فهمانیده که شاید بزودی مداخله فعلی لازم گردد — ولی بهر درجه که معظم الیه باین اقدام که فقط وسیله حفاظت شخصی وی است مایل باشد باور نمی کنم چنین اقداماتی که باعث مداخله شود بنماید — چنانچه مصلحت بدانید بمعظم الیه اخطار نمایم که هرگاه اغتشاشاتی واقع شود که برای حفظ جان و مال اتباع خارجه مستلزم مداخله شود بدولت فحیمه او را شخصاً و مستقیماً مسئول خواهد شمرد — در جواب به مستر تاکی اخطار بنظام السلطنه را تصویب کرده و ضمناً بدولت ایران اظهار کردم که هرگاه در شیراز قونسول خانه دولت فحیمه خسارتی وارد آید دولت مشار الیه مسئول خواهد بود



(نمره ۱۱۲)

تلگرام سراد وارد گری سر جرج بار کلی

از وزارت خارجه مورخه دهم ماه مه ۱۹۱۱ —

رجوع به تلگرام خودتان مورخه دهم ماه مه راجع به شیراز  
فرمائید —

دولت ایران و فرمان فرمای فارس هر دو را باید اخطار نمود که هرگاه  
اقدام بی رویه و هتکی بر ضد قونسول خانه دولت فحیمه بشود نتایج  
وخیمه خواهند داشت —

ما نمیتوانیم برخلاف عادت مقرر در ایران بست موقتی را بقوام الملك  
که تقریباً از گذشته شدن جان بدر برده مضایقه و از طرف دیگر هم  
آرزوی آنرا نداریم که او را از مجازات عادلانه مرخیانت و تقصیری  
که او مرتکب آن باشد او را پناه دهیم و اما در صورتی می توانیم مشار  
الیه را تسلیم نمائیم که تأمین کامل حاصل کنیم که عادلانه و بی  
غرضانه استعفیای و یا از مملکت اخراج شود و آرم و کول بر اینکه در آن  
ضمن جاننش محفوظ باشد

(نمره ۱۱۳)

تلگرام سراد وارد گری سر جرج بار کلی

از وزارت خارجه مورخه دهم ماه مه ۱۹۱۱

ایا در شیراز استعداد کافی است که اروپائیان را در موقع مخاطره  
محافظت نمایند؟ این قسم که کفیل قونسولگری اوضاع را شرح  
داده محتمل است لازم شود که اقدامات مخصوص برای این مقصود

خاتم رای شما چیست

(نمره ۱۱۴)

تلگرام سر جرج بار کلی به سراد وارد گری (واصله دوازدهم ماه مه)

از طهران مورخه دوازدهم ماه مه ۱۹۱۱

راجع بشیراز — در جواب تلگرام جناب عالی مورخه دهم ماه مه —  
افتخار دارم عرض کنم که مستر تاکس عجله زیاد کردن کار  
قونسول خانه را تصویب نمیکند و من هم در این خصوص با او همراه  
مشارالیه تصریح میدهد که هرگاه امری اتفاق بیفتد قبل از این خواهد  
بود که استعداد نتواند بشیراز برسد و یقین دارم که مستر تاکس  
هر يك از اروپائیان که در مخاطره باشند در قونسول خانه پناه  
خواهد داد —

(نمره ۱۱۵)

تلگرام سر جرج بار کلی سراد وارد گری (واصله سیزدهم ماه مه)

از طهران مورخه دوازدهم ماه مه ۱۹۱۱

راجع بوضع شیراز — راجع بتلگرام من مورخه هشتم ماه مه

سردار اسعد بمن اطلاع داده که در این کابینه وزیر داخله  
نخواهد شد —

(نمره ۱۱۶)

تلگرام سر جرج بار کلی به سراد وارد گری (واصله پانزدهم ماه مه)

از طهران مورخه پانزدهم ماه مه ۱۹۱۱

کذیک استول وکیل کیسانی باروغ وول کم که از طهران باصفهان



میرفته دیروز در خضر حوالی اصفهان هرچه داشته برده و کنکشی هم زده اند کیفیت را در مراسله بدولت ایران اطلاع دادم  
(نمره ۱۱۷)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوار دگری (واصله هفدهم ماه مه)  
از طهران مورخه هفدهم ماه مه ۱۹۱۱  
رجوع بتلگرام من مورخه دهم ماه مه فرمائید هجان بر ضد قونسول خانه که ظاهرا قدری آرام گرفته بود امروز جان تازه گرفته اخبار ذیل از کفیل قونسولگری رسیده

بازارها و ادارات عمومی را امروز صبح بسته و عده زیادی از اهالی در تلگراف خانه ایرانی جادر زده اقامت نموده اند مقصود عمده از این اقدامات و نمایشها این است که بر ضد حکم طهران که با حضار چهار نفر کسان نظام السلطه و صولة الدوله بحرکک صادر شده پروتست نموده و بخواهند که قوام الملك را تسلیم نمایند —  
اگرچه بعضی از اعضاء محترم تر انجمن استعفا داده با وجود این نمایش مزبور رو باز دیاد است رجاله شهر را اجرت و خوراک کافی میدهند و نسبت بن اطاله لسان و فحاشی زیاد میکنند و همچنین تهدیدات سخت مینمایند و پس از اقتضای کاری های نمایش گذشته و پیش بینی اغتشاش سختی نمیکنم —

کارکن های صولة الدوله بیشتر از پیش در کارند

(نمره ۱۱۸)

تلگرام سر جرج بارکلی به سرادوار دگری (واصله بیستم ماه مه)

از طهران مورخه بیستم ماه مه ۱۹۱۱  
افتخار دارم راپورت بدهم که مواجب سه نفر صاحب منصب های سوئدی بجهت جاندارمری و دو نفر فرانسوی برای استخدام در وزارت داخله و مالیه در هجدهم ماه مه در مجلس تصویب شد دولت فرانسه بی پرده بدولت ایران گفته که دو نفر فرانسوی که استخدام آنها را تصویب کرده اند نباید بهیچ وزارت خانه اتصال داشته باشند فقط بشغل معلمی مشغول باشند

(نمره ۱۱۹)

مکتوب سر جرج بارکلی به سرادوار دگری (واصله بیست و دوم ماه مه)  
از طهران مورخه هشتم ماه مه ۱۹۱۱

راجع به تلگرام دیروز من — دیشب بتوسط تلگرام فوری کفیل قونسولگری شیراز اطلاع یافته ام که ماطر نصر الدوله نیز بخورده فرار کرده و در خانه باغبان باشی نصر الدوله که يك نفر بلجیکی است ومن او را بر حسب خواهش وزیر مختار دولت بلجیک در موقع گرفتاری قوامی ها در تحت حمایت دولت انگلیس گرفته ام پناهنده شده — مترناکس میگوید که ناظر مزبور در خاطر بوده و شاید آن خاطره بآن بلجیکی راجع گردد و سؤال میکند که آیا سوار های قونسول خانه را بفرستد که ناظر را بقونسول خانه بیاورند ؟

تصویب خاطره بجایه فیما بین سوارهای قونسول خانه و اهالی شهر را برای خاطر يك نفر آدمی که در تحت حمایت دولت انگلیس نیست



بنظر من صحیح نیامد لهذا بمستر ناکس جواب دادیم نمیتوانم ابراهه  
طریق او را تصویب نموده حکم بدهم لیکن اگر آن باغبان باجیکی  
حایت و حفاظت بخواند اجازه دارد سوارهای قونسولگری را  
بفرستد که او را بقونسولخانه ببرند و نیز بمستر ناکس دستور العمل  
دادیم که فرمان فرمای فارس را مسئول امنیت آن بلجیکی  
قرار بدهد.

در جواب سؤال دیگر مستر ناکس مبنی بر اینکه بناظر نصرالدوله  
و یا اهالی قایل قوای هرگاه در معرض مخاطره آجل باشند وینشاء  
بخوانند در قونسولخانه پناه بدهند یا نه - تلگراف کردم که هر  
برائی را که مشارالیه بداند در معرض مخاطره آجل است و  
قونسولخانه وارد نشود و تحصن بخواند پناه بدهد ولیکن نباید در هیچ  
قضیه سوارهای قونسولخانه را بکار برد که اشخاصی که در تحت  
حایت دولت انگلیس نیستند بقونسول مطالب فوق را مبادرت کرده  
اطلاع دادم که در آئیه بدیم که طریق و قاعده که اظهار کرده ام که  
برطبق آن مستحفظین قونسولگری را میتوان در چنین موارد بکار برد  
تصویب مینمایند یا خیر.

(امضاء بارکلی)

(نمره ۱۲۰)

تلگراف سرادوارد کری سر جرج بارکلی

از وزارت خارجه مورخه بیست و چهارم ماه مه ۱۹۱۱

شکایت دیگر از دایرالتجاره بکلی منجست راجع بر عدم امنیت راه  
های جنوب ایران برسد و حاکم است که وضع راهها در عوض اینکه

رو بامنیت و بهبودی برود بدرجة تزلزل کرده و خراب شده که تا  
کنون این طور نبوده هرگاه این اظهارات حقیقت دارد راپرت بدهید  
که آیا بقیده شما مامیثوایم الحاکم اقداماتی را که دولت ایران کرده  
بخوبی متفقا به معرض امتحان گذارده شده و بطور قطعی آن را بی  
نتیجه و بی حاصل بدایم آیا مامیثوایم حال در این مسئله اصرار نمایم  
که نقشه میانها وسیله نجات تجارت انگلیس و اعاده انتظام است

(نمره ۱۲۱)

تلگراف سر جرج بارکلی سرادوارد کری

از طهران مورخه بیست و ششم ماه مه ۱۹۱۱

رجوع بتلگراف من مورخه پانزدهم ماه مه بفرمائید راپرت تحت  
کردن کینگستن حالا بمن رسید - بسته من سفارت را که نامه ها  
میرسد باز و غارت کرده اند و بخود کینگستن هم نهایت بد رفتاری و  
بی احترامی را نموده اند -

در صورتی که دولت از عهده تنبیه اشرار و استرداد اشیاء مسروقه بر  
نیاید عرض میکنم چنانچه مصلحت بدانید باضافه قیمت اشیاء مسروقه  
مبلغ یکصد لیره بعنوان عرامت و مجازات شکست مهر قدرت و بی  
احترامی به تبعه انگلیس طلب نمایم

(نمره ۱۲۲)

تلگراف سر جرج بارکلی سرادوارد کری

از وزارت خارجه مورخه بیست و هفتم ماه مه ۱۹۱۱

راجع بتلگراف خودتان مورخه بیست و ششم ماه مه بکنید -



راجع باشیانی که از کینگستن برده اند پیش نهاد شما را تصویب میکنم  
لابد صد لیره بمستر کینگستن داده خواهد شد

(نمره ۱۲۳)

تلگرام سر جرج بارکلی بسراوداردگری

از طهران مورخه بیست و هشتم ماه مه ۱۹۱۱

راجع به راههای جنوب — در جواب تلگراف جناب عالی مورخه  
بیست و چهارم ماه مه —

افتخار دارم که از وضع راههای جنوب راپرت بدهم —

(۱) امنیت راه کرمان و بندر عباس مشکوک است لیکن قوافل  
عبور مینمایند

(۲) در راه ~~کرمان~~ و یزد امنیت موجود است و قوافل  
عبور می نمایند

(۳) بختیاری ها پیش بینی میکنند که کوهگلوئی ها در راه اهواز  
و اصفهان تاخت و تازی بکنند ولی از راه فعلی امن است و دیگر  
بختیاری ها بر کوهگلوئی ها اختیاری ندارند و بمحتمل بی نظمی و اغتشاش  
در این راه حادث شود زیرا که با وجود اظهارات و تأکیدات حکومت  
مرکزی نظام السلطنه از تعیین یکی از دوستان بختیاری بحکومت  
بهبهسان که حکومت و جلوکبری کوهگلوئی جزو و توأم با آن است  
امتناع می نمایند —

(۴) راه قم و اصفهان در جنوب کاشان نهایت ناامنی را دارد از ماه  
فوری گذشته چهار نفر از تبعه دولت بهبه انگلیس را غارت کرده اند

(۵) راجع بر راه بوشهر و اصفهان (که گمان میکنم شکایت دار  
التجارة منجست مخصوصاً راجع بآن راه است)

مأمورین قونسولخانه های بوشهر و شیراز راپرت میدهند نسبت به  
سال گذشته امنیت نهایت بهتر است لهذا میتوانم عرض کنم که  
دارالتجارهای مزبور در اشتباه هستند مدتی است که راپرت هیچ  
گونه سرقتی در راه شیراز و بوشهر نرسیده و از ماه دسامبر گذشته تا  
کنون سرقتی که مایه تلف مال التجاره انگلیس باشد واقع نشده  
خسارتی که همیشه بسیم تلگراف در موقع عبور و مرور ایلات وارد  
می آمد امسال وارد نیامده بهرحال چنین می فهمم که قلت حمل و نقل  
مال التجاره سبب شکایت تجار گردیده و از همین جهت است که عبور  
قوافل کمتر شده —

کوهگلوئی ها غارت های زیاد در شعبه راه شیراز و اصفهان در نزدیکی  
فشه نموده اند لیکن از اول ماه آوریل تا بحال سرقتی از اموال انگلیس  
واقع نشده و فعلاً مال التجاره بخوبی و آزادی در آن راه عبور  
می نمایند .

نظرباین مسئله که این بهبودی بهیچوجه از زیادی تسلط دولت مرکزی  
نبوده و بیشتر منوط بحسن نیت صولة الدولة بوده ما باز همچو گمان  
میکنیم که امید و احتمال دوام آن را خیلی ضعیف بدانیم بهرحال موقع  
اصرار در قبولاندن نقشه خودمان محققاً نرسیده من بایستی بمنتهای  
اکراه داشته باشم که اگر بر فرض امور به نهایت بدتر از حالا باشد  
نوصیه نمایم که برای قبولاندن نقشه خودمان اصرار نمایم —



وضع دولت ایران فعلاً بسیار متزلزل است و به نهایت مغشوش و پریشان تر خواهد شد اگر ما اورا دچار این تکلیف ننماییم. چنانچه چنانچه تا عرض میکنم که در آخرین استقالت کرب که بقطع و رسیدن آن هائیکه برای ده ماه گذشته تا بیست و یکم ماه ژانویه بوده از قرار صدی دوازده عایدات جنوب نسبت به سال گذشته افزوده شده کسر پوشهر از اضافه عایدات بندر عباس و محرقه پیش از جبران میشود عایدات بندر محرقه شامل واردات کبابی رقت ایران و انکلیس که از تادیبه حقوق کمزری معاف است نمی باشد

(نمره ۱۲۴)

تلگرام سرچرخ بارکلی بسراودا گری

از طهران مورخه دوم ماه ژوئن ۱۹۱۱  
وزیر مختار روس میگوید که شاهسون ها مجدداً در شورش هستند بتازکی حاکم اردبیل استمدادی فراهم کرد که آنها را خلع اسلحه نماید شکست خورده و به امر فرار کرده و از قرار مذکور شاهسون ها رو بطرف آن شهر میروند —

(نمره ۱۲۵)

تلگرام سرچرخ بارکلی بسراودا گری

از طهران مورخه پنجم ماه ژوئن ۱۹۱۱  
مرحمت فرموده رجوع به تلگرام من مورخه دوم ماه ژوئن بفرماید از قراریکه قونسول دولت فخریه انکلیس را برت میدهد وضع آذربایجان اضطراب آفرین است علاوه شکست خوردن

حاکم اردبیل يك تیره قزاقانی قشونی هم که تهاکم امر برای تشویه آنها فرستاده بود جلویگیری سخت نموده اند از قرار معلوم خبر السلطنه هم قادر بفرستادن امداد برای مقابله آن ایلات نیست مطالب ذیل بجهت متمم تلگراف قونسول پادشاهی است —  
نظر باصطرابیکه به علت وصاع اردبیل فعلاً در تبریز غایب دارد حضور قشون روس را من و دیگران خوشبختانه میدانیم  
(نمره ۱۲۶)

مکتوب سرچرخ بارکلی بسراودا گری

از طهران مورخه شانزدهم ماه مه ۱۹۱۱

آقا — راجع به تلگرافات من مورخه بیست و هشتم ماه مه و سوم ماه آوریل راجع بمذاکرات مجلس در خصوص قرضه پیش نهادی مبلغ يك ملیون و دو بیست و پنج هزار لیره را که دولت ایران توسط بانک شاهنشاهی در بازار لندن میخواهد تحصیل نماید انتشار دارم (مانوف نمره يك) سواد آن کمزرت را که وزیر معیه و رئیس بانک در هشتم شهر جاری امضاء کرده اند لغاً ارسال دارم —

آن نقشه که در آخر سال گذشته بتوسط کابینه مستوفی نامت به مجلس پیش نهاد شده بود به کمیسیون مالیه مجلس راجع شد و از آنجا بیرون آمد که در جلسه بیست و دوم ماه آوریل در مجلس عالی مطرح مذاکره شود —

کنار الدوله وزیر مالیه کابینه سپیدار از لایحه را بعهده داشت —  
منبع الدوله مرحوم که در کابینه سابق وزیر مالیه بود صورت مخارج



ونقشه کنترل آن وجه را که درست به مصرف برسد ترتیب داده -  
ترجمه آن طرح را ( در ملفوف نمره دو ) ارسال میدارم قابل  
ملاحظه است باینکه کمیون مالیة مجلس مختصر تغییر در آن داده  
این طرح مینماید که لزوم کنترل را توسط مأمورین اروپائی کاملاً درک  
کرده اند و در آن وقت واهتمام کامل ترتیب داده شده که راه دزدی  
و اتلاف مسدود گردد

در جلسه بیست و دوم ماه آوریل اولاً نقشه کنترل و مصرف آن  
قرضه مطرح مذاکره شد کابینه حالى به صورت آن مخارج را بر طبق  
مقتضیاتی که بعد از تهیه آن توسط مرحوم صنایع الدوله حادث شده  
تغییر داده به ( ملفوف نمره سه ) رجوع فرمائید مذاکره در این  
خصوص در بیست و پنجم ماه آوریل مجدداً تجدید و تصویب شد  
در بیست و پنجم آوریل تجدید مذاکرات شده و تصویب گردید عوض  
نکه در پیشنهاد مصارف و کنترل مذاکرات شود در اصل خود لایحه  
استقراض مذاکره شده بآن ماده اضافه گردد که در صورت تصویب  
مسئله قرضه وجه آن در بانک شاهنشاهی سپرده شود تا آنکه نقشه مصرف  
و کنترل از مجلس بگذرد .

بنا بر این لایحه استقراض در بیست و هفتم آوریل دفعه اول و در دوم  
مه دفعه ثانى قرائت گردید و از طرف حزب دموکرات که ناطق عمده  
انها وحیدالملک بود با شدت تمام با آن مخالفت شد وکیل مزبور در  
کنه و بنه این مسئله بحث نموده تنقید کامل نمود ولی فصاحت کلام  
نموداومت او در مخالفت در مقابل طرفداران متحده دولت که بمجرد

درخواست رأی از طرف رئیس مجلس خود را ظاهر نمودند نتیجه  
نخستین ... بالاخره لایحه مذکوره در دویسمه ماه با اکثریت آراء تصویب  
گردیده کنترات آن شش روز بعد بامضاء رسید  
بنا بر این موقع امور فعلاً بقرار ذیل است : -

آنجکه را بدولت ایران مربوط است وجه استقراض مذکور تا زمانی  
که مجلس پیش نهادت دولت را راجع بمصارف و کنترل آن تصویب  
نموده بدست دولت نخواهد آمد .

قرار دادی که فیما بین بانک و دولت ایران در بیست و ششم مه بعمل  
آمده و بموجب آن قروض که دولت ببانک مدیون است تثبیت شده  
و فرخ از قرار صدی هفت بر مبلغ ۳۲.۳۷۴۲۱۶۰۸۰ قران ( یا ۶۱۰.۸۰۰ لیرا )  
از قرار هر لیره ۵۳ قران ) که مجموع قروض است که دولت تا بیستم  
ماه مه ۱۹۱۱ مدیون بوده به صدی پنج تخفیف داده میشود .

این را متذکر شد که بر حسب خواهش فوری دولت ایران بانک  
شاهنشاهی در عرض چند ماه آخری از بابت قرضه لیرای انگلیسی به  
دولت ایران مساعدت داد مبلغ آن با اضافه فرع لغایت بیستم مه به  
۳۴۳۹۶۶۶۰۶۵ قران ( یا از قرار هر لیرا ۵۳ قران ۶۴.۹۰۰ لیرا )  
انگلیس می شود ) بدون رجوع بمجلس پرداخته خواهد شد خالص  
وجه قرضه ۱.۰۹۳.۷۵۰ میباشد و بانک مبلغ ۶۷۵.۷۰۰ لیرا از آن  
کسر نموده بقیه آن که بدولت ایران خواهد رسید ۴۱۸.۰۰۰ لیرا  
خواهد بود .

این را هم ممکن است علاوه بنایم که يك فقره بدی دولت ایران در



لندن که مدتی از موعد پرداخت آن گذشته از بابت امتیاز لاتو که ناصرالدین شاه مرحوم در سال ۱۸۸۹ داده است بانک بعهده بخود گرفته و چون قرضه مذکور از قرار صدی ۸۷۲ محسوب می شود برای پرداخت آن هم معنی باقی گذارده شده . . .

( امضاء ) بهار کلی

( ملفوف بک - نمره ۱۲۶ )

کنترات قرضه که فیما بین دولت ایران و بانک شاهنشاهی ایران بسته شده این کنترات در تاریخ یوم هشتم ماه مه ۱۹۱۱ مایین دولت علیه ایران از یک طرف و بانک شاهنشاهی ایران ( که از این بعد بلیسم بانک خطاب می شود ) از طرف دیگر بسته شده

از آنجائی که دولت علیه ایران مایل است قراض مبلغ ۱,۲۵۰,۰۰۰ لیرای انگلیسی بوده و بانک قبول نموده که قرضه مذکور را از قرار هر یکصد لیرا هشتاد و هفت لیرا و ده شلینگ بدهد اکنون حاضرین شاهد و اظهار می نمایند که مواد ذیل مایین دولت علیه ایران و بانک مقرر شده :-

( ۱ ) بانک قرضه مذکور را از هر یکصد لیرای انگلیسی هشتاد و هفت لیرا و ده شلینگ بلام و کسر خواهد پرداخت

( ۲ ) دولت علیه ایران در لندن ۱۲۵۰۰ سهام که هر یک بمبلغ یکصد لیرا باشد صادر خواهد نمود و فرجه سالیانه صدی پنج بر آن تعیین خواهد گردید و بشکل سهام معمولی دولتی خواهد بود قرضه مذکور بوسیله وجه استهلاکی سالیانه صدی نیم که از سال

۱۹۱۶ شروع شده و تا مدتی که بالغ بر پنجاه سال نباشد امتداد خواهد داشت بدون کم و کسر پرداخت خواهد شد هر سال در ماه آوریل حواله داده میشود و در ۱۵ ماه مه متعاقب آن وجه آن بدون کم و کسر پرداخت خواهد شد و پس از آن تاریخ فرجه بر آن سهام تعلق نخواهد گرفت

( ۳ ) دولت علیه کلیه شرایط مندرجه ابواب مذکور را در خصوص تادیه وجه قرضه و فرجه آن و غیره ملحوظ و معمول خواهد داشت ( ۴ ) دولت ایران حق خواهد بود که قرضه مذکور را در هر موقع پس از سال ۱۹۱۶ شش ماه قبل اطلاع داده و آن را بردارد

( ۵ ) دولت علیه ایران برای پرداخت این قرضه و بطور اولین تمهیل که پس از تمهيلات سابقه که بابت نمره ۱۵۷۵۱ لیرا و بیست شلینگ و ده پینس سالیانه است سه سال و دیگری بمبلغ ۳۰۲۷۸ لیرا و ۹۲ شلینگ و ۷ پینس سالیانه از سال ۱۹۱۳ الی سال ۱۹۲۸ باشد مخصوصاً تمام عایدات حاکم مرکزی را در هر قبض که دولت علیه یا در هر موقعی که بعد می تواند در تمام سدر بدهی دیگر حقیق درس که شامل خوشه و بندر عیس و سکه و حجره و هور باشد و صور باشد برای شش پرداخت قرضه نموده و پس از آن موجب این قرارداد بین و حواله شده و قبول نموده و در حواله شده و دولت علیه برر بموجب این نوشته متعهد است که پس از وصول تمام این وجوهات مرکزی فوق الذکر را بدون کسر مگر آنچه



برای مصارف حقیقی اداره نمودن کمرکات بنادر مذکوره که قبل از تاریخ تأدیة آنها بمصرف رسیده باشد بانك پردازد .

( ۱ ) دولت علیه ایران تمهید می نماید که تا مدتی که این قرضه دوام دارد کلیة وجوهای آنرا که اداره کمرک وصول می نماید در همان بنادریکه وصول میشود هفته به هفته به بانك یا بشعبه نزدیکترین آن برای پرداخت وجوهای مذکوره که سابقاً تحمیل شده و پرداخت قرضه رسانیده بانك در انتهای هرماه صورت حساب آنچه وصول نموده بدولت ایران خواهد داد .

( ۲ ) از این بوالهائیکه بانك وصول میکند وجه تحمیلات فوق الذکر و فرع و استهلاك قرضه را تأدیة نموده آنچه اضافه بماند جزو طلب محسوب خواهد داشت

( ۳ ) از این وجوهاییکه بانك باین طریق وصول میکند بانك تمهید می نماید که از جانب دولت علیه ایران فرع نیمه ساله را در لندن پرداخته بامورات راجع باستهلاك و وسایل پرداخت قرضه بدون آنکه مخارجی بر آن محسوب دارد رسیدگی و سرپرستی نماید .

( ۴ ) در صورتیکه عایدات سه ماهه کمرکی بنادر فوق الذکر از مبلغیکه برای تحمیلات سابقه و پرداخت قرضه یا برای فرع یا استهلاك آن کمتر باشد دولت علیه ایران می نماید که از منابع دیگر عایدات دولت جای این کم بود را پر نماید و بعلاوه هرگاه عایداتی که از این منابع بدست میاید از مبلغیکه در فوق مذکور شد کمتر باشد دولت ایران بر حسب این ورقه برای این مقصود عایداتی که از بابت تلگراف و وصول میشود

برای آن تعیین مینماید و این فقره دوم تحمیلات بر عایدات تلگراف لغایت سال ۱۹۲۸ خواهد بود و پس از این موعد عایدات از تلگراف بحال خود از او خواهد بود .

( ۶ ) از وجوهای قرضه بانك از طرف دولت علیه ایران مجاز خواهد بود که بدهیهای موجوده دولت علیه را بانك پرداخته و بقیه را در ظرف سه ماه بعد از امضای ~~کسرات~~ با اختیار دولت وا گذارد .

( ۷ ) تا زمانی که قرضه دوام دارد یا تا مدت کمتری که بانك بخواهد بانك وکیل مطلق دولت ایران در انگلستان خواهد بود برای امورات راجع بقرضه و کایة امور راجع بان ولی بهیچوجه سمت ضمانت نقدی نسبت بصاحبان سهام نخواهد داشت .

( ۸ ) سهام قرضه حالیه برای همیشه از تمام مالیاتهای ایران باکسر بود معاف میباشد — فرع و اصل بشا بر این بهیچوجه در هیچ موقع به در تحت هیچ اوضاع از طرف دولت ایران مورد کسر شدن واقع نخواهد گردید . ( نسخین نوشته شد )

در جنرال قونسولگری اعلیحضرتی میباشد

طهران ۸ مه ۱۹۱۱ ل. بزرگ کور ( کبیل و پس قونسولگری )

طهران ۱۵ مه ۱۹۱۱ اسمعیل ممتاز الدوله ( وزیرمالیه ) ( مهر )

برای بانك شاهنشاهی ( مهر بخط ایرانی )

ا او وود رئیس کل ( نمبر )



( ملفوف دو مکتوب نمره ۱۲۶ )

خلاصه نقشه صنایع الدوله از برای کنترل مصارف و قرضه  
پیشنهادی يك ملیون و دوست و پنجاه هزار لیرای انگلیسی توسط  
بانك شاهنشاهی ایران در لندن

ماده اول - قرضه يك ملیون و دوست و پنجاه هزار لیرای  
فوق در تحت نظارت کمیته کنترل که ذیلاً مذکور گردیده بمصارف  
ذیل خواهد رسید ( ماده دو ) : -

( ۱ ) ۳،۳۹۶،۶۹۷ تومان از بابت پرداخت طلب بانك شاهنشاهی  
ایران

( ۲ ) ۱،۵۶۲،۸۰۰ تومان اعتبار برای مصارف ۱۵،۶۲۸ نفر  
استعداد مسلح ( موجب نقشه علیحده ) برای ساخلو بودن در  
مراکز ذیل

فارسستان و بنادر خلیج فارس اردبیل قراچداغ استرلاد شاهرود  
بروجرد و لرستان و عربستان .

( ۳ ) ۳۰۰،۰۰۰ تومان اعتبار برای پرداخت قسط اول اسلحه  
که بموجب ماده چهارم ذیل خرید خواهد شد

( ۴ ) تمه برای مصرف تشکیل ژاندارمری توسط صاحب منصبان  
اروپائی که بموجب ماده پنجم ذیل استخدام شوند

( ماده دوم ) - برای کنترل صرفاتی خرید قرضه و خرید  
اسلحه و تأدیه اقساط آن و کنترل و نظارت مسافری که در ماده  
اول مذکور است يك کمیته مختلطه کنترل که شعب مختلفه

ادارات دولتی در آن نمایندگی داشته باشند مرکب از هفت نفر  
اروپائی در استخدام دولت ایران هستند و هفت نفر مامورین ایرانی  
در تحت ریاست وزیر مالیه و نیابت ریاست مدیر کمرکات تشکیل  
خواهد شد .

( ماده سوم ) - کمیته کنترل چنانچه در ماده دوم مقرر شده  
نقشه مفصل مصارف قشونی و خرید اسلحه ( موجب ماده اول  
( ۲ ) و ( ۳ ) ) را تهیه نموده و وزیر مالیه آنرا برای تصویب  
بمجلس پیشنهاد خواهد نمود

( ماده چهارم ) - برای انتخاب اسلحه و تعیین مبلغ قیمت و  
مصارف آن و ترتیبات جزئی و کلی پرداخت آن يك کمیته مرکب  
از سه نفر صاحب منصبان اروپائی و سه نفر صاحب منصبان  
ایرانی در وزارت جنگ منعقد گردیده و نقشه آنرا آماده نموده  
بکمیته کنترل عرضه خواهند داشت که آخر الامر بمجلس  
پیش نهاد شود ۳۰۰،۰۰۰ تومان از بابت قسط اول این خرید  
پرداخته شده اقساط دیگر از قرار سالیانه تعیین خواهد گردید .

( ماده پنجم ) - پس از ورود صاحب منصبان ژاندارمری يك  
کمیته در تحت نظارت وزارت داخله در آنجا منعقد گردیده نقشه  
رای رفورم ژاندارمری طرح نموده توسط کمیته کنترل برای تصویب  
بمجلس عرضه خواهد گردید و وجهی که در ماده اول ( چهارم )  
قید شده بمصرف فوری این نقشه خواهد رسید



( ملفوف سه مکتوب نمرة ۱۲۶ )

تغییراتی که از طرف کابینه حاضره پیشنهاد شده

ماده اول — ( ۱ ) ۳،۳۹۶،۶۹۷ تومان در مقابل وجوهای که بانك شاهنشاهی ایران طلبکار است پرداخته گردید

( ۲ ) ۳۴۱،۵۱۰ از بابت مساعدت که از بابت قرضه اخذ شده پرداخته شود .

ماده دوم — ۵۰۰،۰۰۰ تومان برای حقوق عقب افتاده قشون و ژاندارم و پلیس .

ماده سوم — ۱۰۰،۰۰۰ تومان برای حقوق عقب افتاده نمایندگان ایران مقیم خارجه

ماده چهارم — ۲۲۰،۰۰۰ تومان برای خرید اسلحه که تصرف از آن فعلاً از مراکز عایه قشونی قفقاز خریداری شده .

ماده پنجم — ۲۰۰،۰۰۰ تومان برای ژاندارمری .

ماده ششم ۱،۲۴۳،۰۰۰ تومان برای حقوق امساله قشون .

( نمرة ۱۲۷ )

مکتوب سر جرج بارکلی برادرورد کری ( واسله ۶ ژون ) . طهران ۱۸ مه ۱۹۱۱ . — آقا رجوع بمراسله ۱۶ ماه گذشته

من در باب اقداماتی که دولت ایران برای اعاده نظام طرق جنوبی نموده افتخاراً راپرت میدهم که اقدام نظام السلطه در مورد قوامیها که مظنون به تحریک بسرقتهای اخیر در حوالی شیراز بودند منتج بتأمین در اعاده اطمینان اهالی و تجدید و استقرار تجارت آن

قطعه گردیده .

( مستر تاکس ) کفیل قونسولگری در تاریخ سیزدهم مه راپرت میدهد که در راه بوشهر الی شیراز فعلاً دارای کمال امنیت است و قوافل مثل علف جرانی بطور آزادی در ایاب و ذهاب می باشند يك سرقت جزئی در کارج و دیگری در نزدیکی دشت ارژن بوجود رسیده از قرار معلوم نظام السلطه دست خان کارج را که در مکتوب فوق الذکر خود از او اشاره نمودم آخر الامر از کار کوتاه کرده و او تهدید بسرقت نموده است اگر چه تا کنون سرقتی از او بظهور نرسیده .

( کلل کاکس ) نیز در باب همان راه راپرت میدهد که قوافل متعاقب ببوشهر ورود نموده ولی حیوان بار ایاب و میزان کرایه صگران است و از مردم حق راهداری گرفته میشود و لکن مامورین محلی کوشش دارند که این باج را یا مرفوع داشته یا تحقیق در آن بدهند .

اما از بابت راه شیراز الی اصفهان تا زکی اخبار سرقتی نرسیده ولی ایاب و ذهاب قوافل موقوف گردیده میزان کرایه خیلی گران است از قراریکه فهمیده ام یکی یا دو قافله تا زکی بطرف شمال حرکت نموده اند قبایل کهکلوئی نزدیک فقه مقداری کلهو روه رازده و طوایف بویر احمدی ها در حوالی یزد خاست همین طور غارت ها را معمول داشته اند

راه مابین طهران و اصفهان تا امن است و همه را که بر من



کینگتن که از طرف کیانی یوزوز ولکم دوا فروش مسافرت  
مینمود و در تلگراف پانزدهم شهر جاری من از آن اشاره شده  
چهارم شخصی است که بواسطه غلات کاری مذموم مأمورین محلی  
در بر قراری مستحفظین در منازل اولیه از اصفهان باینطرف  
باین عقوبت گرفتار گردیده ( اعضاء ) جرج بارکلی

( نمره ۱۲۸ )

مکتوب سر جرج بارکلی بسراودارد کری . - ( واسله ۶ ژون )  
طهران ۱۸ مه ۱۹۱۱ - آقا افتخاراً راپرت خلاصه وقایع  
چهار هفته اخیر ایران را لفاً انقاد میدارم ( اعضاء ) جرج بارکلی  
( مانوف نمره ۱۲۸ )

خلاصه وقایع چهار هفته اخیر لغایت ۱۸ مه ۱۹۱۱

مأمورین مالیه امریکائی . - طهران مستر دیلیو مرکان شوستر  
خزانه دار کل مستر چار لرای مکاسکی مفتش مالیات ایالات و  
مستر پروس جی ویکی مفتش کل مالیات در دوازدهم مه از امریکا  
بتهران ورود نمودند و مستر اف سی کرز و مستر اردیلیو هلز هنوز  
در راه هستند

کابینه وزراء - مستشار الدوله وزیر داخله در اوایل مه از  
شغل خود استعفاء کرده و سمت مزبور بسردار اسعد اعطاء شده  
لکن قبول آن امتناع ورزید از آنوقت تاکنون مستشار الدوله دو  
مرتبه شغل خود را باز گرفته است سپهدار نسبت اشکالات امور  
دری و علایل دیگر تهدید باستعفای از سبدرت نمود ولی او را وا

دار بحفظ مقام خود نمودند

قرضه ازبانك شاهنشاهی . - نقشه قرضه در بیست و دوم  
آوریل بمجلس عرضه گردیده دسته مخالف بحث شدیدی در آن  
نمودند و لایحه قرضه از طرف اکثریت طرفداران کابینه در تاریخ  
دوم مه تصویب گردیده و کنتراست آن در ششم مه بامضاء رسید  
شرح آن بموجب مکتوب علیحده است

انتخابات - بموجب قانون اساسی ایران در عوض وکلای که  
جایشان بیک علی خالی باشد وکلاء جدید با اکثریت آراء نمایندگان  
مجلس انتخاب خواهند شد سر دسته حزب مخالف اظهار داشت که  
این طریق مناسب نخواهد بود چرا که در هر موقعی که مجلس برای  
جای خالی اعضاء انتخابات بعمل آرد حزبی که در مجلس اکثریت با  
آنها است آن اکثریت را ترشید خواهند نمود

در هفتم مه هفت وکیل از طرف مجلس انتخاب گردید

ولیعهد - در ۱۸ مه سفير اعلیحضرتی بحضور شاه و نائب السلطنه  
مشرف گردیده مراسمه اعلیحضرت پادشاهی را در خصوص شایسته  
محمد حسن مرزا برادر کوچک شاه را بولیعهدهی تقدیم نمود

مجلس - در چندین جلسه نقشه قرضه و طرح مصارف و  
نظارت دولت مطرح مذاکره گردید اکثر وزرای کابینه در موقع  
مذاکره ایستاده حضور داشتند محنت حرب دموکراتی بدرجه  
اسباب تشویش آنها گردید اکثریت بمسئد کل عیسی کابینه حیات  
نمودند در جلسه بیست و هفتم آوریل وزیر مالیه پیشنهاد کرد که چون



مسئله قرضه نهایت اهمیت و لزوم را دارد باید در همان روز دفعه اول و دوم قرائت گردد در این مسئله قدری اشکال در میان بود و وقتی که رئیس اخذ رأی مینمود معلوم گردید که پیشنهاد مذکور رد شد و چون این مسئله چندان قابل اهمیت نبود اعتنائی بآن نشد و قرائت دفعه ثانی آن بتمویق انداخته شد

( تبریز )

قونسول اعلیحضرتی در تاریخ دهم مه تلگرافاً راپورت میدهد که سالارالدوله برادر شاه مخلوع از سرحد عبور نموده بضوان اینکه عثمانیان وعده همراهی باو داده اند مشغول بهیجان آوردن اکراد میباشد ولی تاکنون تلاش او چندان موفقیت حاصل ننموده فرمانفرمای آنجا مکتوب دوستانه باو نوشته و او را بآمدن تبریز دعوت و باو خاطر نشان نموده که در هر گونه دعاوی که از دولت ایران داشته باشد باو همراهی و از خطرانی که حرکات و اعمال حالیه او برایش دارد او را متنبه نموده است .

( رشت )

ظفر السلطنه حاکم استرآباد در اواسط مارس با سیصد نفر پیاده نظام و دو عراده توپ برؤسای نارنج باغ که طرفدار دولت میباشد ملحق گردیده

جنگ غیر منظمی بوجود رسید در این انشاء نایب السلطنه تلگرافاً به ظفر السلطنه دستور العمل داد که چون یاغیان مصمم تسلیم شده اند قشون خود را مسزود دارد

در ۲۶ مارس امیر مکرم و اسمعیل خان در ساری بظفر السلطنه تسلیم گردیده متعهد پرداخت مالیات عقب افتاده شدند پس از آن ایالت مازندران بانها سپرده شد از آنوقت تا کنون ظفر السلطنه به حکومت آنجا مقرر است .

علاء الملک بمحکومت کیلان انتخاب گردیده تقریباً با دویست سوار در اواسط مه آوریل از طهران وارد و بطرف طالش برای وصول مالیات سنوات گذشته حرکت نمود این اقدام باعث اغتشاش شده و در آن اغتشاش هفت سرباز و هفت دهقان از قرار راپورت واصله مقتول گردیده ..

( مشهد )

در ۱۹ آوریل بواسطه مالیات نواقل قدری اغتشاش بظهور رسیده سه نفر که يك نفر هم پلیس جزو آنها بوده مقتول گردیده ولی در ثانی اعاده نظم شده مالیات مذکور اخذ شد از قرار مذکور فرمانفرما شخصی بی عرضه بوده و احساسات عامه بر ضد او در تزايد است نایب حسین در اواخر ماه آوریل در حلوان شمال غربی طیس بوده بر علیه او اقدامی نشده محمد علی نایب اوامیران را که در شمال طیس است قبضه نموده در آنجا مشغول جمع آوری آذوقه است از قرار راپورت واصله دو یا سه دسته سارقین در بلوک تربت بوده اند .

( سیستان )

سیلابهای ابتدائی سیستان در اواخر مارس اسباب اضطراب



حیال عموم گردیده رودخانه املوند از يك ماه باینطرف سیلابی شده و خوف از آن مبرقت که در صورتیکه سیلاب معمولی بهار باین حلقه موجوده آب اضافه گردد و خسارت زیاد به محصول و ابله وارد خواهد آمد .

اوضاع سیستان و قائن در ماه آوریل بطور دخواه نبود بواسطه تقار حنوادکی فیما بین شوکت الملك و حشمة الملك حدود جنوبی و عربی قاشات بسیار مغشوش بوده و با وجود آنکه ترتیب صلح بطور موقت داده شده غارتگران چون از عدم مجزات و تنبیه مطمئن بودند جسور گردیده شرارت خود را بعمل آوردند در شمال و مشرق قاشات نیز سرقتهای بزرگ در شاه جاده ها به وقوع رسیده تقریباً تمام خطوط شاید باستثنای راه کوه ملت سیاه سیستان به بیرجند نا امن بوده . . . . . ( بیرجند )

در ۱۶ آوریل یکدسته خسی ها در غیاب موقی مستر هوسن در ویس قونولگری املیحضرت پشاهنده شده . مستر هوسن در مراجعت آنها را وادار بتفرقه نمود مقصود ایشان آن بود که از ضعف شوکت الملك در سرکوبی غارت چیمان جلوچ پروتست نموده و هرگاه مستر هوسن موقع نرسیده بود بواسطه آنکه پلیس بر خسی ها شلیک نموده بود یقیناً اغتشاش سحق بوقوع میرسید .

( اصفهان )

در ۶ مه اغتشاش سحنی ظاهراً بواسطه گرانی قیمت نان

بوقوع رسید دسته از نسوان ادارات بلدیہ ریخته رئیس بلدیہ و آنها فحاشی نموده و ازدهام او را تعاقب و مقتولش نموده جسد او را در میدان شاه آویزان نمودند سپس چندین ادارات حکومتی را غارت نموده عده محوسین را مستحاصل نموده همی که ازدهام بتزیدیکی اداره عدلیه رسیدند حکمران فرمان شلیک داده جمعیت موقناً عقب نشستند در تمام شب صدای شلیک بلند بود در روز هفتم بازارها بسته شده ولی نان فراوان بود مردم خواستند اداره نافون را که تازه تأسیس شده بخراب نمایند ولی از آنها جلوگیری شده دسته های کوچک پلیس و سرباز در کوچه ها گردش مینمودند در جلنا هم بعضی از گبرها که مخنکار غله منهم بودند در محله یهودیها پناه برده باینواسطه خوف محومرا گرفته بود بازارها تا دهم مسدود بود ولی از آوقت تاکنون خبری نیست از فرار معلوم این هیجان در واقع توسط علمای مستبد طرح ریزی شده بود در چهاردهم مه سردار اشجع بخندری بحکومت تعیین گردید اوضاع طرق عموماً در همه اواخر آوریل خوب بود بیست شبراز میرسید ولی قوافل لیل و ذهاب نمیکردند میزان کرایه قاطر خیلی گران بود .

در چهاردهم سارقین بمستر کیگس وایسته بکبانی یوروونکه در حفر که در بجه مینی جنوب شرقی کشار است در حلیکه بعرف اصفهان میامده زده آنچه همراه داشته برده و خودش را هم



گتک زده اند .

( یزد )

میسانه حاکم با انجمن محلی خوب نیست و علیهذا از انجمن کاری از پیش نمیروند. احیافات نایب الحکومه تولید احساسات عموم را بر ضد او نموده طرق تماماً برای عبور و مرور امن بوده و فقط سرقی که راپرت داده شد در یازدهم آوریل در راه کرمان نزدیک شمش بوقوع رسیده سارقین توتا کی و چهار راهی بیست و پنجقر شتر و بیست و چهار بار را بسرقت برده اند. عمده از مستحفظین راه بتعاقب دزدان رفته و بیست و سه نفر شتر و سیزده بار را مسترد نمودند .

( کرمان )

قشونیکه در تحت امر سردار نصرت برای سرکوبی اشرار اعزام گردیده بود در اوایل آوریل قلعه عبور را بتصرف آورده قبل از آنکه بطرف قلعه فهرج که در تصرف برادر بهرام خان بود حرکت کند منتظر ورود قشون امدادی بود . حکومت رئیس نظمی را بواسطه آنکه شخصی وزیر عدلیه فرار کرده و در طویله او پناهنده شده بود جبراً خارج نموده معزول کرد .

( کرمانشاه )

دولت مرکزی شخصی یار محمد نامرا که یکی از مشروطین عمده است در ماه آوریل تحت الحفظ به کرمانشاه فرستاد و در

دیز آباد خود را مستخاص و فراراً در یازدهم ماه بکرمانشاه وارد شده روز بعد بانجمن محلی آمده اظهار میل باطاعت آن هیئت یا مجلس ملی نموده اظهار داشت که بخواهش شخص نایب السلطنه از طهران حرکت نموده ولی چون او را تحت الحفظ فرستاده اند از دست مستحفظین فرار نموده سرکرده قزاق تفکراتی از سپهدار که حکم نموده بود یار محمد را دستگیر نمایند آورده رئیس مجلس ارائه نمود رئیس مجلس چون دستگیری او را باعث اغتشاش میدانست این کار را صلاح ندانست سپس یکی از همراهان یار محمد را بانجمن آمده خبر داد که جماعتی از سرمازان دور انجمن را محاصره نموده ولی یار محمد با رولور با آنها شلیک نموده از هم متفرق شدند و خود یار محمد با عده که با او همراهی و همدردی داشتند بخانه خود رفت از قرار اظهار مستر مکدول عامه مردم هوادار یار محمد میباشند و کسب که با او دشمن است معین الرعایا یا سرکرده یکدسته مخالف یاغی است که یک دسته صد نفری مستحفظ مسلح برای خود دارند . معین الرعایا در غره مه هکامی که معین الرعایا از ملزار می آمد بضرب کلوله مقتول کرده مشغول ترتیب ناگرای بوده که بطهران فرستاده اخراج یار محمد را از کرمانشاه در خواست نماید بلزارها بسته بود با آنکه یار محمد بن با استعدادی آمده سی نموده مردم را معصیت سارده موفق نگردید قاتل حقیقی او معلوم نیست کی بوده از آنوقت تا کنون آرامی بر قرار است دو نفر از محرکین عمده اغتشاشات کلبی و عسکر سلیم که نظام السلطنه طهران فرستاده بود مستحفظ



گرفته در حال مراجعت بکرمان شاه می باشند. بمقتل ورود آنها باعث اغتشاش گردد. مصمص السلطنه بختیاری بعوض رکن الدوله بحکومت تعیین گردیده است.

(همدان)

اوضاع امور در ماه آوریل بر وفق دلخواه نبود عباس خان جناری با خوانین شهرابی نزاع کرده علیهذا ناحیه اسد آباد مشوش بود.

(شیراز)

نظام السلطنه بمجرد ورود بشیراز در ششم آوریل برای خلع اسلحه از عموم اهالی شیراز احکام صادر نموده و غدغن کرد هیچ کس پس از ساعت ۹ بعد از ظهر در کوچه ها دیده نشود همراهان فرمانفرما که از اکراده والوار کرمانشاه بودند این احکام را بطور سخت اجرا داشتند.

در پانزدهم آوریل فرمانفرما قوام الملک و برادرش نصرالدوله را ظاهراً بعزت آنکه نصرالدوله در موقعی که بسر کردگی استعدادی که از شیراز برای دستگیری بعضی راه زنان فرستاده شده بود کوتاهی نموده دستگیر نمود پس کوچک قوام الملک از قونسولگری اعلیحضرتی استدعای تحصن نمود ولی چون خطری برای او ظاهراً متصور نمی شد استدعای او قبول نشد. در هجدهم آوریل دسته اجتماع نموده از حکومت درخواست نمودند که دو نفر حبسی مذکور را بطور اختصار و بدون محاکمه بقتل رسانند. نظام السلطنه وعده داد

که آنها را پس از یک یا دو روز محاکمه نماید و اظهار داشت که محکوم بقتل خواهد گردید بنا بر اصرار سردار اسعد عا که اینها بعمل نیامد و دولت از قبول آن امتناع ورزیده و بنظام السلطنه امر نمود که آنها را تبعید نماید.

در اسداه مقصود دولت این بود که آنها را بطهران یا یکی از ایلات دوبر دست ایران بفرستد ولی چون نظام السلطنه جداً با این طریق مخالف بود دولت ایران برای او احکام فرستاد که آنها را بارو یا حرکت بدهد کمیل قونسولگری بر حسب او امر سفارت اعلیحضرتی نظام السلطنه را وادار بموافقت با این ترتیبات نمود در اسداه نظام السلطنه جداً امتناع ورزیده اصرار داشت بر اینکه قوامینان پس از اندک مدتی بایران مراجعت خواهند نمود ولی آخر الامر بقبول آن تن در داده قوامیان باتفاق صد و پنجاه نفر که نظام السلطنه معین نموده بود تحت الحفظ از شیراز بطرف یوشهر حرکت نمودند. هفتک بمسافت سی میل از شیراز دور شدند به بلک علی که ضولت الدوله استعداد زیادی چادر رده و خود را پنهان نموده بودند بر حورده نصرالدوله بضرر کاوله مقبول گردید قوام الملک فرار نموده تاسی و شش ساعت از او خبری نشد تا آنکه از قونسولگری اعلیحضرتی در خواست اجازه تحصن نموده چون برای او خطر متصور بود استدعای او قبول گردید فعلاً در قونسولگری است و خوف آن است که در حرکت دادن او از شیراز بطور سالم قدری امکان داشته باشد.



نظام السلطنة در اظهارات مردم بر علیه پناه دادن قوام الملك همراهی داشته اصرار دارد بر اینکه او را بایستی بلا تأخیر از شیراز خارج نمایند تا کفیل قونسولگری انگلیس در جواب او گفته است که تا وقتی که نظام السلطنة نتواند از هیجان برضد قونسولگری چنانچه دهد بطور واضح غیر ممکن خواهد بود هر گونه و نیقه که از طرف او در راه نقمین و تأمین خروج قوام الملك داده شود مکفی تصور شود کفیل قونسولگری بنا بخواهش صولت الدوله در سیزدهم مه از او ملاقاتی نموده پس از قدری صحبت در باب قضیه اخبره صولة الدوله شرحی در باب دوستی کامل خود بادولت اعلیحضرتی و خدمات بی طرفانه اش در برقراری نظم و امنیت راه پوشش بیان نمود. مستر تاکی در جواب گفت که دولت اعلیحضرتی مساعی او را در برقراری نظم طرق جنوب و تأمین امنیت خط تلگراف در موقع مهاجرت عشایر قدر دانسته و اظهار امید نمود که او را در این کار مداومت خواهد نمود. صولة الدوله اظهار داشت من برای برقراری نظم فارس حاضر و قدرت آن را دارم حق تمام نقاط جنوبی ایران را میتوانم منظم کنم ولی در تحت امر سردار اسعد حاضر بخدمت نیستم.

( خلیج فارس )

( پوشش )

در سوم آوریل در پوشش قدری بهم خوردگی بظهور رسیده چهار نفر مقتول و یک نفر مجروح گردید — نایب الحکومه همینکه شنید

تفنگچیان که بسیاری آنها از کسبه جزو بودند در صدد بودند که اهالی شهر را ترغیب به بستن دکا کین نموده بر صد مالیاتهای تازه پروتست نمایند. با اتفاق نایب رئیس نظمیه بازار آمده و با شاکیان بشای داد و فریاد و مهاجرا گذارد در بین گفتگوی سخت یکی از تفنگچیان بنایب رئیس نظمیه بی احترامی کرده و او هم رولور خود را بیرون آورده در همانجا تفنگچی مزبور را مقتول نمود یکی را هم مجروح گردانیده بطرف خانه خود فرار کرده همینکه او را تعاقب نمودند بطرف محل قونسولگری بقصد تحصن بدوید چون درب آنجا را مسدود یافت بطرف قونسول خانه عثمانی دویده در آنجا پناهنده گردید. در آنوقت فقط يك ژاندارم ایرانی آنجا بود و همیکه تفنگچیان علی که خود را در آنجا پنهان کرده بودند دریافتند قهراً داخل شده او را بضرب کلوله مقتول داشتند و ژاندارم را هم بطور مهلك زخمی نموده و جسد نایب رئیس نظمیه را از قونسول خانه بدر آورده در شهر باین طرف و آن طرف می کشیدند.

( بندر عباس )

در اوایل آوریل راپرت داده شد که مقداری از من التجاره متعلق به تبعه هندی انگلیس معادل بخواه برای انگلیس را در گذار سرخ در جزو قلمرو حکومت فارس بسرقت برده اند راه کرمان بخوبی امن بود غیر از گذار سرخ که قوافل را متوالیاً غارت می نمودند.



( اهواز )

در راه لنج مجدداً قوافل در حرکت هستند يك قافله  
مركب از هزار و دویست حیوان که تا کنون بآن اندازه حرکت  
نکرده بودند در چهارم آوریل از اهواز حرکت داده شد .

( نمره ۱۲۹ )

مکتوب سر جرج بارکلی سرادوارد کری . - ( واصله ۶ ژون )

طهران ۱۹ مه ۱۹۱۱ .

آقادر تعقیب مراسله ۱۶ شهر جاری خود افتخاراً عرض میکنم که  
در جلسات شانزدهم و هیجدهم مجلس مشله نقشه مصرف وجه  
استقراضی که قرار است توسط بانک شاهنشاهی در لندن بعمل آید  
مطرح مذاکره گردید و در جلسه دیروز پروکرام دولت با  
وجود مخالفت های مکرره حزب دموکرات با کثرت آراء  
تصویب گردید .

صورت ذیل ملخص فقرات مخارجی است که مجلس تصویب نموده

تومان برای انگلیسی

۱ قشون سیار ( ۱۷۵۰۰ ) ۱۳۷۵۰۰۰۰ ( ۲۷۵۰۰۰۰ )

حقوق عقب افتاده قشونی ۱۵۰۰۰۰۰ ( ۳۰۰۰۰۰ )

۲ خرید اسلحه ۲۲۰۰۰۰۰ ( ۴۴۰۰۰۰ )

۳ حقوق عقب افتاده نمایندگان ایران مقیم خارجه ۱۰۰۰۰۰۰ ( ۲۰۰۰۰۰ )

۴ زاندارمری ۲۰۰۰۰۰۰ ( ۴۰۰۰۰۰ )

۵ حقوق عقب افتاده فراسوران ۱۲۵۰۰۰۰ ( ۲۵۰۰۰۰ )

چنانچه ملاحظه فرمائید باستثنای بیست هزار لیرا برای پرداخت  
حقوق نمایندگان ایران مقیم خارجه تمام اینوجه برای مصرف قشونی  
تعیین گردیده و کلیه وجهیکه از قرضه بدست میآید - که چهار  
صد هزار لیرا باشد - يك مرتبه محل خرجش تعیین شده است  
اما در باب فقره چهارم مصارف بر حسب مواد پروکرام از دویست  
هزار لیرا هشتاد هزار آن برای زاندارمری جنوب خواهد بود  
و بقیه را نگاه خواهند داشت تا ورود صاحبمنصبان سوئدی و  
آنوقت بنا بر صلاح یقی آنها بمصرف خواهد رسید .

( امضاء ) جرج بارکلی

( نمره ۱۳۰ )

تلگراف سر جرج بارکلی سرادوارد کری . - ( واصله ۶ ژون )  
طهران ۶ ژون ۱۹۱۱ .

از زمان بخاره ۲۸ مه من خان معزول کارج که در مراسله  
هجدهم خود از او اشاره نموده ام از قرار معلوم راه شمال پوشهر  
را تهدید نموده و يك قافله را زده یازده لشکه قالی را بسرقت  
برده است اینمشله را خاطر نشان دولت ایران مینایم .

( نمره ۱۳۱ )

مکتوب سرادوارد کری به سر جی بولگان

وزارت خارجه ۷ ژون ۱۹۱۱ .

آقا در باب مکاتباتیکه سابقاً در مشله قرضه بانک شاهنشاهی  
ایران با دولت ایران رد و بدل شده لزجانبالی خواهش میکنم بدولت



روس اطلاع دهید که کثرت قرضه در هشم ماه گذشته در طهران  
بامضاء رسید. در طی این اعلام جنابعالی باید علاوه بتمام  
که برای جلوگیری از بهم خوردگی برای نان که طهران را تهدید  
مینمودند بانک در بیست و نهم ماه گذشته از بابت قرضه مذکوره  
مبلغ شصت هزار تومان بدولت ایران مساعد داده.

( امضاء ) ای کری

( نمره ۱۳۲ )

تلگراف سرادوارد کری سر جرج بارکلی

وزارت خارجه ۹ ژون ۱۹۱۱

حمله بر مینر کینکتن

کپانی پوروز ولکم اظهار میدارد که کینکتن تلگرافاً  
اطلاع میدهد که امنیت مکنی موجود نیست که او را به حرکت  
از اصفهان اجازه دهد از هر طریقی او حرکت کند برای کپانی  
مذکور تفاوتی ندارد و یو دستور العمل خواهند داد که موجب  
دستور العمل شما رفتار نماید بنا بر این آیا شما میتوانید از هر  
راهی که امن تر میدانید ترتیب حرکت او را بدهید که یا بطهران  
مراجعت نماید یا آنکه باهواز یا بوشهر برود در راه بطور کفایت  
از او مواظبت شود.

( نمره ۱۳۳ )

تلگراف سر جرج بارکلی سرادوارد کری . - ( واسه ۱۰ ژون )

طهران ۱۰ ژون ۱۹۱۱

تلگراف ذیل از شیراز رسیده است

قسمتی از قوچ سربازان ایرانی با اسلحه کامل بدخول در  
قونسول خانه موفق گردیده با مستحفظین قونسول خانه تبادل کلوله  
اندازی نموده مستحفظین آنها را بیرون کرده دو نفر را مقتول  
و یک نفر را مجروح نمودند دو نفر دیگر یا بیشتر بیرون مجروح  
گردیدند از سواران قونسول خانه یکی دستش مجروح گردید مقصود  
سربازان این بود که بعلت عدم پرداخت حقوقشان بابت را اختیار  
کنند.

( نمره ۱۳۴ )

تلگراف سر جرج بارکلی سرادوارد کری . - ( واسه ۱۰ ژون )  
طهران ۱۰ ژون ۱۹۱۱ .

تلگراف ذیل امروز از شیراز رسیده

رژیمان ایرانی که مشغول مشق بود و حقوق عقب افتاده  
خود را مطالبه نمودند و حرفشان مسموع نگردید پس از آن  
چهارصد الی پانصد نفر آنها تحت السلاح بقونسول خانه آمده  
بنوان آنکه آنجا بخت به نشینند در آنوقت من بتلگراف خانه  
رفته بودم ولی منشی قونسولگری بدرب قونسول خانه آمده  
اطلاع داد اجازه دخول پانها داده نخواهد شد سپس خواستند  
زور داخل شوند منشی مذکور فریاد بر آورد هرگاه دست از  
این کار نکشید بر آنها شلیک خواهد شد در جواب گفتند ما  
هم شلیک میکنیم و تفکهای خود را بر کرده یکی از آنها



منشی را تهدید نمود و او هم لوله تفنگش را محکم گرفت سپس آنها زور آورده يك تفنگ خالی شد و سپاهیان هم بر آنها تیراندازی کردند و در جواب شلیک کردند آنها هم با رقبایشان که در بیرون ایستاده بودند جواب شلیک را دادند پس از يك دقیقه تیراندازی از طرفین سپاهیان سربازان ایرانی را از آنجا بیرون کردند و در را بستند تیراندازی موقوف شد با آنکه این واقعه خیلی اسف انگیز است کان میکنم ممکن نبود مستحفظین طریقه غیر از این اختیار نمایند و من بطور حتم میدانم که منشی جد و جهد وافی نمود که سربازان را بطور مسالمت بترك آنجا وادار نماید

سواریکه مجروح گردیده کلوله انگشتش را خورده نموده يك نفر سرباز ایرانی مقتول و دو نفر درون قونسول خانه بطور مهلك مجروح و بعقیده من دو نفر دیگر در خارج مجروح گردیده اند .

حکومت نمایند قشون را فرستاده که از حدود این واقعه اظهار تأسف نموده تحقیقات بعمل آرد بجهت سوار هم برای حفظ قونسول خانه فرستاده است .

(نمره ۱۳۵)

تلگراف سرجرج بارکلی سرادواردگری . — (واصله ۱۰ ژون)  
تهران ۱۰ ژون ۱۹۱۱

شیراز — در طی تلگراف امروز خود افتخاراً راپرت میدهم که دولت ایران را بطور اختصار از حقایق این واقعه

مستحضر داشته و به آنها اصرار کردم که برای منع اغتشاشات دیگر اقدامات لازمه نموده و علاوه نمودم که به مجرد استحضار از جزئیات مسئله دو مرتبه خاطر آن دولت را متذکر خواهم نمود .

تأزمانیکه معلوم نشده که عساکر ایرانی غیر از بست نشستن در قونسولخانه قصد دیگری نداشته اند تصور میکنم همین قدر که وزیر امور خارجه کتباً اظهار تأسف خود را تقدیم نماید و همین که فرمانده قشون از کفیل قونسولگری ملاقات نموده برای حادثه مذکوره جبران کافی خواهد بود افتخاراً استدعای اخذ دستور العمل در این باب می نمایم

(نمره ۱۳۶)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری (واصله ۱۱ ژون)  
تهران ۱۱ ژون ۱۹۱۱ — قونسول جنرال اعلیحضرتی مقیم اصفهان راپورت میدهد که در میان طوایف بختیاری تفاق بهم رسیده و قرب ده کرد جنگ سختی به وقوع رسیده است

(نمره ۱۳۷)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری . — (واصله ۱۲ ژون)  
تهران ۱۲ ژون ۱۹۱۱

راجع بتلگراف دهم ژون من تلگراف ذیل از شیراز رسیده : —  
" در ضمن حادثه که شرح آنرا در تلگراف دهم ژون خود تلگراف نمودم سپاهیان مستحفظ درب بزرگ روی هم رفته پست کلوله خالی نمودند دوازده کلوله بقیب خالی شد و شش تفنگ خالی در



بالای دروازه پیدا شد تخمیداً از خارج زیاده بریخاه تیر خالی شد.  
" انگشت دوم دست راست سواری که بجروح گردیده از ریشه  
قطع شده امید است آنطور ناقص نشده که از خدمت معاف شود  
دو نفر از سربازان مجروح ایرانی از زخمهای خود تا کنون مرده اند  
و روی هم رفته مقتول آنها سه نفر است دو نفر دیگر که بجروح  
هستند خوب میشوند "

( نمره ۱۳۸ )

تلگراف سر جرج بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۱۲ ژون )  
طهران ۱۲ ژون ۱۹۱۱  
شیراز — راجع بتلگراف دهم ژون من کفیل قونسول شیراز  
بطریق ذیل تلگراف میکند : — سپاهیان و مبرزان میگویند که  
بطور یقین سربازان ایرانی اول شلیک کردند .

( نمره ۱۳۹ )

تلگراف سر جرج بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۱۲ ژون )  
طهران ۱۲ ژون ۱۹۱۱  
تلگراف ذیل از کفیل قونسول شیراز رسیده : —  
از قرار راپرت واصله در نهم ژون چهار لشکر قشای و یک صندوق  
ترباک در بیست میلی شمال کازرون بسرقت رفته و راه اصفهان هم  
بواسطه سارقین که در طرفین سیوند هستند بدود گردیده (تقریباً پنجاه  
میل شمال شیراز ) .

( نمره ۱۴۰ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۱۲ ژون )  
طهران ۱۲ ژون ۱۹۱۱ — شیراز — در تعقیب تلگراف دوازدهم  
ژون خودم افتخاراً راپورت میدهم که از قرار اطلاعاتی که تا کنون  
برای من رسیده معلوم نمی شود که سربازان ایرانی در آمدن به  
قونسولخانه از جانی به آنها تحریک شده باشد که از روی یک قصد  
خصمانه این اقدام را بنمایند از قرار معلوم وقوع این حادثه بعلت این  
بوده که سربازان اصلاً میخواستند که بذریعه بست اختیار نمودن  
برتظلمات خود جلب توجه نموده یا آنکه این اقدام از طرف اشخاص  
مربوط بکار که مایل تولید اغتشاش و فراهم نمودن اسباب زحمت برای  
فرمانفرما بوده اند بعمل آمده است در هر صورت ظاهراً ثابت است  
که مأمورین محلی در ساکت نمودن سربازان کوشش نموده و حقوق  
عقب افتاده آنها را پرداختند

( نمره ۱۴۱ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۱۳ ژون )  
طهران ۱۳ ژون ۱۹۱۱ — راجع بتلگراف دوازدهم ژون من در  
جواب پیشنهادی که کمیل قونسول دگری نموده فرمادیم بطور غیر  
رسمی باو اطلاع داده که قصد دولت این است که از رژیمانی که  
بقونسولخانه حمله نموده خلع اسلحه نمایند .

( نمره ۱۴۲ )

( تلگراف سرادوار دگری سر جارج بارکلی )



وزارت خارجه ۱۳ ژون ۱۹۱۱ — راجع بتلگراف دهم ژون شما  
در باب حمله بر قونسولخانه من باعفايد شما که در قسمت آخری  
تلگراف مذکور نموده ايد موافقت دارم  
(نمره ۱۴۳)

تلگراف سر جرج بارکلی برادر دگری — (واصله ۱۶ ژون)  
طهران ۱۶ ژون ۱۹۱۱ — افتخاراً راپورت میدهم که سپهبد اردیشب  
غفلتاً از پای تخت بطرف رشت حرکت نمود شهرت داد که میحواهد  
بسمت اروپا رهسپار گردد  
(نمره ۱۴۴)

مکتوب قونسول جنرال اسمیت برادر دگری — (واصله ۱۷ ژون)  
ادسا ۱۳ ژون ۱۹۱۱ — آقا افتخاراً راپورت میدهم که شاه مخلوع  
در تاریخ نهم شهر جاری باتفاق زنهای خود از ادسا حرکت نمود  
مقتضی من آن است که برای محنت مزاج خود به مدرسن باد رفته است  
شاه مخلوع در ماه نوامبر گذشته از ادسا حرکت نموده  
در زمستان اینجا نبود و در ماه آوریل مراجعت نمود چنان مفهوم  
میشود که در زوال باشد راپرتی هم بدست است که شاه مذکور  
کوشش نموده بود که بلیس مبتدئ از سرحد گذشته به ایران ورود  
امضاً (میس اسمیت)  
غاید

(نمره ۱۴۵)

مکتوب لرد کیلمرنک برادر دگری — (واصله ۱۹ ژون)  
استکهلم ۱۶ ژون ۱۹۱۱ — آقا افتخاراً راپورت میدهم که سه نفر  
صاحب منصبان سوئدی که برای تشکیل ژاندارمری ایران نامزد شده

بودند دولت سوئد آنها را انتخاب نموده اسامی آنها یکی کاپیتان یالمارسن  
ویکی (لغتنان جولابراند) و دیگری (لغتنان پیترسن) میباشد دو نفر  
اولی از اشخاص فارغ التحصیل کالج نظامی میباشند

(کاپیتان یالمارسن) چهل و سه ساله است و در جزو هیئت  
عمومی نظامی در چندین کتیا خدمت نموده و چندین دفعه هم مستقلاً  
فرماندهی منصوب بوده

از وزیر امور خارجه دریافتیم که دولت ایران مایل  
میباشند که یک نفر صاحب منصب سوئدی دیگر برای نظامیه استخدام  
نمایند و در این خصوص مشغول قرار و مدار میباشند اگر چه  
تاکنون چندان پیشرفتی در آن نشده (امضاء کیلمرنک)  
(نمره ۱۴۶)

تلگراف سر جرج بارکلی برادر دگری — (واصله ۱۹ ژون)  
طهران ۱۹ ژون ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۹ ژون شما کینگستن بیست و یکم ژون از  
اصفهان از راه سلطان آباد و همدان بطرف طهران حرکت میکند  
راه تا اندازه امن است و وعده همراه نمودن مستحفظ هم داده  
شده است

(نمره ۱۴۷)

تلگراف سر جرج بارکلی برادر دگری — (واصله ۲۰ ژون)  
طهران ۲۰ ژون ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۱۶ ژون من — از قرار مسموع صدراعظم



در رشت است و انجمن محلی آنجا او را نگذاشته اند بیشتر برود  
( نمره ۱۴۸ )

مکتوب سرادوارد کری سر جرج بارکلی

از وزارت خارجه ۲۰ ژون ۱۹۱۱

راجع بمراسله هشتم ماه گذشته شما - باید شمارا مستحضر  
دارم که دستور العملهایی را که به کفیل قونسولگری شیراز داده‌اید  
که هر يك از تبعه ایران که خطر جانی برایش متصور و خود را  
بقونسول خانه رساند اجازه بست بدهند لیکن مستحفظین بهیچوجه  
کسی را که در تحت حمایت قونسولگری نباشد نباید بطرف قونسولگری  
سوق دهند تصویب میکنم ( امضاء ) ای کری

( نمره ۱۴۹ )

تلگراف سر جرج بارکلی سرادوارد کری - ( واصله ۲۱ ژون )  
طهران ۲۱ ژون ۱۹۱۱

( اغتشاش شیراز )

راجع بتلگرافات دهم و دوازدهم ژون من

دولت ایران جواباً اطمینان داده اند که سرباز هائیکه خواسته اند  
بقونسولخانه بریزند بهیچوجه از روی مقاصد شرارت کارانه این  
اقدام را ننموده اند و از اعمال سربازان مذکور اظهار تأسف مینمایند  
( نمره ۱۵۰ )

تلگراف سر جرج بارکلی سرادوارد کری - ( واصله غره ژویه )  
طهران غره ژویه ۱۹۱۱

راجع بتلگراف بیستم ژون من - صدر اعظم هنوز در رشتست  
مجلس روز بیست و پنجم ژون باو تلگراف کرده و از او خواهش  
نموده بطهران مراجعت نماید ولی بوصول جواب نایل نگردیده .

دیروز اکثریت مجلس از تائب الساطنه در خواست نمودند  
که اقتدارات دیکتاتوری بر خود بگیرد والا حضرت مایه کار مایل  
نگردیده اظهار داشت نمی تواند از حدود قانون اساسی تجاوز نماید  
سبس اکثریت از او در خواست نمودند که صدر اعظم تلگراف کرده اصرار  
بمراجعت او نماید و بالا حضرت اطمینان دادند که متفقاً باو همراهی نموده  
در انتخاب وزرائیکه او انتخاب کند مداخله نخواهند نمود والا  
حضرت هم بهمین مضمون برای صدر اعظم تلگراف کرده است .  
الحال کاینکه بدون صدر اعظم مشغول کار است

( نمره ۱۵۱ )

مکتوب سر جرج بارکلی سرادوارد کری - ( واصله ۳ ژویه )  
طهران ۶ ژون ۱۹۱۱

آقا اینکه معاونین مالیه امریکائی که ورود آنها را در خلاصه  
وقایع ماهیانه آخری راپرت دادم بدون فوت وقت مشغول کار شده  
و مجلس هم قصد همراهی با آنها را دارد از این معلوم میشود که  
مجلس در سیزدهم ماه گذشته باتفاق آراء لایحه را که سواد آن در  
جوف است و ( سبز مرکان شوستر ) خزانه دار کل برای نظارت  
مصرف وجوهات قرضه بانک شاهنشاهی بموافقت با نقشه مصارف که  
مجلس اخیراً تصویب کرده طرح نموده تصویب نمودند .



چنانچه ملاحظه خواهید نمود قانون جدید کمیته نظارت را که در ابتداء بموجب قانون بیستم مه ( رجوع بمراسلات ۱۶ و ۱۹ من کنید ) مقرر گردیده متروک داشته اند و تا زمانیکه تشکیلات وزارت مالیه که در مقدمه آن قانون ترتیب تشکیل آن مذکور گردیده بعمل نیامده کنترل قرضه سپرده بیک شعبه از وزارت مالیه خواهد بود که در تحت نظارت خزانه دار کل تشکیل گردد ( امضاء ) جرج بارکلی

( ملغوف نموده ۱۵۱ )

( لایحه مجلس ۳۰ مه ۱۹۱۱ )

( کنترل وجه استقرار )

رئیس حالا که وزراء بمجلس آمده اند راپورت کمیته مالیه در خصوص لایحه کنترل قرائت میشود لایحه که دولت پیشنهاد کرده و مجلس آراء تصویب نموده بقرار ذیل است .

[ مقدمه ]

کنترل عمومی و مؤثر قرضه جدید از بانک شاهنشاهی و مصارف که در مقابل آن تعیین شده طبعاً از وظایف خاصه وزارت مالیه خواهد بود

یکی از نواقص عمده اداره مالیه حاضره دولت ایران ادارات زیادی و شعب جزو آن میباشد آشکارترین نتیجه این اوضاع اشکال تعیین وظایف هر يك از ادارات و مسئولیت اعمال هر يك از آنها است بنا بر این واضح است که هرگاه بخواهیم سیستم جدیدی بجری

داشته و مثل سیستم حالیه مسئولیت غیر محدودی بآن بدهیم هر آینه باعث ترئید اغتشاش موجوده ادارات نخواهد گردید علیهذا چیزیکه فعلاً لازم است اینست که ما باید يك سیستم مختصرتری اختیار بنماییم که نتیجه بهتری از آن بدست آورده و اطاق دیگری باطاقهای اداره اضافه نکرده .

و چهیکه از این قرضه عاید میشود بهیچوجه با وجوهائیکه از مرکبات و مالیاتهای مستقیم و واردات عمومی مملکت عاید میگردد در قیاس ندارد از طرف دیگر کنترل و نظارت مخصوصی بر وصول و مصرف يك مبلغ زیاد از وظایف يك اداره است که لزوماً باید دارای سه کیفیات باشد تدبیر و تجربه در امور مالیه و مسئولیت معین لیکن آیا امکان دارد يك کمیته پانزده نفری بتوانند دو شرط آخر الذکر را بانجام برسانند چند روز قبل کنترل مالیه ایران يك مستخدم خارجی که مقام خزانه داری کل را داراست و با معاونین خود برای رفورم اداره مالیه ایران آمد سپرده شد هرگاه بخواهیم او را مسئول حسن اداره امور مالیه خود نماییم باید باو اقتدار لازم برای انجام این کار مشکل بدهیم

خزانه دار کل يك طرح موقتی برای تشکیل وزارت مالیه مورد مؤثر ریخته و این طرح مشتمل بر تشکیل سه اداره در ذیل است

- ۱ برای وصول عایدات و مالیاتهای دولت از هر قبیل
- ۲ برای کنترل هر قبیل مصارف و محاسبه آن



۳ برای امورات صرافی و تضاربخانه و مبادله وجوہات قرضه و تنزیل و استهلاك آن و غیره وظایفیکه پیشنهاد شده بود برای کمیته مزبور تعیین گردد دو نکته آخر الذکر را متضمن بود ولی چونکه ترتیبی که حالا پیشنهاد شده معمول نگردیده لازم است يك شعبه موقتی تشکیل گردیده در عرض چند ماه بعد بامورائیکه مستقیماً راجع بقرض است بپردازد این شعبه در تحت نظارت خزانه دار کل خواهد بود و بمجرد آنکه ترتیبات جدید وزارت مالیه معمول شود محاسبات و نوشتجات و راپرتهای این شعبه موقتی بدارت جدید وزارت مالیه که بهمان تعلق دارد داده و محول خواهد شد

نظر بملاحظات فوق لایحه ذیلرا بمجلس تقدیم داشته است و می شود که آن را بزودی تصویب نموده اهمیت و لزوم آن را در مد نظر آورند .

ماده اول — کنترل عمومی و مؤثر امورات راجع بقرضه ۱۲۵۰۰۰۰۰ لیرا که بر حسب قانون پنجم آوریل از بانک شاهنشاهی ایران بعمل آمده و کنترل مصارف که بر طبق مواد يك الی پنج قانون بیستم مه ۱۹۱۱ باید بعمل آید سپرده بوزارت مالیه در تحت نظارت خزانه داری کل خواهد بود

ماده دوم — تا زمانیکه طریقه جدید در وزارت مالیه معمول نگردیده کنترل قرضه و مصرف فوق الذکر موقتاً سپرده بیک شعبه خواهد بود که مخصوصاً در تحت نظارت خزانه دار کل تشکیل شود

ماده سوم — در انتهای هرماه وزارت مالیه در راپورت خود که بدولت عرضه میدارد صورت مالیه از باب قرضه شامل خواهد بود

ماده چهارم — شعبه که در جزو ماده دوم این لایحه مذکور گردیده بجای کمیته که در قانون ۲۰ مه ۱۹۱۱ رجوع بان شده خواهد بود

پس از کمی بحث لایحه مذکور به اتفاق آراء تصویب گردید ( نمره ۱۵۲ )

مکتوب سر جارج بارکلی بسراوداگری ( واصله ۲۶ ژون )

طهران ۸ ژون ۱۹۱۱ — آقا رجوع به مراسله هیجدهم و تذکرات ۲۸ ماه گذشته من در خصوص اوضاع طرق جنوبی افتخار دارم راپورت دهم که در عرض سه هفته گذشته اوضاع امنیت عمومی نسبت باغتشاش کلی سال گذشته اتصالاً رو به بهبودی کامل است راست است که بواسطه اثرات مرج و مرج اخیر حیوان باری کیسب و میزان کرایه کران شده و از آن جهة قوافل کم ایاب و ذهاب مینمایند ولی خوشحال میتوانم راپورت دهم که آنها را که در کاغذ فوق الذکر خود اشاره نموده ام از شیراز بطرف شمال حرکت کرده اند بدون مزاحمت به اصفهان رسیده مقداری مال التجاره متعلق بکمپانی زیملر را آنجا وارد نموده اند

علاوه بر غارت های کهکوتیها در حوالی فته که بدو آنها وزارت عین محل ظاهراً خسارت وارد آورده اند فقط محلی در راه



مابین بوشهر و اصفهان که فعلاً از قرار راپورت واصله خطرناک است کارج که به مسافت کمی در شمال بوشهر واقع است و در آنجا خان ملا خورشید که دستش از کار کوتاه شده و بواسطه سوزانیدن محصولات انتقام میکشد و يك قافله را زده یازده لنگه قالی را که صاحبش هنوز معلوم نگردیده بسرقت برده است میباشد

این لازم است مذکور گردد که مهاجرت بهار ایلات قشقائی که در سال گذشته باعث تخریب مقدار کثیری مصالح تلکرافتی شدند امسال بواسطه احکام مخصوص نافذ صولة الدوله بدون اینکه خسارتی وارد آورد مذمت

بنا بر این اگر ناامنی راه از طهران به اصفهان را که خارج از حدود اندازه هر گونه علاجی است که ما نتوانیم بخاتم خارج از موضوع قرار دهیم گمان نمیکند آثار و علامت عدم امنیت فعلی در طرق جنوبی مکی خواهد بود که تصور اینکه اقدامات مخصوصی را که دولت ایران نموده بی نتیجه و بی فایده دانستن آن را تصدیق نماید اگر چه از طرف دیگر باید اعتراف شود ترقی که ملاحظه میشود چون نمی توان آن را با اقداماتی که که از برای يك نقشه رفورم کلی باید بشود حمل نمود غیر معلوم است این مسئله را که آیا اثرات طریقه که نظام السلطنه فعلاً در افاق عمل با صولة الدوله پیش گرفته بادوام خواهد بود یا نه هنگامی که صولة الدوله بطرف ییلاقات قشقائی در شمال حرکت نماید ( این نقل مکان فعلاً شروع شده ) و وقتی که نتیجه دخواهی از حادته قوامیها نظام السلطنه را آزد نماید که هر بلنکی که او قصد تعقیب دارد معمول نماید به

تجربه خواهد رسید اوضاعی که بواسطه اقدام شدید جناب ایشان نسبت بقوامیها تولید شده درهم پیچیده است و منظره آن تیره و تاریک بنظر می آید ایل بختیاری از ضربتی که بدوستان و حمایت شده کان خود وارد آمده اظهار رنجیدهگی بی اندازه نموده و بدون آنکه راضی بصلح شوند کوشش خواهند نمود که نظام السلطنه را از کار خلع نمایند

مبغنون است که میخواهند ضیغ الدوله را که تازه کی از حکومت یزده عزول شده و برادر و دشمن صولة الدوله است آن تغییر حکومت صولة الدوله قرار دهند و ممکن است حضور ضیغ در اصفهان مربوط به این نقشه باشد که هنگامی که قشقائیها به ییلاق خود در حدود بختیاری برسند بر آنها حمله نمایند چنین نقشه و تدبیری مظفریت حاصل نتواند کرد مگر آنکه موافق میل دولت مرکزی باشد ولی نفوذ بختیارها در طهران ممکن است سپهدار را به تقویت آنها راهنمایی کند

من غالباً وزارت امور خارجه را از خطرات تجدید اغتشاشات طرق جنوب که ممکن است از تعمیر و تبدیل زمامداران حلیه درس بعیت آنتریک های ایلی بوقوع برسد متذکر نموده ام

من تصور میکنم ما خود آماده اقدام نشویم تا آنکه بر ما محقق شود که اغتشاشات راه باعث انحطاط تجارت ما بایران می گردد از زمانی که نوت چهاردهم اکتوبر را عرضه داشتیم گذشته از بهبودی که در راه بوشهر - اصفهان حاصل گردیده صورت احصائیه مرکبات هم طبع رسیده و از روی آن ممکن است بحث شود اوضاع تجارت



انکلیس بطور عموم با ایران یاس آور نمی باشد صورتهای احصائی که به آن رجوع می نمایند صورت ده ماهه عایدات کرکی بنسبت مختلفه جنوب لغایت ۲۱ ماه ژانویه گذشته میباشد لزروی این صورتهای معلوم میشود که اگر چه در حقیقت عایدات پوشهر نسبت به همان مدت در سال گذشته تنزل نموده ( ۲۷۴,۰۰۰ تومان در مقابل ۳۳۵,۰۰۰ تومان ) بر عایدات بندر عباس و محرمه اضافه شده ( ۱۶۱,۰۰۰ تومان و ۲۶۲,۰۰۰ تومان در مقابل ۳۱۷,۰۰۰ و ۱۶۶,۰۰۰ تومان ) بلاشك متعاقب عزل نظام السلطنه اغتشاشات راه آخر الذکر مجدداً کسب شدت نموده ولی کان میکنم قبل از آنکه طریقه که فعلاً از روی صبر و شکیبائی اتخاذ نموده و ماحوظ داشته ایم از دست بدهیم بایستی در هر صورت کیفیت اوضاع را از روی صورتهای احصائیة اخیره کرکی بسنجیم

( نمره ۱۵۳ )

مکتوب سر جرج بارکلی بسراودارد کری ( واصله ۳ ژوئیت )

طهران ۱۳ ژون ۱۹۱۱

آقا راجع بمراسله ۱۶ ژون من انتظار دارم که جوفاً ترجمه انکلیسی يك لایحه دیگری را که در هشتم شهر جاری بمجلس عرضه گردیده و در جلسه امروز بدون اصلاح باتفاق آراء تصویب کردند ایفاد دارم

دوازده مواد منتمله این لایحه را اصلاً ( متر مرکان شوستر ) مسوده نموده و برای تقدیم بمجلس بفارسی ترجمه گردیده است -

قسمت اول آن را که ترجمه انکلیسی آن در جوف است وزیر مالیه که این لایحه را تقدیم نموده مسوده کرده است .

يك نظر مختصر باین قانون نشان میدهد که بر حسب این قانون وظایف متر شوستر معین گردیده و او را در امورات مالیه دارای اقتدارات وسیعه مینماید . اول مسئله که از این لایحه فهمیده میشود اینست که متر شوستر عنقریب تغییر وضع کلیه وزارت مالیه را تعهد نموده و بواسطه برهمزدن و محو نمودن ماشین کارخانه حالیه شروع بعملیات خواهد نمود وزیر مالیه حکامیکه ( متر جرجیل ) دیروز در این خصوص از او سؤالات نمود در جواب اظهار داشت که این نکته را در حقیقت کمیته مالیه مجلس که آنوقت در لایحه مزبور مدافعه مینمود در تحت ملاحظه آورده و توانسته است آن را موضع این مسئله قرار دهد که متر شوستر در هر صورت فعلاً چنین قصدی نداشته او در صدد میباشد که اولاً اداره خزانه را بر طبق طریقه که در لایحه پیشنهاد شده مرتب و منظم دارد ولی تا مدتی قادر نخواهد بود که ادارات را که مشاغل در هم پیچیده وزارت مالیه را بالیالات و ولایات بعهده داشته اند مرتب نماید .

ظاهراً ( متر شوستر ) در اذهان ایرانیان اثر فوق العاده باقی گذارده و اینکه تمام احزاب متفقاً اقتدارات کامله را حاکمه او در خواست مینمود باو داده اند ثابت میکنند که اعتماد کامل بر او دارند از قراریکه بر من مفهوم گردیده او نمیخواهد که از مداخله از خزانه برده میشود و از دزدیها بکدغه جلوگیری نماید و هرگاه



در ظرف شش ماه بعد یا یکساله بتواند از دزدیهای بزرگتر جلو گیری نموده و افراتیکه از روی حماقت و تلف خرجی میشود تخفیف دهد خیلی خوشوقت خواهد گردید اینرا بر عموم معلوم نمود که اگر يك يا چند نفر در جلو او تولید مشكلات و عوائق نمایند از آنها بمجلس شکایت برده هرگاه نتواند عوائق آنها را بر طرف نماید بامریکار مراجعت خواهد نمود . ( اعضاء ) بارکلی

( ملفوف بحره ۱۵۳ )

لایحه وزیر مالیه که در جلسه ۸ ژون ۱۹۱۱ بمجلس عرضه گردیده و در سیزدهم ژون ۱۹۱۱ تصویب گردیده

( مقدمه )

مقصود این لایحه اقتدار آشکار است که يك مذاقه سطحی در آن فوراً تمام مقاصد آنرا آشکار مینماید اوضاع مالی دولت فعلاً حقیقه تأسف انگیز است و هرگاه بخواهیم خود را نجات دهیم اقداماتی که بعمل میآوریم باید مؤثر و از روی کمال جرات باشد .

مجلس بموجب قانون دوم صفر ۱۳۲۹ ( هجری ) ( ۲۰ فوریه ۱۹۱۱ ) استخدام خزانه داری مملکت را تصویب نموده و دولت بر وفق این تصویب يك شخص امریکائی را استخدام نموده اند برای آنکه نظارت عمومی وجدتی کنترل عایدات و مصارف مملکت را در عهده گیرد .

واضح است هر زمانیکه يك شغلی را بدست شخصی میپاریم تا آنکه اقتدارات لازمه که برای آن مقصود لازم است باو داده

نشود بانجام آن موفق نمی تواند شد .

در امورات دنیا خواه رسمی خواه شخصی قاعده اگر کسی يك مسئولیت عمده را بر عهده گیرد بدون آنکه قبلاً وسایل لازمه را تحصیل کند یا احق یا آدم متقلبی است .

تا کنون ترتیبات مالی و تقدی دولت ایران بدون سیستم و توسط مأمورین مختلفه اداره میشده و هر يك از این مأمورین در ظرف چند ماهی وظایف عمده خود را بعمل آورده و آن وظایف راجع است باصول اصلی که حالا آنها را وابسته و مربوط باهالی ایران میدانند بدون آنکه در مشاغل و کارهای این مأمورین تنقیدی شود یا آنکه بر عقاید متضاده راجع بآن مسئله اشاره رود نتایج وخیمه این اختلاف عقاید را هم دولت و هم اهالی فهمیده و درك کرده اند

اغتشاشات ادارات عدم کنترل مؤثر در امورات مالیه وعدم امکان رفورم حقیقی و بالاخره غیر معمولی اشخاصیکه در واقع مسئول اعیال غیر قانونی بوده اند . بلاشک مملکت را بیک حال خراب غیر قابل ترمیمی سوق خواهد داد اگر خواهیم خود را از این موقع خطرناک نجات دهیم بایستی اقدامات فوق العاده در راه رفورم این اوضاع بجاییم زیرا ممکن نیست درختان يك جنگلی را با يك جقوی قلمتراش بیداریم امورات مالیه مملکت دارای کیفیت و طبیعت مخصوصی میباشد که نمیتواند مانع شخصی یا پنبیکی یا اوضاع موقتی را مراعات نماید بشا بر این برای آنکه رفورم جدید دائمی در



امورات مالی و نقدی دولت ایران بعمل آید اقدامات ذیل که بابت  
نظر بسیار محتاط و دقیق در آن مذاقه شده بمجلس تقدیم گشته  
عطف نظر اعضای آن به اهمیت و لزوم آن جلب میشود . —

[ ماده اول ]

کنترل مستقیم مؤثر کلیه معاملات مالی و نقدی دولت ایران  
بانضمام وصول تمام عایدات از هر قبیل و کنترل و محاسبه تمام  
مصارف دولت بمهده خزانه داری کل سپرده میشود .

[ ماده دوم ]

خزانه داری کل تشکیلات ذیل را در وزارت مالیه  
برقرار میدارد

اول اداره کل برای وصول مالیاتهای جزء و کل و هر قبیل  
عایدات دولتی چه مالیاتهای جزء و کل که فعلا اخذ میشود و چه  
مالیاتهاییکه از این بعد برقرار شود .

دوم اداره کل برای تقشیر و کنترل تمام وجوهاتیکه بدولت  
میرسد و مصارفیکه تصویب میگردد و محاسبه که بآن مربوطست .  
سوم اداره کل برای معاملات نقدی تمام معاملات دولت بابتک و معاملاتیکه  
راجع بخرابخانه و مبادله نقدی با خارجه و استقراضات و قرض  
و استهلاك و مبادله نوشتجات پولی و امتیازات و مقاولات مالیه  
خواه این مقاولات وسیله عایدی دولت باشد یا آنکه سند مالی  
از طرف دولت ایران باشد بر حسب شروط مواد قوانین ملحوظ  
توسط این اداره بعمل خواهد رسید .

( ماده سوم )

درمهریک از اداراتی که در ماده دوم اشاره به آن شده خزانه  
داری کل شعبه های کل و جزو را که لازم میداند برقرار خواهد نمود

( ماده چهارم )

هنگامی که ادارات مرکزی مرتب و منظم گردید خزانه داری  
کل هر زمان که مقتضی بداند ترقیبات لازمه برای تشکیل ادارات در  
هریک از ولایات و ایالات مختلفه را خواهد داد

ماده پنجم — خزانه مملکت بخزانه داری کل سپرده خواهد شد و  
هیچ یک از مصارف دولتی بدون امضای او در مورد پرداختهای  
نقدی یا بدون تصویب او در مورد پرداختهای تیه بعمل نخواهد آمد  
ماده ششم — خزانه داری کل قوانین و تنظیماتی را که برای اجرا  
و انجام بطور صحیح ترقیباتی را که در مواد سابقه مذکور شده  
مناسب بداند آماده نموده و این قوانین پس از آرايه و طبع حکم  
قانون خواهد داشت

ماده هفتم — اعتبار بقدر شصت هزار تومان بخزانه داری کل داده  
خواهد شد برای برقرار داشتن هیئت مخصوصی برای تقشیر در  
صورتیکه مستخدمین جدید در تحت کثرت برای تشکیل چنین هیئتهالارم  
باشد کثرت آنها بر حسب معمول برای تصویب بیارلمان تقدیم خواهد شد  
ماده هشتم — تیه بودجه مملکت که باید از طرف دولت بیارلمان  
تقدیم شود یکی از وظایف خزانه داری کل خواهد بود و تمام وزراء  
و مستخدمین دولت مجبور خواهند بود که آنچه اطلاعات خزانه



داری کل لازم داشته باشد بدون تأخیر به او بدهند .  
ماده نهم — خزانه داری کل آنچه صرفه جویی که متاسب بداند در  
مصارف و معاملات دولت خواهد کرد — این یکی از وظایف معینه  
او خواهد بود

ماده دهم — خزانه داری کل هر ربع سال یکمرتبه راپورت اوضاع  
مالیه مملکت را آماده و تقدیم دولت خواهد نمود  
ماده یازدهم — خزانه داری کل تحقیقات لازمه برای اصلاح و ترقی  
قوانین موجوده مالیه و تولید منابع جدید عایدات که در آن واخذ  
برای مملکت متاسب و ذی فایده و مطبوع باشد کرده توسط دولت آنرا  
بپارلمان تقدیم خواهد نمود

ماده دوازدهم — خزانه داری کل بر پرسنل مشاغلی که بحسب مواد  
فوق در تحت کنترل او برقرار خواهد شد امر خواهد نمود  
( نمره ۱۵۴ )

مکتوب سر جرج بارکلی برادوارد کری . — ( واسله ۳ ژوئیه )  
طهران ۲۴ ژوئیه ۱۹۱۱ — آقا افتخاراً خلاصه وقایع چهار ماهه  
گذشته ابرارالفا ایفاد میدارم ( امضاء جارج بارکلی )  
( ملفوف نمره ۱۵۴ )

خلاصه وقایع ایران برای مدت از هیجدهم به لغایت ۱۴ ژوئن ۱۹۱۱  
( طهران )

مأمورین مالیه امریکائی — مستر آردلیو هیلز مدت کمی پس از  
مستشرق و سایرین بپهران ورود نمود ولی بواسطه علت مزاج

خانوادگی به امریکا مراجعت نمود مستر کرتر هنوز وارد نشده مستر  
شوستر مسوده دولاچه راجع بوظایف خود در مقام خزانه داری  
کل حاضر نموده است مجلس فوریت آنها را تصویب کرده و قانونیت  
پیدا کرده اند

مجلس — در جلسه ۱۸ مه دولت اجازه خواست که حقوق  
مستخدمین فرانسوی و سوئدی را که استخدام شده اند از روی  
میزان ذیل بپردازد : —

صاحب منصبان سوئدی برای ژاندارمری  
۲۰۰۰۰۰  
۲۴۰۰۰۰  
دولتستان  
مأمورین فرانسوی

یک نفر برای وزارت داخله  
۳۰۰۰۰۰  
یک نفر برای وزارت عدلیه  
۳۰۰۰۰۰

و تصویب گردید که اختیارات لازمه به آنها داده شود پروگرام  
دولت از برای مصرف وجه قرضه ایرای انگلیسی بمبلغ چهار صد هزار  
لیرا ( در جلسات ۱۶ و ۱۸ مه مطرح مذاکره گردیده ) رجوع  
عراسله ۱۹ مه فرماید ( و به اکثریت آراء تصویب شد )

در جلسه ۲۰ مه یکی از اعضاء پیشنهاد نمود که يك ماده  
در پروگرام مصارف علاوه شود باین مضمون که مبلغ یکصد هزار تومانی  
را که برای پرداخت حقوق عتب افتاده نمایندگان ایران بمقیم خارجه  
کسر گذارده شده بطور تناسب در میان آنها تقسیم شود چو که



این وجه البته برای پرداخت کلیه حقوق عقب افتاده مکنی نخواهد بود این مسئله تصویب گردید ولی اکثر آرائی که با این پیشنهاد موافقت داشت از طرف دسته مخالف بود

در ۲۳ مه بودجه سالیانه مجلس برای سال آتی ( از ماه مارس ۱۹۱۱ الی ماه مارس ۱۹۱۲ ) قرائت و به اکثریت آراء تصویب گردید مصارف عمده که تصویب گردیده از قرار ذیل است حقوق وکلا ( هریک سالیانه ۲۴۰ لیرا ) ۱۲۱۰۰۰ تومان  
حقوق اجزاء ۱۳۱۲۵۴

مصارف متفرقه ۱۰۰۶۷۴  
در ۲۵ مه صدراعظم اعلام نمود که معاون الدوله و ممتاز الدوله عهده‌های خود را بطریق ذیل معاوضه نموده‌اند :—

معاون الدوله به مقام وزارت مالیه  
ممتاز الدوله بمقام وزارت تجارت و است و تلگراف  
صدراعظم این طور توضیح نمود که این معاوضه بواسطه کثرت مشاغل وزارت مالیه و علت مزاج ممتاز الدوله بعمل آمده در جلسه ۲۷ مه مرتضی قلیخان سردسته طرّه‌داران و زوراء نقشه در باب تجزیه کرمان از بلوچستان قرائت نمود و پس از مختصر مذاکره مسئله مسکوت عنه ماند

در ۳۰ مه لایحه در خصوص تعیین وظایف خزانه‌داری کل و کنترل او بر مصرف وجهی که از قرضه بدست می‌آید به مجلس عرضه گردید در ششم زون بودجه دربار قرائت و تصویب گردید جمع

وجوهاتی که برای این مقصود برای سال آتی تعیین گردیده ۳۰۰۰۰۰۰ تومان است و فقرات عمده آنها بقرار ذیل است :—

برای صرف جیب شاه ۱۴۰۵۰۰ تومان  
مخارج ولیعهد ۱۸۰۰۰۰  
مخارج نایب السلطنه ( بانضمام کابینه او ) ۶۰۰۰۰۰  
وزارت دربار ۲۰۰۰۰۰  
خانواده سلطنتی ۱۳۵۰۰۰۰

در ۸ ژون لایحه دیگر در خصوص جزئیات وظایف خزانه داری کل و اختیاراتی که در اداره نمودن مالیه بوی داده شود به مجلس عرضه گردید لایحه مزبور بکمیته مرجوع شده و در جلسه ۱۳ ژون به اکثریت آراء تصویب گردید

مردار اسعد در سوم ژون بطرف اروپا رهسپار گردید  
( تمبریز )

در اوایل ژون مخبر السلطنه از فرمانفرمائی استعفا نمود امان‌الله میرزا فرمانده عساکر آذربایجان فعلاً بجای او مشغول کار است  
حاکم اردبیل که برای سرکوبی شاهسونها عزیمت نموده بود قریب هیسکین در اواخر مه شکست خورده و به امر قرار نمود از قرار مذکور کار بر حاکم امر سخت شده چرا که قشونیکه او برای سرکوبی قزاقانها فرستاده بود منهزم گردیده‌اند

شجاع الدوله حاکم مراغه چندی قبل از استعفا مخبر السلطنه خود را از تحت اختیار فرمانفرمائی آذربایجان خارج نموده و از قرار



وایورت. واصله مشغول جمع آوری استعدادی بوده ولی آیا چه مقصودی از جمع آوری آن در نظر داشته آشکار نمی باشد از قرار راپورتی که از ایرانیان واصل شده قصد وی از جمع آوری این استعداد مقابله با سالار الدوله است که با دویست پاسبان قدر در هفتم ژون نزدیک میان دو آب بوده مقصود سالار الدوله بنابر عقیده عموم این است که دولت را مجبور کند با او در خصوص املاک ضبط شده خود طوری اصلاح نماید

( رشت )

بین الممالك بحکومت کیلان تعیین شده و در ۲۶ مه پرشت وارد گردید

یک نفر تاجر یونانی که از رشت به اترلی می آمده سه نفر ارمنی در راه خام لورا حمله نموده یکصد و پنجاه لیرا از او برده اند کالسی او موفق به فرار شد و خبر این مقدمه را برشت رسانیده و از آنجا پلیس به آن نقطه فرستاده شده ارمنی ها دستگیر و یکی از آنها را اطلاق زدند تا حدی که یکصد و پنجاه لیرا را پنهان نموده بود بروز بداد

( سیستان )

در اواخر آوریل سیلاب رودخانه هامون برشلا غلبه نموده مقدار زیادی از اراضی میان کنجی را پوشانید و چندین قسمت از جاده از سیستان الی کوه ملک سیاه را سیلاب گرفته قوافل مجبور بودند که مسافتهای زیاد از راههای بیراهه طی نمایند رسانیدن آذوقه بدست و باط و محل مال التجاره اشکال زیاد داشت و بیشتر آنها در

کوه ملک سیاه معطل ماند به اکثر دهات خسارت زیاد وارد آمده و در یکی از دهات میان کنجی از قرار مذکور چهل و شش نفر تلف شده اند

اوضاع سیستان در ماه مه بطریق معمول ولی در قاین نارضایتی عامه بر ضد شوکت الملک حاکم آنجا در ازدیاد بود از قرار راپورت واصله بلوچها دفعه دیگر در جاده داشتی بمسافت بست میل جنوب غربی هجوم آورده یکصد نفر آنها بطور مسلح بخادرهای ایلات طاهری هجوم آورده و پنجاه و پنج نفر کشته و چندین هزار برأس کوفته و کلیه اشیائی که چادر نشینان مذکور داشته اند و قیمتی داشته بسرقت برده اند بنابر عقیده عموم خود حشمت الملک این هجوم را تحریک نموده است محمد علی نیشابوری عملاً بربك ناحیه ژرک نزدیک کون آباد حکم فرمائی نموده

علیهذا ایاب و دهب بسته میشود خیلی بی نظم است تازه کی هیتی از کلانتران سنی خانه و کلتاً عجزا کنور را در بیرجند ملاقات کرده استدعا نموده اند که سنی های آنجا را به تبعیت انگلیس در آورند و اظهار داشتند که مالیاتهای جدیدی که دولت از رومان مشروطیت بر قرار داشته اند بر آنها تحمیل فوق العاده بوده و دیگر آنکه حاکم طاهراً از عهده حفظ آن ایالت از دست سارقین نمیتوان قبول نمود داده شد که استدعایشانرا نمیتوان قبول نمود

یک دسته بربرها که بمشهد برای زیارت میرفته اند با بعضی از دهاتیان عهد آباد که در راه تربت واقع و چهل میل از بیرجند مسافت دارد نزاع نموده اند دهاتیان با اتفاق بعضی از چادر نشینان کاروانسری را



که بر بریا در آن منزل کرده بودند محاصره نموده و قدری کاوله  
مان اداخته اند و يك نفر از آنها را موسوم به یعقوب علی بربری که  
سابقاً جزو سباهیان دسته پیاده نظام صد و بیست و ششم بلوچستان  
بود بقتل رسانیدند

بر بریا به مجراکنور در بیرجند رجوع نموده وایم قرار  
داد که باحشمت الملك متفقاً در این باب تحقیقات نماید نتیجه این  
شد که قتل مذکور ثابت گردید مجراکنور برای خانواده شخص  
مقتول چهار صد لیرا مطالبه نموده ولی شوکت الملك با وجود آنکه  
خود این مسئله را تصدیق داشت از پرداخت وجه این جریمه امتناع  
ورزیده حاضر شده است که فقط چهل الی شصت لیرا پردازد سفیر  
اعلی حضرتی این جریمه را از دولت ایران مطالبه نموده است

( اصفهان )

سردار اشجع بختیاری حاکم جدید در ۲۶ مه وارد گردید  
اگر چه از قرار مذکور از تعیین حکومت بختیاری مردم باطناً  
رضایت ندارند ولی شهر آرام است مسئله نان از شدت خود کاسته  
مقداری زیاد کردم و سایر مأكولات وارد شده است ادارات محلی  
که بواسطه اعتشاش ۶ مه از کار افتاده بودند مجدداً تدریجاً بکار خود  
مشغول گردیدند

شرح اوضاع راه شیراز را در مراسله علیحده نگاشته ام تمام  
راههای دیگر باستانی راه طهران ظاهراً امنیت داشته چنانچه در  
خلاصه وقایع آخری راپورت دادم دزدان بمتر کینکستن در ۱۴

مه نزدیک سطل آباد زده و آنچه داشت برده اند این سرقه  
در ساعت یازده بعد از ظهر بوقوع رسید سارقین پس از گرفتن  
بولهای متر کینکستن خود او را با تو کرهايش بر زمین انداخته  
کنه ایشان را بستند و یکی از آنها بآیه تنگ خود مکرراً او را زده  
ولکد کوب نمود متر کینکستن بدون مستحفظ مسافرت میکرد  
حاکم گاشان وعده سوار مار داده بود ولی از فرستادن آنها قصور  
ورزید نچنان تصور میشود که این دزدی کار ایلات نبوده و  
مثلاً آن خود دهاتیان بوده اند سیرجت بیطرز از اعضاء اداره  
تلگرافی هند و اروپا شش ساعت بعد از هال محل عبور نموده هیچ  
ایلمانی در آنجا ندیده بود از اواسط مه تاکنون راه بین  
خالد آباد و مادرشاه را دستجات کوچک سارقین اشغال نموده ولی  
فقط سرقه که در حقیقت واقع و راپورت آن داده شده در مورد  
یکی از محرمین اصفهان در ۳۰ مه نزدیک خنر بوقوع رسیده سارقین  
مراخم بسته شده اند

در عرض ماه مه اخبار انتظار وقوع اغتشاش در خاند  
بختیاری شیوع داشت و از قرار راپورت واصله طرفین مشغول  
جمع آوری قشون بودند موقع ناهتم زون بهمین طور مبهم و  
غیر معلوم باقی بود تا آنکه در بل زمان خن ده میلی شمال دهکرد  
مابین طایفه چهار شک که باضرم السلطه متحد شده بودند و طایفه  
هفتلنت جنگ شروع گردید عده طایفه چهار شک را بطور مختلف  
از هزار الی دو هزار و باصد نفر خمینی میزد در دهم ژوئن راپورت



داده شد که مجادله مظفریت طایفه چهارلنگ که طایفه خواجوی هم با آنها متحد شده بودند خانه پذیرفته از قرار مذکور عده کثیری تلف شده اند عده از زنان هفتلنگ که در جلو طایفه چهارلنگ فرار نموده بودند در روز ۱۱ و ۱۲ باصفهان وارد شدند قشون امدادی که حاکم اصفهان میخواست بطرف طایفه هفتلنگ فرستاد هنوز حرکت نکرده بودند علت آن بنا بر عقیده عموم این بود که چهارلنگها راه را بر آنها مسدود نموده بودند سردار مظفر که منسوب بطایفه هفتلنگ و قبلاً در طهران است یقین دارد بر اینکه میتوان طایفه چهارلنگ را منکوب نمود این جنس باباب و ذهاب قوافل محمول مال التجاره در راه اهواز لطیفه وارد نیاورده است

( نزد )

ضرغام الدوله قشقائی در ماه مه از حکومت معزول و بجای او فخرالملک حاکم سابق عربستان منصوب گردیده است قبل از عزل از مشیر الممالک ضابط کل تهدید چوپ و فلکه معادل دوهزار لیرا گرفت از آنوقت تاکنون باصفهان رفته است راه باستانی غارتهای همراهان ضعیف الدوله هنگامیکه بطرف اصفهان میرفتند ظاهراً مأمون بوده در دوم ژون راپورت داده شد که یک هزار نفر از کهلوشها و یوز اهدیها بطرف نوغومباز بقصد غارت در حرکت بوده اند

( کرمان )

قشون در تحت سردار نصرت در محاصره همراهان بهرام خان که در قلعه فهرج هستند مداومت دارند و گاهگاهی از محل خود هجوم آورده ولی چندان خسارتی وارد نیاورده اند عساکر از گرمای هوای بلوچستان بسیار اذیت کشیده و محتمل است بدون اجازه محاصره فهرج را ترك نمایند مراجعت آنها باعث اهمیت نام بهرام خان گردیده جزئی اقتداریکه برای دولت ایران هنوز در آن نقاط باقی است از میان خواهد رفت

در اواسط آوریل در دولت آباد که در راه کرمان الی بندر عباس واقع است معادل سه هزار لیرا مال التجاره متعلق به مستر زکاستلی و مستر استوز بسرقت رفت باستانی این سرقت راههای این ایالات و ولایات از قرار معلوم نسبتاً امن است کتل هیك در ضمن مسافرتش دریافته بود که مرتکبین این سرقت وقتی که فهمیدند مال التجاره مسروقه متعلق به کیانی خارجه است از کرده خود زیاده متاسف گردیده اند

( کرمانشاه )

رکن الدوله از حکومت معزول و بجای او سردار معتضد تعیین گردیده است تا زمان ورود او از طهران امور حکومتی به عهده الدوله واگذار است و تاکنون بحکم نظم موفق گردیده است دیگر آنکه بیار محمد خان اصرار نموده و او را راغب بترك کرمانشاه نموده و کرانه محتمل مابین او و همراهان اکبر خان برادر



ممن الرعايا مقتول جنك واقع میگردد قونسول اعليحضرتي در دوازدهم زون تلگرافا راپورت داد که اکبر خان بقصد حمله به ده رستم بيك حرکت نموده و دو دسته مخالف استحکامات کرمانشاه را متصرف گردیده شليك تفنگ هم در بين وقوع رسیده بازارها بسته و عموم اهالی را ترس و بیم فرا گرفته است داودخان کلهر مشغول جمع آوري استعداد برای حمله بضمیم الممالك سنجابی میباشد ولی از قرار معلوم بوصول تلگراف از طهران که نظام شهر را باو واگذار کرده اند او از اجرای اقدام فوق الذکر استنکاف نموده است از قراریکه راپورت رسیده والی پشتکوه تا پسر خود امان الله خان که باو مقابله نموده بود صالح کرده و تفاسیهای او را قبول کرده است

( پیوسته )

هیجان عامه بر علیه بناء دادن قوام الملک در قونسول خانه اعليحضرتي تا مدتی در اینجا دوام داشت ولی اکنون برطرف گردیده در دهم زون بدبختانه حادثه واقع گردیده بآنقدر که از سر بازان ایرانی کوشش نمودند که بقونسول خانه اعليحضرتي جبراً رخنه بجای تعویق در پرداخت حقوق خود در اینجا است اختیار نموده پروتست نمایند شليك واقع گردیده سه نفر از سربازان ایرانی مقتول و دو نفر مجروح گردیده یکی از سواران دسته بیست و پنجم قشون سواره از مستحقین قونسول خانه اعليحضرتي یکی از انگشتاش بضرر کاوله از هم متلاشی شد حکومت قشون

برای محافظت قونسول خانه تعیین نموده و سر کرده قشون یکی از اجزاء شخصی خود را برای اظهار تأسف از حادثه که شرح آن مفصلاً در کاغذ علیحده نگاشته شده فرستاد

( حلیج فارس - بوشهر )

بعثت بروز مرض طاعون در بوشهر در ۲۳ آوریل رسماً اعلان شیوع آن مرض داده شد

( پندر عباس )

در آخر آوریل از میناب خبر رسید که ضابط جبرفت بر حسب امر حاکم کرمان ضرغام نظام و حناذخارا پس از يك جنگی که در آن از هر طرف پنج نفر مقتول گردیدند دستگیر نموده

( نمره ۱۵۵ )

مکتوب سر جارج مارکلی بسراوداگری. — ( واصله ۳ ژوئیه )  
طهران ۱۸ زون ۱۹۱۱

آقا — راجع به تلگراف ۳۱ مارس گذشته من همکار روسی من اطلاع میدهد که پس از آنکه در باب اقدامیکه برای قتل مستعد حقان حاکم اصفهان بعمل آمده و برادر زاده او قتل رسید متحداً تحقیقات لازم نموده و پس اراحتسای تحقیقات میرزا عباس خان را رای محاکمه بروسه فرستاده اند ( امضاء جارج مارکلی )

( نمره ۱۵۶ )

مکتوب سر جارج مارکلی بسراوداگری ( واصله ۳ ژوئیه )



طهران ۲۹ ژوئن ۱۹۱۱ —

آقا — راجع بمکتوب ۱۶ مه من در خصوص قرضه ۱,۲۵۰,۰۰۰ لیرا که دولت ایران توسط بانک شاهنشاهی ایران استقراض می نمایند افتخار دارم جوقاً ترجمه قانون مجلس را که برای همان مقصود در دوم مه تصویب گردیده افتاد دارم

( ملفوف نمرة ۱۵۶ )

قانون ذیل که بواسطه آن دولت ایران مختار گردیده اند قرضه ۱,۲۵۰,۰۰۰ لیرا توسط بانک شاهنشاهی ایران نمایند در پارلمان ایران در تاریخ دوم مه ۱۹۱۱ تصویب گردیده و چهار مواد ذیل را که در قانون مزبور مندرج است از روزنامه رسمی دولت ایران که در تحت نمرة ۱۴ روز پنجشنبه ۱۸ مه منتشر گردید ترجمه شده است

( قانون مورخه دوم مه ۱۹۱۱ )

ماده اول — دولت ایران مختار است که توسط بانک شاهنشاهی ایران مبلغ ۱,۲۵۰,۰۰۰ لیرا از قرار فرع صدی پنج ما تریول صد دوازده و نیم استقراض نماید

ماده دوم — ترتیب استهلاك وثیقه این قرضه بطریق ذیل

خواهد بود

( ۱ ) استهلاك این قرضه از قرار صدی نیم پس از انقضاء پنجسال از تاریخ این قرضه پرداخته خواهد شد

( ۲ ) وثیقه این قرضه همان وثیقه قرضه سابق دولت ایران از

بانک شاهنشاهی بر طبق شرایط قرارداد ۲۰ مارس ۱۹۱۰ خواهد بود یعنی اول وجوهائی که از بابت عایدات کمرکات جنوبی پس از وضع مصارف وصول آن واصل میگردد

( ۳ ) در صورتیکه بانک شاهنشاهی ایران در باب عدم پرداخت اصل این قرضه پیشنهادهائی نماید که بعط آن دولت ایران حق نداشته باشند که تمام وجه قرضه را تا یک مدت معینی بردارند دولت میتواند باین پیشنهاد رضا دهد بشرط آنکه مدت مذکور بالغ بر پنجسال از تاریخ امضای این قرضه نباشد

ماده سوم — سهم این قرضه از هر حکومت مالیات و عوارضیکه ممکن است فیما بعد تعیین گردد معاف خواهد بود

ماده چهارم — پس از پرداخت ۳,۳۹۶,۶۹۷ تومان که فعلاً بانک طلبکار است و ۳۴۰,۰۰۰ تومانی که تا کنون از بابت قرضه بطور مساعده داده شده تمة قرضه تا زمانی که نقشه مصارف و طرح کنترل در مجلس تصویب نمیکردیده در بانک سپرده خواهد بود

( نمرة ۱۵۷ )

تلگراف سر جارج بارکلی سردار داری گری — ( واصله ۳ ژوئیه )  
طهران ۳ ژوئیه ۱۹۱۱ —

اوضاع طهران — تا کنون کسی برای تعیین بمقام سپهبدار پیدا نشده و مجلس استعنائی محدودی از اعضا خلا درنمیکند که باید از ایشان طرفداری نمایند ناصر الملک دیروز وکلای احضار



نموده و بطور سخت با آنها صحبت داشته آنها را از اهمیت امورات مثبتة نموده است والا حضرت از اکثریت آنها نوشته که بموجب آن همراهی با سپهدار را تعهد نموده بودند گرفته مضمون آنرا برای سپهدار بخاره نمود

(نمره ۱۵۸)

تذکراف سرجارج بارکلی بسراودارد کری. — (واصله ۴ ژوئیت)

طهران ۴ ژوئیت ۱۹۱۱ —

سپهدار دیروز از رشت بسمت طهران حرکت نمود

(نمره ۱۵۹)

تذکراف سرجارج بارکلی بسراودارد کری. — (واصله ۵ ژوئیت)

طهران ۵ ژوئیت ۱۹۱۱

متأسفانه راپورت میدهم که محادله مابین میو مرئارد و مستر شوستر بوقوع رسیده خزانهداری کل اصرار دارد بر اینکه بر حسب قانونی که در ۱۳ ژون از مجلس گذشته مدیر کل کمرکات باید در تحت امر او باشد و از میو مرئارد در خواست نموده است که کلیه وجوہات کمرکی را در بانک های انگلیسی و روسی بحساب او امانت بگذارد تا کنون مدیر کل کمرکات باین ترتیب باطناً و ضمناً نداده و بانک شاهنشاهی در تعقیب تعلیمات خزانهداری کل که باید فقط امضاء وی را بشمارد چکهای که مدیر کل کمرکات از بابت محاسبات کمرک به حواله بانک صادر نموده بانک نکول کرده است.

دیشب کابینه وزراء نتیجه رای خود را در باب تقویت با تقاضاهای

مستر شوستر برای میو مرئارد فرستاده او را امر باطاعت قانون جدید نمودند.

عقیده من این است که خوب است در این محادله خود را دخیل ننمایم مگر آنکه بر خلاف آن از طرف شما تعلیمات برای من برسد.

(نمره ۱۶۰)

تذکراف سرجارج بارکلی بسراودارد کری. — (واصله ۶ ژوئیت)

طهران ۶ ژوئیت ۱۹۱۱

در تعقیب تذکراف دیروز خود افتخاراً راپورت میدهم که در ۴ ژوئیت بانک شاهنشاهی ایران از قبول چکی که میو مرئارد از بابت یک فقره از محاسبات کمرکی صادر نموده بود امتناع ورزیده چک مزبور را بعلت آنکه از طرف مستر شوستر امضاء نشده بود مرجوع داشت میو پکلیوسکی مرا اطلاع داده که چک مذکور برای استقال بعضی از وجوہات کمرکات شقای صادر کردیده که مدیر کل کمرکات برای تسهیل امور خود در بانک شاهنشاهی امانت گذارده بود که برای بانک استقراضی بفرستد.

(نمره ۱۶۱)

تذکراف سرجارج بارکلی بسراودارد کری. — (واصله ۷ ژوئیت)

طهران ۷ ژوئیت ۱۹۱۱

افتخاراً راپورت میدهم که مجلس دیروز مسترمرکان شوسترا باتفاق آراء مختار نمود که یک فقر معاون مالیہ برای تشکیل

ژاندارمری خزانه است. تمام نماید از قراریکه فهمیده ام مستر شوستر زمانیکه این پیشنهاد در تحت ملاحظه بود بطور عرمانه بمجلس اطلاع داده بود تصمیم نموده است که این شغل را به آتاشه میلتر سفارت دولت اعلیحضرتی واگذار نماید اکنون تصمیم خود را فعلیت داده در مکتوب خود بعنوان مازر استوگس مینویسد که وجود او برای این عهده که پیشنهاد شده بملاحظه بعیرت کاملی که از مملکت و اوضاع عمومی آن دارد و تحصیلات نظامی و آشنائی با زبان مملکتی او برای دولت ایران فایده زیاد خواهد داشت وظایف ژاندارمری خزانه از قرار مشروح تقویت و کمک مأمورین مالیه مخصوصاً در ایالات و ولایات جنوبی در هر جا که لازم باشد در وصول مالیاتهای مستقیم و غیر مستقیم خواهد بود تعیین او در تحت امر مستر شوستر خواهد بود استدعا میکنم جواب را زودتر بفرستید برای آنکه در صورت قبول خزانه داری کل بتواند اقدامات فوری نموده در این باب بدولت اعلیحضرتی بطور رسمانه مذاکره بنماید.

میتزم امکان نداشته باشد بدولت ایران بطور واضح اصرار بنمایم که تعیین او را فقط بنقاط جنوبی محدود سازند چرا که چنین اقدامی از طرف ما در این موضوع مجلس را ملزم خواهد ساخت که ما در مسئله این تعیین قصد پشتیبانی در مد نظر داشته ایم. اینرا ممکن است علاوه بنایم که اول اطلاعی که در این باب بدست من آمد از مراسله که مستر شوستر به آتاشه میلتر

نکاشته است.

( نمره ۱۶۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد کری . — ( واصله ۹ ژوئیت )  
طهران ۹ ژوئیت ۱۹۱۱

اوضاع شیواز دو مرتبه اسباب اضطراب شده قریب هشتاد نفر قتلکشی متعلق بسکی از دهات مجاور محلی را در شهر اشغال نموده از حکومت تقاضای تمام قاتل یکی از رفقای خود را میکنند حاکم شدت اوضاع را بواسطه آتاریک های همراهان قوام میداند و بدولت ایران لزمن در انحواست نموده اند قوام را تهدید بنمایم که هرگاه اوضاع اینطور دوام کند او را بمحکومت تسلیم نخواهم نمود قونسول اعلیحضرتی این تهمت را انکار نموده میگوید دهاتیان متظلم با قوام ارتباطی ندارند با وجود این قوام را بطور سخت متنبه نموده ام که همراهان خود را باید آرام نگاه دارد.

( نمره ۱۶۳ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد کری . — ( واصله ۹ ژوئیت )  
طهران ۹ ژوئیت ۱۹۱۱ —

تلگراف ذیل بنجانبده اعلیحضرتی مقیم شیواز مخبره شده است :  
دولت ایران مرا اطمینان داده اند که آندولت از وثیقه که نظام السلطه برای تأمین جان قوام داده راضی بوده و از من خواهرش نموده اند شما را دستور العمل دهم که او را بر حسب ترتیباتی که نظام السلطه میدهد بسمت اروپا حرکت دهید



شما باید قوامرا از اطمینانات دولت ایران مستحضر داشته از او درخواست نمائید که برای حرکت خود بیوشهر با نظام السلطه ترتیبات بدهد کما میکنم او باینکار مایل نباشد و شما هم نباید مصرّ بقبول او شوید ولی در اینصورت خوب است او اظهار نماید چه قسم تأمینات دیگر لازم دارد

( نمره ۱۶۴ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادواردگری . — ( واسله ۱۰ ژوئیت )  
طهران ۱۰ ژوئیت ۱۹۱۱ —

در تعقیب تلگراف پنجم ژوئیت من اندکخارآ راپورت میدهم که میانه خزانه داری کل و مدیر کل محرکات ظاهراً تفراری داده شده چنانچه از جزئیات مسئله بخوبی واقف شوم بشمار راپورت خواهم داد

( نمره ۱۶۵ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادواردگری . — ( واسله دهم ژوئیت )  
طهران ۱۰ ژوئیت ۱۹۱۱ —

راجع بتلگرافات دوم و پنجم ژون من سفیر روس بمن اظهار داشته که ایلات شاهسون حتی تا قریب تبریز را غارت نموده و راه از تبریز بآردبیل و راه طهران تا مینابغ ناامن است مشایه همین راپورتها از قونسول انگلیس برای من رسیده است

( نمره ۱۶۶ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادواردگری . — ( واسله ۱۰ ژوئیت )  
طهران ۱۰ ژوئیت ۱۹۱۱ — راجع بتلگراف ۹ ژوئیت من حاکم

در ۸ ژوئیت اعلانی منتشر نمود که پس از بیست و چهار ساعت دیگر آن نقطه شهر را که تفنگچیان متظم تصرف نموده و خانه قوام هم آنجا است بمبارده خواهد نمود در این اعلان اغتشاشات را حمل بتحریک قوام نموده اگر چه مکرراً دولت ایران را اطمینان داده ام که قوام مجاز نیست با خارج رابطه داشته باشد و مذاکره نماید مگر توسط کفیل قونسولگری

حکومت از آن وقت تا حال بیست و چهار ساعت مهلت داده است کفیل قونسولگری بر حسب خواست حکومت تبعه انگلیس را دستور العمل میدهد که از محلی که تهدید شده است خارج شوند من دولت ایران را برای هر نوع خسارتی که به تبعه انگلیس وارد آید مسئول قرار داده ام و از اینکه حکومت اظهار داشته است قوام از قونسولخانه مشغول آنتریک است پروتست نموده ام

( نمره ۱۶۷ )

( تلگراف سرادواردگری بسرجارج بوکانان )

وزارت خارجه ۱۰ ژوئیت ۱۹۱۱ — ژاندارمری خزانه ( رجوع بتلگراف هفتم ژوئیت کنید ) شما باید نظریات دولت روس را بدست آورده شرح اوضاع را برای او توضیح نموده اظهار دارید که تاکنون دولت اعلیحضرتی از مسئله تعیین او چیزی نشنیده اند

( نمره ۱۶۸ )

تلگراف سر جارج بوکانان سرادواردگری . — ( واسله ۱۱ ژوئیت )  
سنت پترزبورگ ۱۱ ژوئیت ۱۹۱۱ — بر حسب دستور العملی که در

تلگراف دهم ژوئیه خود داده بودید امروز با کفیل وزیر امور خارجه در خصوص تشکیل ژاندارمری خزانه صحبت نمودم جناب معظم الیه مذکور داشت که نظر به آنکه او با کلیه اقداماتی که در راه اعاده نظم در ایران شود موافقت دارد بر تشکیل این ژاندارمری اعتراض نخواهد داشت ولی بنصیر او هرگاه مقتضیات این تشکیل جدید لازم میدارد که آن در تحت امر يك نفر صاحب منصب باشد بهتر است که آن صاحب منصب از یکی از دول صغار انتخاب گردد از طرف دیگر هرگاه امکان داشته باشد که آن را در تحت امر متجاوز از یک نفر قرار داد گن می کند تعیین یک نفر صاحب منصب انگلیسی و یک نفر روسی عیبی نخواهد داشت

من بحساب معظم الیه اشعار داشتم تحصیل یک نفر آدم لایق کافی برای این عهده ممکن است اشکال زیاد داشته باشد و ظاهراً مازور استوکس دارای خصوصیات است که او را کاملاً برای فرماندهی این قوه مناسب مینماید

سازانوف در جواب اظهار داشت که تحصیل یک نفر صاحب منصب سوئدی اشکال نخواهد داشت

(نمره ۱۶۹)

طهران ۱۲ ژوئیه ۱۹۱۱ — شیراز — در تعقیب تلگراف ۱۰ ژوئیه خود بمباردمانی را که فرمانفرما به آن تهدید نموده بوقوع نه پیوسته شهر نسبتاً آرام است

(نمره ۱۷۰)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری — (واصله ۱۲ ژوئیه) طهران ۱۲ ژوئیه ۱۹۱۱ — بردوات ایران معلوم شده که بحال السلطان یکی از محبوبان شاه مخلوع که با آن اعلیحضرت در سفارت روس بست اختیار نموده بود با او از ایران حرکت کرد از طرف آن اعلیحضرت ایلات شاهسون را ملاقات نموده و مکتوبات او را بررسی ایلات رسانیده است

قونسول ایران مقیم بادکوبه راپورت میدهد که سردار ارشد یکی از رفقای امیر نهادر باتفاق دو نفر از همراهانش با اسلحه و مهمات جنگی بیاد کوه وارد شده و شهرت داده اند که شاه مخلوع تادو همتا دیگر به ایران معاودت مینماید چنانچه از سفیر روس بمن مفهوم گردیده ما وورین روس این اشخاص را دستگیر نموده اند خوب است شاه مخلوع که گن می کنم حالا در وینه است متنبه شود که دست از آنتریک بردارد

هرگاه ثابت شود که در مدتی که خارج از روسیه است مرکب آنتریکی شود حقوقی را که برایش تعیین شده از دست خواهد داد

(نمره ۱۷۱)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری — (واصله ۱۳ ژوئیه) طهران ۱۳ ژوئیه ۱۹۱۱ — راجع شدگرافت دهم و دوازدهم من کفیل قونسولگری تبریز راپورت میدهد که طوایف فردغی و شاهسون کاملاً بنای یانی گری گذارده و در حوالی تبریز مشغول غارت



و چاول زیاد میباشد اهالی تبریز و اطراف و دهات مجاور آن در شهر  
پناهنده میشوند که بعل قونسولگری اطلاع دولت ایران را در باب اینکه  
بجلال السلطان در میان در میان طوایف شاهسون حضور دارد تصدیق  
میکند.

(نمره ۱۸۲)

تلگراف سر جارج مارکلی سر ادوارد کری — ( واسله ۱۳ ژوئیه )  
طهران ۱۳ ژوئیه ۱۹۱۱ — در تعزیت تلگرافات ۲۷ آوریل و ۲۸  
مه افتتاح دارم راپورت دهم که حمل و نقل مال التجاره در راه بختاری  
بغات سرقت مقطوع گردیده است  
تاکنون برای بهمان حاکم مساسی تعیین نگردیده من در این  
موضوع بدولت ایران فشار میآورم

(نمره ۱۷۳)

تلگراف سر جارج مارکلی سر ادوارد کری — ( واسله ۱۳ ژوئیه )  
طهران ۱۳ ژوئیه ۱۹۱۱ — قونسول کرمان هیجان برضد بارسیان را  
راپورت میدهد بکصد نفر پرسیان که تجار معتبر هم جزو آنها هستند  
در قونسولخانه تحسن اختیار نموده اند

(نمره ۱۷۴)

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج مارکلی  
وزارت خانه ۱۲ ژوئیه ۱۹۱۱

ژاندارمری خزانه — طلب نموده تلگراف ست بطرز بورخ را  
که در یازدهم شهر جاری محاسبه شده ملاحظه فرمایید و مرا

از نظریات خود واقف بفرمایید آیا بقید شما يك نفر صاحب منصب  
سوئی یا يك نفر از اتباع یکی از دوله صفار میتواند مشکل را  
حل نماید.

(نمره ۱۷۵)

تلگراف سر ادوارد کری سر بوکانان

وزارت خارجه ۱۳ ژوئیه ۱۹۱۱

راجع بملکراف سر جارج مارکلی مورخه دوازدهم ژوئیه  
آنتریکهای شاه مخلوع

تحقیق کنید که آیا از علی این راپورتهای برای دولت  
روس تصدیق شده و هرگاه اینطور است اظهار دارید که ما ماییم  
سفیر کیر اعلیحضرتی مقیم وینه را دستور العمل دهم که بملککار  
روسی خود متحداً شاه مخلوع را از اعمالش متنبه سازد.

(نمره ۱۷۶)

مکتوب سر ادوارد کری سر جارج مارکلی

وزارت خارجه ۱۳ ژوئیه ۱۹۱۱

آقا — ایلچی مخصوص و سفیر ایران امروز بلاقات من آمده  
و از من سؤال نمودند که ایلچی مخصوص در مراجعت خود چه  
اطلاعات بایران برد و چه اخباری راپورت دهد و از بهبودی اوضاع  
طرق جنوبی شرحی مذکور داشتند

من بایشان اظهار داشتم از قرار مفهوم بوجود آمده  
مال التجاره از این طریق حمل و نقل میشود ولی موقع بهجوجه دارای

امنیت نمیباشد و اینکه از روی میل با استخدام صاحب منصبان سوئدی موافقت نموده ام خود واضح و آشکار نموده است که ما بجز منافع تجاری انگلیس مقاصد دیگری در نظر نداشته ایم و چیزی که لازم است تشکیل قوه ایست که باعث استقرار امنیت گردد

ایشان از وضع سلوک ما در مسئله صاحب منصبان سوئدی قلباً اظهار رضایت و قدردانی می نمودند  
( نمره ۱۷۷ )

تلگراف سر جارج بارکلی سردار دگرگی. — ( واصله ۱۴ ژوئیه )  
طهران ۱۴ ژوئیه ۱۹۱۱  
صدراعظم روز یکشنبه بطهران مراجعت نمود وزیرای دیگر روز سه شنبه استعفا نمودند

تشکیل کابینه جدید نظر بانکه سپهدار مایل نیست مسئولیت انتخاب وزرا را بعهده گیرد اشکال دارد و اکثریت اعضای مجلس هم از بابت انتخاب نمیتوانند موافقت نمایند  
( نمره ۱۷۸ )

تلگراف سر جارج بارکلی سردار دگرگی. — ( واصله ۱۴ ژوئیه )  
طهران ۱۴ ژوئیه ۱۹۱۱ — حاوی مفاد مراسله ذیل مورخه ۱۵ ژوئیه میباشد :—

آقا افتخاراً وصول تلگراف ۱۳ شهر جاری شمارا اطلاع میدهم پیشنهاد دولت روس را مبنی بر اینکه فرماندهی ژاندارمری

خزانه که خزانه دار کل میخواهد تشکیل دهد تقسیم شود بطوریکه یک نفر صاحب منصب انگلیسی و یک نفر صاحب منصب روسی فرماندهی داشته باشند دولت ایران بطور حتم قبول نخواهد کرد مگر آنکه مجبور باین امر گردند و هر گاه ما اصرار بان نغایم بلاشک، میدانم که خزانه دار کل استعفا خواهد نمود

اما در باب پیشنهاد ثانی که فرماندهی ژاندارمری خزانه بعهده صاحب منصب سوئدی یا یکی از اتباع یکی از دول صفار سپرده شود کان میکنم خوب است در این باب با مستر شوستر مشورت کنم و اکنون افتخاراً سواد جواب او را انقاد میدارم

( امضاء ) جارج بارکلی

( مکتوف نمره ۱۷۸ )

مکتوب مستر شوستر سردار جارج بارکلی

طهران ۱۴ ژوئیه ۱۹۱۱ —

جناب سر جارج بارکلی مراسله امروز شما مبنی بر اینکه دولت شما ظاهراً خیال میکند که تعیین مازوراستوکس برای تشکیل ژاندارمری خزانه امکان دارد باعث رقابت بین المللی شود واصل گردید ضمناً شما از من سؤال مینمایید که آیا تعیین یک نفر صاحب منصب سوئدی یا یکی از اتباع دول صفار رفع اشکال را خواهد نمود در جواب عرض میکنم که چون مجلس اخیراً مراجع را نمود که شخص مناسب را در تحت نظارت و کنترل مستقیم خود برای تشکیل قوه ژاندارمری خزانه تعیین نمایم من مازوراستوکس



را برای این عهده انتخاب نمودیم بهین یک جبهه و شب که من آورد  
از هر شخص دیگر که بتوانم رای این کار پیدا کنم بهر و مناسب تر  
بدانم من شخصاً از صفات مخصوص مازور استوکیس از قبیل تحصیل  
نظامی و توقف چهار ساله او در ایران و معرفتی که از حال و وضع  
مملکت دارد و دانستن زبان فارسی و فرانسه (که بسیاری از اهالی  
ایران زبان زبان حرف میزنند) و بطور عموم از احتراماتی که در مقام  
یک نفر صاحب منصب و یک آدم متعین و ذریع حق او مرتب میدارند  
واقعه هشتمین است که در این باره من و شما را مطلع گردانیدم.

و بدون تردید شما را اطلاع میدهم که در تحصیل یک  
در معارف کافی مالیه که برای این شعبه مخصوص کار خود میخواستم  
پیدا کنم مسئله ملیت هیچوجه در عقیده من رسوخی نداشت هرگاه  
چنین خیالی در مد نظر داشتم باید اینطور تصور شود که چون  
فصله این امر باختیار من واگذار شده بود باینکه در صدد بلشم  
که از مملکت خود یک نفر معاون جالب بیاورم

ممکن است در این موقع تکراراً عرض کنم که ما وزیر فوراً  
مالیه را که من در مقابل اشکالات پیشرو منم بمیده گرفته و  
یک طریق شهرت واسم و رسم شغل خود را در خاطر گذاشته ام  
هیچوجه من الوجوه صورت بلنکی ندارد و هیچیک از اعمال خود  
را از روی ملاحظاتی بلنکی ماحولی یا خارجی انجام نداده و  
طبیعتاً احساس میکنم که هیچ طریقی نمی توانستم ارائه طریق  
تفویض این عهده را مازور استوکیس که من کاملاً از روی سادگی

و بیطرفی انجام داده ام و حل تمایل بلنکی شود قبول کنم  
بلا ملاحظه احترامات لازمه اتباع دول صفای و بدون عدم  
ملاحظه احترامات و شرفات چند نفر از هموطنان خود که برای  
خدمت در ژاندارمری خزانة تعیین نموده ام عقیده من این است  
که مازور استوکیس لایق ترین شخصی است که بتواند در اموری که  
مربوطه بوظایف مالیه من باشد خدمت کافی باین مملکت بخشد و هیچ  
وجه من الوجوه مایل نیستم که دیگر را از اتباع دول دیگر برای  
این شعبه یا سایر شعبات کار خود تعیین نمایم مگر آنکه خود شخصاً  
از محسنات و صفات شخصی او آگاه و راضی باشم

مالیه میدانم که یکی از بزرگترین توانمن هر یک از اجانب  
که در اینجا برای او اسباب زحمت میشود (چنانچه در مورد شخص  
من شده) عدم معرفت بزبان و عادات و طریقه افکار اهالی ایران  
است و این قص در مورد شخصی که بایستی مستقیماً بطعده از مردمی  
که استعمالات مساجی از ایشان باید تشکیل شود طرف کرد بیشتر  
اهمیت پیدا میکند بکثرت صاحبان سوختی هر قدر هم لایق و  
کار آمد باشد لازم است که بلا یکسال یا بیشتر عمر خود را در اینجا  
بگذارند تا بتوانند حق الامکان در این شعبه امورات خدمت حقیقی  
بعمل آرد حال آنکه بی اندک لازم و واجب است که استعداد  
ژاندارمری من بزرودی تشکیل و مشغول کار شود

در انتها اجازه بفرمایید اینرا عرض کنم که چون مسئله تفویض  
این عهد را از طرف من مازور استوکیس عموم مردم اینجا میدانند

هرگاه مخالف آن عمل نمایم حتماً این اقدام را تغییر بملاحظات پلینکی صرف خواهند نمود و من بهیچوجه نمیتوانم آرا بر خود روا دارم امیدوار چنانم که اظهارات من شمارا قادر تواند نمود که دولت خود را در این موضوع مجدداً اطمینان داده و دولت مشار الیهها بزودی قبولی مازور استو کس را در تحت ملاحظه آورده جواب مساعد خواهند داد (امضاً) سرکان شوستر

(نمره ۱۷۹)

تلگراف سر بوکانان سرادوار دگری . — (واصله ۱۴ ژوئیت)

سنت بطرز بورغ ۱۴ ژوئیت ۱۹۱۱

راجع بتلگراف سر جارج بارکلی مورخه ۱۲ ژوئیت کفیل وزارت امور خارجه مرا اطلاع داده که از قرار مسموع اشخاصی که از آنها اسم برده شده در بادکوبه دستگیر شده اند جناب معظم الیه هنوز بکشف اینکه آیا آنها از طرف شاه مخلوع فرستاده شده اند یا نه موفق نگردیده اظهار میدارد که از قرار معلوم طوایف شاهسون طرفدار محمد علی بوده ولی از مسئله بجلال السلطان بکلی بیخبر است وزیر مختار وینه روس را دستور العمل خواهد داد که شاه مخلوع را که فعلاً بعقیده او در کارلس باد است متنبه سازد

(نمره ۱۸۰)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — (واصله ۱۵ ژوئیت)

طهران ۱۵ ژوئیت ۱۹۱۱ —

مدیر کل کمرکات و خزانه داری کل شازد فر بلجیک بمن اظهار

میدارد که بدولت ایران اشتهار نموده است که دولت بلجیک راضی نخواهند شد مأمورین آندولت در تحت امر اجانب قرار گیرند و بر حسب اطمینانی که حاصل نموده بهیچوجه اینطور قرار نبوده است که میسر مراد را در تحت اوامر خزانه داری کل قرار دهند خزانه داری کل شخصی است که میخواهد هماره از زوی میل خود عمل نموده و در این مسئله بخصوص قانون ۱۳ ژون از او آشکاراً تقویت مینماید اینرا باید دید که تاجه اندازه مستر شوستر میتواند اعمال اقتدارات خود را با مقامیرا که مأمورین بلجیکی برای خود ادعای نمایند عملاً وفق دهد ولی این بسته بطریقه رفتار او است هیچ علامتی نیست که نمایاند که شازد فر بلجیک بلا سبب مایل باشد در مسئله مدیر کمرکات تفسیق بنماید و از قراری که بمن مذکور داشت در تاریخ ۱۳ ژوئیت طرفین دفعه ثانی مایکدیگر ملاقات طولانی نموده و نتیجه ملاقات ایشان قطعاً اسباب امیدواری بوده است مدیر کل کمرکات اکنون قبول نموده که محاسبات کمرکی را که تا کنون مسم خودش نگاه داشته شده بحساب مستر شوستر انتقال دهد

من همکار روسی خود را اطلاع داده ام که برای اینکه کوشش نموده ذات البین را اصلاح نمایم حاضر همراهی هستم ولی نظر به تصمیم خزانه داری کل که میخواهد از خود خارجی مستغنی باشد مجبوریم که خیلی بطور احتیاط عمل کنیم میسر بوکلیوسکی میل دارد که فعلاً هر نوع اقدام را بتأخیر انداخته بمنت امورات چه شکلی پیدا میکند



تاکنون من در تحصیل مسوده شرایط تعیین مامورین بلجیک  
موفق نشده‌ام ولی در قرارداده از قرار تقریر شارژ دفتر بلجیک  
بطور معین مذکور است که این مامورین باید در تحت امر جدو اعظم  
و وزیر مالیه باشند این قرارداد را قانون ۱۳ ژون منسوخ  
مینماید بنا بر این معلوم میشود اصلح این بود که دولت ایران  
قبل از تصویب این قانون با این مامورین و دولت بلجیک قراردادی  
داده باشد

( نمره ۱۸۱ )

تلگراف سرادوار گری بسرکارت رایت  
وزارت خارجه ۱۵ ژوئیت ۱۹۱۱

حرکات شاه مخلوع تلگراف ۱۴ ژوئیت سنت بطرز جورخ را  
ملاحظه نمایند لطیف نموده یا همکار روسی خود متحد گردیده  
محمد علی را متنبه سازید که با آنتریکهای طرفداران خود بر ضد  
حکومت حالبه ایران تقویت یا تحریک نموده و خود را هم در این  
آنتریکها شریک نمایند

( نمره ۱۸۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار گری — ( واسله ۱۶ ژوئیت )  
طهران ۱۶ ژوئیت ۱۹۱۱

زاندامری خزانه از قرار تحقیق که نموده ام خزانه داری کل  
فصد دارد به نفر امریکائی را که در نظمیة آنجا صاحب تجربه  
شده اند برای تشکیل این قوه تعیین نماید .

و در این باب بجزال ادواردز که یکی از آنهاست در واشنگتن  
رجوع نموده و شرایط خود را هم مستقیماً بدو نفر دیگر بخابره  
نموده است .

( نمره ۱۸۳ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار گری . — ( واسله ۱۶ ژوئیت )  
طهران ۱۶ ژوئیت ۱۹۱۱

( شیراز )

از قرار معلوم هیجان بر ضد فرمانروا باز دیاد است .  
از قراردادی که راپورت داده شده صولة الدوله بر حسب دعوت  
حاکم بطوایف خود امر داده است هر قدر بتوانند مردان جبکی  
بشیراز بفرستند .

( نمره ۱۸۴ )

مکتوب سر جارج بارکلی سرادوار گری . — ( واسله ۱۷ ژوئیت )  
طهران ۲۷ ژون ۱۹۱۱

آقا افتخاراً سواد مراسله که از کفیل قونسولگری شیراز در  
باب اوضاع آنجا رسیده ایفاد میدارم .

در تمام حوادثی که شرح وقوع آن در این مراسله مرقوم است  
اقدامات مستر تاکس موافق میل و دلتوا بوده از قراریکه تصور  
میکم او با زرنگی و فطانت کامل عمل نموده است .

( ملفوف نمره ۱۸۴ )

مکتوب تاکس کفیل قونسولگری سر جارج بارکلی

شهرت ۱۸ و ۱۹۱۱ آقا افتخار دارم که شرح پیش آمد های  
اخیره اوضاع فارس را راپورت دهم. در اوایل ماه اختلافات مابین  
حکومت مرکزی و نظام السلطنه کسب شدت نموده در ششم همین ماه من بر  
حسب دستور العمل تلگرافا پنجم ماه شما در این خصوص با فرمانفرما مذاکره  
نمودم نظام السلطنه همینکه مقصود ملاقات مرا دریافت اطلاع داد  
که راضی بقبول تعلیمات دولت ایران شده و تاخیر یک روز اجرائی  
آنها نموده بعلمت آن بوده است که در این دو سه روز گذشته مشغول  
تدبیر وسایلی بوده است که بواسطه آن بتواند قوامها را بدون آنکه  
جزئی خطری برایشان رخ دهد اخراج نماید. از قراری که میگفت  
در صده بوده است که آنها را شب گذشته حرکت دهد ولی همین  
که فهمید خبر عزم و قصد او بخارج سرایت نموده واقعا شده است  
از این کار استنکاف کرده و علاوه نمود که در ظرف همین دو روز  
بلا شك موقعی بدست آووده اینکار را انجام خواهد داد او برای  
من بطور تفصیل ترتیبات خود را در اینکه عیسویین مزبور را  
چطور باید به همراهی يك دسته مستحفظ دولتی تا داشت ارجن برده  
و در آنجا اسباب و آدمهای تازه منتظر حرکت وی تا کازرون  
خواهند بود و اینکه حکم داده بود يك صد نفر در این نقطه حاضر  
باشند که به همراهی او تا شك ترکان که مدخل شمالی داشت کارجست  
رفته از آنجا یکی از بستگان او موسوم بنور محمد خان با يك صد  
و پنجاه نفر تفکیکی توقف داشت بیان کرد از آن نقطه پسند  
هیچ احتمال خطری متصور نبوده در جوابه شوالدمن که آیا وثیقه برای

آنکه صولة الدولة با قوامیان از روی احترام رفتار میکنند داود یا  
خبر ؟ او در جواب اظهار نمود که چنین وثیقه ندارد ولی او را  
عقیده بر این بود که طوائف قشقائی جرأت مزاحمت او را نخواهند  
داشت در ضمن این ملاقات نظام السلطنه دو مرتبه موقع را مختص  
شمرده در باب اتفاق و ضعف بخنداری ها و عدم عاقبت اندیشی  
کلینه که باین طریق دست او را از کار بسته اند شرح مطول بمسوطی  
بیان نمود.

بعد از ظهر روز بعد دیگری اطلاعی از مسئله قوامها برای من  
رسید تا آنکه معلوم شد که نصر الدولة در بین راه مقتول گردید  
کیفیت قتل او تا اندازه که بطون ممسین بتوان بصحت آن یقین  
نمود برقراری است که ذیلا مذکور میگردد :

قوام الملك و نصر الدولة روز ششم ماه از عمارت دولتی قبل  
از نیمه شب در تحت حفاظت يك صد و پنجاه سوار که اکثر  
آنها از قزاقان و سواره منظم شاهسون بودند حرکت نمودند  
شش نفر قشقائی هم که در موقع جبن مأمور حفظ آنها بودند  
همراهشان رفتند قریب مسافت شش میل خارج از شیراز قسمت  
بزرگی از مستحفظین مراجعت نموده فقط قریب پنجاه نفر که شش  
نفر قشقائی هم جزو ایشان بودند به همراهی آنها رفتند از این  
نقطه راه خیلی نامنوار و تا صاف است و قوام الملك که در این  
موقع کمالا سوه ظن پیدا نموده بود قطره سوار ی خود را با اسب  
خوبیکه یکی از نوکرهایش سوار بود عوض کرده و از جمله خارج



شده باتفاق چهار نفر از همراهان خود و چهار قزاق دنباله رشته کوهها و تپه ها را گرفته رفت و در این قسمت راه در هر لحظه انتظار آن میرفت که دشمنان او در کین او باشند نصر الدوله که یا کمتر سوء ظن داشت و یا بیشتر مطیع و منقاد بود سوار قاطر خود از راه معمولی میرفت گاهگاه دسته های بزرگ قشقاییان دیده میشدند در همان خطی که اینها سیر مینمودند در حرکت بوده و همینکه بمسافت دو میل بخانه زینان مانده از زمین رودخانه میگذشتند قوام الملك دید شش نفر قشقاییها بیکه همراهشان آمده بودند نزدیک ساحل رودخانه بیک دسته از ایلات كشكولی متعلق بقبیله محمد کریم خان قشقائی وکیل مجلس که پسرش هم حضور داشت ملحق گردیدند قوام که قریب نصف میل جلو برادرش رفته بود از يك رشته کوهی که در میان واقع بود میگذشت که صدای خالی شدن کلوله شنیده متعاقب آن فوراً دوسه نفر دیگر شلیک کردند او سواره ببالای آن رشته کوه آمده و چون نصرالدوله را مرده و راه مراجعت را مسدود یافت با هشت نفر بیکه همراه خود داشت بطرف کاروانسرا تاخت نموده و اول قصدش این بود از خود در آنجا دفاع نماید بالاخره چون راه چاره برای خود نیافت بطرف شمال منعطف گردیده بقصد آنکه خود را یکی از دهاتش رسانیده از آنجا عده کافی برای حفظ خود همراه برداشته بقبایل عرب برسد ولی بزودی بر وی معلوم گردید که تمام راه ها مسدود بود و لذا شب را در میان بعضی از رعایا بسر برده روز بعد قریب

هشتاد میل مسافت را طی نموده باتفاق ده دوازده نفر سوار از دوازده نزدیک خانه خود بشیراز سالمأ ورود نموده از آنجا بیغای برای فرمانفرما فرستاد باین مضمون که هرگاه وسایل بست در قونسولگری اعلیحضرتی برای او فراهم نیامورد خود و همراهانش حاضر خواهند شد که بقوة قهریه از خویش دفاع نمایند و خود او تبدیل لباس نموده نیم تنه روبانی در بر و کلاه فرنگی بر سر گذارده باتفاق دگر وولات که در حین ورود او برای معالجه دختر نصر الدوله رفته بود حرکت نموده و قبل از غروب بانجا رسید .

این تفصیلی است که خود قوام الملك مذکور داشته و بطور عموم باتمام تفصیلات دیگری که توانسته ام بدست آورم مطابق میباشد من شخصاً متمایل باین عقیده میباشم که حمله که صورت وقوع پیدا نمود از محلی تحریک نشده و بیک اقدام بدون مقدمه است که از طرف دسته از ایلات پرشور بوقوع رسیده در میان مردم اینطور صحبت است که استخلاص قوام بواسطه نسبی است که اصولت لدوله دارد ولی بنظر من هیچ احتمال نمیرود که چنین ملاحظه رئیس قشقائی را از خطرات حقیقی بقی گذاردن یکی از اخوان او اعمال ننماید بعلاوه چند ساعت پس از قتل اخبار موقت از طرف دو غلام

اداره تلگراف هند و انگلیس بمن تلفون شد باینمضمون که متجاوز ارشخصد نفر از ایلات قشقائی شرقی چند بمسافت چهارمینی خانه زینان در همان نقطه که در سال ۱۹۰۹ بر جنرال قونسول دوس حمله

شد در کین نشسته اند

اول خبری که بشیر از رسید بعد از ظهر بود پس از آنکه توانستم بصحت این خبر پی بدم از فرمانفرما ملاقات نمودم و قبل از ملاقات برقی ادارم تلگراف کردم که تلکرافات راجع باین قتل را راپورت ندهد تا آنکه من اظهارات فرمانفرما را خبر دهم از ملاقات من ثمری حاصل نشد نظام السلطه که خیلی مضطرب بود اول اظهار داشت که این حمله محتمل کار عربها است که برای استخلاص قوامها کرده اند من در جواب اظهار داشتم که تصور حضور ایلات عرب در وسط دره که آنوقت از یازده الی بیست هزار قشقائی آنجا را اشغال نموده بودند بکلی غیر ممکن بنظر میآید و من نمیتوانم حتی تصور مخبره چنین مطلبی را بشما بکنم

پس او مذکور داشت که شخصاً کمی شک دارد از اینکه صولت الدوله ترتیب این قتل را فراهم آورده است

از زمانی که اول خبر مشعر بر اینکه تصور میشد قوام الملک مجروح شده باشد بمن رسید صاحب منصب طبی را قرار دادم که بر حسب امر نظام السلطه که در آنوقت آنجه سوار میتوانست جمع آوری کند بمحل وقوع قتل بعنوان تحقیق و تفتیش میفرستاد و رفته بمالجه وی میردازد دکتر وولاتر باتفاق دو سوار از مستحفظین دوسو خانه طرف عصر حرکت نمود شب را به بعضی از اهل خانه نصرالدوله برخورد و در جزو آنها عطاء السلطه بود که بطور سخت مجروح گردید و بشهر مراجعت مینمود از قریار خبری که اینها دادند

نصرالدوله مرده و کیفیت حال قوام الملک بکلی غیر معلوم و طرق را ایلات پر کرده اند دکتر وولات همینکه دید در آن موقع کاری نبود انجام دهد از روی عقل عمل کرده بشیر از مراجعت نمود از قریار شرحی که این به نظر که جان پدر برد و اند اظهار میدادند ظاهر می گردد که دست از کشکولها که در تفصیلی که قوام الملک پنهان نموده مذکور است در ساحل رود خانه توقف نموده تا آنکه نصرالدوله بفاصله بیست زرع از آنها دور بود آنوقت شروع بشلیک نمودند دو کتوله بر سر او خورده یکی از دندش عبور نموده فوراً جان سپرد هیچیک از مستحفظین يك درهم خالی نکرده و کوشش نمود که بدست کوجک حمله کنندگان طرف شود و آنها دونه از نوکرهای نصرالدوله که عطاء نظام و عطاء السلطه باشد بطور سخت مصروب نموده تمام اسباب آنها را غارت نمودند عطاء نظام همین که حمله کنندگان از آن محل خارج شدند بطرف باغ نصرالدوله رفته و نزد باغبان بلژیکی پناهنده شد شبانه به او اصرار شد از آنجا برود و نسبتاً سالم بشیراز وارد شد

روز بعد من از فرمانفرما ملاقاتی نموده و از بعد از ظهر روز گذشته او را مطمئن تر باقم جناب معظم الیه بمن اصرار داشت که سردار اسعد از روی حقانیت از این قتل اظهار خشم نموده آشکارا وقوع آنرا بخود نظام السلطه نسبت میدهد و محتمل دولت ایران نظر به امنیت مملکت مقام وزارت داخله را به او تفویض خواهد نمود و علاوه اظهار داشت که در صورتیکه وزارت داخله بسر در اسعد داده شود او فوراً استعفای خواهد نمود و شکی ندارد که صولت الدوله



قبایل فارس خود را جمع آوری نموده و به اتفاق والی پشتکوه  
بسمت طهران حرکت خواهند نمود او با قدری اصرار برین این طور  
فهمانید که تعیین سردار اسعد باعث تولید اغتشاش فارس خواهد  
گردید که فقط مداخله خارجی قادر بر اطمنان نایره آن خواهد بود  
همان روز صبح نعل نصرالدوله را وارد نمودند برخلاف انتظار  
عموم اعضای بدن او قطع نشده و حتی زنان دراستولی از آن مواظبت  
نموده بودند پس از آنکه دکتر وولات زخهای او را معاینه نمود  
نعل او را پس از ختم مراسم معموله در مقبره خانوادگی آنها دفن  
نمودند

البته اروپائیان که بانصرالدوله آشنائی داشتند از مرگ او  
متأسف خواهند بود در تمام معاملاتش با این جماعت مشارالیه در  
مورد هر يك هماره ابراز جرأت و سخاوت صادقانه مینمود اگر چه  
هم شهری های او این صفات را حمل بر حماقت مینمودند لیکن صفات  
مذکوره در وجود او يك نوع حس مغرب زمینی نشان میداد که مقتضیات  
حفظ ثنونات خانوادگی خود را ملحوظ داشته نگذارد روی به انحطاط  
برود مثلاً هرگاه نسبت سرقتی بپستکان یا عشایری که در تحت امر او  
بودند داده می شد با وجود فقدان وسایل کافی در پرداخت دعاوی  
آنها به هیچ وجه تردید یا حیل روا نمی داشت کثر جای شک است که نظر  
بفارت و چپاول صولةالدوله که سال بسال در ازدیاد بود مشارالیه  
بزرگترین قوه فعاله در احداث آنتریکهائی که از مدتی به این طرف  
ووجب مرج و مرج عمومی فارس شده بوده است اما این مسئله در مورد

ولی برخلاف حرمن و طمع رقیب او از قرار معلوم حز از خشونت  
طبع و ذیل مفرط به استخلاص خود از قیودی که مانع از انجام مقاصد  
عالیه اش میکردید ناشی نبود و اگر چه اولاد ذکوری از او باقی نمانده  
لیکن انتظار میرود که بزودی از زوجه اش طفلی بوجود آید

اما از بابت قوام الملک تاکنون بطور قطع معلوم نیست چه بر  
سر او آمده کی بعد از ظهر روز هفتم مه غیال او نزد من آمده  
استفسار نمود در صورتیکه نتوانسته باشد فرار نماید و بشیراز  
مراجعت کند

آیا من او را در قونسولخانه پناه خواهم داد من در جواب  
اطهار داشتم هرگاه ظاهر شود که جان او در مخاطره آجل باشد اجازه  
دخول به او داده خواهد شد چند ساعت بعد او وارد شیراز شده  
قونسولخانه رسید و با وجود خشکی و اضطراب و تب شدید فوراً  
حاضر بود با فرمانفرما بستریه بردارد

بمجرد ورود قوام الملک به قونسولخانه اعلیحضرتی من فرمانفرما  
را از حضور او رسماً اطلاع دادم و مذکور داشتم پس از قتل  
نصرالدوله بر من چنین ظاهر گردید که جان قوام الملک در مخاطره  
آجل بود

و علیهذا او را پناه دادم و تا زمانی که اطمینان یافت موافق دلبخواه برای  
تأمین شخص او برسد در اینجا متوقف خواهد بود نظام السلطنه  
جواب داد که دوست قمر مساح در خانه قوام الملک میباشد و احتمال  
دارد در شهر تولید اغتشاش نمایند من در جواب فرمانفرما اطلاع

دادم که قوام الملك عيال خود را دستور العمل خواهد داد این دستورها که بنا بر اطلاعاتی که من دارم می نویسم میباشند همین که اطمینانات کامل برای تأمین خانه و اهل خانه او رسید از آنجا خارج خواهد نمود و بنظام السلطنه هم نصیحت دادم که در صورتیکه خطری بر جان و مال اتباع انگلیس باشد خود او مسئول خواهد بود

صبح روز بعد من از نظام السلطنه ملاقات نمودم ایشان اصرار بر لزوم حرکت قوام الملك داشتند و از خطر توقف او بر بادتر از این در آنجا در برده تهدید می نمودند در اینموقع ایشان حق از من درخواست نمودند که ريك درب پشت عمارت حكومتي نزدشان بروم و اطمینانی که برای تأمین قوام الملك پیش نهاد نموده بود بدهد برای من عنوان نموده و ارائه طریق نمود که صولة لدولة را بایستی راغب نمود که برای آنکه بسلامت مسافرت کند ضمانت کفنی داده در صورت خلف آن مبلغ ریادی دادنی باشد و تا حدود خشکسارچ مسئولیت او را بعهده گیرد و از آن نقطه خود او وثیقه های لازمه را به بوشهر خواهد داد و بنظر او این طور می رسید که دو یاسه بقر از سواران قونسول خانه بایستی به همراه قوام بروند و در اینموقع او بپوش سواران دولتی چند نفر از اهل دهات خود همراه او خواهد فرستاد این پیشنهادات اگرچه قابل تمجید است ولی از قرار معلوم در حقیقت وثیقه که بتوان به آن اعتماد نمود نمیباشند من بنظام السلطنه اظهار داشتم که این پیشنهادات را فوراً برای شما بخابره خواهم نمود همین که ایشان مجدداً در باب و جواب حل فوری این مسئله نظر به اغتشاشات

عتمه مذاکره نمودند من دوباره ایشان را بطور سخت متذکر نمودم که در صورت وقوع چنین حوادث خود ایشان مسئول خواهد بود هاتر روز بعد از ظهر اول غمیش از حمله چندین غایبات در انجمن بوقوع پیوست و محض آنکه باین هیجان حرارتی داده شود پنجهزار تومان وعده داده شد باعضای انجمن داده شود و هر يك از ملاهنا یا تجار را که میتوانند ترغیب بآمدن آنجا نمایند بر حسب مقتضا یا تهدید می نمودند و یا آنکه رشوة خوب میدادند بمشوم حاضرین روزی دو قرآن میدادند در این اجلاس نطقهای شدید ایراد شده از طرح برزی ها و مقاصد انگلیس در جنوب ایران که شهرت یافته بود مذمت نموده ازدهام را اصرار به حمله بقونسول خانه و قتل قوام الملك مینمودند :

پس از این غمیش نظام السلطنه مرا از اظهارات و رأییکه این ازدهام داده از پناه دادن بقوام الملك مذمت نموده و آن را مداخله غیر حق در امورات داخلی ایران میدانستند مستحضر داشت من مکتوب او را مرجوع نموده از او اسئدعا نموده که اگر خواسته باشند تا بیک هفته مطالب را برای من بنویسند بایستی بطور رسمی باشد

در این متوال مکتوبی سر باز توسط من بمتوان قوام الملك رسید مستحضر بر اینکه رعایای او هنوز فرمان بردار و حاضرند برای او تحت اسلحه بروند و جیب کمد من قوام را از وصول این مکتوب مستحضر داشته و جداً او را متنبه نمودم که تا زمانیکه



در قونسول خانه اعلیحضرتی توقف دارد باید از هر گونه آتريک احتراز نماید و اظهار داشته که فیما بعد بایستی کلیه مراسلات و مکاتبات او توسط من باشد و باو اطلاع دادم به خویشان و رفقای خود پیغام فرستاده ایشان را از این امر مطلع سازد و محض آنکه بی جهت کدورتی حاصل نشود از او درخواست نمودم که تا اگر امکان بنایب السلطنه و صدر اعظم یا کابینه و زرا عخابره مینماید توسط اداره تلگرافی انگلیس باشد .

در این وقت بروفق تعلیماتیکه از شما رسید من نظام السلطنه را مستحضر داشتم که در صورتیکه اغتشاشاتی بوقوع رسیده و بلا لحظه منافع جان و مال اتباع خارجه مداخله لازم گردد شخص او مستقیماً بدولت اعلیحضرتی مسئول خواهد بود .

متعاقب آن همینکه دریافتم که تنگجیان علی اکبر ده یزری که دشمن جان قوامها بود دور قونسول خانه قرار داده شده و چون قبل از آن از چندین منابع غیر مربوطه شنیده بودم که مغیث الدوله وعده دو هزار تومان داده است بکسیکه وارد قونسولخانه شده وقوام الملک را مقتول نماید من بطور خصوصی فرما فرما اطلاع دادم که چنین اخباری بمن رسیده و بطور رسمی ایشان را اطلاع دادم که من نمیتوانم هیچ کس را بهیچوجه من الوجوه بگذارم بدون اجازه مستقیم داخل اراضی قونسولخانه شود و هرگاه کسی از این تجاوز نماید من فرما فرما را بری هر نوع جادیه غیر مطلوبه که واقع شود مسئول خواهم دانست .

از آنوقت تا کنون نظام السلطنه عده از آدمهای شخصی خود را دور و حوالی آنجا قرار داده است آدمهای علی اکبر هم هنوز آنجا توقف دارند . این است شرح اوضاع ناگوار حالیه شیراز از زمان فرار قوام الملک فرما فرما در چندین مواقع بمن فهمانیده است که اهالی شهر ممکن است با سهولت از تحت اختیار او خارج شوند و هرگاه اغتشاشاتی بوقوع رسد طوری خواهد بود که دولت ایرانم بدون مساعدت از عهده رفع آن بر نخواهد آمد و همینطور اشارات دیگر هم نموده است بمنظر من مسئله تهدید حمله بقونسول خانه را باید قابل اعتنا ندانست با وجود آن میترسم نتوان کاملاً غیر ممکن دانست که در عمل دیگری حمله بر یک نفر اروپائی شود بحال آنکه یکی از دو طرف بخواند باعث مداخله گردند . در هر صورت ظاهر است که در اینوقع تعیین سردار اسعد یا عزل صولة الدوله یا نظام السلطنه احتمال کامل میرود باعث سختی اوضاع فارس گردد .

هرگاه دولت مرکزی نظام السلطنه را عزل نماید او مجبور خواهد گردید فوراً تصور احتمال قتل خود را یا در شیراز یا در راه که اعدا عدو او در آنجا هستند بنماید .

بعلاوه هرگاه دولت ایران برای ابراز خشم خود هر یک از این سه شق را اختیار نماید صولة الدوله لا اقل از حفظ طرق جنوبی دست برداشته و همراهان خود را بجهاز بسرقت و غارت می نماید . اگر صولة الدوله از دور و حوالی شیراز دور شود

و با برادر قتال خود ضیغم الدوله که بلاشك از چنین موقعی استفاده خواهد نمود و توقف او البته در اینجا دائمی نخواهد بود از این جا برود البته امورات شکل بهتر و مطبوعتری خواهد گرفت . اما از باب حرکت قوام مشکل است که نتیجه معلوم گردد چون بنظر من غیر ممکن است وثیقه از او تحصیل نمود بدون آنکه او تصور نماید که بواسطه كثرت نفوذ او ما مجبور باشیم چنین وثیقه شده ایم .

هر گاه تا وقتی که صولة الدوله بطرف شمال حرکت کند امورات همین نهج باشد . کان نمیکنم اشكال داشته باشند قوام و اینجا نگاهداریم تا آنکه اوضاع جنوب اصلاح بشود چرا که بقیده من پس از این انقلابیکه بواسطه قتل نصر الدوله بظهور رسیده حتماً بهمین زودی کارها سر و صورتی خواهد گرفت من تا کنون در باب افکار و وضع سلوك صولة الدوله اطلاع قطعی ندارم ولی کان میکنم شکی نباشد که او هم در این آنترك های حالیه شرکت زیادی داشته است . اگر چه بمحتمل آنترك های او مثل فرمانفرما بالاراده نبوده است . ( امضاء ) نا کس

( نمره ۱۸۵ )

مکتوب سر جارج بارکلی سردار دواگری . - ( واصله ۱۷ ژوئیت )  
طهران غره ژوئیت ۱۹۱۱ -

آقا جنابجه شاید انتظار میرفت اشکالات مابین من و سرکار شویتر خزانه داری کل امریکائی و میو مرئرد مدیر کل کمرکات

بلجیکی بوقوع رسیده است

جنابجه بدو مکتوب ۱۳ ماه گذشته خود اطلاع دادم قانونی که بموجب آن اختیارات وسیع بهیتر شویتر داده شده مشوده گردید و ساده پنجم آن این است که بدون امضا یا تصویب خزانه داری کل دولت هیچ گونه مصارفی نباید نماید این قانون در ۱۳ شهر مائتی از مجلس گذشت و در ۱۶ ماه گذشته مشر شویتر بطریق ذیل برای بانك شاهنشاهی نوشت :

خواهشمندم ملاحظه فرمائید که بطریق ماده پنجم قانونی که در ۱۳ ژوئن ۱۹۱۱ در مجلس تصویب شده دولت علیه هیچ نوع مصارف را بدون امضا یا تصویب خزانه داری کل نمیتواند بکند . . . در ۲۱ ماه گذشته دو چك بمقتضای منیو مرئرد بحواله بانك از بابیت حساب كرك برای مصارفك از قراریکه فرمیده ام متیو مرئرد معمولاً از بابیت عایدات كرك دریافت میثموده ببانك ارائه شد که بردارد ولی بانك بر حسب دستور العمل مشر شویتر که در فوق مذکور شد از پرداخت وجه آنها امتناع نموده آنها را رجوع بخزانه داری کل نمود و او شخصاً چك های مزبوره را قبول و معادل آن ببانك حواله داد . . .

میو مرئرد برپس کل بانك شاهنشاهی مکتوبی نوشته بانك تغییر این اقدام او را غیر قانونی دانسته و پروتست نمود و مشر وودهم در جواب او تعلیماتیرا از خزانه داری کل برای او رجسته بود نوشت



روز ۲۱ ژون مستر شوستر رای مسیو مرنارد مرسله نوشته — هارووزی که جک های مسیو مرنارد نکول شده بود — دقت او را بقانونی که اختیارات خزانه داری کل را مشخص نموده جلب نموده اظهار داشت که تمام وجوهائی که از بابت عایدات کمرک وصول شده و کلبه تمه وجوهائی که در بانک شاهنشاهی و بانک روس است باید بحساب او منتقل شود و بیان نمود حاضر است که بمصارف ادارات کمرک را بپردازد در صورتیکه مسیو مرنارد در بعضی اوراق جزئیات مخارج را که لازم است نوشته ببرد او بفرستد مسیو مرنارد در یک مرسله فقط وصول مکتوب او را اطلاع داده و تا کنون بر وفق میل مستر شوستر عمل نموده است

در حالیکه این را مینویسم مسئله اینکه آیا اداره کمرک بایستی در تحت خزانه داری کل باشد یا نباشد خیلی کسب اهمیت نموده شارژدفر بلجیک میگوید که بموجب کنترات مدیر کل بلجیکی بطور وضوح مرقوم است که او در تحت امر صدر اعظم و وزیر مالیه خواهد بود و در وقت تعیین مسیو بیزو سفارت بلجیک در مکتوب خود بعنوان دولت ایران اینجمله را تصدیق نموده است از طرف دیگر هیچ احتمال نمیرود که مستر شوستر قبول خارج بودن اداره کمرک از تحت کنترل خود را بنماید مستر شوستر و مسیو مرنارد تا کنون از یکدیگر ملاقات نموده اند و هر کدام از آنها منتظر است دیگری اول دفعه ملاقات او برود از قراری که فهمیده ام نایب السلطنه کوشش دارد ترتیب ملاقات مابین آنها بدهد و امیدواری می رود

که آنوقت مابین آنها اصلاحی بدهد  
من خود را از این گفتگو ها دور نگاه داشته ام و دخالت نمی کنم تا آنکه از طرف شما برخلاف آن تعلیمی برسند  
( امضاء ) مارکلی

( نمره ۱۸۶ )

تلگراف سر جارج مارکلی بسراوداره کری . — ( واسله ۱۷ ژوئیت )  
طهران ۸۷ ژوئیت ۱۹۱۱ . —

حرکات سالار الدوله ( رجوع بخلاصه وقایع در تحت عنوان تریز بنماید )

حالا خیلی اهمیت پیدا کرده او منته و حوالی آنجا را اشغال نموده و چنانچه شنیده ام بیم آید رود که اهالی کرمانشاه هم ناوی ملحق شوند و او اعلان پادشاهی محمد علی را داده و بمجلس تلگراف نموده بآنها دستور العمل داده است که او را دعوت بمراجعت نمایند بملاوه بمن اطلاع رسیده که عمال شاه که اخیراً در بادکوبه توقیف شده اند کذب کرده اند . بسمت ایران حرکت نمایند .

( نمره ۱۸۷ )

تلگراف سر جارج مارکلی بسراوداره کری . — ( واسله ۱۸ ژوئیت )  
طهران ۱۸ ژوئیت ۱۹۱۱ . —

من اطلاع رسیده که خوانین بختیاری قبول نموده اند قشونی در مقابل سالار الدوله اعزام نمایند ناصر المثلث سردار اسعد را دعوت بآمدن بایران نموده است .

( نمره ۱۸۸ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری - ( واصله ۱۸ ژوئیت )

طهران ۱۸ ژوئیت ۱۹۱۱ -

راجع بتلگراف ۱۴ شهر جاری من - سپدار راضی شده که کابینه را تشکیل نماید

( نمره ۱۸۹ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری - ( واصله ۱۸ ژوئیت )

طهران ۱۸ ژوئیت ۱۹۱۱ -

الآن خبر رسید که شاه مخلوع با چند نفر از همراهان خود به کیش تبه که نزدیک استرآباد واقع است ورود نموده

( نمره ۱۹۰ )

تلگراف سرادواردگری - سرجی بوکانان

وزارت خارجه ۱۸ ژوئیت ۱۹۱۱ -

خزانه داری کل - اطلاعی که در تلگراف ۱۵ شهر جاری از طهران مندرج بود بایستی بدولت روس مخبره شود. شما باید اظهار دارید که بنا بر عقیده دولت اعلیحضرتی بهترین راه حل اشکال برای خزانه داری کل و مدیرکل که رکات این است که مسئله را مابین خود فیصله دهند و سفارتین دخالتی نمایند. شما نیز باید اظهار دارید که دولت اعلیحضرتی بامیسو پوکلیوسکی موافقت دارند برای آنکه اقدام را بنمویق اندازند.

( نمره ۱۹۱ )

تلگراف سرادواردگری - سرجی بوکانان

وزارت خارجه ۱۸ ژوئیت ۱۹۱۱ -

راجع بتلگراف ۱۷ ژوئیت سرجارج بارکلی - شاه مخلوع در تحت حفاظت روس و انگلیس از ایران خارج گردید و ما مرادوشاه جدید را شناختیم. نمیدانم ما با روس بطور میتوانیم مراجعت شاه مخلوع را قبول نمائیم. شما باید از دولت روس استفسار نمائید که آیا دولت بشاه مخلوع اطلاع خواهند داد که به چوجه من الوجوه او را اجازه مراجعت نخواهند داد ما باشعف همراه نخواهیم بود که چنین اطلاعی بآلو داده نشود

( نمره ۱۹۲ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری - ( واصله ۱۹ ژوئیت )

طهران ۱۹ ژوئیت ۱۹۱۱ -

مراجعت شاه مخلوع - در تعقیب تلگراف ۱۸ ژوئیت خود افتخار دارم راپورت دهم که مقام السلطنه ایلخانی بختیازی برای وزارت جنگ نامزد شده است و در مجلسی که ناصر الملک دیروز منعقد نمود قصد خود را اعلام نمود که میخواهد عنده کثیری از قوای بختیار را رای قلع وقع محمد علی میرزا تجهیز نماید. فعلاً چنین قرار داد شده که با محمد علی میرزا مقاومتی نشود تا آنکه بناحیه خوار که در ۸۰ میلی طرف مشرق طهران واقع است برسند



(نمره ۱۹۳)

تلگراف سرجارج بارکلی بسرا دواورد گری (واصله ۱۹ ژوئیت)  
طهران ۱۹ ژوئیت ۱۹۱۱ —  
شیراز — در عرض چند روزه اخیر مابین اعظمک فرما و  
یاغیان شلیک و بدو بدل شده تلفات چندی نبوده و نتیجه قطعی حاصل  
نکرده است.

(نمره ۱۹۴)

تلگراف سرجارج بارکلی بسرا دواورد گری (واصله ۱۹ ژوئیت)  
طهران ۱۹ ژوئیت ۱۹۱۱ —  
راه بختیار — در تعقیب تلگراف سیزدهم ژوئیت خود است  
جنرال قونسول اعلیحضرتی بمقام اصفهان یک فقره عمده سرقت در  
این راه را راپورت داده است  
ایاب و ذهاب قوافل در راه فعلاً بکلی موقوف شده است

(نمره ۱۹۵)

تلگراف سرجی بوکانان بسرا دواورد گری (واصله ۱۹ ژوئیت)  
سنت بطرز بورغ ۱۹ ژوئیت ۱۹۱۱ —

مفاد تلگراف دیروز شمارا بمسئول ترانتف تبلیغ نمودم و او هم بدین  
این عقیده موافق است که در این موقع هر گونه اقدامی بتأخیر انداخته  
شود بمشارایه اظهار داشت که هر ترتیبی که خزانه داری کل و مدیر  
کل کمرکات مابین خود بدهند بابتی بریطانیای عظمی و روسیه را  
از آن مطلع نمود و بمسئول بکلوسی تعلیم داده است که مواظب پیش آمد

کارها بوده به پیشدکاری که از یک راهی مضر منافع روس باشد بانجام  
نرسد عقیده او این است که خوب است بمسئول بکلوسی و سرجارج  
بارکلی تعلیمات داده شود که هرگاه موقع مناسبی برای مداخله دوستانه  
دولتین بدست آید راپورت بدهد

(نمره ۱۹۶)

تلگراف سرجی بوکانان بسرا دواورد گری (واصله ۱۹ ژوئیت)  
سنت بطرز بورغ ۱۹ ژوئیت ۱۹۱۱ — حاوی مضمون ملخص مکتوب  
۲۴ ژوئیت میباشد

بوصول تلگراف ۱۸ شهر جاری شما من از کفیل وزارت  
امور خارجه ملاقات نموده و استفسار نمودم که آیا نظر با اهمیت  
روز افزون موقع ایران دولت امپراطوری با دولت اعلیحضرتی متعلق  
خواهند شد که بشاه مخلوع اعلام نمایند که هیچگونه من الوجوه  
مراجعت او را بایران اجازه نخواهند داد

مسئول ترانتوف صحبت مرا قطع نموده اظهار داشت که  
مان روز صبح تلگرافی از قونسول روس مقیم استراده واصل گردیده  
شمر بر اینکه چنانچه راپورت داده شده شاه مخلوع با قلی از همراهان  
مرد بکشتنیه وارد شده و پسر کردی قبایلیکه او ملحق گردیده اند  
به حرکت با سربازان می روند

در جواب سؤالی که من از او نمودم که آیا آن اعلیحضرت  
به تدبیر وارد کشنیه شده و آیا باتفاق لشعرا که تصور میشد  
شومان او باشند و مأمورین علی روس آنها را موقتاً توقیف

نموده بودند از یاد کوه عبور نموده بود جناب معظم الیه اظهار داشت که از این مسئله کلی بی اطلاع است و در باب اشخاصی که من اشاره بآنها نمودم واداشته است تحقیقات بعمل آید ولی از قراریکه باو اطلاع داده اند هیچیک از آنها بتازکی بیاد کوه وارد نشده است که اسباب مؤظن مأمورین محلی گردد

سپس من عنوان نمودم که چون شاه مخلوع در تحت حفاظت انگلیس و روس از ایران خارج شده و چون دولین پسر اورا بسلطنت شناخته اند چطور می توان قبول مراجعت اورا نمود و بنا بر این میخواهم بدانم که آیا آن جناب صلاح میدانند بهمان مضمونیکه پیشنهاد نموده اند. خطاری بآن اعلیحضرت بکنیم یا آنکه راه دیگری بنظرشان میرسد جناب معظم الیه جواب دادند که اگر بشاه مخلوع هنوز در اروپا بود من باکال میل حاضرم چنین انباه نامه برای آن اعلیحضرت فرستم ولی اکنون که وارد شده وضع بکلی تغییر کرده است آن اعلیحضرت برود و کشیه حایت دولین را از دست داده و البته باید تا آخرین دقیقه مقاصد مهم خود را تعقیب نماید

بنا بر این قیده نداشت که ما عنوانی باو بنائیم چرا که یقیناً اوباطهارات ما اعتنائی نمی نمود این مسئله صحیح است که شاه حالیه را ما شناخته ایم ولی همانطوریکه در شناختن شاه مخلوع صلاح ما نبود برای منع خلغ وی مداخله بنائیم شناختن شاه حالیه هم روا نمیدارد که

در امورات داخله ایران مداخله نمائیم

( امضاء ) جارج یوکانان

( نمره ۱۹۷ )

تلگراف سرادوارد گری بزرگوار جارج یوکانان

وزارت خارجه ۱۹ ژوئیه ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۱۸ ژوئیه سر جارج بارکلی دولت روس را اطلاع دهید که نظر بمراجعت شاه مخلوع تصور میکنیم حقوق او بایستی مقطوع گردیده باو اخطار شود که دولین هیچوجه بازگشت ویرا تحت سلطنت نخواهند شناخت و نمیتوانند بگذارند او دائماً در ایران باشد استفسار کنید که آیا دولت روس با این مسئله موافقت دارند تصور میکنیم که شاه حالیه که دولین شناخته اند بر سرسلطنت جالس باشد

( نمره ۱۹۸ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد گری — ( واسله ۲۰ ژوئیه )  
طهران ۲۰ ژوئیه ۱۹۱۱

رایورت دو فقره بمرقت قواقل در ۱۷ و ۱۸ ژوئیه در راه شیراز الی اصفهان داده شده که در یکی از سرفتها هیچده لشکرفش کبانی ذیکر بمرقت رفته است

( نمره ۱۹۹ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد گری — ( واسله ۲۰ ژوئیه )  
طهران ۲۰ ژوئیه ۱۹۱۱



شیراز — کفیل قونسولگری راپورت جنگهای دیگر سخت در شب سه شنبه و حمله بی نتیجه بخانه قوام را میدهد یاغیان از کفیل قونسولگری اجازه محض اختیار نمودن خواسته اند و او هم بر حسب میل من خواهش آنها را رد نموده است.

کفیل قونسولگری فرمان فرما را باعتدال و میان روی اصرار نموده و در جواب گفته است که هرگاه تمام آنها تفککچیان خود را متفرق سازند حاضر است توسط قونسول خانه اطمینان کتبی بتمام یاغیانیکه يك سمت شهر هستند برای اعطای عفو عمومی بدهد. کفیل قونسولگری کان میکند قونسول خانه را طرف مسؤولیت قرار دادن کار خطرناکی است و بنا بر تصویب من این امر را به طریق فرمان فرما را رد میکند.

(نمره ۲۰۰)

تلگراف سر جارج بارکلی بسراودارد گری. — (واصله ۲۰ ژوئیه) طهران ۲۰ ژوئیه ۱۹۱۱

کابینه جدید سپهدار دیروز بمجلس معرفی شدند و وزیر امور خارجه تغییر ننموده در کابینه به نظر وزیر که بداشق عقاید ملیین مشهور اند موجود است.

(نمره ۲۰۱)

تلگراف سر جارج بوکانان بسراودارد گری. — (واصله ۲۰ ژوئیه) سنت پترزبورگ ۲۰ ژوئیه ۱۹۱۱ — حاوی مضمون ملخص مکتوب مورخه ۲۴ ژوئیه میباشد —

روز ۲۰ ژوئیه ملاقات دیگری از مسیو تراٹوف نموده و مطالبی را که بموجب تلگراف ۱۹ شهر جاری خود دستور العمل داده بودید بایشان ابلاغ نمودم و گفتم که نظریات شما در باب روشی که بایستی دولتی در بحران حالیه تعقیب نمایند با او مختلف است و خیال شما این است که نظر بمراجعت شاه مخلوع حقوق آن اعلیحضرت بایستی موقوف شود و باو اطلاع داده شود که دولتی هیچوجه راضی بشناختن باز گشت او تحت سلطنت نشده و نمیکذارند بصورت دائم در ایران توقف نماید.

مسیو تراٹوف در جواب اظهار داشت که تلگرافیکه از گنت بنکندرف واصل گردیده حاکی است بر اینکه ممکن است مابین دولتی در این باب اختلاف نظر باشد ولی باوجود آن او بایستی پای بند به اظهارات دیروز خود بمن باشد الحال که شاه مخلوع در مقام مبارزت و جنگجوی برآمده برای او امکان ندارد تا مقاصد خود را انجام دهد و مظفر نکرده و یا آنکه شکست سختی متحمل کرد دست بردارد هرگاه مظفر کردد برای ما اشکال خواهد داشت که اگر بر تحت سلطنت جلوس نماید او را نشاسیم و برای ما هم فایده نخواهد داشت باو بگوئیم ما تو را نمیکذاریم بصورت دائم در ایران توقف نمائی مگر آنکه میباشوم که با اعمال اقوال خود را تقویت نموده و عساکر ایران سوق داده و عزم خود را بانجام رسانیم جناب معظم الیه پس از آن تکرار نموده اظهار داشت که بقیده او بهتر است دولتی هیچ نوع اقدامی نموده و بگذارند آنچه شدنی است بشود.

عقیده او بکلی مخالف مداخله بود چرا که هرگاه میخواهیم حالا مداخله  
نمایم بختل پس از قلیل مدتی مجبور خواهیم شد که مجدداً مداخله  
نمایم و بغیر از آنکه عساکر بفرستیم ما در صورتیکه شاه یسرفقی بنماید  
از پیش آمدن او نمیتوانیم جلوگیری بکنیم و نه میتوانیم بحکومت سالیه  
تقویت مؤثری بنمایم

من اظهار نمودم که چنانچه ملاحظه مینمایم روزنامه نوورمیا  
در ضمن مقاله که هاروز صبح طبع نموده در صورتیکه خطاری برای  
حن اتباع روس بنظر رسد مداخله را تجویز مینماید و در ضمن شرح  
چند فقره حمله که اخیراً بر آنها شده میگوید مبرو تراتوف در حواب  
سیاق نمود که يك نفر صاحب منصب روسی حکامیکه از کبسون مخططة  
سرخدی سواره بطرف خانه مراجعت مینموده در نزدیکی اردبیل  
قتل رسیده و نظر به عدم امنیت عمومی مشایه اعزام یک دسته قزاق  
برای حفظ قوافل در راه معمولی در تحت مدافعه جدی است ولی فعلاً  
از خیال این اقدام منصرف شده اند چرا که از اعزام عساکر در این موقع  
ممکن است تمیز شود که دولت روس قصد دارد در این کشمکش که  
مابین دولت سالیه و شاه مخلوع در میان است مداخله نماید جناب  
معلم الیه بملایه اظهار داشت که بقوتسولات روس مقیم ایران نمایم  
داده شده که آنطوریکه طبیعتاً بایستی سلوک نمایند همانطور عمل نمایند  
و مراقبت نامه بتابع روس داشته مأمورین دولت فاخره را مسئول هر  
نوع خسارتی که باشخاص یا اموال اتباع روس وارد میآید بدانند  
از زمینه مطالب مطبوعات روس واضح میگردد که هرگونه

مداخله مسلحی برای تقویت حکومت موجوده ایران باعث کدورت  
اهالی این مملکت خواهد بود مطبوعات ایران عموماً با هر گونه مداخله  
مخالف بوده و روزنامه نوورمیا هم آنرا تجویز نمیکند در صورتیکه  
حن اتباع روس در مخاطره باشند از طرف دیگر روزنامه ملی اسویت  
مراجعت محمد علی را صمیمانه خوش آمد گفته و با کمال شدت با هر  
گونه مداخله که بر ضد او باشد مخالفت میورزد و مطبوعات مرتجع  
طلب هم تقریباً همینطور عقیده دارند کان نمیکند عموم اینطور احساس  
میکند که چون دولت روس برای برقرار داشتن محمد علی بر سر  
سلطنت از هر گونه مداخله اجتناب نمود در آن نمیتوان حالا انتظار  
داشت که تقویت دواتی که هرگز بطور موقت با آن سلوک نموده  
و از استقرار نظم در مملکت عاجز بوده است مداخله نماید

من میخواهم اینجا علاوه نمایم که سؤالی که بعضی از مطبوعات  
انگلیس در حق روس دارند که آندولت مراجعت شده مخلوع مربوط  
بوده در اینجا اثر بدی ماقی گذاردم و عقیده من این شایعات بکلی  
بی اصل میباشد بی توحشی و غفای که مأمورین محمد باد کوبه در  
گداردن محمد علی که بدون مانع وارد شود بخرج داده اند هر چه  
باشد و عقاید عامه روسیان با هر گونه احساساتی برقراری او را تحت  
سلطنت نظر نمایند اخبار پیاده شدن وی بخاک ایران بسیار اسباب  
خبرت دولت مرکزی شده است من یقین دارم که هرگاه این بجای  
وزیریکه که محمد علی بخرج داده و نقشه ریزهای خود را نموده و  
عقاید با انجام رسانید دولت روس را در مقابل يك کار تمام شده و



گذشته قرار نمیداد و مسیو تراخ با نهایت وفاداری بادیولت اعلیحضرتی  
همراهی مینمود که بطوری که پیشنهاد شده بود آن اعلیحضرت را  
متنبه ساخته و بملاوه اقدامات لزروی احتیاط بعمل میآید که از  
عبور او از خاک روسیه جلوگیری شود

(امضاء) جارج بوکانان

(نمره ۲۰۲)

تلگراف سرجارج بارکلی برادواردگری - (واصله ۲۱ ژوئیت)  
طهران ۲۱ ژوئیت ۱۹۱۱ -

شیراز - کنیل قونسولگری راپورت میدهد که طوایف  
قتلای دهات دور و حوالی را بنا بر تشویق فرمانفرما غارت مینمایند  
من کنیل قونسولگری را اجازه داده ام بهرمانفرما اطلاع دهد  
که هرگاه بواسطه اغتشاشات مداخله دولت انگلیس لازم گردد  
شخص او مسئول خواهد بود

(نمره ۲۰۳)

تلگراف سرجارج بارکلی برادواردگری - (واصله ۲۱ ژوئیت)  
طهران ۲۱ ژوئیت ۱۹۱۱ -

راه بختیاری - در سرفقی که در تلگراف ۱۹ ژوئیت خود  
راپورت دادم از قراریکه شنیده ام بسیاری اجناس انگلیسی از میان  
رفته است

من مکتوبی بدولت ایران نوشته اصرار بلروم اعاده نصم این  
جاده نموده ام مخصوصاً که حالا از قرار معلوم سرفقهای راه شیراز

الی اصفهان شکل بسیار بدی پیدا کرده

(نمره ۲۰۴)

تلگراف سرجارج بارکلی برادواردگری - (واصله ۲۱ ژوئیت)  
طهران ۲۱ ژوئیت ۱۹۱۱ -

روز نوزدهم ژوئیت مجلس قانونی تصویب نموده دولت را  
مختار نمود که نظر بوجود عناصر آشوب طلب که برای جلوگیری  
آنها داشتن اختیارات فوق العاده لازم تصور میشود اعلان قانون  
نظامی در طهران بنماید

(نمره ۲۰۵)

تلگراف سرجارج بارکلی برادواردگری - (واصله ۲۱ ژوئیت)  
طهران ۲۱ ژوئیت ۱۹۱۱ -

اوضاع شیراز - ظاهراً احتمال قوی میرود که دولت ایران  
مایل باشند نظام السلطه را محض آنکه بختیارها را در این موقع باریک  
بطرف خود جلب نمایند از فرمانفرمای فارس معزول نمایند  
هرگاه چنین اقدامی را در مد نظر دارند من پیشنهاد نمیکشم

با آن مخالفت نشود مگر کسی تصور نمیکند عزل نظام السلطه  
باعث بدتر شدن اوضاع درس شود بملاوه ممکن است انتظار حصول  
امنیت در راه بختیاری هم داشته باشیم چرا که متعاقب عزل نظام السلطه  
ممکن است حکومت بهمان بختیاری ها شود و آنها میتوانند از  
طوایف کوهکوتبه جلوگیری نمایند

(نمره ۲۰۶) -

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوارد کری - (واصله ۲۱ ژوئیت)

طهران ۲۱ ژوئیت ۱۹۱۱ -

راجح بتلگراف ۱۴ ژوئیت - ژاندارمری خزانه - مستر شوستر

کاغذی بن نوشته خواستش نموده است که جواب خود را در باب

تعیین استوکس معجلاً برای او بفرستم شرح ذیل ملاحظه مکتوب

او است :-

کلیه مسئله ژاندارمری خزانه روماً بعهده تعویق است تا آنکه

ترتیب ابتکار داده شود و بلا تردید میگویم که تشکیل این قوه بسیار

با اهمیت و ضرورت تام برای اصلاح مالیه ایران دارد بدون این

ژاندارمری در حقیقت کاری از من پیشرفت نخواهد کرد و هرگاه

استوکس بپایان نیابد نمیدانم شخصی که دارای خصوصیات او باشد

از کجا پیدا کنم

(نمره ۲۰۷)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوارد کری - (واصله ۲۱ ژوئیت)

طهران ۲۱ ژوئیت ۱۹۱۱ -

لوضاع کرمانشاه - تلگراف ذیل از قونول اعلیحضرت

مقیم کرمانشاه واصل گردیده :-

سالار الدوله بامیر الممالک تلگرافی بخایره نموده و حکومت

کرمانشاه را با او واگذار کرده او را دستور العمل داده است که

اجانب و قوتسوخانهای آنها را حفظ نموده انتظامات آنجا را برقرار

داشته و مراقب باشد که مأمورین محلی محترماً بطهران حرکت داده

شوند و آذوقه برای هفت هزار سوار و ده هزار پیاده که قسمتی از

آنها روز ۱۹ ژوئیت و باقی روز بیستم با وی حرکت میکنند تهیه

نماید او هم بر حسب این اوامر عمل مینماید -

من بعضی از مأمورینی که مردم آنها را تهدید نموده بودند با

قوتسوخانه وارد شدند بامیر الممالک مشغول تربیت است که آنها

را سالار الدوله بطهران بفرستند -

آیا وضع رفتار من با سالار الدوله نباید چه قسم باشد ؟

من بمضمون ذیل باو جواب دادم :-

تا وصول تعلیمات دیگر شما تا اندازه که برای حفظ جان و مال

اتباع الحکلیس مقیم کرمانشاه لازم باشد با سالار الدوله سوال

و جواب نمائید

هرگاه تهیه بینید با آن شاهزاده مراسلات رتبه و بدل

کنید بایستی بطور وضوح باو بفرمائید که او را رسماً نمی شناسید

(نمره ۲۰۸) -

تلگراف سرادوارد کری سرجارج بارکلی

وزارت حرجه ۲۱ ژوئیت ۱۹۱۱ -

فرمانده ژاندارمری - قبل از آنکه ملوژ استوکس قبول فرماندهی

کند بایستی از عهده خود قشون هندی استعفا نمساید - شما ممکن

است مسئله را بخزانه در کل بگوئید



(نمره ۲۰۹)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری - (واصله ۲۲ ژوئیت)

طهران ۲۱ ژوئیت ۱۹۱۱ -

مدیر کل گمرکات و خزانه داری کل - افتخاراً راپورت میدهم که شارژد فر بلجیک تعلیم یافته است که مکتوبی بدولت ایران نوشته و آندولت را متذکر سازد که بر حسب شرایط استخدام مأمورین گمرک بلجیکی بایستی مستقیماً در تحت امر حکومت مرکزی باشند یعنی در تحت امر وزیر مالیه و رئیس الوزراء با صدر اعظم هرگاه باین شرایط اعتدائی نشود دولت بلجیک مجبور خواهند گردید که در صدد بازخواست مأمورین بلجیکی از ایران برآیند

نظر به بحران بلژیکی حالی شارژد فر بلجیک ارسال این مکتوب را بتأخیر انداخته است و چونکه گفتگوی فیابین مجدداً بجای سحنی رسیده سفير روس و من موافقت نموده ایم که این اقدام بتعمیق انداخته شود

تعلیماتیکه برای مسیو پوکلیوسکی رسیده مبنی است بر اینکه بایستی جدتاً سعی بحفظ و تقویت اسنا کو بنماید باین معنی که مدیر کل گمرکات باید از خزانه دار کل مستقل بوده مخارج ادارات گمرک و مصارف ثابت را خود او کافی السابق بپردازد

(نمره ۲۱۰)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری - (واصله ۲۲ ژوئیت)

طهران ۲۲ ژوئیت ۱۹۱۱ -

حاوی مضمون مراسله ذیل است که مورخه ۲۷ ژوئیت می باشد

آقا افتخاراً سواد مکتوب را که وزیر امور خارجه روز ۲۱ شهر جاری برای من فرستاده است ایضاً می دارم (ترجمه آهم در جوف است)

بعلاوه سواد مکتوبیکه روز ۲۴ شهر جاری بوزیر امور خارجه نوشته توجه او را بطرف نقض نشدن حقوقی که بر حسب معاهدات از بابت محل سکونت مسلم شده جلب نموده و برای اتباع انگلیس که در اینجا سکونت دارند ایستادگی نمودم و عقیده من این است که سایر سفارتخانه ها هم در این باب همین رویه را اتخاذ نموده اند

بواسطه این اعلان قانون نظامی جمعی کثیر به زرکنده که چنانچه من در قلمک حق مخصوص دارم همکار روس من هم در اینجا حق مخصوص دارد پناهنده شدند و اگر چه اشخاصیکه خود را در تحت حفاظت روس قرار داده اند در معنی است اختیار نموده اند مأمورین ایرانی نمیتوانند آنها را در اینجا دستگیر نمایند

روز ۲۳ شهر جاری بمجرد آنکه قانون نظامی اعلان شد پلیسهای در تحت امر بفرم چند فقره دستگیرهای عمده نمودند از آنجمله مجد الدوله (که نشانی می آید بی انگلیس را داراست) و امین الدوله در ضمن دستگیری مجد الدوله قدری خونریزی شد

و صبح روز بعد قریب سی نفر زن و خواجها و غیره متعلق بخانه  
مجد الدوله در سفارت روس آمده بست اختیار نمودند و نمش يك  
زن و مرد را که پلیسها در نزاع دیروز بقتل رسانیده با سه نفر  
بجروح بآنجا آوردند . سفير روس از روی بیلی آنها را  
اجازه داد نزدیک حدود سفارت بیایند دو روز بعد از آن چند  
نفر از خویشان دیگر مجد الدوله با برادرش خود را باراضی سفارت  
در قلهك رسانیدند و اظهار داشتند که میخواهند بست اختیار  
نمایند بآنها اصرار شد که از آنجا خارج شوند و اوامر لازمه  
داده شده است که درهای سفارت را هم اینجا و هم در شهر  
به بندند و هیچ کس را مگر آنکه دیده شود در مخاطره آجل  
جانی است بآنجاها راه ندهند .

( امضاء ) جارج بارکلی

( ملوف يك نمرة ۲۱۰ )

مکتوب محترم السلطنة بسر جارج بارکلی

طهران ۲۱ ژوئیه ۱۹۱۱

جنابا افتخار دارم جناب عالی را مستحضر دارم که از  
روز شنبه ۲۲ ماه ژوئیه قانون نظامی در طهران برقرار خواهد شد و اینک  
سواد مواد قانون مزبور را که بمناسبت قانون نظامی تصویب گردیده است  
لفاً ابلاغ میدارم امید است که جنابعالی باتباع انکلیس تعلیم خواهند داد  
که از مخالفت با حکومت مشروطه احتراز نمایند هرگاه در خانه های  
آنها اجلاسانی منعقد گردد دولت حق خواهد داشت که اشخاصی

را که در این جلسات حضور بهم میرسانند توقیف نماید و در مورد  
صاحبان آن خانه ها هم بر وفق معاهدات و مرسومات اقدام خواهد  
شد . ( امضاء ) محترم السلطنة

( ملوف دو نمرة ۲۱۰ )

ترجمه لایحه اعلان قانون نظامی که در جلسه فوق العاده  
مجلس روز چهارشنبه ۱۹ ژوئیه ۱۹۱۱ تصویب گردیده است .  
از آنجائیکه شورای وزرا نظر بمقتضیات وقت اعلان قانون  
نظامی را لازم میدانند مواد ذیل را بمجلس پیشنهاد نموده تصویب  
فوری آنرا درخواست مینمایند : —

ماده اول — از زمانیکه قانون نظامی اعلان شود اموری  
که مربوط به امنیت و آسایش عامه بشود بشمار تصویب شورای  
وزرا توسط وزارت جنگ بانجام خواهد رسید . —

ماده دوم — محاکم نظامی موقتی برقرار خواهند شد که باکمال فوریت و سختی در قصیرات  
واقعاتی که برخلاف امنیت و آسایش عمومی بعمل آید تحقیق و تفتیش نماید  
ماده سوم — قضاة محاکم نظامی تماماً از اهل نظام خواهند بود

ماده چهارم — اشخاصی که بر علیه دولت مشروطه و  
امنیت و آسایش عمومی اقدامات فعاله مینمایند و قصیراتان اثبات  
رسیده محکوم بقتل خواهند گردید

ماده پنجم — قوه مجریه حق خواهد داشت که اشخاصی را  
که مظنون مخالفت بادولت مشروطه و امنیت و انتظامات عمومی میباشد  
دستگیر نماید و پس از دستگیری محاکمه خواهند شد هرگاه پس از



محاکمه بکلی از سوه ظن بری نشوند اشخاص مذکور توقیف خواهند بود که پس انقضای مدت جریان قانون نظامی وزارت عدلیه تسلیم شوند

ماده ششم — در صورتیکه اعضای محاکم نظامی نخواهند در مجازات مقصری تخفیف بدهند آنها حق خواهند داشت که توسط وزرای مسئول تخفیف مجازات او را از نایب السلطنه استدعا نمایند و غیر از اعضای مذکوره کسی دیگر حق شفاعت نخواهد داشت

ماده هفتم — در صورت سوه ظن مأمورین دولت که استقرار نظم شهر بعهده آنهاست حق دخول و تفتیش خانه‌ها را دارند و در صورتیکه با آنها مخالفت و مقاومت شود میتوانند قهراً در آنجاها وارد شده و اشخاص را که اظهار مخالفت و مقاومت می‌نمایند دستگیر نموده بر وفق امر محکمه نظامی بطور سخت آنها را مجازات دهند

ماده هشتم — هرگاه روزنامه‌جات یا هرگونه مطبوعات دیگر مطالبی بر ضد اقدامات دولت طبع و نشر نمایند توقیف خواهند شد و ادارات آنها مسدود خواهد گردید و در صورتیکه باعث تهییج بر ضد دولت شود مدیران این گونه روزنامه‌جات و مطبوعات بانویسندگان آنها بر وفق قانون محکمه نظامی مجازات خواهند شد

ماده نهم — مجازات مستخدمین دولت و اشخاصیکه این کارها را اداره میکنند تخفیف داده نخواهد شد

ماده دهم — تمام اجتماعات و انجمن‌ها تائیدی که قانون نظامی

بحری است بایستی متروک باشد هرگاه عده در محلی اجتماع نمایند باید همینکه پلیس به آنها اخطار نماید فوراً از هم متفرق شوند و در صورت مخالفت و مقاومت اشخاصی که مقصر واقع شوند به محکمه نظامی آورده شده و محکوم مجازات خواهند گردید اگر يك قسمت یا تمام آنها بیک اجتماع نموده اند مسلح باشند باید همان وقت دستگیر شده و بر طبق فتوای محکمه نظامی مجازات شوند

ماده یازدهم — حمل هرگونه اسلحه جداً ممنوع است مگر در مورد مأمورین دولت که استقرار نظم و امنیت عامه بعهده آنهاست در صورتیکه کسی غیر از مأمورین دولت دیده شود که حمل اسلحه نموده دولت اسلحه او را ضبط خواهد نمود و حامل چنین اسلحه بر وفق امر محکمه نظامی مجازات خواهد شد

ماده دوازدهم — مستخدمین دولت که مطالب تلگرافات و مراسلات دولتی را افشا نمایند بمحکمه نظامی آورده شده و باسحق تمام تنیه خواهند شد

ماده سیزدهم — در هر نقطه از مملکت که دولت لازم بداند قانون نظامی اجرا خواهند نمود

(نمره ۲۱۰)

(مکتوب سر جارج بارکلی به محترم السلطنه)

طهران ۲۴ ژوئیه ۱۹۱۱ — جناباً — در باب مرسله ۲۱ ژوئیه جنابعالی افتخار دارم جناب عالی را مستحضر دارم که باتباع انگلیسی دستور العمل خواهم داد که از هرگونه اقدامی که باعث اختلال نظم

وامنیت باشد احتراز نمایند و باید این مسئله را خاطر نشان جناب عالی نمایم که ماده هفتم قانون نظامی مخالف حقوق معاهده ایست و باید از جناب عالی خواهش نمایم به مأمورین دستور العمل بدهید که بدون رجوع به این سفارت داخل خانه های اتباع انگلیس نشوند  
( امضاء جارج بارکلی )

( نمره ۲۱۱ )

( تلگراف سرادوار دگری به سرجارج بوکانان )

وزارت خارجه ۲۲ ژوئیه ۱۹۱۱ — مراجعت محمد علی به ایران دولت روس تا اندازه خود را مسئول مزاحمت شاه مخلوع نمود و ما هم بواسطه همراهی با آن دولت در این مسئولیت شریک هستیم من با این رأی موافقت دارم که اقدام مسلحی صلاح نیست و بایستی بطور واضح بشاه مخلوع فهمانیده شود که ما حرکات او را صحیح نمیدانیم

( نمره ۲۱۲ )

( مکتوب سرادوار دگری به سرجارج بارکلی )

وزارت خارجه ۲۲ ژوئیه ۱۹۱۱ — آقا سفر ایران امروز صبح از من ملاقات نموده و مسوده پروتستی را که او تسلیم داشت در باب مراجعت شاه مخلوع بنمایید برای سرنیکلسن قرائت نمود  
سرنیکلسن میرزا مهدی خان اظهار داشت که هرگاه لطف نموده پروتست مزبور را بفرستد به او جواب داده خواهد شد

سفیر پس از آن سؤال نمود که آیا دولت اعلیحضرتی مایل خواهند بود که منماً مداخله نموده و به شاه مخلوع و سالارالدوله اعلام

نمایند که در صورتی هم که موفق مقاصد خود شوند آنها را نخواهند شناخت عدم شناسائی آنها به این طور برای مایوس کردن مردم آنها که باعث اختلال نظم و امنیت شده اند خیلی مؤثر خواهد بود  
سرنیکلسن به میرزا مهدی خان اظهار داشت که او البته این مسئله را به من راپورت خواهد داد ولی شخصاً تصور مینماید که چنین اظهارات از طرف دولت اعلیحضرتی اثر کمی خواهد داشت و بدون موافقت دولت روس نمی توانند چنین اظهاراتی نمایند و هرگاه بکنند مثل آن است که مداخله نموده باشند و گفت لازم نیست بسفیر ایران اطمینان دهم که دولت اعلیحضرتی از احتمال تجدید جنگ داخلی در ایران بسیار اندوهگین میباشند

و صمیمانه مایل بودند که نایب السلطنه توانسته باشد بدون مزاحمت و در کمال مسالمت در کاری که مشغول آن بود مداومت نماید یا این بود که این هیجان که دولت اعلیحضرتی بآن مایل نیست بعزت عدم حمایت ملی پیشرفتی حاصل نمی نمود و یا آنکه عموم آرا تقویت نموده و پیشرفت میکرد بریطانیای عظمی در تمام دولوسیونها تا زمانیکه جان و منافع اتباع انگلیس در مخاطره آجل نبوده است از هرگونه مداخله احتراز داشته است و آندوات همینکار را اخیراً در ایران کرده و سرنیکلسن تصور میکرد که دولت مشار الیها حالا هم همینطور خواهد کرد این عقیده شخصی او بود و آنچه در اینباب گفته شده است او بمن راپورت خواهد داد  
( امضاء ) کری



( نمره ۲۱۳ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوار دگری . - ( واصله ۲۳ ژوئیه )  
 طهران ۲۳ ژوئیه ۱۹۱۱ -

دوات ایران مراسلات متحد المال مبسوط در باب مراجعت  
 شاه مخلوع بایران بعنوان سفارتین فرستاده است

در این مراسله دولت ایران مرا از شکایاتی که در خصوص  
 آنریک های آن اعلیحضرت نموده بود متذکر ساخته گله میکند  
 از اینکه من اقدامی ننمودم که باخواست دولت ایران بر اینکه سردار  
 ارشد از بادکوبه گذارده نشود بایران ورود نماید موافقت نمائیم و  
 مراجعت شاه مخلوع را حمل به بی اعتنائی من در مورد اظهارات  
 دولت ایران مینماید بر حسب ماده یازدهم پروتکل و مناسبات دوستانه  
 دولتین دولت ایرانرا محق مینماید که از دوات اعلیحضرت انتظار  
 داشته باشد اقدامات لازمه برای منع آن اعلیحضرت و اعمال او از  
 تحریک هیجان در مملکت و اعمال اخیر سالار الدوله و مجلل السلطان  
 که منجر بمراجعیت آن اعلیحضرت گردید بنمایند

مراسله مذکور جلب توجه مخصوص بوعده صریح روس بر  
 حسب ماده یازدهم پروتکل نموده و اخطار میکند که بابتی ها و  
 حقوق آن اعلیحضرت بر حسب آن ماده و ماده دهم عمل خواهد  
 شد و سلب مسئولیت از برای خساراتی که بعزت مراجعت آن اعلی  
 حضرت در جهاز روسی وارد آمده نموده اظهار میدارد که دوات  
 ایران اقدامات بسیار مؤکده و مؤثره برای جلوگیری از اغتشاشاتیکه

در صورت مداخله سریعتری از طرف دولت اعلیحضرتی وقوع آنها  
 امکان ناپذیر بود مینماید و اطمینان بموقیعت خود دارند

در انتهای مراسله مذکور دولت ایران اظهار اطمینان میکند  
 که با این اوضاع غیر متزبه دوات اعلیحضرتی همراهی لازمه معنوی  
 نموده از هر گونه اغتشاشی که بواسطه شاه مخلوع آوا شور و زو همراهان  
 دسیسه کار وی بظهور رود جلوگیری نمایند در ایران پیدا شده  
 جلوگیری خواهند نمود

قسمت عمده این مراسله مربوط بدولت روس است و وزیر  
 امور خارجه بالااراده این مطلب را برای من اظهار نموده و بطور  
 عذر خواهی مرقوم داشته است که چون منم یکی از صاحبان امضای  
 پروتکل بوده ام مجبور شده است آرا برای من بفرستد بنا بر این  
 من تمیخواهم جوابی برای او بفرستم

( نمره ۲۱۴ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوار دگری . - ( واصله ۲۳ ژوئیه )  
 طهران ۲۳ ژوئیه ۱۹۱۱ -

ژاندارمری خزانه - مفاد تلگراف ۲۱ ژوئیه شمارا بمازور  
 استوکس و مستر شوستر نوشته ام مازور استوکس کاملاً تصمیم نموده  
 است که از شغل خود در قشون هندی استعفا نماید در صورتیکه در  
 خصوص حقوق تقاعدی که بر حسب کنتراتی که مجلس تصویب  
 نموده است تغییرات بروفق دخواه وی بعمل آید

مقصود از این تغییری که در مد نظر است این است که حقوق

تقاعدی برای مازور استوکیس مقرر شود که مبادی باشد یا حقوق که او در عرض دو سال در قشون هند دریافت مینماید تصویب مجلس لازم است

از قراریکه دریافت ام کابینه وزرا از ترس آنکه مبادا بواسطه تعیین او دولت روس هم دعوی شبیه باین نماید الحاحاً دو موافقت با تقاضای خزانه داری کل و درخواست تصویب تخریفات لازمه از مجلس تردید دارد

(نمره ۲۱۵)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری . — (واصله ۲۴ ژوئیه) طهران ۲۴ ژوئیه ۱۹۱۱ —

مراجعت شاه مخلوع — از قرار راپورتهائی که از قونسولات اعلی حضرت رسیده مشهود میگردد که در عده از شهرهای معظم بطور حتم احساسات طرفدار محمد علی میرزا است این احساس بیشتر بواسطه این است که عموم از تصور دولت حاضر در استقرار و حفظ انتظامات مملکت ناامید شده اند و چندان بواسطه اعتماد بشاه نغیسانند هنوز تصور اینکه تاجه اندازه هیجان مشروطیت در طهران قوت دارد سخت است چند تقریر دستگیر نموده اند

(نمره ۲۱۶)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری . — (واصله ۲۴ ژوئیه) طهران ۲۴ ژوئیه ۱۹۱۱ —

صدر اعظم استعفا نموده است

(نمره ۲۱۷)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری . — (واصله ۲۴ ژوئیه) طهران ۲۴ ژوئیه ۱۹۱۱ —

کفیل قونسولگری شیراز راپورت میدهند که جنک غیر منظمی دوام دارد عده مقتولین از طرف فرمانفرما از قرار مذکور سی و شش نفر میباشد قشائیهها اتصالاً میآیند و دور حوالی انجمن خرابی میسازند از قرار معلوم دست رسی بآنها ممکن نیست دیروز بعضی از آنها قهراً داخل باغ رئیس اداره ذیکر شدند کفیل قونسولگری بر حسب امر من مولا الدوله را بطور سخت متنبه مینماید

(نمره ۲۱۸)

تلگراف سرجارج بوکمان سرادواردگری . — (واصله ۲۵ ژوئیه) سنت پترزبورگ ۲۴ ژوئیه ۱۹۱۱ —

حادثی مضمون مراسله ذیل مورخه ۲۷ ژوئیه میباشد : — آقا افتخار دارم راپورت دهم که بمنجرت وصول تلگراف ۲۲ شهر جازئی شما من از کفیل وزارت امور خارجه ملاقات نموده و باو اطلاع دادم که در حالیکه با او موافقت دارید بر اینکه صلاح است از هر گونه مداخله مسلحی در ایران احتراز شود شما تصور مینمائید که دولتمن روس و انگلیس تا یک اندازه نسبت بحکومت حاضره مسئولیتی بر خود گرفته اند دولت روس مخصوصاً در تحت پوتنکل ۲۵ لوت ۱۹۰۹ عهد نموده است که هر گونه اقدامات لازمه برای منع اتزیکهای بلنیکي شاه را که بنا بود در خاک آدوات سکونت



اختیار نماید بعمل آورد و بمقتضای شما بنا بر این وظیفه ما است که  
کاملاً بوضوح برسانیم که از این اقدامیکه برای تحصیل تاج و تخت  
سلطنت نموده بهیچوجه رضایت نداریم ما در واقع مرهون تائب السلطنه  
ودوات ایران هستیم که اینکار را بکنیم و من اظهار داشتم که خوب  
است ما اینمقصود را انجام داده و آنها را از همدردی کامل و تقویت  
معنوی خود مطمئن سازیم

مسئوزاتف در جواب اظهار داشت که چون دولت امپراطوری  
نمیتوانند از رویه حالیه که عدم مداخله در امورات داخلی ایران  
بطور جدی باشد ملک دیگری اختیار نمایند این اقدام  
با آنچه آندول حاضر انجام آن هستند منافات دارد این رویه ایست که  
دولت مشارالیه در زمان خلع شاه مخلوع اتخاذ نموده اند و از  
آنجائیکه مایل بوده اند با دولت اعلیحضرتی موافقت نموده و بالاتفاق  
عمل نموده باشند از بکار بردن قوذ خود در برقراری محمد علی  
تخت سلطنت استنکاف نموده و تا اندازه طرفدار استقرار حکومت  
مشروطه بوده اند و بواسطه این رویه مورد سرزنش و ملامت  
واقع گردیده اند که منافع انگلیس بر منافع روس تقدم و رجحان  
پیدا نموده است و هرگاه حالا آشکارا حکومت موجوده را در این  
مجادله که انتظار آن میرود طرفداری نمایند بر ضد پلتیک عدم مداخله  
سابق خود عمل نموده و عقاید عامه اینملکت بطور سخت با آندولت  
طرف خواهد شد

من اظهار داشتم که بنظر من هرگاه آندولت بتائب السلطنه

ودوات ایران تقویت معنوی بنماید فقط همان پلتیکی را تعقیب خواهید  
نمود که در وقتیکه راضی بخلع محمد علی گردیدند اتخاذ نموده بودند  
و يك حكومتی را که خود كك باستقرار آن نموده اند تقویت خواهند  
نمود مسیو زاتف در جواب اظهار داشت که هر دو بالتساوی محمد  
علی را تا زمانیکه بر تخت سلطنت جالس بود بشاهی شناخته و تقویت  
نمودیم ولی هیچ نوع اقدامی در برقراری او تحت سلطنت نشده است  
من سپس توجه آنجناب را بتذکرات طهران که در روزنامه  
تیمس و سایر مطبوعات انگلیس و بمالك خارجه اشاعت یافته جلب نموده  
اظهار داشتم که از قرار معلوم ایرانیان اینطور تصور میکنند که  
دوات امپراطوری نمیشود از مقاصد شاه مخلوع بی خبر بوده باشد و  
آن اعلیحضرت نمیتوانسته است بدون اطلاع و رضایت پاطنی دوات  
امپراطوری از خاک روس عبور نموده و بایک کشتی روس از بحر  
حزر بگذرد و گفتم که از قرار مذکور در مراکز روسیه های  
طهران از احتمال بازگشت شاه مخلوع آشکارا اظهار خوشوقتی و  
مسرت نموده اند از آنجائیکه میدانستم چطور دوات امپراطوری از  
مراجعت ناکهائی شاه مخلوع بفرمودند من از اینکه این اکاذیب در  
مطبوعات انگلیس اشاعت یافته بسیار متأسف گردیدم ولی کان کردم  
بسیار اهمیت دارد که آنجناب کاری بکند که این تائیرات کدبه که  
نسبت به نظریات و رویه دوات روس در اذهان اهالی طهران ظاهراً  
جایگزین شده برطرف نمایند و اظهار نمودم کان من این است سهل  
خواهد بود مسیو بوکیوسکی تعلیم داده شود که يك قسمتی بدوات

ایران اطمینان داده شود که از احساسات دولت امپراطوری تثبیت بخود شکی نداشته باشند

آنجانب اظهار داشت خیلی ممکن است که بعضی از روسیان مقیم طهران باینطوریکه نسبت داده شده بعضی مخفیانه نموده باشند ولی دولت ایران در کمال خوبی میدانند که دولت روس مکرراً محمد علی را متنبه نموده اند که دست از هر گونه آنتریک بر علیه آنها بردارد و در خیال آن هستند که مجدداً با امانت دولت اعلیحضرتی در اعتمادی که متوسل باین اقدام غیر مترقبه گردیده بطور سخت او را متنبه نمایند مسئله اینکه محمد علی بطور از تحت مراقبت و مواظبت مامورین محلی روس خود را گذرانیده مثل مملا بر او غیر مکشوف ولا یخل مانده چنانچه آنجانب اظهار داشت دولت روس بخوبی ثابت نموده اند که هیچوجه مربوط بمراجعت او نبوده اند و بموجب اعلانی که منتشر نموده اند بر همه کس واضح گردیده که این مسئله بدون اطلاع آندوات بوقوع رسیده و بقونسولات خود مقیم ایران دستور العمل داده اند که فیما بین طرفین متنازعین بی طرفی صرف اختیار نمایند و باتیک عدم مداخله را تعقیب نمایند و آندوات کار دیگری نمیتوانند بکنند و آنجانب اظهار داشت میتوانم شما را اطمینان دهم که هیچوجه طرفدار شاه مخاوع نبوده و کان میکسم رسیدن محمد علی بطهران مشکوک باشد و هر گاه هم انکار را بانجام رساند بمحمل پس از مدت قلیلی مقتول خواهد گردید من میل ندارم طرز حکومت حاله بحکومت سابق مبدل شود و من برقراری

حکومت حاضر را رجحان میدهم اقدام یا اظهاری که با آن مساعدت داشته باشد مطلب دیگری است (امضاً) جارج بوکانان

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری ۰ — (واصله ۲۵ ژوئیه) طهران ۲۵ ژوئیه ۱۹۱۱ —

بنابر آنچه فهمیده ام عقیده من بر این است که احساسات اهالی طهران بطور سخت مخالف محمد علی میرزا است

میتوانم علت استعفیای سپهبد را پیش از همه چیز توضیح دهم و آن این است که او میدانست بواسطه آنکه عموم تصویر می کردند در صدد تهیه و آماده شدن برای مقاومت با آن اعلیحضرت نمیشد اهالی همه جا از او متغیر میشدند

چند روز بود که بمشایه در طهران نبود و در حدود سفارت روس در زرگنده سکونت اختیار نموده است

(نمره ۲۲۰)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری ۰ — (واصله ۲۶ ژوئیه) طهران ۲۶ ژوئیه ۱۹۱۱ —

اوضاع کرمانشاه — در تعقیب تلگراف ۲۱ ژوئیه خود —

تلگراف ذیل مورخه ۲۴ ژوئیه از طرف قونسول اعلی حضرتی مقیم کرمانشاه محابره شده : —

کفیل حکومت و نایب الحکومه از سالار الدوله بر ایشان اوامر تلگرافی رسیده که بمشاغل خود مشغول باشند و نظمیه شهر سپرده



بامير المالك باشد  
دستجات مسلح از هر يك از عشایر برای همراهی با شاهزاده  
بدادودخان ملحق میشوند رئیس ایل کلهر بمسافت يك ميلي كرامانشاه  
ازدود زده است

( نمره ۲۲۱ )

تلكراف سرجارج باركلي سرادواردگری : - ( واصله ۲۶ ژوئیت )  
طهران ۲۶ ژوئیت ۱۹۱۱ -

مهمام السلطنه بمقام صدارت منصوب وكاينه خود را امروز  
صبح بمجلس مفرق نمود هیئت وزرا اکثر از حزب دموكرات می  
باشند وثوق الدوله وزیر امور خارجه است

( نمره ۲۲۲ )

مكتوب سرجارج باركلي سرادواردگری : - ( واصله ۲۷ ژوئیت )  
طهران ۱۵ ژوئیت ۱۹۱۱ -

آقا افتخار دارم راپورت دهم كه در جلسه ۲۹ ژون مجلس  
راپورت های كیته مالی و كیته وزارت خارجه در باب پیشنهاد وزارت  
تجارت برای استخدام پنج نفر مأمورین خارجه برای وزارتخانه های  
بت وتلكراف قرائت شد وزارت تجارت برای استخدام از بلجيك  
پیشنهاد نموده بود وزارت خارجه استخدام از سوئیس را توصیه نمود  
وظایف مأمورین مذکور بقرار ذیل خواهد بود : -

مدیر كل تلكراف از قرار سالیانه ۱۴۰۰۰ فرانك  
مفتش بشت وتلكراف از قرار سالیانه ۹۰۰۰ ..

مهندس كل از قرار سالیانه ۹۰۰۰ فرانك  
رئیس كل بشت برای جنوب ۹۰۰۰ ..  
رئیس كل بشت برای آذربایجان ۹۰۰۰ ..  
نظر بتصمیم كیته وزارت خارجه كه مأمورین بایستی از سوئیس  
در عوض بلجيك استخدام شوند وزارت تجارت نقشه خود را باز  
گرفت كه تجدید نظری در آن بنماید

( نمره ۲۲۳ )

مكتوب سرجارج بوكالی سرادواردگری : - ( واصله ۲۷ ژوئیت )  
سنت بطرذبورغ ۲۴ ژوئیت ۱۹۱۱

آقا افتخار دارم اظهار میدارم كه روزنامه نیم رسمی موسوم به  
روسیه در تاریخ ۲۲ شهر جاری مقاله اساسی در باب وقایع ایران  
طبع ونشر نمود خلاصه آن بقرار ذیل است :

در روزنامه جات روسیه و خارجه اخیراً بمطالب بسیار در باب  
ورود ناگهانی شاه مخلوع كه از سال ۱۹۰۹ بر حسب تصویب دولت  
روس در ادسا سكونت اختیار نموده طبع ونشر گردیده است از  
قرار اطلاعات از منابع موثق شاه مخلوع تا آخر ماه اکتوبر ۱۹۱۰  
در ادسا اقامت داشت و آنوقت برای معالجه بجا های دیگر رفت در  
ششم ( ۱۹ ) آوژیل سال جاری بآدسا مراجعت نمود و پس از قدری  
توقف در ۲۸ مه ( ۱۰ ژون ) باتفاق زن و بچها و دوسه نفر از اجزاء  
خود بعزم كارلس باد حرکت نمود دولت روس از حرکات وی  
پس از آن از هیچ منبعی اطلاعی نیافته و ظهور ناگهانی او در ایران

کاملاً اسباب حیرت دولت امپراطوری گردیده است  
ظاهر است که آن اعلیحضرت بلباس مبدل و بایک تذکره  
جملی در خاک روسیه مسافرت نموده است تا مادامیکه در اقامت  
داشت و در جاهای دیگر مسافرت مینمود مکرراً شهرت داشت  
که مشغول انتریک در ایران میباشد و دولت ایران وزارت امور خارجه  
روس را از این مسئله مستحضر داشت بدون آنکه حقیقت این لشته‌ها را  
واقفاً مشهود گردد با وجود این دولت روس مکرراً و بطور بسیار  
سخت جلب توجه محمد علی را بلزوم احتراز از هر گونه تحریکی نمود  
و در همین تازکی نظر باغشاشانی که در ایران رخ داده و کشف اینکه  
عده طرفدار شاه مخلوع میباشند آن دولت قصد نمودند که با تفاق  
دوات انگلیس دفعه دیگر آن اعلیحضرت را متنبه نمایند که در این  
کشاکش با دولت حاضره ایران خود را شریک نکرده اند  
این اقدامی که در نظر داشتند بعزت حرکت غیر متوقبه محمد علی  
زویه بانجام نرسید (امضا) جارج بوکانان

(نمره ۲۳۴)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — (واصله ۲۷ ژوئیه)  
طهران ۲۷ ژوئیه ۱۹۱۱ —  
بدولت ایران اخبار رسیده که دسته از ترکمنها از همراهان  
شاه مخلوع شاهرود را جیاول نموده اند  
آن اعلیحضرت در استراخاد است و از قراریکه همکار روسی  
من اظهار میدارد آتشهر باو تسلیم شده است

(نمره ۲۲۵)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — (واصله ۲۸ ژوئیه)  
طهران ۲۸ ژوئیه ۱۹۱۱ —  
هرگاه مجلس تعیین مازور استوکس را تصویب میکند دولت  
ایران ممکن است باو امر دهند که بچنگ شاه مخلوع برود  
(نمره ۲۲۶)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — (واصله ۲۸ ژوئیه)  
طهران ۲۸ ژوئیه ۱۹۱۱ —  
تلگراف ذیل مورخه ۲۶ ژوئیه از جنرال قونسول کری مشهد  
رسیده است : —  
در اینجا شورش بوقوع رسیده ظاهراً این شورش بر ضد ادارات  
دولتی است ولی در معنی بتقویت محمد علی میرزا است اهالی شهر  
نسبت بشاه مخلوع احساسات همدردی دارند  
(نمره ۲۲۷)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — (واصله ۲۸ ژوئیه)  
طهران ۲۸ ژوئیه ۱۹۱۱ —  
مراجعت شاه مخلوع بایران جنرال قونسول اعلیحضرتی مقیم  
مشهد در ۲۷ ژوئیه بقرار ذیل تلگراف کرده است : —  
از قرار اطلاعات واصله محمد علی میرزا با چهار صد نفر از  
ترکمنها شاهرود را قبضه نموده است و از آنجا استمداد زیادی به  
طهران میفرستد و خودش در شرف حرکت بطرف مازندران میباشد



برای رئیس تلگرافخانه و رئیس قشون و متولی باشی و ایالت و نزدیک مجبور از محمد علی تلگرافت رسیده خطاهای گذشته آنها را عفو نموده و آنها را تهدید کرده است که در آتی هرگاه مخالفت نمایند مجازات سخت بآنها خواهد داد. شاه مخلوع تمهید به سرقراری مجلس و ایجاد مجلس اشراف مینماید بر حسب امر و وزیر تلگراف از افشای تلگرافات مذکوره جلوگیری شده است.

(نمره ۲۲۸)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد گری (واحد ۲۸ ژوین)  
طهران ۲۸ ژوین ۱۹۱۱ —

دولت ایران مکتوبی بسفارتین نوشته شکایت دارد از اینکه مأمورین محلی روس از قبول و انجام درخواست کارکنان ایران مقیم عشق آباد برای توقیف دو نفر از مجلسین شاه مخلوع که چنانچه در تلگرافات ۱۲ و ۱۷ ژوین راپورت دادم مأمورین محلی بادکوبه از آنها جلوگیری نموده و از طرف عشق آباد میخواستند بایران بروند امتناع ورزیده است.

(نمره ۲۲۹)

تلگراف سرادوارد گری سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۲۸ ژوین ۱۹۱۱ —

راجع بتلگراف ۲۸ ژوین شما باید بطور واضح بمسأله استواری قهمانید که قبل از آنکه داخل خدمت شود یا موظف بوظیفه از طرف دولت ایران شود باید از شغل خود در قشون هندی

استعفا نماید

آیا با مشاغلی که او در تحت خزانه داری کل میخواهد بعهده گیرد بطور میتواند در نظام داخل شده و بجنبش برود  
(نمره ۲۳۰)

تلگراف سرادوارد گری سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۲۸ ژوین ۱۹۱۱ —

مراجعت بشاه مخلوع — مسوده اظهار نامه را که میخواهیم برای دولت ایران بفرستیم من به کنت پنکندرف داده ام —

از آنجائیکه شاه مخلوع برخلاف تعهداتی که بدولت ایران نموده و مخالفت تعاضی که دولین انگلیس و روس مکرراً بآو داده اند که از هر گونه انتریک در ایران احتراز نماید عمل کرده است دولت انگلیس حق وی را بحقوقی که بر حسب پروتکل برای او مقرر شده منسوب میدانند از طرف دیگر دولت انگلیس تصور میکنند که چون شاه مخلوع فعلاً در خاک ایران است نمیتوانند مداخله نمایند علیهذا دولت انگلیس اظهار میدارند که در این کشمکش که بدبختانه در ایران بوقوع رسیده هیچ نوع دخالتی نخواهند کرد.

هرگاه همکار روسی شما هم حاضر است که از طرف دولت روس این اظهار بشود شما هم از طرف دولت اعلیحضرتی در اینکار اقدام نمائید

(نمره ۲۳۱)

مکتوب سرادوارد گری سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۲۸ ژوئیه ۱۹۱۱ —

آقا کنت پتکندرف امروز با نهایت تشویش در باب احتمال شرکت مازور استوکی در اعمال نظامی در ایران صحبت داشت. هرگاه این مسئله بعمل آمد صاحب منصبان روس هم ممکن است داخل خدمت طرف مقابل شوند و نتیجه ظهور نقص عهود بسیار بد بختانه مابین انگلستان و روسیه در مورد پولیتیک آنها در ایران خواهد شد. من او را از تلگرافیکه میخواستم امروز برای سر جارج بارکلی فرستم مستحضر داشتم از قراریکه فهمیدم که هنوز برای مازور استوکی مأموریتی تعیین نشده بود و موافقت داشتم با اینکه خوب نیست او در اعمال نظامی در ایران شرکت نماید یا آنکه هر روپائی دیگری اینطور عمل نماید ولی صاحب منصبان فرمانده ژاندارمری ایران بلا شك در اعمال نظامی بر ضد سارقین راههای جنوب شرکت خواهند داشت و مشکل است حدی برای اینکار قرار داد. من فکریکنم بینم چه میتوانم بکنم. (امضاً) کری

(نمره ۲۳۲)

تلگراف سر جارج بارکلی برادر دگری. — (واصله ۲۹ ژوئیه)  
طهران ۲۹ ژوئیه ۱۹۱۱ —

کفیل قونسولگری شیراز راپورت میدهد که در ۲۷ ژوئیه یکی از سواران مستحفظ قونسولخانه هنگامیکه بالباس رسمی از بانک مراجعت مینمود يك نفر از قنکجیان قشقائی بماصله صد ذرع عمداً باو شلیک نمود ولی کلوله از نزدیک او گذشت.

من مکتوبی بدولت ایران نوشته اصرار نمودم که جلوگیری از اجحافات ثیل قشقائی شود.

(نمره ۲۳۳)

تلگراف سر جارج بارکلی برادر دگری (واصله ۲۹ ژوئیه)  
طهران ۲۹ ژوئیه ۱۹۱۱ — اوضاع کرمانشاه — در تعقیب تلگراف ۲۱ شهر جاری خود افتخاراً راپورت میدهم که شاهزاده سالارالدوله روز ۲۴ شهر از صحنه بطرف کرمانشاه حرکت نمود قونسول اعلیحضرتی مقیم کرمانشاه تلگراف میکند که داودخان رئیس ایل کلهر باشاهزاده مهدست شده است.

مأمورینی که در تلگراف فوق الذکر خود ذکر کردم هنوز در قونسولخانه اعلیحضرتی میباشند مأمورین دیگر از کرمانشاه خراج گردیده اند.

(نمره ۲۳۴)

تلگراف سر جارج بارکلی برادر دگری. — (واصله ۲۹ ژوئیه)  
طهران ۲۹ ژوئیه ۱۹۱۱ — راجع بتلگراف ۲۸ ژوئیه من — تلگراف ذیل از جنرال قونسول خراسان واصل گردیده است. — شورش بسیار سخت — عده کثیری در مقامات متبرکه تقاضای برهم زدن کلیه ادوات دولتی و رجعت به ترتیبات قدیم را مینمایند تیراندازی هم گاهگاهی میشود چند نفری مقتول و مجروح گردیده اند.

(نمره ۲۳۵)

(مکتوب برادر دگری بر جارج بوکانان)



وزارت خارجه ۲۹ ژوئیه ۱۹۱۱ — آقا سفیر کسیر روس روز ۲۵ شهر جاری از سرآرتور نیکلسن استفسار نمود که آیا عمل تعیین مازور استوکس بالاخره فیصله شده است  
سرآرتور نیکلسن جواب داد که او نمی داند ولی دولت اعلیحضرتی مازور استوکس اعلام نموده که هرگاه این کار را قبول می کند بایستی از مأموریت خود در قشون هندی استعفا نماید

کونت بنکندرف گفت که مسیو ترانوف امید وارا است که دولت اعلیحضرتی بملاوه که بدولت ایران بگویند که باتعین وی هیچ کار نخواهند داشت و هرگاه دولت روس در مقابل تعیین مازور استوکس تقاضای تعیین کن دیگری را بکنند آن دولت با تقاضای دولت روس همراهی خواهند نمود مسیو ترانوف کان میگرد خوب است دوسه نفر معلمین نظامی روسی اگر لازم باشد در تحت مازور استوکس قرار دهند — کنت بنکندرف اظهار داشت روسها باید در مقابل تعیین یک نفر انگلیسی بریاست کل ژاندارمری تمام ایران که متعلقه نفوذ روس هم جزو آن باشد جبرانی تحصیل نمایند (نمیه ۲۳۹)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری ( واصله ۳۰ ژوئیه )  
طهران ۳۰ ژوئیه ۱۹۱۱ — راجع بتلگراف ۲۸ ژوئیه شما —  
مازور استوکس تصمیم نموده است که از عهده خود در قشون هندی استعفا نماید و امید وارا است که نظر به آنکه خزانه دار کل اورا جداً لازم دارد شما کاری بکنید که آنها را که مربوط بکار هستند از

ترتیبات و ممرسومات معموله صرف نظر نمود و تلگراف وی را از قبول استعفایش اطلاع دهند  
او نیز درخواست میکند که نظر بخدمت شازده سالة او به اندازه که سزاوار است حقوق تقاعدی به او اعطا گردد ولی هر طوری که ایدر باب این مسئله تصمیم نمایند استدعا دارد که تاخیری در محابره تلگراف قبولی استعفا او نباشد

(نمیه ۲۳۷)

مکتوب سر جارج بارکلی سرادوار دگری ( واصله ۳۱ ژوئیه )  
طهران ۲۸ ژوئیه ۱۹۱۱ — آقا افتخار آ راپورت میدهم که در جلسه ۲۴ شهر جاری مجلس بوزیر مالیه پیشنهاد نمود که چهار نفر امریکائی و یکی استخدام شوند که در تحت مستر شوستر در اداره مالیه مشغول کار گردند و کثرات آنها مثل آنها که استخدام شده اند سه ساله باشد

مجلس بدون مذاکره با این پیشنهاد موافقت نمود و در واقع بالاتفاق در این باب رأی داده شد حقوق این چهار نفر بقرار ذیل خواهد بود

یک نفر محاسب بجای مستر هیلز ۴۰۰۰ دلار  
یک نفر معاون برای مستر شوستر ۳۵۰۰ دلار  
یک نفر منشی برای مستر شوستر ۱۵۰۰ دلار  
ایشان یک نفر منشی برای مستر شوستر ۱۶۰۰ دلار  
فعلاً چهار نفر محصلین مالیه بقرار ذیل در طهران هستند

مسترموردگان شوستر خزانه دار کل از قرار سالیانه ۲۰۰۰ لیرا  
مستركنز مدير ماليات از قرار سالیانه ۱۲۰۰ لیرا  
مستمكاسي مفتش عايدات ايلات و ولايات از قرار سالیانه ۱۰۰۰  
مستردیكي مفتش ماليات از قرار سالیانه ۱۰۰۰  
مستر هيلز محاسب با اهل خانه خود وارد شد ولی بواسطه  
علت مزاج يكي از بجهایش عزم نمود که فوراً به امريكا مراجعت  
نماید و ظاهراً ديگر مراجعت نخواهد کرد از چهار قری که فعلاً  
تسميم شده است استخدام شوند يكي بجای وی خواهد بود  
( امضاء جارج باركلي )

( نمرة ۲۳۸ )

مکتوب سر جارج باركلي بسراودارد گری . — ( واصله ۳۱ ژوئیت )  
طهران ۱۰ ژوئیت ۱۹۱۱ — آقا در مراسله غرضه شهر جاری  
خود در خصوص مناقشه مابین مستر شوستر خزانه دار کل  
امريکائی و ميسو مر نارد مدير کل مركات بلجيکي راپورت دادم که  
مستر شوستر مکتوبي بميسو مر نارد نوشته جلب توجه او را بقانونيکه  
اختيارات خزانه داری کل را مشخص مينمايد نموده و اظهار ميبدارد  
که تمام وجوهاتيکه از مركات واصل ميشود بدون وضع مصارف  
و تمام وجوهاتيکه در بانک شاهنشاهی و بانک روس موجود است  
بایستی بحساب او ( خزانه داری کل ) منتقل گردد در ۳۰ شهر  
ماضي چون ميسو مر نارد به تعليلات خزانه داری کل اعتنائی ننمود  
شورای وزرا کاهـذیرا که مستر شوستر بميسو مر نارد نوشته بود

تصويب نموده و تصميم نمودند که ويرا باطاعت قانون مزبور دستور  
العمل دهند وزیر امور خارجه تعليلات مذکوره را در شهر چاری  
برای ميسو مر نارد نوشت و ميسو مر نارد هم باز بحساب مركات  
چک بحواله بانک شاهنشاهی میداد

از آنوقت تاکنون درامورات بهبودی حاصل شده است  
در ۷ شهر جاری وزیر امور خارجه از مستر شوستر دعوت نموده که  
روز بعد در اجلاس کابینه وزیرا حاضر باشد ولی هيچک شنيده می  
خواهند او را بميسو مر نارد روبرو نمايند مستر شوستر وزیر  
امور خارجه جوابداد که حاضر نخواهد شد بعلت آنکه نمیتوانست  
درباب انجمنه بامستخدمي که آشکارا با قانون اخير مخالفت نموده  
است مذاکره کند وزیر امور خارجه مکرراً از او دعوت نموده  
واظهار داشت که مسئله بی اطاعتی ميسو مر نارد بقانون در میان  
نیست و علقی ندارد که مذاکره و مباحثه بشود مستر شوستر بنا  
براین اطمینان در آن اجلاس حضور یافت و ميسو مر نارد هم حاضر  
بود وزیر امور خارجه این دو نفر را بيکديگر معرفی کرده و پس از  
قدری صحبت ظاهراً رفاقت کاملی مابین آنها پيدا شد و از يکديگر  
جدا شدند و از آنوقت تاکنون هر دو از نتیجه این ملاقات اظهار  
رضایت میکنند بنا براین من اعتقاد دارم که ممکن است تصور  
کنيم اينکار اصلاح شده است

اينک سواد مراسله وزیر امور خارجه بميسو مر نارد مورخه  
۵ ماه ژوئیت را که در فوق اشاره به آن شد لفاً اخذ ميفارم و نیز



سوانح اطمینان کتبی که مشترکاً شوشتر بیانک شاهنشاهی داده و در  
تاکراف ۵ زویرت خود مذکور داشته اماد میشود اطمینان  
که بیانک روس داده شده هم به همین طریق است (مضاء) - خارج بارکلی

ترجمه ملفوف يك نمبر ۲۳۸

مکتوب وزیر امور خارجه ایران بمینو سر قارد

۵- زویرت ۱۹۱۱ - آقای مدیر کل نفت افتخار دارم بنام دولت  
علیه معاد قانون ۲۳ حوزا ۱۳۲۹ را که راخیم به تشکیل خزانه کل  
برای مملکت ملت گفتاً افتاد دارم تا اندازه که به شما مربوط است  
روابطی که باقی مابین اداره شما و اداره داری کل برقرار  
باشد بموجب این قانون معین میگردد و در خصوص تعاملات  
الحال توجه شما را بمواد قانون مزبور در خصوص تعاملات  
خزانه داری کل جلب میکنم و از شما استدعا میکنم مقرر دارید  
بر حسب قانون آنچه از بابت کمرکات وصول میشود در حساب خزانه  
داری کل پرداخت شود و او دستور العمل دارد که مقننم از این  
آنچه از بابت محاسبات خارجه باید پرداخته شود و پرداخت آن  
تاکنون از وظایف اداره شما بوده بعد از این که  
یقین دارم شما با تشکیل اداره ملییه جدید دوات علیه که

بر حسب قانون تاسیس شده همراهی کامل خواهید داشت

در انموقع بنام دوات علیه از خدمات عالی شما در اداره ای که

باین خوبی اداره نموده اید اظهار رضایت تام مینماید  
(امضاء) حسن

ملفوف دو نمبر ۲۳۸

مکتوب مشترک شوشتر بیانک شاهنشاهی ایران

۴- زویرت ۱۹۱۱ - آقا - در باب مذاکره که سابقاً در  
خصوص طریق اداره کردن محاسبات صراق دولت علیه در تحت  
قانون ۲۳ حوزای ۱۳۲۹ مجلس ناهم نمودیم افتخار دارم که  
اطهارات خود را بطریق ذیل تصدیق نمایم: - در مورد و در  
تمام وجوهاتی که از بنا در جنوب واصل میشود بدون وضع  
مصارف بحساب خزانه داری کل در بانک شاهنشاهی امانت گذارده  
خواهد شد و در دوتر من بدون کم و کسر ثبت خواهد گردید تا آنکه  
تمام پولهای که بر آن وجوهات تحمیل شده یا تها به پرداخته شود و  
از بابت این عایدات حواله داده نخواهد شد مگر آنچه برای مصارف  
حقیقی لازمه ادارات کمرک که بموجب کنتراست اخیر قرضه تجویز  
شده لازم باشد به همین طریق تمام وجوهاتی که از شمال وصول میشود  
بدون وضع مصارف در بانک استقراضی بحساب من امانت گذارده  
خواهد شد و در دوتر من بدون کم و کسر ثبت خواهد گردید تا آنکه  
تمام پولهای که بر آن وجوهات تحمیل شده پرداخته گردد

نقصد من این نیست که بهیچ طریق این عایدات مخصوصه را  
بوجوهات دیگر دوات علیه محوط سازم ولی برعکس قصد دارم  
که بطور دقت اینها را بطور رهن مخصوص برای پرداخت وجهه

تحمیلاتی که بر آنها شده برقرار و محفوظ دارم  
من حاضر و مشتاق بوده و هستم که تمام آنها را که مثل شما  
باینکار مربوط هستند از تمامیت و مصونیت وثیقه ها و ضمانتی که  
دولت علیه در مقابل محاسبات مختلفه داده اند مطمئن سازم و قصد  
من این است که نه فقط مواظبت باشم که این ضمانات صحیحاً برقرار  
بوده و تمام وجوهات مدیونی سر وقت پرداخته شود بلکه بعمل آید  
مواظبت تمام که کلیه امورات مالی دولت علیه طوری اداره شود  
که بر این وثیقه ها مع اعتبار عمومی مملکت افزوده شود  
خیلی خوشوقت خواهم بود که شما یا آنها را که مثل شما  
مربوط باینکار هستند هروقت که می خواهند کسرا از طرف خود  
فرستاده دفاتر و طریق دقت داری مرا که بواسطه آن امورات  
مالیه دولت اداره میشود امتحان نمایند.

(اعضاء) مرکان شوستر

(نمره ۲۳۹)

مکتوب سر جارج بارکلی سرادولرد گری . - (واصله ۳۱ ژوئیه)  
طهران ۱۱ ژوئیه ۱۹۱۱ -

مستر مرکان شوستر دو ماه پیش نیست که در طهران است  
و نفوذ او در اوضاع یکی از قوای عامله است مجلس الحال بکلی فرمان  
بردار او است و پیشنهاداتی که از طرف او میشود در واقع باتفاق  
آراء تصویب میشود

جرات و جدیتی که بکدغه بخرج داده و در صدور اصلاحات

برآمده قابل تمجید است ولی نتایج پیشرفت بی باکانه که او میکند  
قابل تردید است

در همان یکدغه که از شوستر ملاقات نمودم او کار خود را  
بکلی مربوط بمالیه دانسته و در این باب بیشتر سخن رانده و اظهار  
میکرد من داخل در سیاست نیستم اگر مقصود او از این الفاظ این است  
که در امورات پلنیکی مداخله نخواهد کرد بایستی مقاصد او را تحسین  
نمود ولی باین طریق ساده که با اداره کل کمرکات داخل کشمکش شده و  
متعاقب آن مازور استوگس را برای ژاندارمری خزانه تعیین نموده  
و در هر دو این اقدامات خود را در معرض مخالفت روس قرار داد  
از ادعای وی بعدم ارتباط بمسائل پلنیکی يك معنى تهدید آمیزی تعبیر  
میشود و نشان میدهد که مشارالیه بعضی جزئیات پلنیک را که بهتر  
است در تحت ملاحظه آورد مراعات ننماید

(نمره ۲۴۰)

مکتوب سر جارج بارکلی سرادولرد گری . - (واصله ۳۱ ژوئیه)  
طهران ۱۱ ژوئیه ۱۹۱۱ -

آقا رجوع به مکتوب ۸ ماه گذشته من در باب وضع امنیت  
راههای جنوبی افتخار دارم راپورت دهم که کارج را که در راپورت  
آخری خود شرحی از خطر ناک بودن آن نوشتم چون ملاحظه فرمایید  
خان سابق دوباره بمقام اولی خود در کارج منصوب گردیده از هم  
زود باینطرف دیگر خطر ناک نیست و او از مقاصد غارتگری خود  
صرف نظر نموده و به بستکان خود لوازم مؤکده داده است که



به بخورجه به پشته یا قوافل دستبرد می زنند فرما فرما قصه دارد دو باره ملا خورشید را از کارج خارج نماید ولی چون از ایل قفقازی کسرا ندارد که بتواند بر آن اعتماد نماید جناب معظم الیه کان کرد شرط عقل آن است که ملا خورشید را بخجانی آنجا بفرستد و ظاهراً کسرا که خود فرما فرما نامزد نموده بود در ۷ ژوئن جها زانگه شقایق منطلق باداره مستر زلیو نیکسک را تسریع نموده است و با شطریق اقای ملا خورشید با مضاعف اسباب رضایت است و در ۱۷ و ۲۴ ژوئن و غره زویت گنه از جنرال قونسول اعلی حضرتی مقیم اصفهان رسیده معلوم میگردد که ایجاب و ذهاب قوافل مابین شیراز و اصفهان بتدریج مؤویز یاد است عموم دوباره اعتماد و اطمینان پیدا میکنند و بمات تاخیر زیادی که در راه بختیاری واقع میشود تجار ترجیح میدهند که از راه نجوب مال التجاره خود را حمل نمایند غلات این تاخیرات بواسطه کیانی حیوان باری است اینجا در صدد هستند که راه و آواز قریب به شش هزار حیوان بدست بیاورند که برای حمل مال التجاره زیادی که لازم است برای حمل میشود کافی باشد و مال التجاره بمات احتیاجات خود بختیار بها محض کشمکش های خانه خراب کن آنها حمل آن از آن طرف امکان ندارد از اینطرف حمل شود

شرکتهای راه از بوشهر الی اصفهان که بولوغ پیوسته از قرار ذیل است پیوسته

در ۹ ژوئن چهار بار قاش و یک صندوق تریاک قریب ۴۰۰ میلی

شمال کازرون هفت الاغ با بار محمول قد و غیره در ۱۴ ژوئن نزدیک بل سیوند سرسرقتم رفت و یک قافله محلی در ۲۴ همانجا حمله شد هاروز در ۸ میلی بیرون شیراز قافله سرقت شد سوارهای که فرما فرما فرستاد با سارقین چند تیر زد و بدل نموده و قسمی از اشیاء غارتی را مسترد داشتند به موجب تلگراف ۶ زویت که از جنرال قونسول اعلی حضرتی مقیم اصفهان رسیده معلوم میشود که کیانی دیکسن را بپورت داده اند که قافله محمول بارهای آنها در محلی قریب ۳۰ میلی جنوب اصفهان بواسطه حضور سارقین در راه توقیف شده است در ۵ و ۶ زویت قوافل بزرگ محمول محصولات محلی در حدود نزدیک شیراز سرقت شد نظام السلطه سوار بعقب آنها فرستاده سواران مذکور منهزم و فرمانده آنها بطور سخت مجروح و یکی دوفتر مجروح گردیدند در ۶ زویت چند نفر سوار در نزدیکی فشه هفت قاطر و بارهای آنها را بردند

من وزارت امور خارجه را از سرقت های مهمه مستحضر داشته ام و قرار معمول وعده میدهد که اقدامات لازمه خواهد شد و باین مسئله ظاهر است که اقتدار نظام السلطه هم در داخل و خارج شمول رو به ضعف است

راه مابین اصفهان و طهران در محلاتی که خارج از ایالت اصفهان است یعنی در جاهائی که نفوذ و حکمرانی حکومت اصفهان مشکوک است هنوز قاطعاً نمیشد (مضاً) سوارهای بارکلی

( نمره ۲۴۱ )

مکتوب سر جارج بارکلی بهرادوارد کری . — ( واصله ۳۱ ژوئیه )  
طهران ۱۲ ژوئیه ۱۹۱۱ —

آقا افتخار دارم که خلاصه وقایع ماهیانه ایران را برای چهار هفته گذشته بطریق معمول لفاً ایضاً دارم ( امضاً ) جارج بارکلی

( ملفوف نمره ۲۴۱ )

( خلاصه وقایع ماهیانه ایران از ۱۵ ژوئن )

( الی ۱۲ ژوئیه ۱۹۱۱ )

( طهران )

کابینه وزرا — در ۱۵ ژوئن سپهبدار صدراعظم بدون انتظار از طهران حرکت نمود و بطرف رشت رهسپار گردید شرح مفارقت و مراجعت ورا بطهران در نیم شهر جاری علیحده راپورت داده ام در ۱۲ ژوئیه کابینه سپهبدار استعفا نمودند

مستخدمین امریکائی و غیره برای اداره مالیه . —

مجلس پیشنهادات مستر شوستر را برای استخدام مستخدمین ذیل تصویب نموده است : —

معاون رئیس اداره عایدات از قرار سالیانه ۴۰۰۰ دلار

معاون رئیس اداره عایدات از قرار سالیانه ۴۰۰۰ دلار

معاون رئیس اداره عایدات ۱۸۰۰ دلار

معاون مفتش اداره عایدات ۱۶۰۰ دلار

مؤسس ژاندارمری برای اداره خزانه ۵۰۰۰ دلار

صاحب منصب عایدات

۳۰۰۰ دلار

حقوق اروپائیکه حالاً در طهران هستند ۱۵۰۰ دلار

( تبریز )

ویس قونسول اعلیحضرتی در ۶ ژوئیه تلگرافاً راپورت میدهد که طوایف شاهسون و قراداغی تا یکماه مشغول جیاول دهات و غارت قوافل و در این چندروزه اخیر راههای میانه و اردبیل مسدود و قوافل عبور و مرور می نمودند مأمورین محلی بواسطه عدم پول و جدیت و بالاخر از همه عدم تقویت معنوی دولت اقدامی نمیکردند از منابع دیگر راپورت داده شده که بجلال السلطان یکی از اجزاء معتمد شاه مخلوع که باوی تبعید ~~کردید~~ الحال با شاهسونا است اکنون ۱۸۰۰ نفر عساکر روس در اردبیل هستند و قشونیکه برای سرکوبی اشرار فرستاده شده بود در نزدیکی آستارا جماعه کردی که در اردبیل بودند ملحق گردیده اند علاء الدوله که برای ایالت آذربایجان انتخاب شده هنوز در طهران است و ظاهراً از حرکت به سمت تبریز بی میل است

( رشت )

طوایف شاهسون و اهالی طالش با یکدیگر متحد شده و حاکم طالش را بیرون کرده یکصد نفر از قشون او را خلع اسلحه نموده اند سردار افخم بجای ظفر السلطه بحکومت استراباد تعیین شده است طوایف ترکمن هنوز مشغول غارت و جیاول میباشند و از قرار معلوم مأمورین محلی و لولیه امور در مرز ~~بکتر~~ هیچ



اقدامی نمیکنند ...  
 ترکنها اخیراً پست شاهرو در آن سرقت نمودند و معادل  
 صد و چهل لیرا و پستی را برده اند و چهار نفر از دهاتیان را  
 مقتول و شش نفر را مجروح نموده اند دهاتیان هم چهار نفر از  
 ترکنها را مقتول نموده اند  
 سپهبدار صدر اعظم در اواسط ژون برشت وارد شد  
 و ستارخان و باقرخان با وی ملحق شدند او در اوایل ژوئیه بطرف  
 طهران مراجعت نمود

( مشهد )

نیرالدوله بایات خراسان تعیین شده ولی هنوز در طهران  
 است و ظاهراً میل ندارد مشاغل خود را بعهده بگذرد  
 اوضاع این ایالت که در تحت صاحب اختیار روی به بدی میرفت تا  
 اندازه بهتر شده محمد علی باغی نیشابوری را فتنه گری برای سرکوی  
 وی احرام شده بود محاصره نموده و مقتول داشته اند رشید السلطان  
 که سیصد نفر دور خود جمع آوری نموده اداره نگرافیه  
 سبزوار را قبضه و دور و حوالی آنجا را غارت کرد عسا کردوانی  
 ویرا مابین دامغان و شاهرود شکست داده دوازده نفر از آنها کشته شد  
 معتقدند که او بطرف مازندران فرار کرده است

( سیستان )

در اوضاع عمومی این ایالت تغییری حادث نشده راه ها از  
 قرار مذکور عموماً نا امن میباشند و مقدار زیادی مال التجاره

در کوه ملک سیاه مظل شده و منتظر يك موقع امنی است که  
 بطرف شمال حرکت داده شود راپورت هجوم سخت بلوچها  
 هم از قسمت جنوبی قاشات نزدیک نه در هفتم ژوئیه داده شد که  
 همان روز مابین اجزاء حکومت و بعضی از اهالی دهات که از ترس  
 بلوچها بشهر پناهنده شده بودند نزاعی واقع شد دو نفر مقتول  
 و متجاوز از سی نفر مجروح گردیدند طرفداران حشمة الملك  
 بحركه این شورش بودند

( اصفهان )

اوضاع عمومی این ولایت پلاثیر است در خود اصفهان  
 علما همچنان مذهبی جدیدی در مردم انداخته اند و بیکی از مقامات  
 متبرکه نسبت وقوع معجزه دادند مقصود آنها این است که نفوذی  
 که بر مردم داشتند و از دست داده بودند دوباره بدست بیاورند و  
 ظاهراً اقدامات آنها در مورد طبقات پست مردم پیشرفت زیادی  
 نموده است راههای نزد و سلطان آباد ظاهراً امن میباشند  
 دزدان هنوز راه طهران را از اصفهان بکشان اشغال میکنند  
 روز ۱۶ ژون پسته در نزدیکی حفر بسرفت رفت و ده قایلر بازر  
 در ۴ ژوئیه مابین طرق و خطیر بسرفت برده شد و راپورت داده  
 شد که بختیارهای نظیر راه قافله رو از روی تنگ قهرود را  
 مسدود نموده یکی از مستحقین راه را مقتول و دو نفر دیگر را  
 مجروح گردانیدند دو پست رأس قهرود هم در قهرود بوقیم  
 نمودند

دیگر خبری از جنگ مابین بختیاریم‌سای چهارلنگ و هفت لنگ بدست نیست و از اعتناشات اخیر نتیجه معلومی بروز نکرده است طوایف هفت لنگ میگویند که چهار لنگ هاتسلیم شده‌اند

( قم )

دره ژویت قافله در راه سلطان آباد نزدیک قم سرقت شد در راه مستحفظی نیست و حکومت نمی‌تواند از طهران وجه برای گرفتن مستحفظ تحصیل نماید شش نفر سوار بختیاری پسته را در ۳۰ ژون در دم تار که در راه کاشان واقع است بسرقت بردند

( یزد )

نظرالملك حاکم جدید در ۳۰ مه وارد شد تاکنون چیزی که دلیل بر قابلیت او باشد از او مشهود نگردیده است از قرار راپورت در اوایل ژون چند فقره سرقت در راه نائین الی اردستان و یزد الی مشهد و یزد الی فارس بوقوع رسیده حکومت سی دارد که اختیار مستحفظین راه را بدست خود گیرد ولی اینرا میتوان حمل بمیل او کرد که میخواهد پول زیادتری بوی رجوع شود

( لرستان )

حاکم که چند صد نفر سوار بختیاری باخود دارد ظاهر آیس ارقدری جنگ که برای استحکام اقتدار خود بالوار نمود بر آنها قایق آمده و قشون امدادی که خواسته بود امر داده است حرکت نکنند

( کرمان )

قشونی که لیاقت برای نظم بلوچستان فرستاده بود در دوازدهم ژون بدون آنکه بتواند کاری از پیش ببرند بکرمان مراجعت کردند عساکر مزبور بهراغشان را نامدنی در قلعه قهرج محاصره نمودند ولی ورود سمید خان و رؤسای مکران باتفاق یکهزار نفر باعث گردید که ترك محاصره او را نموده و بکرمان مراجعت نمایند بواسطه عدم موفقیت این قشون بجزئی اهمیت و اقتداری هم که دولت ایران در بلوچستان داشت ضربت شدیدی وارد آمده است سردار عجمی که سال گذشته دخیل به اغتشاشات طهران بود به ایالت کرمان تعیین شده است

( کرمانشاه )

یکی از جاسوسان مرتجعین علی‌قلی نام تازی در کرمانشاه دستگیر گردیده و بطهران فرستاده شده است

داودخان کلهر مصمص الممالك سنجایی را حمله نمود ولی همراهان مصمص الممالك در دو قلعه از خود دفاع نموده و بر او قایق آمدند از همراهان داودخان یکصد نفر تلف شده اند پس از تخریب یکمقدار اراضی باندازه پانزده میل مربع داودخان یکنفر را زرد سنجاییها فرستاده فرار صلح را داده و دور رئیس مذکور برای تصدیق امر صلح خود بایکدیگر ملاقات نمودند داودخان وعده داده است که حکومت قصر شیرین را بعد از این بمصمص الممالك بدهد

در اوایل ژون اکبرخان برادر معین‌الرعایای مرحوم با همراهان



خود عسکر سلیم یکی از سرکردگان حزب مخالف حکومت را بقتل رسانیدند این مسئله باعث توقع سختی در کرمانشاه گردید و برای حمله بیکدیگر جمع میشدند کبیل حکومت به استقرار انتظامات موفق گردید و بازارها پس از سه روز که مسدود بودند مجدداً مفتوح گردیدند و اشاع بنه همین طرز آشوب بود و چند نفر بقتل رسیدند در ۹ ژوئیه سه قصدی ثبت بسید اکبرشاه که یکی از علماء است شد و چندین نفر بجهت خروج کردند در ۸ بازارها دوباره مسدود گردیدند

جمعی ادارات پلیس و عدلیه و متحدید تربک و تلفون خانه را غارت کردند اهالی طهران ناگراوان کردند که هرگاه اقدامی از طرف دولت نشود قهر داخل یکی از قونسلخانه ها خواهند شد که آنها مجبوراً مداخله نمایند در این متوال آوار در حدود کرمانشاه هجوم آورده و راه های سلطان آباد و ماهی دشت ناامن بودند از قراری که راپورت داده شد مستحفظین راه از تمام قوافل بناحق پولهای زیاد می گرفتند

( شیراز )

واقعه که بواسطه سربازهای رخ داد که میخواستند در قونسلخانه اعلیحضرتی بنهائنده شوند به این منجر گردید که فرمانفرما از تمام آنها خلع اسلحه نموده و تمام افراد فوج را به اوطان خود معاودت داد ( خلیج فارس — بندر عباس )

در اواخر مه راپورت داده شد که راه کرمان امن است ولی راه لار در نزدیکی لار ناامن است

( اهواز )

قونسول اعلیحضرتی در ۲۸ ژون راپورت داد که از قرار قرار خبر موقت او شنیده بود که پسر والی پشتکوه امان الله خان او را عزل و در ده بالا عبوس نموده است پشتکوه آرام است ( نمره ۲۴۲ )

مکتوب سر جارج بارکلی پسر ادوارد کری — ( واصله ۳۱ ژوئیه ) طهران ۱۲ ژوئیه — آقا راجع بمکتوب ۲۸ ژون خود افتخار دارم راپورت دهم که در ششم شهر جاری مجلس بهیئت اتفاق پیشنهاد وزیر مالیه را برای استخدام دفتر خارجی دیگر که در تحت خزانه داری کل امریکائی باشد تصویب نمود

یکی از این سه نفر بایستی تشکیل قوه برای ژاندارمری خزانه بدهد و مواجب او برای این کار سالیانه پنجهزار دلار خواهد بود و چنانچه در تلگراف ۷ ژوئیه خود راپورت دادم مسر شوستر مازور استوکس را برای این عهده انتخاب نموده است وظایف معینه دو نفر دیگر مذکور نشده است مواجب آنها

یکی سه هزار و دیگری هزار و پانصد دلار میباشد ( امضا جارج بارکلی ) ( نمره ۲۴۳ )

مکتوب سر جارج بارکلی پسر ادوارد کری — ( واصله ۳۱ ژوئیه ) طهران ۱۲ ژوئیه ۱۹۱۱ — آقا سپیدار روز یکشنبه گذشته از رشت بطهران مراجعت نمود ولی بحرانی که بواسطه حرکت ناگهانی وی در روز ۱۵ ماه گذشته بوجود رسید هنوز تمام نشده است

در دهم شهرجاری تایب السلطنه نمایندگان حزب اکثریت و مخالف را ملاقات نموده از آنها استدعا نمود اختلافات میان خود را رفع کنند اکثریت اظهار داشتند میخواستند سید از صدر اعظم باشد — والا حضرت از آنها درخواست نمود که خودشان کابینه را تشکیل بدهند ولی دید که اکثریت بکلی در انتخاب اعضای آن مخالفت آراء داشتند و بالاخره از والا حضرت خواهش نمودند که کابینه را برای آنها انتخاب کند ولی او از اینکار سر باز زد

دیروز وزراء استعفاي خود را عرضه داشتند

حرکت سیدار از رشت رفع تشویش خیال دوستداران حکومت حالی را نمود چرا که اینطور احساس میشد که تا زمانیکه او در رشت توقف دارد واملاك واموال او باعث ازدیاد نفوذ وی در آنجا است ممکن است از خشم و تضرع برضد مجلس اقدامی نموده و بطرفداری و تقویت ارتجاع تحریک باغتشاش نماید بحران مطول کابینه و قصور حکومت در ابراز اقتدار در ایالات و ولایات اسباب تقویت هیجان ارتجاعی شده و در این تازی محبت و گفتگوی بکار بودن طرفداران محمد علی در میان و حتی علامات آن هم مشهود گردیده است

از قرار معلوم همین تازی نظمیه يك انجمن ارتجاعی مخفی در طهران کشف نمود اسم آن انجمن اتحاد اسلامی است نظمیه در محلات آن داخل شده وثبت اساسی دو هزار نفر را یافت و بسیاری از آنها

از اشخاص معروف بودند — مجلل السلطان محبوب بزرگ شاه مخلوع که با آن اعلیحضرت تسبیح شد از قرار راپورتی که رسیده بایران مراجعت نموده و حالا با طوایف یاغی شاهسون میباشند و مکتوباتی از طرف محمد علی شاه به آنها تسلیم نموده است.

ممکن است که ماموریت مجلل السلطان مربوط با اقدامات سالار الدوله برادر شاه مخلوع باشد که چنانچه از خلاصه وقایع ماهیانه معلوم میشود در صدد تحریک هیجان و انقلاب در کردستان بوده است در بین این اوضاع بطور قطع مراجعت سیدار بطهران اسباب تسکین خاطر اعتدالیون و دموکراتها میباشد و اینجا بهتر می توانند از وی جلوگیری نمایند

( امضاء ) جارج بارکلی

(نمره ۲۴۴)

مکتوب میرزا مهدیخان بسراد وارد سکری —

( واصله ۳۱ ژوئیت )

طهران ۲۴ ژوئیت ۱۹۱۱ — آقادات متبوعه من مرا تعلیم داده است که جلب توجه دوات بریطانیای عظمی را برورود محمد علی میرزا شاه مخلوع ایران بکوش تبه در خاک ایران بنجام و بایستی آنجا را بوقایع نبستان سال ۱۹۰۹ که مدجر به پناهانده شدن شاه مخلوع در سفارت روس و پروتکتی که سر جارج بارکلی و سفیر روس در ۲۵ ماه اوت همانسال ( ۱۹۰۹ ) امضا نمودند متذکر سازم دولت متبوعه من لازم نمیدانند جاعالی را از مواد



مختلفه این پروتکل متذکر سازند ولی میخواهند جلب توجه مخصوص شمارا بماده ۱۱ بکنند که بواسطه آن دولت بریطانیای عظمی و دولت روسیه تعهد نموده اند که اوامر مؤکده پشاه بدهند که برای همیشه از هر گونه تحریکات سیاسی برضد ایران احتراز نمایند دولت امپراطوری روسیه از طرف دیگر بموجب این پروتکل متعهد گردیدند که اقدامات موثره نموده نگذارند شاه مخلوع چنین تحریکاتی بنماید

من بایستی دولت بریطانیای عظمی را از اظهارات مکرره سال گذشته دولت ایران به آندولت و دولت روسیه درباب حرکات شاه مخلوع و تحریکاتی که او برضد حکومت حایه مینماید متذکر سازم دولت متبوعه من بی اندازه متاسف هستند که اظهارات آنها بطور بی اعتنائی پذیرفته شده و نه دولت بریطانیای عظمی و نه دولت روسیه اقدامی نموده اند که از این تحریکات جلوگیری شود در عرض ماه گذشته توجه دولت متبوعه جنابعالی و دولت امپراطوری روسیه با اقدامات روز افزون محمد علی میرزا و ورود فرستادگان او از راه روسیه بایران جلب گردید باز هم اقدامی بعمل نیامد نتیجه این شد که محمد علی میرزا خود در کشتی روسی روز ۱۹ شهر جاری بایران وارد شد

نظر بواقعات فوق الذکر دولت متبوعه من مرا تعلیم داده اند که بدولت بریطانیای عظمی پروتست نموده اظهار بدارم که بروفق پروتکل مذکور حقوق محمد علی میرزا را از این تاریخ

دیگر نخواهند داد و مسئولیت هر گونه خسارات یا صدماتی که بواسطه این واقعات وارد آید باید بادولتین باشد من بعلاوه بر حسب تعلیمی که دارم عرض میکنم که نظر به آنچه بوقوع پیوسته ماده دهم پروتکل ( که راجع بمسئله بعضی پناهندگان است که در موقع تسلط پروتکل در سفارت روس بودند بر حسب ماده نهم پروتکل) اجرا خواهد گردید

( امضاء ) مهدی

(نمره ۲۴۵۰)

تلگراف سر جارج بارکلی بسراد وارد گری . —  
( واسله ۳۱ ژوئیت )

طهران ۳۱ ژوئیت ۱۹۱۱ — اوضاع مشهد — در تعقیب تلگراف ۲۹ شهر جاری خود فونسول جبرال اعلیحضرتی مقیم مشهد در ۳۰ ژوئیت قرار ذیل تلگراف میکنند —

شهر دوباره آرام است قشون شاهرود که عده آنها بچهار صد نفر میرسد بمحمد علی میرزا ملحق شده اند

(نمره ۲۴۶)

تلگراف سر جارج بارکلی بسراد وارد گری . —  
( واسله غره اوت )

طهران غره اوت ۱۹۱۱ — حاوی مفاد مراسله ذیل مورخه ۳ اوت میباشد : —

آقا افتخار آ سواد مراسله که در تاریخ سی و یکم ماه گذشته

بر حسب تعلیمات مندرجه در تلکراف ۲۸ ماه گذشته شما بدولت ایران نوشته ام لفاً ایضاً میدارم همکار روسی من هم در هازوز مکتوبی بهمان مضمون پس از بعضی جرح و تعدیل برای آندولت فرستاد . .

چنانچه ملاحظه خواهید فرمود من در این مکتوب ذکری از تعهدات شاه مخلوع بدولت ایران ننمودم علت اینکه از ذکر اینست که صرف نظر کردم این بود که در تعلیاتی که برای همکار روسی من رسیده بود ذکری از آن نرفته بود

(ملفوف نمرة ۲۴۶)

مکتوب سرجارج بارکلی بمحتشم السلطنه

طهران ۳۱ ژوئیت ۱۹۱۱

بر حسب تعلیاتی که از طرف دولت اعلیحضرتی برای من رسیده افتخار دارم مطلب ذیل را خدمت جنابعالی عرض کنم : —

چون شاه بر خلاف نصایح مکرره دولتین انگلیس و روس که از هر گونه آنتریک در ایران احتراز نماید عمل کرده و ایران مراجعت کرده است .

دولت انگلیس قبول دارند که شاه مخلوع حق خود را بمقوقیکه بر حسب پروتکل برای او تعیین شده از دست داده است از طرف دیگر دولت انگلیس تصور میکنند که چون شاه مخلوع در خاک ایران است نمیتوانند مداخله نمایند علیهذا دولت انگلیس

اطهار میدارند که در این کشمکی که بدبختیانه در ایران بوقوع رسیده هیچوجه دخالت نخواهند کرد .

( امضاء ) جارج بارکلی

( نمرة ۲۴۷ )

تلکراف سرجارج بارکلی بسراود ارد کری . — ( واسله غره لوت )  
طهران غره لوت ۱۹۱۱

( اوضاع کرمانشاه )

در تعقیب تلکراف ۲۹ ژوئیت خود

قونسول اعلیحضرتی مقیم کرمانشاه در ۳۱ ژوئیت بقرار ذیل تلکراف میکند .

افتخار دارم راپورت بدهم که سالار الدوله باتفاق قریب دو هزار نفر که قریب چهار هزار نفر هم از اهل اینجا با آنها ملحق شده اند دیشب وارد کرمانشاه شد و امروز تمام طبقات مردم را پذیرائی مینماید .

( نمرة ۲۴۸ )

تلکراف سرجارج بارکلی بسراود ارد کری . — ( واسله غره لوت )  
طهران غره لوت ۱۹۱۱

( اوضاع شیراز )

از قرار اطلاعاتی که از شیراز رسیده معلوم میشود که جنگ غیر منظم و غارت طوایف قشقایی در شهر و دور و حوالی دوام دارد .



تلگراف ذیل مورخه ۳۱ ژوئیه امروز از قونسول  
اعلیحضرتی رسیده است .

دروغ کار گذار مرا اطلاع داد که نظام الساطنه را متنبه  
نموده است که هرگاه بخواهد آن قسمت شهر را که یغی شده اند  
غارت نماید بهانه برای مداخله دولت اعلیحضرتی خواهد بود .  
فرمانفرما در جواب گفته است که این مسئله مربوط باو نیست  
( نمره ۲۴۹ )

تلگراف سر ادوارد کری بسرجارج بارکلی

وزارت خارجه، غره اوت ۱۹۱۱

شما باید بدولت ایران اطلاع دهید که از مآزر استوکس  
در خواست شده است که قبل از آنکه مشاغل خود را در تحت  
خزانه داری کل بمهره گیرد باید از شغل خود استعفا نماید تعیین  
او بدون رجوع بدولت اعلیحضرتی بعمل آمده و لازم بود که  
ابتدا در این باب با آنها مشورت شود و باید بدولت ایران اشعار شود  
که استخدام مآزر استوکس در نظام در اقدامات نظامی عملی در شمال  
ایران ممکن است متضمن ملاحظات بلژیکی باشد و دولت اعلیحضرتی  
نمی‌تواند اعتراضاتی را که بر آن میشود رفع نمایند .

( نمره ۲۵۰ )

مکتوب سر ادوارد کری بسرجارج بارکلی

وزارت خارجه، غره اوت ۱۹۱۱

آقا سفیر ایران مکتوبی بسر آرتور نیکلسن در روز ۲۵

ماه گذشته داد ( سواد آن در جوف است ) و مجدداً اصرار  
نمود که دولت اعلیحضرتی باید قبول نمایند که لا اقل بمناسبت  
مراجعت شاه مخلوع تقویت معنوی بدولت ایران بنمایند .

بایشان گفته شد که دولت اعلیحضرتی از تجدید جنگ  
داخلی ایران اندوهگین میباشند ولی سر آرتور نیکلسن نمیداند آن  
دولت چگونه میتواند مداخله مؤثری بنمایند با آنکه حق اینکار  
را داشته باشند . سر آرتور نیکلسن بعلاوه اظهار داشت که دولت  
اعلیحضرتی در باب موقعی با دولت روس در مذاکره میباشند .

مهدی خان اصرار داشت بر اینکه چون شاه مخلوع در خاک  
روس پناهنده شده و از آنجا قرار نموده بود و از آنجا نیک  
بریطانیای عظمی و روس هر دو پروتکل ۱۹۰۹ را امضا نموده اند  
هر دو معنای وظیفه شان این است که او را از تحریک باغشاش باز  
دارند .

دولتین بعقیده من وقتی که شاه مخلوع در خاک روسیه بود ممکن بود اینکار را  
کرده باشند ولی الحال که او در ایران است و بسر کردگی  
همراهان خود مستقر میباشد باز داشتن او چندان قایده نخواهد  
داشت . ( امضاء ) کری

( نمره ۲۵۱ )

مکتوب میرزا مهدیخان بسر ادوارد کری . ( واصله ۲ اوت )  
سفیر ایران سلام بوزیر امور خارجه رسانیده افتخار دارد  
که حاضر آن جناب را بطهارتیکه اخیراً چه شده و چه کنی

در باب مراجعت شاه مخلوع بایران بوزارت خارجه کرده است متذکر سازد .

سفیر ایران مجدداً از دولت متبوعه خود تعلیم یافته است که بسمت ادوارد کری اظهار نماید که دولت متعارف الیه کاملاً بدولت بریتانیای عظمی اعتماد دارند که مراقب اجرای تمام شرایط ماده ۱۱ پروتکل ۲۵ اوت ۱۹۰۹ باشند و از جمله مسائل دیگر در آن پروتکل مذکور است که سفرای دولت بریتانیای عظمی و روسیه خود را مقید میدانند اوامر و کده محمد علی میرزا بدهند که برای همیشه از اعمال هرگونه تحریک بر ضد ایران اجتناب نمایند دولت روس بطور وضوح وعده دادند که اقدامات لازمه نموده نگذارند محمد علی میرزا متبیت باین گونه تحریکات سیاسی شود

سفیر ایران در مراسلات سابقه خود مفصلاً در باب موقوف و طریقه سلوک دولت متبوعه خود اشاره نموده است سرادوار دگر فهمیده است که شاه مخلوع از روسیه عبور کرده و در یک کشتی روسی وارد ایران شده است با وجود آنکه دولت ایران مکرراً هم از بابت در کار بودن شاه مخلوع و ورود فرستادگان وی بخاک ایران بدولت امپراطوری روسیه اطلاع داده اند دولت بریتانیای عظمی هم توسط سرجارچ بارکلی و سفیر ایران مقیم لندن از این مراتب مستحضر گردید دولت روس به عنوانات و اظهارات دولت ایران اعتنائی ننموده برخلاف آن اقدامات مامورین محلی روس باعث تشویق حرکات شاه مخلوع شده است .

در عوض آنکه بنا بر استدعای دولت ایران طر فداران و فرستادگان شاه مخلوع را هنگامیکه در حال روسیه توقف داشت توقیف نمایند پس از ورود بایران آنها را جبراً مستحلص مینمایند و مامورین محلی ایرانی آنها را دستگیر میکنند سفیر ایران ترجمه تلگرافاتی که از دولت متبوعه وی باور رسیده است برای اصرار وارد گری فرستاده است از تلگرافاتی که سفیر ایران در تبریز و دومی وضع سلوک جنرال قونسول روس مقیم کیلان و سومی در خصوص رفتار عساکر روس در تبریز بآنها اشاره نموده اولی در باب رشید الملک در تبریز و چهارمی در موضوع بیغی که ویس قونسول روس مقیم اردبیل برای نایب الحکومه ورشس نظیه آنجا فرستاده

نابت میشود که تا چه اندازه که اسباب تحیر است بر مداخله روس در ایران افزوده شده است این مسئله لازم بذکر نیست که این اقدامات باعث تشویق یاغیان و تضعیف دولت ایران خواهد بود با اطلاع از همه این ترتیبات آیا برای دولت ایران امکان دارد که اهالی را از این عقیده که انقلابات سیاسی که خالیه در ایران در کار است بدون همدردی دولت روسیه است باز داشت در صورتیکه مامورین محلی روس اینطور آشکارا چنین اعمال را تشویق مینمایند دولت ایران صمیمانه از دولت بریتانیای عظمی استعاضا مینماید که اولاً مراقب باشند ماده ۱۱ پروتکل ۲۵ اوت ۱۹۰۹ جزء وکلاً اجرا شود ثانیاً آنکه بدولت روس اصرار شود که از مداخلات بسیار مهم مامورین خود در ایران جلوگیری نمایند



سفارت ایران لندن ۳۱ ژوئیه ۱۹۱۱

ملفوف نمرة ۲۵۱

ترجمه تلگرافاتی که از وزیر امور خارجه ایران رسیده است

( ۱ )

۲۸ ژوئیه ۱۹۱۱ — ایالت آذربایجان رشید الملک حاکم سابق

اردبیل را که مقصر خیانت بدولت بود توقیف نموده است سفیر روس شفاهاً اظهار داشت که چون رشید الملک دارای نشان دولت روس است بایستی محترماً درحبس نگاهداشته شود و از وی تحقیق و تحقیقی نشود ما جواب دادیم که رشید الملک محترماً درحبس خواهد بود تا آنکه بطور دقت از او محاکمه شود اینکار بانجام رسید ولی امروز تلگرافاتی از تبریز رسید مشعر براینکه جنرال قونسول روس مقیم آنشهر از نایب الایاله ملاقات کرده و از او درخواست استخلاص رشید الملک را نموده است نایب الایاله جواب داده است که چون رشید الملک بحکم دولت توقیف شده او نمیتواند وی را بدون اجازه دولت مشارالیه مستخلص نماید جنرال قونسول از منزل نایب الحکومه خارج شده و کمی بعد از آن قریب سیصد نفر سرباز و قزاق روس داخل عمارت ایالتی شده با تفنگ های خود نایب الایاله را تهدید کرده و رشید الملک را بردند

اسباب تعجب است که دولت روس در این موقع باریک مهم از یکطرف اظهار بیطرفی نموده و اظهار بی میلی بمداخله و تصرف در داخله مملکت مینمایند از طرف دیگر بدون عنوانی

بما عیل خود در ایران رفتار مینمایند و اقداماتی میکنند که مخالف استقلال ایران و قوانین بین المللی میباشد لطف نموده دولت بریطانیای عظمی را از این مراتب مستحضر دارید

( ۲ )

۲۹ ژوئیه ۱۹۱۱ — از قرار راپورت های تلگرافی که از تبریز رسیده سربازان و قزاقان روس مزاحم عابرین کوچه ها شده و ظاهراً قصدشان این است که با اهالی طرف نزاع وجدال شوند —

( ۳ )

۳۰ ژوئیه ۱۹۱۱ — از طرف کتبه ایالتی گیلان تلگراف

مفصلی رسیده خلاصه آن ذیلاً مذکور میگردد —

ایالت گیلان بکلی امن و آرام است باوجود این قونسول روس اتصالاً بمداخله نموده و تولید فساد مینماید و بایالت گیلان رسماً اطلاع داده است که مرخصی را که تصور میکند تبه روس است درهرجا که باشد و باهر لباسی که باشد هرگاه نسبت باوسوه ظن داشته باشد دستگیر و محبوس خواهد نمود — قونسول دو مقصود دارد اول آنکه اتباع ایرانی را بدون آنکه دولت ایران مداخله نماید بهانه اینکه تبه روس مینمایند دستگیر و محبوس نماید ثانیاً آنکه این را وسیله دخول در خانه های مردم و تولید ناراضی عامه و اغتشاش قرار دهد او بعلاوه یکی یادو نفر از طرفداران شاه مخلوع را ( که نامدنی در تحت حفاظت او بوده اند ) تحریک نموده

است که اسباب گناه فراهم آورند

تمام اهالی کیلان نسبت به محمد علی میرزا اظهار مخالفت مینمایند  
کمال غرابت را دارد که دولت روس در ظاهر تمام دنیا و  
کلیه پارلمانها اعلان میکند که پلنیک آن مبنی بر مداخله و تصرفات  
در ایران نیست و از طرف دیگر با فعالیت تمام مداخله میکند  
و اعمال دولت مشارک آنها در تمام نقاط مملکت تولید  
فساد مینمایند

( ۴ )

۳۱ ژوئیه ۱۹۱۱ - بر حسب راپورت تلگرافی که از  
اردبیل رسیده ویس قونسول روس مقیم آن شهر تاجر باشی روس  
را نزد تائب الحکومه و رئیس نظمیه فرستاده پیغام داده است که  
محمد علی میرزا با قشونی مرکب از ۱۲۰۰۰ نفر بمسافت یکمتری  
طهران رسیده است و قریب بیست میلیون پول نقد دارد و اعلان  
عفو عمومی نموده و استقرار انتظامات طهران را بعهده دار اعظم  
و اگذار نموده و او هم قبول کرده است این پیغام نیز مشعشع است  
بر اینکه چون برای خود ویس قونسول تعلیمات رسیده که مواظب  
نظم شهر باشد او بنا بر این میخواهد بنایب الحکومه و رئیس  
نظمیه اصرار نماید که بعضی اقدامات نمایند مبادا  
شیای آن مضر به حال خود آنها باشد

نظر باظهار بی طرفی که دولت روس مینمایند هیچکس نمیداند این  
اقدامات را بجه بایستی تصیر نمود لطف نموده این مطالب را فوراً به

استحصار سرادوارد گری رسانیده و خواهش جدی نمائید که  
دولت بریطانیای عظمی بدولت روس اصرار نمایند که از اعمال خود  
جلو گیری نمایند که باین طریق رفتار نمایند  
( نمره ۲۵۲ )

ترجمه مکتوب میسوسو استوبولو ۳ اوت ۱۹۱۱

اطهاراتیرا که دولت ایران در موضوع آنتریکهائیکه بتقویت  
محمد علی میرزا میشود بادقت در تحت ملاحظه آورده ایم و شاه را  
باکمال سختی ملزوم احتراز از هر گونه اقدامی مخالف حکومت حالیه  
ایران متنبه نموده ایم این اطهارات را نه فقط در موقع توقف شاه  
در روسیه نموده ایم بلکه در وقتی که او خارج از روسیه بود اگرچه  
بنا بر پروتکل ۱۹۰۹ دولت امپراطوری مجبور نبود که در صورتیکه  
او از خاک روسیه خارج باشد اینطور اطهاراتی بوی نماید

دولت ایران تاکنون دلایلی برای اثبات مدعای خود ارائه  
نموده و محمد علی شاه همواره بعدم ارتباط خود با هر گونه  
تحریکی اصرار داشته است بنا بر این ظاهراً این مسئله معلوم بود  
که اشخاص دیگری که منافع او را در نظر داشتند بدون اطلاع وی  
این تحریکات را بعمل میآوردند

در هر صورت لزوماً وظیفه دولت ایران و نه دولت دیگری  
است که بر علیه هر گونه تحریکی مخالفت و مقاومت نماید دولت  
ایران اقدامات خود را منحصر به شکایت بدولت امپراطوری نمودند  
بدون آنکه خود در حدود داخله مملکت اقدامی نمایند



این کار را لااقل در مورد تحریکات در میان طوایف ترکمن نمودند و هرگاه این تحریکات کار را بجای رسانیده که قصد شاه مخلوع را بتصرف تاج و تخت امکان پذیر نموده است تقصیر خود دولت ایران است

دولت امپراطوری بنا بر اظهارات دولت ایران در باب حضور عمال محمد علی میرزا در باد کوبه مخصوصاً اقدامات فوری نمودند اظهارات دولت ایران در خصوص اینکه عمال مذکوره را مأمورین محلی دستگیر نموده اند از طرف مأمورین محلی تصدیق نشده و از تفتیشات نظامیه محرکین مزبوره کشف نگردیده اند

اما از بابت مسافرت شاه از روسیه که در این اواخر مدتی زیاد در خارجه توقف داشت و دولت امپراطوری نمی توانست مراقب حرکات وی باشد این مسئله مشهود است که از قوه دولت امپراطوری خارج بود طواری مواظب او باشد که این مسافرت را بدون مقدمه و بلباس تبدیل را بخاید

همین طور باید اظهار شود که دولت ایران هم اقدامی ننمودند که از ورود شاه بخاک ایران جلوگیری شود اگر چه در واقع ظهور وی در خاک ترکنها ظاهراً اسباب بیم و وحشت بود دولت امپراطوری نمی توانند این مسئله را از مد نظر دور بدارند که در عرض دو سالی که از زمان حرکات محمد علی گذشته دولت ایران هیچ اقدامی برای استقرار نظم و امنیت مملکت نموده اند بحرانهای احتمالی کابینه و وزراء و کشمکش تأسف انگیز

بارتها و امورات و مشاغل بی نتیجه مجلس که در عرض این دو ساله درکار بوده بدون تقویت و تهیه علل انریکهای شاه مخلوع و مراجعت وی گردیده است

باین اوضاع امکان ندارد دولت امپراطوری دولت ایران را از مسئولیت خساراتی که ممکن است بعلمت ظهور محمد علی شاه به اتباع روس وارد آید معاف بدانند و آن دولت را همواره مسئول هرکو خسارات که بواسطه اغتشاشات داخلی ایران به منافع عمومی یا خصوصی روس وارد آید مسئول خواهند دانست

( نمره ۲۵۳ )

تلگراف سر جارج بوکاتان برادر داری — ( واسطه ۳ اوت ) حاوی مضمون مرسله ذیل است که مورخه سیم اوت میباشد : آقا افتخار دارم راپورت دهم که روزنامه نوورمیا امروز مقاله در باب مازور استوکس که پیشنهاد شده است برای فرماندهی ژاندارمری جدید خزانه ایران انتخاب شود طبع و منتشر نموده است عنوان این مقاله این است : يك درهم پیچیدگی غیر مطلوب ، در ابتدای این مقاله شرحی در باب پیشنهاد مستر شوستر مذکور گردیده و سپس موقع رئیس ژاندارمری را بموقع صاحب منصبان روسی که در استخدام دولت ایران میباشد تطبیق نموده است روزنامه مذکور تصور می کند انتخاب مازور استوکس برای سرکردگی قشوق که بایستی به جنگ شاه مخلوع اعزام شود ری ادامه مساسات حسنه مابین انگلیس و روس بدون تطبیق خطرناکتر از شرکت صاحب منصبان روسی در

وقایع دو سال قبل طهران میباشد در آن موقع کسی صاحبمنصبان روسی را مخصوصاً دعوت ننموده بود که بر ضد مخالفین پلتیکی بجنك بروند همین که اغتشاش بوجود رسید وظیفه شناسی و ملاحظه شرف آنها را مجبور نمود که در مقامات خود جا گرفته و بدون ملاحظات پلتیک یکی از دو طرف متنازع از آنجاها خارج نشوند ولی مازور استوکس مخصوصاً استخدام می شود که بسرکردگی افواج يك فرقه بر ضد فرقه دیگر قیام نماید

این اقدامی که او میخواهد بکند کاری نیست که یکنفر صاحب منصب انگلیسی بایستی بکند زیرا که اودر این مورد بطور . . . بعلاوه صاحبمنصبان روسی فقط میتوانند در منطقه که بر حسب معاهده روس و انگلیس در تحت قوذ روس قرار داده شده اقدامات بنمایند و حال آنکه مازور استوکس خارج از منطقه که بر حسب معاهده در تحت قوذ انگلیس قرار داده شده اقدامات مینماید تا مدتی که معاهده ۱۹۰۷ روس و انگلیس بحری میباشد دولت روس خود را مجاز نمیداند که در واقعیاتی که در منطقه انگلیس بوجود میروند خود را دخیل سازد همین طور دخالت صاحبمنصبان انگلیسی در اقدامات نظامی در شمال ایران قانونی نبوده و تحمل کردنی نیست دولت روس نمیکخواهد دولت ایران را از استخدام یکنفر آوانتوریر مانع شود ولی بشرکت و دخیل بودن يك دولت دوستی در این تعیین اعتراض می نماید اگرچه این دخالت بطور غیر مستقیم باشد

روزنامه نوورمیا باز مینویسد مازراستوکس آدم غیر مهمی نیست و آتاشه میلیتر انگلیس در طهران است و او نمیتواند بدون رضایت وزارت جنك انگلیس از شغل خود استعفا نماید باین طریق دخول مازراستوکس در استخدام دولت ایران بلا شك بکلی سته بعیل دولت انگلیس است هرگاه دولت انگلیس تصویب نمیکند آتاشه میلیتری که در استخدام او است داخل يك کار مهمی شود که تهدید مظم نمودن مناسبات حسنه موجوده مابین انگلستان و روس نماید مازر استوکس پس بایستی استعفای خود را مسترد دارد هرگاه از طرف دیگر استعفای او قبول شده است دولت انگلیس بایستی نشان دهند که از قبول استعفای او تعهد آن دولت بعدم مداخله سیاسی در منطقه قوذ روس حسب الشرط تعیر میکنند

در این مقاله اشعار شده است که دولت روس فقط مقام رسمی مازور استوکس و موافقت دولت انگلیس با تعیین جدید او اعتراض میکند و کرده در مقام عدم رسمیت برای آن دولت ابدأ فرق نمیکند که او باین عهده تعیین شود یا دیگری

روزنامه نوورمیا در انتهای مقاله خود اهمیت بسیار اتحاد انگلیس و روس داده و اجرای شرایط آنرا با احتیاط تمام لازم میداند جمله آخری این مقاله این است و حادثه مازور استوکس تا آن اندازه که مربوط بمعاهده ۱۹۰۷ میباشد ممکن



است باعث تحدید حدودی در مناسبات مابین انگلیس و روس گردد  
که بالتساوی مضر بحال طرفین باشد (امضاء) جارج یو کانان  
(نمره ۲۵۴)

تلگراف: سرادوارد گری سر جارج یو کانان  
وزارت خارجه ۳ اوت ۱۹۱۱ —

(ژاندارمری خزانه)

لطف نموده رجوع بتلگراف ۳ اوت خودتان کنید —  
هرگاه مازور استوکس از شغل خود استعفا کند برای ما مشکل بل  
غیر ممکن است او را از استخدام در تحت دولت ایران مانع شویم  
ولی من موافقت دارم که دولت روس حق آنرا دارند که هرگاه  
او در منطقه شمال ایران داخل کاری شود اعتراض نمایند هرگاه  
دولت روس بخواهند در باب تعیین اوبتقطه از شمال ایران بدولت  
ایران اعتراض نمایند بسفیر اعلیحضرتی مقیم طهران دستور العمل  
داده خواهد شد که بدولت ایران اطلاع دهند که دولت انگلیس هم  
از آنجائیکه این اعتراض مناسب است و انتظار آن میرفت نمی توانند  
آنرا رد نمایند

(نمره ۲۵۵)

تلگراف: سرادوارد گری سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۱۴ اوت ۱۹۱۱ —

راجع بتلگراف ۲۰ ژوئیه شما در باب سرقتهای راه شیراز الی  
اصفهان — من تصور میکنم شما دولت ایران را مسئول قرار

داده اید

(نمره ۲۵۶)

تلگراف: سر جارج بارکلی سرادوارد گری — (واصله ۵ اوت)  
طهران ۵ اوت ۱۹۱۱

شیراز — فرمان فرما را از طهران خواسته اند و رئیس قشون شیراز  
به نیابت حکومت تعیین شده است

کفیل قونسولگری شنیده است که فرمان فرما از قبول این  
اوامر سر باز زده است

(نمره ۲۵۷)

تلگراف: سر جارج بارکلی سرادوارد گری —  
(واصله ۵ اوت)

طهران ۵ اوت ۱۹۱۱ —

از قراریکه راپورت داده شده شاه مخلوع در اشرف که در راه  
ساری پای تحت مازندران است میباشد — تجدیدام استعداد او  
چقدر است ولی از قراریکه جنرال قونسول اعلیحضرتی مقیم مشهد  
شنیده است او غده کثیری از اراذل و لوپاش را دور خود جمع  
نموده است

(نمره ۲۵۸)

تلگراف: سر جارج بارکلی سرادوارد گری —  
(واصله ۵ اوت)

طهران ۵ اوت ۱۹۱۱ —

راجع به تلگراف ۴ اوت شما — من فوراً پدولت ایران اطلاع داده استدعای فرستادن تعلیمات فوری برای استرداد اجناس کبیانی ذیکر نمودم و شرط کردم که در صورتیکه مسترد نشود وجه قیمت آنها را بدهند

(نمره ۲۵۹)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله ۵ اوت) طهران ۵ اوت ۱۹۱۱ —

راجع بتلگراف ۲۴ ژوئیه من — شیراز —  
سوله الدوله اوامر مؤکده بایل خود داده است که از غارت احتراز نمایند

(نمره ۲۶۰)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله ۶ اوت) طهران ۶ اوت ۱۹۱۱ —

راجع بتلگراف ۵ اوت من — شاه مخلوع به ساری وارد شد

(نمره ۲۶۱)

تلگراف سر ادوارد کری بسر جارج بارکلی وزارت خارجه ۶ اوت ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۲۳ ژوئیه شما — من با اینکه جوابی برای نوت مذکور لازم نیست داده شود موافقت دارم

(نمره ۲۶۲)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله ۷ اوت) طهران ۷ اوت ۱۹۱۱ —

افتخار دارم ملاحظات ذیل را در باب تعیین مآزر استوکی و احتمال مداخله روس در ایران بنمایم —

اگر محمد علی میرزا بطهران بیاید بمقتل عده از ترکمنها یا سایر طوایف یاغی همراه خواهند بود و خطر آنها بیشتر از خطر بختیارها در موقع رولوسیون خواهند بود هرگاه دولت روس در این اوضاع لزوم اعزام عساکر خود را بیای تخطی اصرار نمایند من عرض میکنم که حواء زاندارمری آنوقت وجود داشته یا نداشته باشد برای ما مشکل خواهد بود که مدلل داریم جان و مال اروپائیان بدون آنها مأمون خواهد بود

(نمره ۲۶۳)

تلگراف سر ادوارد کری بسر جارج بارکلی وزارت خارجه ۷ اوت ۱۹۱۱ —

واضح است که هرگاه مآزور استوکی برای کنترل زاندارمری شمال ایران تعیین شود مسئله مهم بلتیک تولید خواهد شد بایستی دوات ایران را متنبه نمود که باید مسئله تعیین ویرا موقوف بدارند مگر آنکه قصد کنند او را در شمال ایران بکار وادارند و دوات اعلیحضرتی حق دولت روس را خواهد ساخت که منافع خویش را در شمال حفظ نماید در صورتیکه دوات ایران



با این شرایط در تعیین وی اصرار نمایند  
( نمره ۲۶۴ )

تلگراف سرادوارد گری بسرجارج بارکلی

وزارت خارجه ۷ اوت ۱۹۱۱

ماژوراستوکس را اطلاع دهید از انتباهی که شما تعلیم دارید  
بموجب تلگراف امروز من بدولت ایران بدهید هرگاه دولت  
روس مداخله نماید دولت ایران هیچوجه نمیتواند برای تعیین  
استوکس اصرار نمایند و مگر آنکه تعیین وی برای نقاط شمالی  
محصور گردد ما نمی توانیم از مداخله آن دولت برای جلوگیری  
این کار ضمانت نمائیم همانطوریکه در صورتیکه کنترل طرق جنوبی  
بروسها واگذار شود ما حق ایراد داریم اگر کنترل ژاندارمری  
شمال ایران باو واگذار شود آنها همان حق را خواهند داشت  
( نمره ۲۶۵ )

مکتوب سرجارج بوکانان سرادوارد گری ( واصله ۸ اوت )

سنت بطرز بورغ ۴ اوت ۱۹۱۱ -

آقا - راجع بتلگراف دیروز من افتخار دارم راپورت  
دهم که روزنامه نوورمیا مقاله دیگری در موضوع ماژوراستوکس  
در روزنامه امروز صبح خود بطبع رسانیده است در ابتدای مقاله  
نویسنده خوانندگان را متذکر میگردد که در ماه مه گذشته  
شاهزاده ایرانی شامرخ دلاراب مرزا که در استخدام دولت روس بود  
و فرماندهی يك ستیبه در یکی از رزمیهای قزاق را داشت تصمیم

نمود که در امور بلشیک ایران داخل گردد و اجاره مرخصی گرفته  
ستیبه خود را در قزوین بگذارد استعفا نامه خود را فرستاد و علم  
طنینان بر ضد دولت مراکری برانراشت ولی دولت روس بنا بر  
تعیین پلتیک عدم مداخله در امور ایران از قبول استعفای او امتناع  
ورزیده و حتی قشون مفت او فرستاد که ویرا مجبور بمراجعت  
نمایند و استعفاى او تا زمانیکه بهمزای مستحقین شخصى در حال  
روسیه وارد شد ( که حالاهم آجها است ) قبول نکردید دولت  
روس باین طریق شاهزاده ایرانی که در استخدام وی بود و بمخواست  
در امور بلشیک ایران دخلت نمید رفتار نمود و ماژوراستوکس  
آتشه میلتر سابق مقیم طهران يك نفر صاحب منصب انگلیسی است  
و شاهزاده ایرانی نیست و بنابراین عمل نمودن باو تخلفی سهل تر و  
سیاده تر است اگر دولت انگلیس نصف آن قدریکه دولت روس  
معاهده ۱۹۰۷ را مراعات مینماید بآن اهمیت بدهند آنوقت میتوان  
انتهای بازیهای ماژور را بطور محبت پیش بینی نمود و او را نمیکذارند  
از کار کناره کرد و باو اطلاع میدادند که نباید در امریکه مربوط  
بخودا و نیست مداخله نمایند هرگاه باوجود این ترغیبات از کار  
کسره مبکرفت قشون هندی که در قدرت انگلیس طهران میباشد  
بایستی همانطوریکه قزاق ایران با شاهزاده مذکور عمل نمودند  
با او هم رفتار کنند و او را مستحکم نمایند ولی البته کار با آجها  
نمیکشید فقط يك که از طرف سفیر انگلیس کافی بود که صاحب منصب  
مذکور را از دخول در استخدام دولت ایران بمنحلیکه باروح و

مفهوم معاهده انگلیس و روس مباینت دارد منع نماید روزنامه نوورمیا اظهار امیدواری می نماید که دولت اعلیحضرتی هر قدر بتوانند از این اقدام جسورانه مضحك جلوگیری نمایند در انتهای مقاله اینطور مرقوم است هرگاه محمد علی مازور استوکی را دستگیر و تشنه نماید دولت انگلیس چه خواهند کرد بحتمل آن دولت آنوقت پیاد خواهند آورد که او یکی از اتباع دولت انگلیس است ولی آیا بهتر نیست که این مسئله را حالا بخاطر بیاورند

(امضاء) جارج بوکانان

(نمره ۲۶۶)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری (واصله ۸ اوت)  
طهران ۸ اوت ۱۹۱۱ -

از قراریکه راپورت داده شده شاه مخلوع فعلاً يك هزار نفر و سه عراده توپ در ساری همراه خود دارد قشون دیگری در تحت سردار ارشد از راه شامروود بطرف طهران در حرکت است قونسول روس مقیم استرآباد راپورت میدهد که دسته قشون دوم پس از جنگ سختی با يك دسته از قشون دولتی وارد دامغان گردیده است

(نمره ۲۶۷)

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بوکانان  
وزارت خارجه ۹ اوت ۱۹۱۱ -

مازور استوکی - شما باید کفیل وزارت امور خارجه را

از آنچه من دیروز در مجلس مبعوثان اظهار داشتم مستحضر دارید و علاوه نمائید که تا زمانیکه جوابیه دولت ایران نرسیده تعیین وی بعهده تعویق خواهد بود و بحتمل نظر باظهارات آخری مابکلی تعیین وی موقوف شود شما ممکن است اظهار نمائید که اگر موقوف نشد ما در صورتیکه دولت روس تقاضا نماید که زندارمری شمال ایران باید در تحت صاحب منصب روسی یا تبعه یکی از دول صغار که خود آندوات معرفی نماید قرار داده شود با تقاضای آنها تقویت خواهیم نمود اگرچه تعیین يك نفر صاحب منصب که تبعه یکی از دول صغار باشد برای فرماندهی تمام زندارمری بعقیده من بهترین راهی برای حل مسئله خواهد بود

(نمره ۲۶۸)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری - (واصله ۸ اوت)  
طهران ۹ اوت ۱۹۱۱

راجع بتلگراف غرة اوت شما - بنا بر تعلیمتکه در دوم اوت داده بودید اظهارات لازمه را بطور یادداشت بوزیر امور خارجه نمودم جناب معظم الیه وعده جواب کتبی داد و جوابیه مزبور حالا بمن رسیده است

جوابیه مشعر است بر اینکه دولت ایران قصد ندارند مازور استوکی را در اقدامات نظامی بکار وادارند

اما در باب شمال ایران که من مذکور داشتم در جواب میگویند که وصول مالیات همان اداره که در جنوب ایران لازم



است در شمال هم لازم میباشد و در نظر دولت ایران مابین این دو قسمت مملکت فرقی نیست

( نمره ۲۶۹ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۱۰ اوت ) —  
طهران ۹ اوت ۱۹۱۱ —

ماژور استوکس وژاندارمری خزانه — در جواب تلگراف ۷  
اوت شما افتخار دارم راپورت دهم که بر طبق تعلیمات شما مطالب را  
بطور یادداشت بوزیر امور خارجه رسانیدیم و وعده جواب دگنی  
دادند .

در ضمن محبت من بوزیر امور خارجه ارائه طریق نمودم که  
هرگاه خدمات ماژور استوکس محصور بمجنوب ایران شود حل مشکل  
تواند شد جناب معظم الیه در جواب اظهار داشت که دولت ایران  
نمیتواند این ارائه طریق را بپذیرند

واضح است که دلیل مطالب ایشان این است که محصور نمودن  
مشاغل او مثل شناختن مناطق نفوذی است که در معاهده انگلیس  
وروس مذکور است

( نمره ۲۷۰ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۹ اوت ) —  
طهران ۹ اوت ۱۹۱۱ —

اوضاع شیراز در تعقیب تلگراف ۵ اوت من افتخار دارم  
راپورت دهم که دولت ایران حالا تصمیم نموده اند که نظام السلطنه

را از شیراز باز نخواهند و بنا بر این او بشقام فرمانفرمائی شیراز باقی  
خواهد بود

( نمره ۲۷۱ )

مکتوب سرادوار دگری شیراز مهدیحان  
وزیر امور خارجه دولت اعلیحضرتی سفیر ایران سلام رسانیده  
و افتخار دارد وصول مکتوب ۳۱ ماه گذشته او را در باب مراجعت  
شاه مخلوع بایران اطلاع دهد

در باب اشاره که در این مراسم مجرای ماده ۱۱ پروتکل ۲۵  
اوت ۱۹۰۹ شده است سرادوار دگری افتخار دارد اشعار نماید که  
شرایط آن کاملاً منظور گردیده تا آنقدریکه مکرراً بمحمد علی میرزا  
امر داده شده است که از هر گونه آزاریک برضد دولت حایه ایران  
احتراز نماید الحال که شاه مخلوع در حقیقت وارد خاک ایران شده  
مسئله اعمال و اقدامات او جزو مسائل پلنیک داخلی ایران شده که  
دولت اعلیحضرتی هیچ دلیلی برای مداخله در دست ندارد و حتی  
اگر ممکن بود که بواسطه انقیاد جدیدی او را از اینکار باز دارند  
در محلی که الحال ورود نموده است اینکار مثل مداخله در امور داخلی  
ایران است

در باب اقداماتی که نسبت بامور داخلی روس داده شده است  
دولت اعلیحضرتی تصور میباید که این مطالب خارج از وظایف آنها  
است و نمیتوانند در آن باب اقداماتی نمایند دولت اعلیحضرتی بر این  
اطلاع داده اند که بویلا و اعمال خود مقیم ایران دستور المسئل

داده اند در این کشمکش مابین دو طرف متخاصم بیطرفی صرف اختیار نمایند  
وزارت خارجه ۱۰ اوت ۱۹۱۱

( نمره ۲۷۲ )

مکتوب کیانی لاید بوزارت خارجه . — ( واصله ۱۱ اوت )

اداره صراف دواتی ۱۰ اوت ۱۹۱۱ —

آقا بنا بر تعلیمی که دارم استدعا میکنم که اظهارات ذیل کتبه لاید را در باب سرقتهای متوالی اجناس که در طرق جنوبی ایران بوقوع رسیده بعرض وزیر امور خارجه برسانید

کتبه من دریافتند که چندی قبل دولت انگلیس متعهد گردید که مستحفظین برای حفظ اجناس که در راه های مزبور حمل میشود بقرار دارد و تجار منجست قبول نمودند که مخارج این مستحفظین را بواسطه تأدیه اضافی مالیات در بنادر خلیج فارس بپردازند از قراریکه حالا مذکور میگردد این قرار داد بانجام رسیده و علیهذا غالباً سرقت اجناس بوقوع رسیده و تجار بنا بر این شرط عقل ندانسته اند اجناس خود را بداخله مملکت حمل نمایند و نتیجه این شده است که مقداری زیاد مال التجاره ورودی در بنادر مختلفه خلیج فارس جمع شده است

از قراریکه کتبه من مطلع گردیده اند در اوایل هفته گذشته اخبار تلگرافی دیگر از باب سرقتهای جدید در طرق جنوبی واصل گردید و سارقین نودونه لنگه اجناس تجارتی را بسرقت رده اند و قوع این سرقتها نه فقط تجارت انگلیس را فلج نموده بلکه

مضمن خسارات عظیمه بآبشار انگلیسی و کیانی ها بجه انگلیسی است و کتبه لاید از سرادوار دگری استدعا مینمایند ملا خطه نمایند آیا وقت آن نرسیده که اقدامات دیگری در این باب بشود

( امضاء ) ادوارد بوتک

( نمره ۲۷۳ )

تلگراف سرجارچ بوکاتان بسرادوار دگری . — ( واصله ۱۱ اوت )  
سنت بطرزبورغ ۱۱ اوت ۱۹۱۱ —

حاوی مضمون ملخص مکتوب ۲۲ اوت میباشد : —

در باب تلگراف ۹ شهر جاری شما انتشار دارم راپورت دهم که در ضمن تحقیق که روز دهم شهر جاری با کفیل وزارت امور خارجه داشتم من جناب معظم الیه را از اظهاراتی که شما دو روز قبل از آن در مجلس مبعوثان نموده بودید مستحضر داشتم توضیح نمودم که تا زمانیکه جواب اظهارات سرجارچ مارکلی بدولت ایران از طرف دولت مشار الیهها نرسیده مسئله تعیین مازور استوکی بمعهده تعویق خواهد بود من علاوه نمودم که هرگاه دولت ایران برخلاف انتظار شما تن در ندهند دولت اعلیحضرتی تقویت خواهند نمود دولت روس را اگر تقاضا نماید که زاید امری شمال ایران در تحت امر یک نفر صاحب منصب روسی باتباعه یکی از دول صفار که دولت روس معرفی نماید قرار داده شود چون مسیو ژانف اظهار داشت من نکتم دولت اعلیحضرتی چه خواهند کرد هرگاه تعیین مازور استوکی بجنوب ایران محصور نشود من اشعار نمودم که اگر دولت



روسی کنیز و ژاندارمری شمال ایران را برای خود تحصیل نمایند.  
طبعاً از مازور استوکیس جلو گیری خواهد شد که در منطق روس  
تحتی نماید (امضاء) جارج یوکاتان

(نمره ۲۷۴)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد کری. — (واصله ۱۲ اوت)  
طهران ۱۲ اوت ۱۹۱۱  
راجع بتلگراف ۸ شهر جاری من — اخبار ذیل بتفصیل  
روس رسیده است: —

سردار ارشد و رشید السلطان باهم متحد شده اند و سردار  
ارشد قبلاً بمنستان که در صدو بیست میلی طرف مشرق طهران  
واقع است رسیده است

یک دیته از علی کر دولتی قریب ۱۴۰۰ نفر که بطرف  
فیروز کوه در حرکت است. احتمال دارد با قشون طرف  
مصادف شود

محمد علی بیار فروش رسیده است و قصد دارد که در ۱۲  
اوت بطرف طهران حرکت نماید او قشون زیادی با خود دارد و  
از قرار معلوم تقدیمه واقعه هم همراه دارد  
سالار الدوله از کرمانشاه حرکت نموده است پس از آنکه  
مبلغ زیادی جبراً از مردم گرفته با عده کثیر از همراهان خود  
بطرف کرمانشاه رهسپار گردیده است

(نمره ۲۷۵)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد کری. — (واصله ۱۲ اوت)  
طهران ۱۲ اوت ۱۹۱۱ —

مراتب ذیل مفاد جوابیه دولت ایران یادداشتی است که در  
تلگراف ۹ اوت خود ذکر نموده ام: —

دولت ایران مقاصد و روش دولت اعلیحضرتی را راجع به  
تعیین مازور استوکیس نمی تواند فهمند

حق اگر فرض شود که دولت انگلیس بخواهند اساس  
اعتراضات خود را معاهده انگلیس و روس قرار دهند که دولت  
ایران در مراسله دوم نولبر ۱۹۰۷ وضعیت خود را نسبت بآن  
تعیین نموده اند يك کله که اعتراضات آنها را تصدیق نماید در آن  
یافت نمیشود

برخلاف شرایط مندرجه در مقدمه آن معاهده که با عبارات  
صریح استقلال و تمامیت ایران را مراعات نموده نقطه نظر دولت  
ایران را تقویت می نماید

در مقدمه بعلاوه اظهار شده است که دولتی خواهان نظم  
ایران هستند و میل دولت ایران این است که اقدامات لازمه برای  
وصول مالیات نمایند که بدون آن استقرار نظم در هر مملکتی  
کمال اشکال را دارد

دولت ایران اطمینان دارند که دولت اعلیحضرتی واسطه  
خواهند شد که این مسئله را باملاحظه شئون و منافع حیاتی دولت

ایران حل نمایند

و وزیر امور خارجه همیشه این جوابیه را بمن داده اند و این طریق نمود که برای حل مشکل تعیین مازور است و کس ممکن است به سال محدود گردد و شرط شود که تعیین وی برای بعدها سابقه نخواهد شد در انتهای این مدت ژاندارمری خزانه به ایرانیان یا اتباع یکی از دول ضعیف سپرده خواهد شد و اظهار داشت که هرگاه این شرایط موجب رضای دولت روس نمیشد او تصور میکند که اگر دولت روس با اظهارات اخیر وی جواب مساعد بدهند ممکن است اظهار نماید که اگر تعیین استوکیس بهانه و دست آویزی برای هر گونه تقاضا از طرف دولت روس نشود او را شخصاً برای اقدامات نظامی در شمال ایران نخواهند فرستاد که با مشاغل وی در طهران مبیانت داشته باشد.

( غره ۲۷۶ )

تذکره سرجارچ بارکلی سردار ادوارد گری . — ( واصله ۱۳ اوت )

طهران ۱۳ اوت ۱۹۱۱

در موقع شام دیشب که مخصوصاً برای دعوت مستر شوستر ترتیب داده شده بود من و همکار روسی اول دفعه بود که با مستر شوستر مذاکرات شفاهی بطور آزاد نمودیم سفیر امریکاهم حضور داشت

همکار روسی من لزوم عمل نمودن شوستر را بر وفق روح و مفهوم معاهده انکلیس و روس اصرار نمودیم و باو اطمینان دادیم

که ما این شرایط از او تقویت کامل خواهیم نمود و سعی نمودیم باو بفهمانیم که تعیین مازور استوکیس فرماندهی ژاندارمری مالیه ملی مخالف روح معاهده میباشد و او را متذکر ساختیم از انتباهاتی که در باب استخدام مستشار از اتباع دول معظمه بدولت ایران داده ایم

شوستر مارا اطمینان داد که حد تعیین استوکیس باین مقام او هیچ وجه تصور نمیکرد که این کار موجب قبول دولتن واقع نخواهد شد و اطمینانات کامل بآید که بر وفق معاهده عمل خواهد نمود و با نهایت اصرار برای تعیین استوکیس استدعا نمود که مشاغل او بجنوب محدود نشود و اظهار داشت میتواند مارا اطمینان دهد که او را در اقدامات نظامی در شمال بکار خواهند داشت و مشغول تشکیل ژاندارمری در طهران خواهد بود و اشعار داشت که مدد و همراهی استوکیس در این کار تا مدتی برای او بسیار لازم میباشد و فعلاً کسی دیگر پیدا نمی شود که از عهده انجام این کار بتواند برآید علاوه اظهار داشت که هرگاه ما نخواهیم تقاضای ویرا برای استخدام استوکیس رد نمائیم وضعیت او با مجلس که صریحاً با اطلاع داد آنرا طوری بکار خواهد بود که مناسبات حسنه بر وفق معاهده قیامین دولت ایران و دولتن منظور گردد باشد تمام متزلزل خواهد گردید و وعده دادم که تا مادامیکه استوکیس در تحت امر او باشد او از تمایلات ضد روسی خود کاملاً جلوگیری خواهد نمود و مکرراً و از صمیم قلب سفیر روس اصرار نمود



که سی نموده بر مخالفت دولت روس قایق آید  
سفیر روس بنیاید سی نموده بشوستر بفرماید که چنین  
اقدامی نتیجه نخواهد داشت و با کمال ادب و استقامت امتناع نمود  
از اینکه بدوات متبوعه خود نصیحت نماید وضع سلوک خود را  
تغییر دهند

شوستر بر ما معلوم نمود که استخدام استوکیس آقادر برای او  
لزوم داشت که هر گونه تقاضائیرا که دولت روس در عوض بنمایند  
تقویت خواهد نمود ولی سفیر روس اشعار داشت که کدورتیکه از  
فشار دولت روس برای پیشرفت تقاضاهای خود حاصل خواهد شد  
اسباب پیشرفت کار محمد علی خواهد گردید بنابراین شرط عقل این  
است که از تعیین استوکیس بکلی صرف نظر شود

محبت ما چون نتیجه از آن گرفته نشد و مارا هماره مشکوک  
داشت از اینکه آیا شوستر در باب تعیین استوکیس چه رویه را اتخاذ  
خواهد نمود همینقدر اسباب این شد که مناسبات قبایل ما و شوستر  
بیک اساس مطلوبی مستحکم گردید و تا اندازه رفع نگرانی مارا از  
اقدامات بی باکانه او نمود

( نمره ۲۷۷ )

تلگراف سر جارج بارکلی بسراودارد کری. — (واصله ۱۳ اوت)  
طهران ۱۳ اوت ۱۹۱۱

دیروز مراسله از طرف نایب السلطنه در مجلس قرائت و  
باتفاق آراء تصویب گردید

نایب السلطنه در مراسله خود اشعار میدارد که تا کنون  
اختلاف آراء و آمال و آرزوهای موهومی و عدم حکمت عملی  
جریح حکومت و اداره مملکت را از کار باز داشته بطوریکه کابینه  
وزرا اتصالاً تغییر نموده و وزیرای یک روزه نتوانسته اند برای  
مملکت کاری بکنند اوضاع حالیه نتیجه این بی ثباتی است هرگاه  
تجربیات گذشته اسباب عبرت نشود در همین نزدیکی اسباب پشیمانی  
برای مملکت خواهد بود

درباب مناسبات خارجی نایب السلطنه تاسف دارد از اینکه  
هیچ کاری برای بهبودی آن بعمل نیامده باوجودیکه او مکرراً  
در این باب توصیه نموده است و اقدامی نموده اند که از اظهارات دوستی  
نمایند کان خارجه که در موقع ورود او مشهود میشدند استفاده  
نمود و الا حضرت اصرار دارد بر اینکه بایستی فوراً اقدامات عمده  
برای اصلاح این غفلت کارها بشود و بهمه کابینه است که  
بروگرام مفصلی برای انجام این مقصود پیشنهاد نمایند

نایب السلطنه در انشاء مراسله خود آنها را متنبه مینماید  
که هرگاه موقع حالیه و اهمیت مطالب او را در تحت مداقه جدی  
قرار ندهند از کار کساره خواهد گرفت و بهیچنوع او نمی تواند  
ناظر این اوضاع حزن انگیز که مملکت بآن دوچار گردیده  
است باشد

( نمره ۲۷۸ )

تلگراف سر جارج بارکلی بسراودارد کری. — (واصله ۱۳ اوت)

طهران ۱۳ اوت ۱۹۱۱

حضرت شاه مخلوق به لطف نموده بتذکره ۱۲ اوت من

رجوع فرمائید

بکده ارفندون محمد علی میرزا چنانچه جنرال قوتسول  
اعلیٰ حضرتی مقیم مشهد راپورت میدهد از طرف قشون دواتی در  
فیروز کوه شکست خورده و شصت نفر از ایشان مقتول گردیدند  
و رشید السلطان سر کرده آنها مجروح و دستگیر گردید  
(نمره ۲۷۹)

مکتوب سرجارح بوکانان بسر ادوارد گری - (واسله ۱۴ اوت)  
سنت بطرز بوزخ ۹ اوت ۱۹۱۱

آقا در مراسلات سابق افتخار داشته ام در خصوص مطالب  
مطبوعات روسی در موضوع تعیین مازور استوکی برای فرماندهی  
ژاندارمری که دوات ایران خیال دارند برای مقاصد خزانه تشکیل  
دهند راپورت دهم حق روزنامه توورمیا دوات اعلیٰ حضرتی را سخت  
تنقید میکند برای اینکه میکند که آتشه مبلتر بوده از شغل  
خود استعفا نماید برای آنکه فرماندهی قشونی مامور کرد که  
اقدامات آن تا منطقه نفوذ روس منبسط خواهد بود و با آنکه در  
جنگ داخلی که خارج از منطقه نفوذ انگلیس در گار است شرکت  
نماید تعیین وی که ناقض معاهده مذکور است روزنامه توورمیا  
مترسد بطور سخت منافی با پیشرفت معاهده انگلیس و روس بطور  
توافق باشد سایر مطبوعات که نمایند عتائد مراکز متبذره و

ضد آلمان میباشد آشکارا اظهار داشته اند که الحال که دولت  
انگلستان ورقههای بازی خود را نشان داده است دولت روس بطور  
آزادی میتواند عمل نماید و مختار است که نفوذ قهریه برای حفظ  
منافع خود در شمال ایران مداخله نماید در مراکز روسی هم  
به همین طور از این تعیین مذمت نمودند اگر چه کاملاً معلوم است  
که دولت اعلیٰ حضرتی از اعمال این قبضه ها بیک دولت مشار الیه نسبت  
میدهند که میخواهند از دوات روس جلو افتاده و پایگاهی در  
منطقه نفوذ روس در شمال ایران برای خود بدست آورند بری  
میشاند

در وقتیکه مستند شود در اوایل ماه ژوئیه تصمیم نمود  
تشکیل ژاندارمری خزانه را بعهده مازور استوکی واکذار نماید  
که برای تمام ایران ژاندارمری تشکیل دهد من فواید عمده که  
محتمل است از ایجاد چنین قوه حاصل گردد برای مسو زانف  
توضیح نمودم و به همین طور صفت و خصصیات مازور استوکی را  
برای تشکیل و فرماندهی این قشون برای وی اظهار داشتیم مسو  
زانف در جواب با عقیده تشکیل چنین ژاندارمری موافقت داشت  
اولی اعتراض داشت بر اینکه در تحت امر یک نفر صاحب منصب  
انگلیسی قرار داده شود و ارائه طریق نمود که فرماندهی آن بایستی  
یا تقسیم شود یا این قسم که یک نفر صاحب منصب انگلیسی و یک نفر  
روسی فرماندهی آرا داشته باشد و بر آنکه به نیمه یکی از دول  
صغار مثل سوئد واگذار شود و بعلاوه از آنجا که مستر



شوستر میخواست مازور استوکس را تعیین نماید و او بواسطه بد  
رفتاری یا مندر کل کمر کات ( بدون آنکه با دولت انگلیس یا  
روس مشورت نموده باشد ) خود را مورد پمیلی او قرار داده بود  
جناب معظم الیه نمی توانست با مقاصد وی همراهی نماید  
شکل و وضع غیر مترقبه که امورات ایران بواسطه مراجعت محمد علی  
پیدا کرد تا مدتی توجه مسیو زاتوف را بمسائل دیگر منعطف نمود  
و جناب معظم الیه ابتدا اینطور فهمیده بود که بحران مهم داخلی  
که دولت ایران را دچار نموده بود باعث خواهد گردید که مسئله  
مناقشه مابین مرئوس و شوستر در باب اداره نمودن کمر کات و مسئله  
ژاندارمری خزانه بعهده تعویق خواهد افتاد و وقتیکه از تصمیم  
مجلس در باب حقوق مازور استوکس معلوم گردید که دولت ایران  
تصمیم نموده اند که بهر طریق که باشد او را استخدام نمایند و  
محتمل او را در اقدامات نظامی که بنا بود بر ضد شاه مخلوع بشود  
در شمال ایران بکار وادارند جناب معظم الیه توسط سفیر کبیر  
روس مقیم لندن بدولت اعلیحضرتی در این باب مذاکره نمود  
در دوم همین ماه مسیو زاتوف مجدداً در ضمن صحبت بامن  
در این باب اشاره کرده پس از آنکه استفسار نمود آیا من میتوانم  
پایشان بگویم که در آن مسئله تاجه اندازه پیشرفت حاصل گردیده  
جناب معظم الیه بمن اظهار داشت که سفیر روس مقیم طهران دولت  
ایران را اطلاع داده است که در صورتیکه تشکیل ژاندارمری به  
مازور استوکس واگذار گردد دولت روس هم تقاضائی شبیه

بآن پیش نهاد خواهند نمود .  
چون تلگراف غره شما بر جارج بارکلی همان روز  
برای من رسید من برای مسیو زاتوف توضیح نمودم که تعیین  
مازور استوکس بدون مراجعت بدولت اعلیحضرتی بعمل آمده و  
دولت مشارالیه لازم میدانستند در این باب قبلاً با آنها مشورت  
شده باشد و اظهار داشتم که بر جارج بارکلی الحال تعلیم داده  
شده است بدولت ایران اطلاع دهد که از مازور استوکس درخواست  
شده بود که قبل از قبول این کار از شغل سابق خود استعفا  
نماید و بآنها اشعار نماید که از آنجاسیکه بکار بردن او در هر  
گونه اقدامات نظامی در شمال ایران ممکن است متضمن ملاحظات  
بانیکی باشد دولت اعلیحضرتی نمیتوانند هر گونه اعتراضیکه بر علیه  
آن بشود رد نمایند و بعلاوه مذکور داشتم که هر زمان که  
مازور استوکس از شغل خود استعفا نماید دولت اعلیحضرتی دیگر نمیتوانند  
بکار او مداخله نمایند

این توضیحات هیچوجه مسیو زاتوف را متقاعد نمود  
و از وضع صحبت او معلوم بود که تعیین استوکس را او فعلاً بی موقع  
میداند اما در باب اینکه صاحب منصب مذکور برای اقدامات نظامی  
بر ضد شاه مخلوع بکار برده شود جناب معظم الیه توجه مرا  
باقدامیکه دولت روس سال گذشته در مورد شاهزاده دلراب  
میرزا که آنوقت در قشون روس داخل و فرماندهی یک ستیبه قزاق  
در قزوین منصوب بود جلب نمود و گفت که چون خواست از

کار خود استعفا نماید و سعی نمود که بر ضد دولت حاضره قیام کند دولت روس او را دستگیر و بروسیه فرستادند جناب معظم الیه میخواست ظاهراً بمن بفهماند که بهترین طریقه که خوب است دولت اعلیحضرتی در مورد مآثر استوکس اتخاذ نمایند این است که از قبول استعفای وی امتناع نموده و او را بانگلستان احضار نمایند پس از طبع مقاله مزبور در روزنامه نوور میا که ترجمه آنرا در مراسله ۳ شهر جاری برای شما ارسال داشتیم من مجدداً از مسیو ژاتف ملاقات نموده و بر وفق تعلیمات تلگرافی ۳ شهر جاری شما توضیح نمودم که برای دولت اعلیحضرتی مشکل بل غیر ممکن است اگر مآثر استوکس از کار خود استعفا نماید او را از قبول استخدام در تحت دولت ایران منع نمایند و عقیده شما بر این است که دولت روس می تواند اعتراض بر علیه بکار بردن او در شمال ایران بنمایند و هرگاه آندولت بخواهند شما این اعتراض را بنمائید شما بسر جارج بارکلی دستور العمل خواهید داد بدولت ایران اطلاع دهد که دولت اعلیحضرتی نمیتوانند اعتراض دولت روس را رد نمایند و خوب است دولت ایران اعتراضاتشان را منظور دارند .

درحالیکه برای اظهار مطالب شما اظهار تشکر مینمود مسیو ژاتف اظهار داشت می ترسد هرگاه دولت روس چنین پروتسی بنماید دولت ایران جواب دهند که ابدآ خود را مربوط بمعاهده انگلیس و روس که بموجب آن ایران بمناطق نفوذ انگلیس و روس منقسم گشته

نداند و او در این باب فکر خواهد کرد به بیند ممکن است فوراً مولی برای حل مشکل پیدا کرد که دولت متبوعه او آنرا تقویت نماید مسیو ژاتف روز بعد مرا خواسته و دوباره در باب تشویش خیالی که از این مسئله برای او حادث شده بود مذاکره نموده تأسف داشت از این که تعیین استوکس با اصولی که دولتین تاکنون از روی آن عمل نموده اند مبیانت دارد که نگذارند تبعه یکی از دوله مظهره مقام مهمی را در استخدام دولت ایران اشغال نماید و اشعار داشت به اینکه در موقعی که دولت مشغول کشمکش برای حیات خود میباشد آنها چندان در باب ژاندارمری که بایستی تشکیل شود تفکری نموده و استوکس را با هر قدر استعدادی که بتواند تشکیل دهد برای جنگ پاشاه مخلوع بشمال ایران خواهند فرستاد و عقیده او این بود که بایستی بهر قسمی که ممکن باشد از این کار محابست نمود و ارائه طریقی را که روز قبل نموده بود تکرار کرد که بایستی دولت اعلیحضرتی مآثر استوکس را موقتاً بلندن احضار نمایند

و بتصور او قبل از آنکه بتواند خود را از استخدام در قشون خارج نماید بایستی بعضی مراسم و ترتیبات را طی کند و همین مسئله بهانه و دست آویزی برای این اقدام خواهد بود .

هرگاه دولت اعلیحضرتی نمیتوانند بر وفق ارائه طریق عمل کنند مطلقاً لازم خواهد بود که دولتین يك اقدامی بکنند که هم اسباب رضایت عقاید عامه این مملکت را فراهم آورده و هم باعث استحکام منافع آنها در ایران باشد .



جناب معظم الیه سپس مسوده دو مراسله را که سواد آن در آجوف است برای من قرائت نمود و ارائه طریق نمود. ~~که~~ سفرای روس و انگلیس مقیم طهران علیحده برای دولت ایران فرستند دولت روس در مراسله خود برضد تعیین مازر استوکس پروتست خواهد نمود و اظهار خواهد داشت که دولت روس این اقدام را یک قسم رفتار مخالف دوستی دانسته و حق اعمال هرگونه اقدامیکه برای حفظ منافع خود در ایران لازم بداند برای خویش محفوظ خواهد داشت. دولت انگلیس در مراسله خود موافقت نامه بابت شهادت مراسله روس اظهار کرده و حق روس را برای اعمال اقدامات لازمه در راه حفظ منافع آندولت خواهد شناخت.

من اشعار نمودم ممکن است برای دولت اعلیحضرتی اشکال داشته باشد که بامکتوبی که در واقع تهدید بمداخله مسلح نماید موافقت کامل نمایند و پیشنهاد نمودم ~~که~~ دولت روس خوب است برعلیه استخدام مازور استوکس در شمال ایران پروتست نموده و بدولت ایران اظهار دارند که حاضرند یک نفر صاحب منصب روسی را در استخدام دولت ایران داخل نمایند که برای حفظ انتظامات ایالات و ولایات شمالی زائد امری تشکیل دهد. مسیو ترانف اصرار داشت بر اینکه مکتوب دولت روس بهمان عبارتی باشد که نوشته شده است و اشاره نمود که هرگاه منافع روسیهها تهدید شود دولت امپراطوری مجبور بمداخله خواهند بود همینکه تلگراف شما بسفیر اعلیحضرتی مقیم طهران که

مورخه ۷ اوت بود بمن رسید مسیو ترانوف را اطلاع دادم که بسرجارج بارکلی تعلیمات داده شده است که دولت ایرانرا متنبه نماید در استخدام مازور استوکس نباید اصرار نمایند مگر بشرط آنکه او را در نقاط شمالی ایران کار و ندارند و هرگاه بین قسم اصرار و ابرام نمایند دولت اعلیحضرتی حق دولت روس را خواهند شناخت که هرگونه اقداماترا که برای حفظ حدود لازم بدانند بعمل آرند و بعلاوه مذکور داشتم که نظر فشاریکه سال گذشته به دولت ایران وارد آوردیم که قوه در تحت صاحب منصبان انگلیسی برای حفظ راههای تجارتی جنوب تشکیل دهند ما نمیتوانیم ضد تعیین مازور استوکس برای ایالات و ولایات مذکور بشیم ولی هرگاه دولت اعلیحضرتی تعیین ویرا برای شمال ایران تقویت نموده و یا آنکه برضد هرگونه ایرادات روس در این مورد اعتراض نماید شما آنرا مخالفت روح معاهده انگلیس و روس خواهید دانست.

درضمن صحبتی که در میان آمد مسیو ترانوف اظهار داشت میترسد دولت ایران بشرايط کثرت اولی که بامازور استوکس نمودند متکی شوند. چیزیکه در اینموقع بسیار مایل بود از دولت اعلیحضرتی بدست آرد بقیه قسم اظهار وعوای بود که معاً اسباب رضایت خاطر عقاید عامه روس گردیده و تأثیر تاساعدی که این قضیه در اذهان آنها تولید نموده بود برطرف کردند. بر فرض هم که دولت ایران قبول نموده که خارج از نقاط جنوبی

ماژور استوکس را بکار و اندازند هیچ وثیقه بدست نیست که  
ژاندارمری که او بایستی در آن نقاط تشکیل نماید آخر الامر بطرف  
شمال اعزام نشوند و جناب معظم الیه استفسار نمود که آیا دولت  
اعلیحضرتی چنین اظهاری خواهند کرد که از اینکار مانع شوند  
من در جواب گفتم که دولت اعلیحضرتی بحتمل اطمینان بدهند که  
ماژور استوکس را در شمال ایران بکار و نخواهند داشت ولی هیچ  
قسم تصدی نمیتوانند بکنند در باب ژاندارمری که او تشکیل خواهد  
داد مسیو تراتف اظهار داشت که اینجمله کافی نخواهد بود و  
چیزی که ایشان میخواهند این است که اطمینانی داده شود که  
ژاندارمری که یک قوه ثابت محلی است نباید از جنوب بشمال حرکت  
داده شود من اشعار نمودم که برای شما امکان نخواهد داشت  
دربارلمان طرفدار دادن این اطمینان باشید که دولت ایران را نکذارند  
در صورتیکه موقع اقتضا نماید قشونیکه در جنوب بکار و امیدوارند بطرف  
شمال نفرستند جناب معظم الیه اذعان داشت که اینکار البته مشکل  
خواهد بود و بعد ارائه طریق نمود که در صورتیکه فرماندهی ژاندار  
مری جنوب به ماژور استوکس سپرده شود شما باید اظهار نمائید  
حاضر بودن خود را در اینک تقویت نمائید دولت روس را اگر  
آندولت تقاضا نماید که تشکیل قوه ژاندارمری در شمال ایران بیک  
نفر صاحبمنصب روس یا تبعه یکی از دول سفار که خود دولت روس  
اورا معرفی نماید سپرده گردد من اظهار داشتم این ارائه طریق  
را پیش از ارائه طریق سابق ازمی پسندم ولی نمیتوانم از طرف

دولت اعلیحضرتی چیزی در ایجاب بگویم  
مسیو تراتف بعد اظهار داشت که در صورتیکه چنانچه  
انتظار میرود دولت ایران اصرار نمایند ماژور استوکس فرماندهی  
ژاندارمری ملی برای تمام ایران منصوب شود امیدوار است شما  
وعده خواهید داد که هرگاه دولت روس تقاضا نمایند یک شغل  
شیه مان بیک نفر صاحبمنصب روسی داده شود با تقاضای دولت  
مشار الیه تقویت خواهید نمود من از ایشان استفسار نمودم آیا  
شغل مخصوصی در مد نظر دارید که بصاحبمنصب روسی واگذار  
شود در جواب گفتند که تعیین یک صاحبمنصب روسی بمقام ریاست  
ارگان حرب شاید اینقصود را حاصل نماید من اشاره نمودم بکن میکنم  
خیلی کم احتمال دارد دولت ایران باین اوضاع باین تقاضا تن در  
دهند مسیو تراتف بنا بر این توضیح نمود که دولت روس در اینوقع  
قصد چنین استدعائیرا از دولت ایران ندارند و اوفلاً آنقدریکه  
درباب دولت اعلیحضرتی در فکر است از باب دولت ایران خیالی  
ندارد آنچه او میخواهد این است که شما یا بواسطه اظهاری در  
پارلمان یا اعلان رسمی در مطبوعات بنمایید که دولت اعلیحضرتی  
حاضر هستند هرگونه تقاضائیرا که دولت روس آخر الامر پیش  
نمایند که هم جبرانی شده باشد و هم معناً اسباب رضایت عقاید  
عالمه روس گردد تقویت خواهند نمود

( امضاء ) جارج یوکافان



ملفوف يك نمره ۲۷۹

مراسله که پیشنهاد شده است از طرف سفیر روس برای

دولت ایران فرستاده شود

در خصوص اظهاری که در ۱۵ ژوئیه (۲۸۰) همین

سنه وزیر امور خارجه نمودم بر حسب امر دولت متبوعه خود

افتخار دارم دولت ایران را مستحضر دارم که دولت امپراطوری

روس بجتهائی که در هائوقت برای دولت ایران توضیح گردید تصور

مینمایند که استیضاح مآثر استو کس از طرف دولت ایران برای

ایجاد يك قوه مسلح موسوم بژاندارمری برای وصول مالیاتهای

دولتی و سایر اقدامات در شمال ایران با منافع دولت مشارکین

ناموافق بوده و من تسلیم دارم بر ضد تعیین تبعه انگلیسی مذکور

بمقام ریاست کل این قوه پروتست نمایم هرگاه با وجود این اختصار

تعیین وی بانجام رسید دولت امپراطوری آنرا يك قسم رفتار

مخالف دوستی از طرف دولت ایران دانسته و حق اینرا که در

موقع لزوم برای تامین منافع خود در شمال ایران اقداماترا که

لازم میدانند بنمایند برای خود محفوظ خواهند داشت

ملفوف دوم نمره ۲۷۹

افتخار دارم دولت ایران را بر حسب امر دولت متبوعه

خود مستحضر دارم که دولت اعلیحضرتی مراسله را که سفیر

دولت روس بدولت ایران نوشته و سواد آن در جوف است ملاحظه

نموده و بامندرجات مراسله مذکور از مرحبت موافقت دارند

دولت اعلیحضرتی در حالیکه تاسف دارند از اینکه قبل از آنکه

بدولت اعلیحضرتی مشورت شود به مآثر استو کس پیشنهاد شده

که داخل استیضاح دولت ایران شود اظهار میدارند که حق دولت

روس را خواهند شناخت در اینکه اقداماترا که برای تامین منافع

خود در شمال ایران لازم میدانند بعمل آرند

( نمره ۲۸۰ )

مکتوب سرسارچ بوکانان بر سراد وارد کمری . —

( واصله ۱۴ اوت )

سنت بطرز یورغ ۱۹ اوت ۱۹۱۱ — آقا افتخار دارم

راپورت دهم که روزنامه نوورمیا و سایر روز نامجات با حرارت

زیاد و بالسان طعنه آمیز در باب موقعی که بواسطه پیشنهاد تعیین مآثر

استو کس از طرف دولت ایران برای تشکیل ژاندارمری خزانه

پیش آمده مذاکرات مینمایند

روز نامه نوورمیا شکایت دارد از اینکه معاهده انگلیس

و روس مشر نمئات بسیار بشکل اظهارات و اطمینانات گردیده

ولی در موافقی که اقدامات جدی لازم است بعمل آید متاسفانه

فایده از آن حاصل نمیکرد

اگر دولت انگلیس نمیتواند بکفر از اتباع خود را

مانع آید که در مقام مخبر دولت خود بر آمده و بمیل خود هر کاری بخواهد

بکند که مخالف با میل و اراده بین آن دولت باشد پس معاهده

۱۹۰۷ چه قدر وقیفی خواهد داشت و اگر اینمسله راست باشد

که دولت انگلیس اظهار نموده است حاضر است پروتست روس را بدولت ایران تقویت نماید پس اهمیت مقام و نفوذ دولت انگلیس بکار رفته است آیا حقیقتاً لازم است که دولت انگلیس در کشمکش که با کنگره از اتباع نافرمان دار خود دارد از حکم فرمان یک دولت بی قدرت آسیائی استمداد نماید هرگاه این طور است پس بایستی بعد از این هر زمان که مابین دولت انگلیس عقد معاهده مینمایم باید در ذهن خود داشته باشیم که رضایت و موافقت عده فلان ملک ها و دوله ها و سلطنه ها را تحصیل نمایم

روزنامه نوورما در تاریخ نهم اوت تلگراف روتر را بطور سخت انتقاد میکند که از طهران بخبر شده و مشعر است بر اینکه درحالی که صاحب منصبان روسی و آلمانی و ایتالیائی در استخدام دولت ایران هستند حتی یک نفر صاحب منصب انگلیسی هم در استخدام دولت مشارک الهی نیست و تعیین مآزر استوکیس اعاده موازنه را میکند که برای دولت انگلیس صرفه دارد او این تلگراف را توهین نسبت بسرآرتر نیکلسن که در ماه اوت ۱۹۰۷ معاهده انگلیس و روس را امضا نمود میداند که بموجب ماده سوم آن تمام امتیازات موجوده بایستی برقرار بوده و دولت روس متعهد میگردد که در منطقه نفوذ انگلیس مداخله ننماید و دولت انگلیس هم درخصوص منطقه نفوذ روس همینطور متعهد مینماید

مقاله مزبور باینطور ختم میشود مذاکره در باب صاحب منصبان روسی و آلمانی و ایتالیائی خارج از موضوع است این

صاحب منصبان قبل از عقد معاهده بتمام خود منصوب بوده اند و هنوز هم نصب آنها با مقامات بتقویت همان معاهده است و مخالفت آن نمیشد مآزر استوکیس قبول تعیین یک عهده بلژیکی نموده است که مستقیمتاً بدون گفتگو متباین با شرایطی است که در ماده سوم معاهده مقرر گردیده است چنان بنظر ما میرسد که سرآرتر نیکلسن راست که مراکز دیپلوماسی انگلیس مقیم طهران را بفساد ماده سوم معاهده مذکوره متذکر سازد یعنی همان معاهده که او در مقام سفارت کبرای دولت انگلیس در سنت بطرژ بورخ بعیت میوایسولکی بامضای رسانید

( امضاء ) جارج بوکانان

( نمره ۲۸۱ )

تلگراف سرادوارد کری سر جارج بوکانان

وزارت خارجه ۱۴ اوت ۱۹۱۱ — کفیل وزارت امور خارجه را از جوابیه دولت ایران که سر جارج بارکلی در تلگراف ۱۲ اوت خود راپورت داده بود مستحضر داشته اظهار نمائید تایش آمد جدیدی بعرضه ظهور زسده استعفای مآزر استوکیس را قبول نخواهیم نمود ولی هرگاه اوضاع شکل دیگر پیدا نماید کان میکنم آنچه بتوانم بکنم این است که اخطار و انقباضی که در تاریخ ۷ اوت سر جارج بارکلی تسلیم دادم بنماید تکرار کنم

( نمره ۲۸۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد کری — ( واسله ۲۵ اوت )



طهران ۱۵ اوت ۱۹۱۱ — صاحب‌منصبان سوئدی برای  
ژاندارمری وارد شده‌اند

( نمره ۲۸۳ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوارد گری — ( واصله ۱۵ اوت )  
طهران ۱۵ اوت ۱۹۱۱ — جنرال قونسول اعلیحضرتی  
مقیم اصفهان راپورت میدهد که دو لنگه از محمولات کپانی ذیکلر  
درسرفت دیگری که در راه بختیاری واقع شده از میان رفته است  
او بعلاوه راپورت میدهد که کاروانسرای سرخون که در راه  
بختیاری است بکلی غارت شده و تمام مال التجاره که در  
آنجا انبار شده بود با اضماع مقداری متعلق بکمیانی لنج  
سرفت رفته است

( نمره ۲۸۴ )

تلگراف سرجارج بوکانان سرادوارد گری — ( واصله ۱۶ اوت )  
سنت پترزبورغ ۱۵ اوت ۱۹۱۱ — حاوی مضمون  
ملخص مکتوب ۲۲ اوت است که ذیلاً نکانته میشود :-

در موقعیکه روز ۱۵ اوت از مسیو زاتف ملاقات نمودم  
که جوابیه دولت ایرانرا درباب تعیین مآزر استوکس با اطلاع او  
برسانم آنجناب را برخلاف معمول مشوش باقم راپورتی از مسیو  
یوکیوسکی درباب اینمسلله برای او رسیده بود پس از آنکه با کمال  
تأکید درخصوص اهمیت این قضیه که بدبختانه بظهور رسیده شرحی  
مذکور داشت جناب معظم‌الیه بیان نمود بجه طریق تعیین مآزر

استوکس با پیشرفت موثر معاهده انگلیس و روس متضاد  
خواهد بود

و استفسار نمود هرگاه یکنفر صاحب منصب روسی به این عهده  
منصوب و به او حق تشکیل و کنترل قوه ژاندارمری در جنوب ایران  
داده میشد در انگلستان چه میگفتند

من در جواب اظهار داشتم که جناب معظم‌الیه گویا فراموش  
کرده‌اند اظهارات مختلفه را که شما در پارلمان نموده بودید و در ضمن  
یکی از آنها در باب همین مسئله مخصوص و وعده تقویت بروس در  
موضوع ژاندارمری شمال و اظهارات سختی که بدولت ایران نموده‌اید  
متذکر شده‌اید و بعلاوه استعفای مآزر استوکس هنوز مورد قبول  
واقع نگردیده قبول نخواهد گردید و منتظر پیش آمد کار خواهیم بود  
بنا بر این نمی‌دانستم شما دیگر چه میتوانید بکنید و نیز نمیتوانستم  
باور کنم که پس از آنچه شما گفته و به انجام رسانیده‌اید بهیچوجه  
لطمه به معاهده انگلیس و روس وارد آمده باشد

مسیو زاتف اظهار داشت که مسئله تعیین مآزر استوکس  
آن قدر مهم است که او نمی‌تواند شخصاً مسئولیت تصفیه آنرا بعهده  
گیرد و باینی در این باب به شورای وزرا رجوع نماید قبل از آنکه  
این کار را صورت بدهد از شما استدعای آخری خود را خواهد نمود  
که حالا من به او اظهار داشته‌ام که استعفای مآزر استوکس قبول  
نگردیده است باین نظر او میرسد برای دولت اعلیحضرتی امکان خواهد  
داشت که یا او را موقتاً باندن احضار نمایند و یا آنکه يك شفلی

در هندوستان به وی بدهند

( امضاء جارج بوکانان )

( نمره ۲۸۵ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — ( واسطه ۱۶ اوت )  
طهران ۱۶ اوت ۱۹۱۱

در تمقیب تلگراف ۱۲ اوت خود افتخار دارم راپورت  
دهم که عساکر سالارالدوله همدان را بدون اینکه کسی با آنها مخالفت کند  
قبضه نموده اند

شاهزاده معظم الیه خود در کرمانشاه توقف خواهد نمود

( نمره ۲۸۶ )

( تلگراف سرادوار دگری سر جارج بوکانان )

وزارت خارجه ۱۶ اوت ۱۹۱۱

تعیین مازور استوکس — راجع بتلگراف پانزدهم اوت شما  
میسوزاتف طوری صحبت میکنند مثل اینکه تعیین او به انجام رسیده  
و مثل اینکه یمانه فقط در مورد آن ساکت بوده بلکه بخودمان  
اسباب تعیین او شده باشیم این طور نیست من بدولت ایران اظهار  
داشتن نیابتی در تعیین استوکس اصرار نمایند استوکس بکلی مستقلاً  
و بدون مشورت با کسی عمل نموده و تعیین او بدون رجوع باماشده  
میسوزاتف بابتی این مسئله را خوب درک نمایند من حاضر اظهار  
خود را تکرار نموده دولت ایران را متنبه سازم که نظر بحقیقت اعتراض  
وات روسی استغای استوکس را نمی توان قبول کرد و اصرار بنجام

که شخص بیطرفی بجای او تعیین شود

من هیچوقت شرط نکرده ام که قسزاقان ایرانی که در تحت  
صاحب منصبان روسی در طهران تعلیم یافته اند بمجنوب ایران اعزام  
نشوند و کان میکنم عقاید دولت روس و کفیل وزارت امور خارجه  
آن دولت زیاده از اندازه از بابت تعیین استوکس بهیجان آمده اند  
فسوس میخورم که جناب معظم الیه ظاهراً آنقدر کم ملتفت شده اند  
که من اعتراض دولت روس را قبول کرده و هر قدر توانستم برای منع  
تعیین وی سعی کرده ام چرا که بدون توافق آراء و اتفاق در عمل  
مایین دولین اهمیت وافر میدهم

میسوزاتف بابتی بمصوم ملت روس توضیح نمایند که فقط  
بواسطه اقدامات ما است که تعیین وی انجام پذیرفته و در این موقع  
همان کاری را که من اینجا نموده و عقاید عامه در مقابل حضور قشون  
روس در شمال ایران و اقدامات کلل لیاخف در سالهای گذشته  
نگذاشته ام بهیجان آید ایشان هم در آن مملکت بنمایند

من تاکنون چندین دفعه با این اوضاع مصادف شده و در مقام  
مدافعه آن برآمده ام و هرگاه دولت روس بطوری که در این گونه موارد  
سختی میکند من هم می کردم بناسبات حسنه مایین بریطانیای عظمی  
و دولت روس مدتی قبل بانتهای رسیده بود

( نمره ۲۸۷ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — ( واسطه ۱۷ اوت )  
طهران ۱۷ اوت ۱۹۱۱



اوضاع شیراز - راجع بتلگراف ۱۲ مه من - تلگرافی از کفیل قونسول انگلیس مقیم شیراز رسیده پیشنهاد میکند که همین زودبها لازم میشود که بر عده مستحفظین قونسولگری اضافه شود که او بتواند خانهای اروپائیان مقیم شیراز را محافظت نماید بدون آن که از عده مستحفظین حالبه کسر شود مسترناکس بدلائل ذیل عقیده خود را تقویت می نماید

عده ایلانیها که روز بروز در شهر زیاد میشوند و نزدیک بودن ورود صولةالدوله وعدم احتمال اینکه نظام السلطنه مایل با قدر بر جلو گیری از این عناصر آشوب و اغتشاش باشد ترشید مستحفظین را لازم میدارد بملاوه خانهاییکه در حدود قونسولخانه واقع میباشند دو خانه دیگر هم در بیرون شهر و چهار اداره تجارتی هم در خود شیراز میباشد از قراریکه فهمیده ام این جایکنفر هم تبعه آلمان هست که بمحتمل از قونسول خانه اعلیحضرتی درخواست محافظت مینماید برای محافظت و قراولی این خانها يك دسته قشون امدادی زیاد بمحتمل قریب یکصد و پنجاه نفر لازم خواهد بود و جنرال قونسول اعلیحضرتی مقیم بوشهر اشعار میدارد اعزام چنین قوه مثل این است که اقدامی بر ضد فرما فرما و صولةالدوله بعمل آمده باشد بمحتمل نمی نماید که اقدام یا حمله عمدی بر ضد اروپائیان بشود ولی البته در هر ساعت ممکن است غارت و چپاول واقع شود و فرقی مابین اتباع خارجه و دیگران نگذاشته نشود با وجود این کان می کنم احتمال وقوع این قبیل اتفاقات هم چنین اقدام مهمی مثل اعزام

يك قوه به این بزرگی را که لازم شمرده می شود تضمین نماید از طرف دیگر از زمان ورود قوام الملك بقونسول خانه لازم بوده است که مستحفظین زیاده بر آنچه وظیفه آنهاست مشغول قراولی و حفاظت باشند و از قراریکه فهمیده ام و نسبت به قلت عده که فعلاً در شیراز میباشند کار زیادتر بانها رجوع شده و از آنجائیکه هیچ احتمال نمیرود قوام الملك از قونسول خانه خارج شود تصور میکنم اعزام يك دسته قشون امدادی بشیراز مطلوب میباشد با این اوضاع توصیه می نمایم که برای رفع این اشکال خوب است از حکومت هندوستان درخواست شود بیست و دو نفر قشون امدادی که کاری بانها رجوع نباشد بشیراز اعزام نمایند عده که حالبه اینجا هستند چهل و دو نفر اند و شاتزده نفر آنها شب و روز بایستی کشیک بکنند

( نمره ۲۸۸ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوار دگری - ( واصله ۱۷ اوت )  
طهران ۱۷ اوت ۱۹۱۱ -

ماژور استوکس و ژاندارمری خزانه - لطف نموده رجوع به قسمت آخر تلگراف ۱۲ اوت من فرمائید وزیر امور خارجه که دیروز از ایشان ملاقت نمود مجدداً اشاره برائنه طریق خود برای فیصله امر استوکس نمود من جواباً جناب معظم الیه را مستحضر داشتم که تصور نمیکم پیشنهاد ایشان حل این مسئله را بنماید و علاوه نمودم که بهتر این است که دولت ایران با تعیین

استوکس را بکلی موقوف بدارند و یا آنکه آنرا بنقاط جنوبی محدود سازند

( نمره ۲۸۹ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری. — (واصله ۱۷ اوت.)  
تهران ۱۷ اوت ۱۹۱۱

به نظر صاحب منصب سوئدی برای ژاندارمری امروز  
صبح آمده از من و سفیر روس ملاقات نمود و بمسائرات خوب  
کردند

( نمره ۲۹۰ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری. — (واصله ۱۸ اوت.)  
تهران ۱۸ اوت ۱۹۱۱ —

حرکات شاه مخلوع — راپورت داده شده است که محمد علی  
میرزا از بارفروش حرکت نموده و حالا در ناحیه سواد کوه  
قریب سی مایلی شمال شرقی فیروز کوه متوقف است

اخبار ورود شماع الساطنه هم در میان طوائف شاهسون  
داده شده است — عساکر شاه مخلوع سمنان را می چایند

( نمره ۲۹۱ )

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بارکلی

وزارت خارجه ۱۸ اوت ۱۹۱۱ —

دولت روس پیشنهاد وزیر امور خارجه را در باب استخدام  
ماژور استوکس نمیتواند قبول کنند

دولت روس پروتست جدید بدولت ایران خواهند کرد و  
پس از آن شما هم اظهارات سابق خود را بدولت ایران تکرار نموده  
و اظهار دارید که دولت اعلیحضرتی اعتراضات دولت روس را بر  
علیه تعیین ماژور استوکس مستحکم و متقن دانسته و بنا بر این  
استغفای وی را نمیتواند قبول کنند و بدولت ایران اصرار  
می نمایند که یکی از اتباع دولت بیطرفی را استخدام نمایند

( نمره ۲۹۲ )

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بوکانان  
وزارت خارجه ۱۸ اوت ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۱۷ اوت سر جارج بارکلی — اوضاع شیراز  
دولت روس را از باب تزیید عده مستحفظین قونسولخانه  
شیراز که پیشنهاد شده است مستحضر داشته و جهة این اقدام را  
برای آن دولت توضیح نمائید

( نمره ۲۹۳ )

تلگراف سر جارج بوکانان سر ادوارد کری. — (واصله ۱۹ اوت.)  
سنت پترزبورگ ۱۹ اوت ۱۹۱۱

تزیید مستحفظین قونسولخانه شیراز که پیشنهاد شده  
راجع بتلگراف ۱۸ اوت شما میو را توقف اعتراضی ندارد

( نمره ۲۹۴ )

تلگراف سر جارج بوکانان سر ادوارد کری. — (واصله ۱۹ اوت.)  
سنت پترزبورگ ۱۹ اوت ۱۹۱۱ —



تعیین مازور استوکس — حاوی مضمون ملخص مکتوب

مورخه ۲۲ اوت میباشد —

چون هنگام وصول تلگراف ۱۶ شهر جاری شما مسیو زرتب مشغول بود و نمی توانست مرا ملاقات نماید مطالب مهمه آن تلگراف را در جزو کاغذ شخصی در روز ۱۷ شهر جاری برای جناب معظم الیه نوشتم در ضمن محبتی که دو روز بعد از آن بایشان داشتم من به علاوه مطالبی که در طی آن مراسله بایشان رسانیدم بایشان فهمانیدم که دولت اعلیحضرتی ایداً با مسئله تعیین مازور استوکس مربوط نبوده و جناب معظم الیه را متذکر ساختم از وضع سلوک و رفتاری که شما اتخاذ نموده بودید در موقعی که در پارلمان در خصوص اقدامات کذل لیاخوف و ابقای عساکر روس در ایران مذاکرات نا مساعد در میان بود و اظهار داشتم اطمینان دارم که جناب معظم الیه هم در هر موقعی مثل حایه که رفتن دولت اعلیحضرتی مورد استفادات نا مناسب واقع شود عقاید عامه روس را نکن خواهند داد

جناب معظم الیه در جواب اظهار داشت دولت روس همینطور خواهد کرد چرا که او چیز دیگری را خواهان نیست مگر آنکه دولتن همیشه متفقاً در هر کاری عمل نمایند مخصوصاً در این موقعی که امور ایران بچنین نقطه باریکی رسیده است و ایشان مسیو پکلووسکی تعلیم داده اند که مکتوبی بضمون مراسله که کنت بنکندرف بشما ارائه نموده است برای دولت ایران فرستاده و

باتفاق سر جارج بارکلی بدولت ایران اصرار نمایند تشکیل ژاندارمری مالیه را بیکى از صاحب منصبان سوئدی واگذار نمایند ایشان از من خواست می نمایند از شما اظهار تشکر قلبی بنمایم برای اینکه بسر جارج بارکلی دستور العمل داده اید اظهار نماید که دولت اعلیحضرتی استغاثی مازور استوکس را نمیتوانند قبول نمایند (امضاء) جارج بوکانان

(نمره ۲۹۵)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری — (واصله ۲۰ اوت) طهران ۲۰ اوت ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۱۸ اوت شما — مازور استوکس —  
سفر روس و من دیروز علیحده مکتوب خود را برای دولت ایران فرستادیم

(نمره ۲۹۶)

تلگراف سر جارج بارکلی بسر ادوارد کری (واصله ۲۱ اوت) طهران ۲۱ اوت ۱۹۱۱

استوکس از من استفسار نموده است که نظر باظهاراتی که بدولت ایران کرده ام و باو اطلاع داده ام اینطور مفهوم میگردد که استعمایش قطعاً رد شده است و هرگاه اینطور است بجه سبب و جهة انکار را کرده اند او اصرار میدارد که از زمانی که استعفا کرده است سه هفته میگذرد و تا کنون جوابی باو داده نشده و اظهار میدارد که شوستر بسیار مایل است او شروع بکار کند

( نمره ۲۹۷ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوارد کری - ( واسله ۲۱ اوت )  
طهران ۲۱ اوت ۱۹۱۱

کفیل قونسولگری تبریز راپورت میدهد که شجاع الدوله در تبریز اعلام نموده است که از طرف محمد علی میرزا بابت آذربایجان منصوب گردیده شجاع الدوله حاکم مراغه قبل از رولوسیون در محاصره تبریز شرکت مهمی نموده و فعلاً در سراب است و از قرار مذکور عذره زیادی همراه خود دارد

( نمره ۲۹۸ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوارد کری - ( واسله ۲۱ اوت )  
طهران ۲۱ اوت ۱۹۱۱

همکار روسی و من روز ۲۰ اوت بدولت ایران نصیحت نمودیم که بجای مازور استوکی صاحب منصبان سوئدی برای تشکیل زاندارمری خزانة تعیین نمایند

بنظر ما باین طریق ممکن است حل مشکل حالیه را نمود  
چیزیکه لازم است این است که تشکیل زاندارمری بر قسمی که باشد شروع شود بملاوه عقیده من بر این است که زاندارمری خزانة که متر شوستر در مدت نظر دارد بیشتر احتمال رقی دارد تا آنکه قوه دیگری در همانوقت تشکیل شود حتی در صورتیکه برای هر دو قسم قوه وجوہات برسد کماکان من این است همیشه تشکیل زاندارمری شروع گردید ما در هر موقعیکه

لازم شود میتوانیم تقاضای بجام یک قسمتی از زاندارمری از وظایف راجع بخزانة منفصل و برای کارهای عمومی دیگری در مجامعت بکار برده شود

جنانچه راپورت داده شده میباشد منصب ارشد سوئدی اظهار داشته است که دوازده ماه برای او لازم است تا آنکه بتواند کار مؤثری از پیش برد هرگاه این مطلب صحت داشته باشد او بکار خزانة دار کل که تصور میکنید تشکیل زاندارمری او بفوریت لازم است نخواهد خورد

( نمره ۲۹۹ )

تلگراف سرجارج بارکلی سرادوارد کری - ( واسله ۲۱ اوت )  
طهران ۲۱ اوت ۱۹۱۱

اوضاع شیراز - دولت ایران اخیراً سعی داشتند که نظام السلطنه را ترغیب نمایند باقوام پیمان اصلاح نماید ولی مساعی دولت مشار الیهها منتج نتیجه نگردیده است  
مستر تاکی راپورت میدهد که اوضاع سخت تر میشود در عرض دو سه روز آخر اتصال جنگ در کار بوده و بلا مانعت غارت اموال میشود و تجارت موقوف و بواسطه دوردست بیک حل مغشوش تری از سابق میباشد مستحفظین قشقائی در جلو معابر قونسول خانه چاقه زده اند مستر تاکی بملاوه بطریق ذیل اظهار میدارد -

و راه اصفهان نا امن است و اگرچه اوضاع درله پوشیده



فعلاً خوب است تجار اطمینان ندارند و تمام حمل و نقل اجناس خود را موقوف داشته اند.

من مفاد تلگراف کنیل قونسولگری را بدولت ایران نوشته و تقاضای غویدهام که تشفایها که دور قونسول خانه مواظب هستند از آنجاها بروند و آن دولت را از مسئول بودن برای جان و مال اتباع انگلیس متذکر ساختم.

( نمره ۳۰۰ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری. — ( واصله ۲۲ اوت )  
تهران ۲۲ اوت ۱۹۱۱

شیراز — کنیل قونسولگری راپورت میدهد که با محله باغیان باب مذاکرات مفتوح گردیده و به متار که موقتی منتهی گردیده است.

( نمره ۳۰۱ )

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۲۳ اوت ۱۹۱۱

تلزکی سفیر ایران بنا شکایت میکنند که روسها از مراجعت شاه مخلوع پرده پوشی میکنند و شش نفر از صاحب منصبان بحری روس او را در یکی از کشتیهای روسی از یاد کوبه سرحد وارد نموده اند و چنانچه قونسول دولت مشارالیهها مقیم عشق آباد خبر داده است خان بنادر سرحد که در جزو هیئت ارکان حرب روس درجه کلل را دارا است از آنجا حرکت کرده ظاهراً بقصد

آنکه آن اعلیحضرت را کت نماید و در بانک روسی پول برای او جمع آوری شده است و یکی از اجزاء جنرال قونسولگری روس در طهران خیلی با مقاصد او عملاً طرفداری مینماید و بریکارد قزاق بمذاذیر متعذر میشوند که بایالات و ولایات اعزام نشوند و از اطاعت و امر وزیر جنگ دولت ایران امتناع مینمایند.  
آیا بنظر شما این نیتهای غیر معلوم که داده شده است اساسی دارد

( نمره ۳۰۲ )

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بارکلی  
وزارت خارجه ۲۳ اوت ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۳۱ اوت شما — صاحب منصبان سوئدی واضح است که باید فوراً اقدامی نمود که ادارات معتبر انگلیسی تجارت خود را در خلیج فارس مقطوع و متروک ندارند و اگر این کار را بکنند برای ایران خیلی خسارت وارد خواهد آمد و خطر حقیقی چنین اقدامی مشهود است.

اگر دولت ایران بخواهد تمام صاحب منصبان سوئدی را برای ژاندارمری خزانة بکار وادارد راههای جنوبی بطور محافظت خواهند شد اگر کسی بجای مازور استوکس استخدام شود ممکن است دیگران را دستور العمل داد که اگر بتوانند فوراً بطرف بوشهر حرکت کرده و مستحفظین موقتی تشکیل دهند تا آنکه قوه منظمی تنظیم شود و تشکیل قوه منظم در وقتیکه مالیه مرتب و منظم شود

ممکن است آیا این کار مفید واقع خواهد شد و آیا اگر صاحب منصبان سودی با تجارت تربیتی بدهند ممکن است راه بین بوشهر و شیراز را امن نمایند مثلاً محمول خود را همراه قاطر داران مسلح بفرستند چنانچه کسانی لینچ همین کار را در راه بختیاری میکند و اجناس خود را حمل و نقل مینماید (نمره ۳۰۳)

تلگراف سر جارج بارکلی سردار وارد کری (واصله ۲۴ اوت) طهران ۲۴ اوت ۱۹۱۱

در تعقیب تلگراف ۱۶ اوت خود افتخار دارم راپورت دهم که سالار الدوله در ۲۳ اوت از کرمینشاهان بطرف همدان حرکت نمود

(نمره ۳۰۴)

تلگراف سر جارج بارکلی سردار وارد کری — (واصله ۲۴ اوت) طهران ۲۴ اوت ۱۹۱۱

تلگراف ذیل را جنرال قونسول اعلیحضرتی مقیم بوشهر فرستاده است تاریخ آن ۲۱ اوت است —

قونسول اعلیحضرتی مقیم اهواز مرا اطلاع داده است که راه لرستان برای ایاب و ذهاب قوافل کاملاً امن است و تجارت خرم آباد مایل اند قاطر داران را ترغیب بایاب و ذهاب در این راه نمایند

از زمانی که کسانی لینچ امتیاز این راه را گرفته اند اول

دفعه ایست که اوضاع اینطور مناسی پیش آمده و عرص میگویم خوب است به لینچ اصرار شود هر قدر زودتر که امکان دارد کبرا از طرف خرد شده به رستند که اودامت لازم برای انعام راه بنماید قبل از آنکه مدت مهلتی که داده شده است منقضی گردد

من و کمال لینچ را که در طهران است باین مسئله متذکر نموده ام و او همسندش کمالیست دستور العمل داده است بطرف سلطان آمد حرکت نماید هر چه اوضاع همینطور مساعد باقی باشد مهندسین ضروری را با خود خواهد نمود

ولی دوام امنیت راه لرستان دوست معلوم نیست چرا که دولت ایران مایل به تحکیم بختیاری که بهودی اوضاع بواسطه حکومت اوست فشار میاورد که سالار الدوله در حقیقت کرمانشاه جنت نمید

(نمره ۳۰۵)

تلگراف سر جارج بارکلی سردار وارد کری — (واصله ۲۵ اوت) طهران ۲۵ اوت ۱۹۱۱ — افتخار دارم راپورت دهم که دولت ایران شکایتی را که شما در تلگراف ۲۳ اوت خود اشماع نموده بودید اطلاع من رسانیده بدستگاه شکایت دیگر که از راجه آنم معلوم میشود قونسول اعلیحضرتی در این طرفدار عمومی میزبان بوده و ارتجاعیون بسیاری که در زرکند سکونت اختیار نموده اند مشغول التریک میباشند



در باب انترك هائی كه بجنرال قونسول روس نسبت داده شده و جمع آوری پول برای محمدعلی میرزا نمیتوانم باور کنم بتوان این نسبت هارا مدلل ساخت چرا كه دولت ایران خود این شكایات را بسفیر روس نموده اند

در خصوص نسبت بی اطاعتی كه به بریسكاد قزاق داده اند من غالباً شنیده ام شكایت کرده اند كه كلنل واد بولسكي توپ و مهمات جنگی نمیدهد و قزاقهای تحت امر خود را بایالات و ولایات نمیفرستد ولی من تصور میکنم این شكایات مقرون بصحت نیست و كلنل مذکور قبل از مراجعت شاه مخلوع هر قدر قزاق و توپ و مهمات جنگی كه میتواندست بدهد بطوریکه بشکل و قوه بریسكاد صدمه وارد نیاورد برای دولت ایران حاضر مینمود كه بخارج طهران بفرستند فعلاً علاوه بر مستحفظین مختلفه سفارتخانه ها زیاده تر از چهار صد نفر در طهران نیستند

و فنیكه مسئله همراه بودن صاحب منصبان محری روسی را با شاه مخلوع و مدد رسانیدن یکی از صاحب منصفان ارکان حرب را به همكار روسی خود ذكر نمودم خیلی بنظرش مضحك آمد مسئله عبور او را از بحر خزر در يك كشتی مجهول از بطروسك عموم تصدیق دارند و نیز در روز سه شنبه موسوم به بحر خزر كه در بند كوه طبع میشود راپورت ملاقاتی با کایتان بك كشتی شراعی كه از كار افتاده و كشتی مجهول آنرا نجات داده است داده شده کایتان كشتی شراعی مذکور اظهار میدارد كه چند نفر مسافر از اعیان ایرانی

و اروپائیان مجلس بلیاسهای خوب در آن كشتی دیده شد — ویس قونسول اعلیحضرتی مقیم رشت اظهار میدارد كه از قراریکه راپورت داده شده هفتاد صندوق كه اكثر آنها محتوی اسلحه و مهمات جنگی بود با محمدعلی میرزا از كشتی مذکور پیاده شد (نمره ۳۰۶)

تلگراف سر جارج باركلی بسراد وارد كری . — ( واصله ۲۵ اوت )

طهران ۲۵ اوت ۱۹۱۱ — ایالات تركمن تا مسافت ۲۵ میلی ارادان در راه مشهد پیش آمده اند (نمره ۳۰۷)

تلگراف سر جارج باركلی بسراد وارد كری . — ( واصله ۲۵ اوت )  
طهران ۲۵ اوت ۱۹۱۱ — نایب حسین اردستان را قبضه نموده و بطرف كاشان در حرکت است كه آنجا را هم قبضه نماید (نمره ۳۰۸)

مكتوب وزارت خارجه انگلیس به كمیانی لايد  
وزارت خارجه ۲۵ اوت ۱۹۱۱ — آقای بر حسب تعین سراد وارد كری وزیر امور خارجه وصول مراسله ۱۰ شهر جاری شمارا در باب عدم امنیت راه های تجارتی جنوب ایران اطلاع میدهم  
من ایستی شمارا مستحضر بدارم كه سراد وارد كری بخوبی از اوضاع سخت امورات در نوای مزبور و خسارات تجارت انگلیس كه بدو اسطاء وارد میگردد واقف میباشد

دولت ایران قرار داده اند هیئت ژندارمری در تحت صاحب منصبان اروپائی که بطهران آمده اند مشاغل خود را بعهده بگیرند تشکیل دهند و سراد وارد کری لزوم تسریع تشکیل این قوه را بدولت ایران اصرار مینمایند

در صورتیکه در تشکیل ژندارمری زیاده از اندازه تعویق روی دهد و یا آنکه مقاصد منظوره از آن بعمل نیاید دولت اعلیٰ حضرتی برای حفظ تجارت انگلیس اقدامات دیگر خواهد نمود و دولت ایران مسئول خیاراتی هستند که بهات سرقت اجناس با تابع انگلیس وارد میآید

( امده ) لوئیس مات

( نمره ۳۰۹ )

تلگراف سرجارح بارکی سراد وارد کری . — ( واصله ۲۶ اوت ) طهران ۲۶ اوت ۱۹۱۱ — مازر استوکس و ژندارمری خزانه — افتتاح دارم راپورت دهم که خزانه دارکل خیال میکند که تشکیل يك قوه ژندارمری برای مره مقصودی ممکن خواهد بود و من هم با عقیده او موافقت دارم او تصور میکند که ژندارمری خزانه رای هر گونه احتیاجات مناسب و ممکن خواهد بود

( نمره ۳۱۰ )

تلگراف سرجارح بارکی سراد وارد کری . — ( واصله ۲۶ اوت ) طهران ۲۶ اوت ۱۹۱۱ — راجع بتلگراف ۱۲ ژوئیه من بجلل بدون ای که کسی او را حمایت کند در دبیل وارد شده است

( نمره ۳۱۱ )

تلگراف سرجارح بارکی سراد وارد کری . — ( واصله ۲۷ اوت ) طهران ۲۷ اوت ۱۹۱۱ — راجع بتلگراف ۱۲ اوت من بجلل از قراریکه راپورت داده شده فتوح ارشد الدوله استعداد کمی از دولت را در نزدیکی ارادان شکست داده و وارث ارادان شده است .

( نمره ۳۱۲ )

مکتوب سرجارح بارکی سراد وارد کری . — ( واصله ۱۰ اوت ) طهران ۲۸ ژوئیه ۱۹۱۱ — آقا افتخار دارم راپورت دهم که مطالب دو قسمت آخری تلگراف ماه مه گذشته خود را که بشما بخواره نموده مکرراً رای جنرال قونسول اعلیٰ حضرتی مقیم بوشهر بخاره نمودم معذرت مذکوره در باب اوضاع طرق جنوبی و وضعیت احصائیه کمرکات جنوب نسبت با آن اوضاع میباشد .

احضال مکتوبی از کدکل کا کس رای من رسیده عنوی بد داشتی است که از روی آن معلوم میشود عایدات کمرکی ( چنانچه من مذکور داشتم در تلگراف فوق الذکر خود ) در حقیقت دلیل بر بهبودی تجارت انگلیس میباشد

ولی حتی اگر منابع عایدات کمرکی که من بشما راپورت کردم را آنچه مستر جیلل ارائه میدهد کمتر اسباب سوء فاهم در باب حرب انگلیس باشد آنچه من ذکر نموده که از دیدار واردات اراده



مهره جبران کمی واردات پوشه را نموده است الحال که اغتشاشات جدید الوقوع راه اهواز الی اصفهان — رجوع بتلکراف ۱۳ و ۱۹ شهر جاری من کنید — مانع است که در عوض راه شیراز از اینطرف اجناس باصفهان حمل شود از قوت بحث من کاسته میشود و با تجدید وقوع سرقتها ~~یکه~~ در قسمت راه شیراز الی اصفهان بوقوع میرسد اوضاع را نمیتوان امید بخش دانست .

( امضاء ) جارج بارکلی

( نمره ۳۱۳ )

مکتوب سر جارج بارکلی بسراودارد کری . — ( واصله ۱۰ اوت )

طهران ۲۸ ژوئیه ۱۹۱۱

آقا در مکتوب ۱۲ شهر جاری خود راپورت دادم که در این تازکی صحبت بسیار در میان و شواهدی هم در خصوص بکار بودن طرفداران محمد علی میرزا موجود بوده است .

هنوز سواد آن مکتوب را ننوشته بودم که مبین الوزرا رئیس کابینه وزیر امور خارجه از من ملاقاتی نموده از طرف وزیر امور خارجه پیغامی آورد مشعر بر اینکه یکی از محبوبان شاه مخلوع مجلل السلطان که با آن اعلیحضرت در سفارت روس تحسن اختیار نموده بود و همراه آن اعلیحضرت تبعید ~~کردیده~~ بود از طرف محمد علی میرزا مشغول ملاقات طوایف شاهسون بوده و سردار ارشد محبوب دیگر آن اعلیحضرت با دو نفر از همراهان خود بیادکوبه وارد شده و شهرت داده اند که محمد علی میرزا تا دو

هفته دیگر بایران مراجعت خواهد کرد همینکه پیغام دیگری شبیه باین بهمکار روسی من داده شد ما هر دو تصمیم نمودیم بدولتسین متبوعین خود تلکرافاً توصیه نمایم شاه مخلوع را که از اطلاعات دولت ایران در وینه توقف داشت متنبه سازند در ایران آنریك تمایذ بد بختانه اطلاعی که دولت ایران بعا داد خیلی دیر رسید و چندان مفید فایده نبود زیرا در همان روزیکه این اطلاع داده شد شاه مخلوع بایستی از وینه حرکت کرده باشد .

در ۱۷ شهر جاری شاه مخلوع در کتش تپه وارد شد با چند نفر از همراهان خود و شعاع السلطنه برادر او با امیر بهادر و سعد الدوله همراه او بودند .

از زمان ورودش بخشاک ایران اطلاع کمی در خصوص اقدامات او دارم ولی سفیر روس بمن میگوید که قونسول روس راپورت داده است که اعلیحضرت روز ۲۰ شهر جاری وارد استرآباد گردیده و اهالی او را با شوق و ذوق تمام پذیرائی نمودند . در موقع نوشتن این مکتوب از طرف دولت ایران خبر بمن رسید که يك دسته از پیروان ترکن او شاهرو در اقبضه و غارت نموده بودند .

از قرار راپورت هائیکه از لایالات و ولایات رسیده واضح میگردد که مراجعت شاه مخلوع بهبجوجه مورد عدم قبول عامه واقع نشده در شمال ایران طوایف ترکن و شاهسون را میتوان همراه و مقوی محمد علی دانست اهالی مازندران که از زمان شورش

مذکوره در راپورت آخری سالیانه تقریباً بکلی از تحت انقیاد دولت مرکزی خود را خارج نموده بودند از قراریکه راپورت داده شده بکلی طرفدار آن اعلیحضرت میباشند و از قرار مذکور امیر مکرم و هندستان باغی او مثل رشید السطان و اسماعیل خان با او مشغول مزاروده و مکاتبه میباشند.

از طرف مغرب هم بدولت ایران خبر رسیده که ایالات کلهر و طوایف دیکنر و بهمنپور و الی بشتکوه خود را طرفدار سالار الدوله اعلان نموده اند.

طوایف قشقائی هنوز اعلان طرفداری نداده اند ولی تلگرافیکه از نظام السلطنه بدولت مرکزی بخاربه شده و شاید میتوان تصور کرد حاکم عقاید صولة الدوله باشد بکلی رفع اضطراب وضع رفتار این طایفه را نمیکند و بهمچنین وضع رفتار رقبای بختیاری آنها هم مایه تشویش است اگر چه خانواده سردار اسعد طرفدار دولت است و وعده اعزام قشون برای مقابله با شاه مخلوع داده اند و آیا میتوان یقین حاصل نمود که شعبة دیگر طایفه بختیاری که در موقع زولو سیون از جانب محمد علی جنسک کردند با آنها خواهند بود.

در شهرهای معظمه مردم متایل به تغییر اوضاع میباشند و اعتنائاتی که مخصوص به سلطنت سابق بود دیگر در اذهان مردم تلاکی ندارد و اوضاع ایالات و ولایات امروژه بهیچوجه بهتر از زمانی که محمد علی بر تخت سلطنت مجلس بود نیسبست حتی در

تبریز که مولد زولو سیون ۱۹۰۹ می باشد چنانکه کفیل قونسولگری راپورت میدهد همگی که خبر ورود آن اعلیحضرت که هنوز در شهر منتشر نشده به طبقه عالی شهر رسیدن اسباب تسکین خاطر آنها گردید در پایتخت تا اندازه که من میتوانم تشخیص بدهم احساسات طور دیگری است.

عقیده من بر این است که محمد علی علاوه بر چند تقری که از میان آنها اجزاء دولتی طبقه عالی سلطنت یافته بدیم در کار بودند کسی دیگر با او همراه نیست اوضاع نظم و امنیت پای تخت از زمان شرویطیت بهتر از زمان شاه مخلوع بوده و نمیتوان آنها را با هم تطبیق نمود و میتوان باور نمود که غیر از آنها که از فساد عمومی و کلی سلطنت محمد علی استفاده می نمودند و عناصر بدنام و نشانیکه در تحت مرام و مهربانی آن اعلیحضرت بعیش و عشرت میگذرانیدند همه مراجعت او را بنظر یأس و نومیدی مینکردند در هر صورت احساسات اعضاء مجلس بر ضد او است و بخوبی میتوان تصور نمود که اگر سپدار دست جلو را نگرفته و روز ۲۳ شهر جاری استعفا نموده بود مجلس در همان روز رای عدم اعتماد در حق او میداد.

در عرض مدت کمی که بر سر کار بود او در منزل خارج شهر خود در حدود زرکنده که در تحت حکمرانی دولت روس است متوقف بوده و در مراکز پاتسکی از بی اعتنائی و مشکل تراشی او نسبت به تبهائی که برای مقابله با محمد علی دیده میشد



متغیر و خشمگین بودند .

امروز در میان اعتدالیون و دموکراتهای مجلس اختلافی نیست همه آنها ظاهراً طرفدار کابینه دموکرات جدید تشکیل میباشند گفتگوی اعزام قشون برای رفع سالار الدوله خیلی در میان است که در تحت امر سردار ظفر و سردار جنگ بخنداری و دسته هم در تحت امر یفرم برای دفع محمد علی فرستاده شود ولی نمیتوانم زیاده از این چیزی در این باب بنویسم تا آنکه آثار و علامت فعلیت دادن باین امر معلوم و مشهود گردد .

( امضاء ) جارج بارکلی

( نمره ۳۱۴ )

مکتوب سر جارج بارکلی بسراودا د کری . — ( واصله ۲۸ اوت )  
طهران ۵ اوت ۱۹۱۱

آقا افتخار دارم راپورت دهم که از کفیل قونسولگری شیراز برای من مکتوبی رسیده از آن مشهود میگردد که تا کنون در تشکیل ژاندارمری تحت جنرال مالنا پیشرفتی حاصل نشده جنرال مالنا ناخوش بود و گذشته از این بهم خوردگی کلی امورات در این سه ماهه اخیر برای هر گونه اصلاحات از قبیل تشکیل ژاندارمری کار آمدی تا مساعد بوده است .

ملاحظه اینست که مرا مانع آمده است بدولت ایران فشار وارد آورم که بواسطه پرداخت هشتاد هزار تومانیکه برای ژاندارمری فارس تخصیص شده کار جنرال مالنا را تسریع نمائند و بلا شك

هر گاه این پول فرستاده میشد در این موقع باریک تماماً تلف میشد بواسطه نا معلومی و ابهام موقع امروزه فهم میز این قوه و استعداد ژاندارمری که دولت ایران تشکیل بدهند مشکل است ولی هر گاه سلطنت حالیه دوام کند من تا امید نیستم از اینکه دولت بتواند يك قوه مؤثری بر قرار نماید صاحب منصبان سوئی نزدیک است به ایران وارد شوند و هرگاه وجه کافی به آنها برسد بایستی بتوانند خدمات خوب بکنند ( امضاء جارج بارکلی )

( نمره ۳۱۵ )

مکتوب سر جارج بارکلی بسراودا د کری . — ( واصله ۲۸ اوت )  
طهران ۱۵ اوت ۱۹۱۱

آقا در باب مراسله ۱۲ ماه گذشته من افتخار دارم راپورت دهم که به مجرد وصول تلگراف ۲۱ ماه گذشته شما خزانه داری کل را اطلاع دادم که مازور استوکس قبل از اینکه قبول فرماندهی ژاندارمری خزانه را بپذیرد باید از شغل خود در قشون هندی استعفا نماید و قی بطوریکه شما دستور العمل داده بودید به او اطلاع دادم باکمال شدت استغای ویرا از شغل خود تقبیح نموده به او اشعار داشتم که تعیین او به این مقام که میخواهند بوی تفویض نمایند و مشاغل آن بنقاط جنوبی محصور نخواهد بود چنانچه باعث اعتراضات دولت روس خواهد شد و اعتراضات آندولت که ما ممکن است نتوانیم با آن مخالفت نمایم بحتمل باث نسخ کنترات

او کرده و اگر این طور شود برای او خیلی ناگوار خواهد بود ولی بچنانچه بر من معلوم گردید او مصمم است عفا می‌باشد در صورتیکه شرط متوافق نخواهد بود. وی در کثرات بشود که پس از انقضای مدت کثرات یا نسخ استخدام او حقوق تقاعدی در حقش قرار گردد در موقعیکه مستر شوستر بخوان کردید که از طرف مجلس مازور استوکنس را استخدام نماید شرطی برای برقراری حقوق تقاعدی در حق وی بعمل نیامد و بنا بر این لازم بود که در بایاناب با مجلس مذاکره ثانوی شود کابینه قدری مردد بود که چنین کاری را بکند سفیر روس بوزیر امور خارجه رسانیده بود که دولت روس از تعیین او که پیشنهاد شده بسیار بی میل میباشند و وزیر امور خارجه البته از این مسئله آگاه میباشند و جناب معظم الیه لازم بدانسته بود که مسئولیت تعیین وی را از خود رفع نماید

و اظهار داشت که تعیین وی بدون اطلاع کابینه پیشنهاد گردیده بود

مستر شوستر بکابینه فشار وارد آورد که ترتیبات تعیین حقوق تقاعدی او را از مجلس بگذرانند ولی اصرارهای او تا زمان بر سر کار آمدن کابینه و موکرات حالیه مشمر عمری نگردید کابینه مزبور در ۲۵ ماه گذشته مشغول بکار شد و روز ۲۹ ماه گذشته شرایط حقوق تقاعدی مازور استوکنس را تعیین گرفته شد مازور استوکنس روز بعد همان روز استوکنسای خود را عرضه داشت

بر حسب تعلیمات شما من بوزیر امور خارجه در ۲۹

ماه گذشته اظهار داشتیم که شنیده‌ام هرگاه مازور استوکنس قبول مقامی که به او اعطا شده بخاید ممکن است ویرا بر اقدامات نظامی و علیه شاه مخلوع بکار و دارند و بجناب معظم الیه اشعار نمودم که هرگاه او را به این طور بکار و دارند ممکن است بهای بدست صاحب منصبان روسی داده شود که با طرف مخالف همراهی جدی نمایند در دوم مهر جاری بوصول تلگراف روز قبل شمار من او را بطور رسمی از این مسئله متنبه نمودم من جناب معظم الیه را اطلاع دادم

و یاد داشتی بایشان دادم که مازور استوکنس لازم است قبل از آنکه در استخدام دولت ایران داخل شود از شغل خود استعفا نماید و جناب معظم الیه را متذکر ساختم که تعیین وی بدون مراجعه بدولت اعلیحضرتی صورت انجام گرفته و دولت مشار الیه صلاح میدانستند که بایشان قبلاً در این باب مشورت شود و جناب معظم الیه را متذکر ساختم که تعیین مازور استوکنس برای هرگونه اقدامات نظامی شمال ایران ممکن است متضمن ملاحظات بلتیک باشد و دولت اعلیحضرتی اعتراضاتی را که بر علیه آن ممکن است بشود نمیتوانند در دماغاند (امضه سراج بارکلی)

(نمره ۳۱۶)

مکتوب سراج بارکلی برادر دگری (در واسطه ۲۸ اوت) طهران ۸ اوت ۱۹۱۱

آقا - افتخار دارم ملخص مکتوبی که ورس قونول اعلیحضرتی مقیم رشت برای من فرستاده و بعضی اطلاعات در باب



پیاده شدن محمدعلی شاه و مخصوصاً در باب طوایف ترکن داده است لفاً ایضاً دارم از این اطلاعات میتوان فهمید که تا چه اندازه محتمل است طوایف مذکوره بشاه مخلوع تقویت نمایند

( امضاء جارج بارکلی )

( ملفوف نمره ۳۱۶ )

( از طرف ویس قونسول رایینو بسرجارج بارکلی )

رشت غره اوت ۱۹۱۱

افتخار دارم آنچه اطلاعات توانسته ام بدست آورم در باب مراجعت شاه مخلوع به ایران و طوایف ترکن و رؤسای آنها و کوهستانیهائی که محمدعلی بلاشک برای تصرف تاج و تخت سلطنت بر آنها متکی است نوشته بعرض شما برسانم

۱ — حرکت شاه مخلوع بطرف کیش تپه

محمدعلی میرزا روز ۱۷ ماه ژوئیه بکمش تپه پیاده شد از قرار مذکور غفلتاً از وینه برای بتروسک با اسم جعلی حرکت کرده و یک جبهائی مخصوص خود کرایه نمود که خود و دوازده نفر از همراهانش را مستقیماً بکمش تپه که بندر استراباد است ببرد

از قرار مذکور او ۷۰ لنگه بار که اکثر آنها محتوی اسلحه و مهمات جنگی بوده اند در این کشتی حمل نموده است

۲ — ترکنها

طوایف ترکن همیشه طرفدار سلطنت استبدادی بوده اند حاکی که طرف میل آنها است علاءالدوله است که هنگامی که در میان

آنها بودند و غیر از آنها را دم توپ گذارد باوجود آنکه میگفتند تپه روس میباشد

وقتی که در ماه دسامبر ۱۹۰۹ طوایف ترکن را ملاقات نمودم آنها بمن اظهار تعجب مینمودند از اینکه محمدعلی میرزا پیش از واقعات ۱۳ ژوئیه در میان آنها پناهنده گردد

بعضی از جوانان آنها قریباً میزدند ما تمام مملکت را از اینجا تا بای تخت منهدم و ویران نمودیم

واضح بود که چون این طوایف شی بودند باین زودیهها مطیع و منقاد بارلمان نمیشدند و بعقیده آنها مجلس در تخت خود و اوامر چند نفر از مجتهدین شیعه میباشد

محمدعلی میرزا بزودی از احساسات و خیالات آنها باخبر شده و باب مراسلات را باز رؤسای آنها مفتوح و عکس خود را با اصنام مختلفه برای آنها فرستاد

انجمن استراباد و حکومتهای مختلفه که از زمان سلطان احمد شاه بدانجا فرستاده شده کاری نکرده اند که با ترکن ها اصلاح نمایند و یا آنکه بغارت های آنها خاتمه دهند

ترکن ها علی هذا آنقدر جسور گردیدند که شبانه داخل شهر شده واسپای حاکم را از طویله خودش میدزدیدند و بطور آشکار شهرت یافت که آنها بنا بر دعوت انجمن آشکار را میگردانند

ایلات جمغریای و آقایی بموت از سایر ایلات بموت بامکت تر

و سوار به ایشان پرتابست و اگر چه طایفه خان یخماز از همه وحشی تر میباشند ولی سارقین و راه زنان جسور تر از همه در میان دو طایفه که قبلاً مذکور گردید یافت میشوند که چون از خود وسیله معیشت ندارند مجبور اند برای فراهم آوردن اسباب تمیشت خود از قبیل تمیر الاجیق ( چادر ) و خرید زن برای خود بواسطه حمله و هجوم بر محلات حدود خود تحصیل وجه نمایند

طوایف جعفری بای و آقا بای آنطور آزادی که سابق داشتند ندارند که از دادن جبران مصون باشند از سی سال قبل تا کنون محلاتی که در آنجاها بطور ثابت سکونت اختیار نموده اند هم در عده و هم در وسعت زیاد شده است کش تپه و خواجه نفیس و اومکالی و پاش پورخه تمام محلات عمده ایست که در آنجاها عمارات چوبی در خارج و انبارهای مال التجاره دیده میشود

حال هرگاه طوایفی که مکننتشان زیاده است بخواهند دسته از خودشان برای جنگ فرستند برایشان ممکن نیست جادریهای خود را از سواحل جنوبی رودخانه اترک بجای دیگر نقل نمایند

بنا بر این تصور میکنم عده زیادی از آنها امتناع خواهند ورزید از اینکه از دشت گرگان حرکت کنند و هزار و پانصد نفر زیادترین عده ایست که ممکن است انتظار داشت محمد علی بتواند از ترکمن ها بدست آورد و اگر چه در بدو کار این قشون امدادی ممکن است برای شاه محمدی برای تخویف و تهدید مردم باطاعت باشد ولی آخر الامر غارت ها و چپاول آنها حتماً اسباب شورش رعایای بیچاره بایمال شده

خواهد گردید . هر گاه این طور بشود برای محمد علی میرزا تحصیل آذوقه اشکال خواهد داشت و همین مسئله ابتدای تفرقه قشون او خواهد بود

بك نفر دیگر ترکمن ها در موقع جنگ و تنظیمات طایفی آنها است و هنوز رسم داشتن بزرگتر و سرکرده در میان آنها بطور بسیار قدیم مجری و معمول است و ما میتوانیم آنرا به شیالیزم جدید تشبیه نمائیم هیچیک از آنها بر دیگری تفوق و برتری ندارد

این اصول تنظیمات تا اندازه در میان آنها رسوخ دارد که برای هر گونه تقصیری بجزایات حقیقی در کار نیست ( مگر آنکه طرفی که مظلوم واقع شده قوی تر باشد ) چرا که ریش سفیدان ایل قدرت است که بتصمیم خود فعلیت دهند ندارند مگر آنکه دو فرقه متخصصه آن تصمیم را تصویب نمایند

( نمره ۳۱۷ )

مکتوب سر جارج بارکلی بسراوداردگری . — ( واصله ۲۸ اوت )  
طهران ۹ اوت ۱۹۱۱ —

از وقتیکه مکتوب ۲۸ ماه گذشته خود را ارسال داشتم شاه مخلوع تاساری که با تخت مازندران باشد پیش آمده و در آنجا شعاع السلطنه برادر وی که در استراخان مانده بود که بول و اسلحه و مهمانی که در شهر بدست میآمد جمع آوری نماید باو ملحق شده است از قرار مذکور شاه مخلوع هزار نفر که اکثرشان ترکمن هستند بنه عراده توپ گوهستانی همراه دارد عده قشون دیگری قریب ششصد نفر



و به همراه توپ در تحت سردار ارشد از راه مشهد بطرف طهران در حرکت و حالا شهر دایقان را پس از قدری جنگ قبضه نموده اند يك دسته قشون دولتی قریب هزار و چهارصد نفر در تحت امر سردار محبی که در زمان روسیون یکی از سرکردگان سپهبدان بود از طهران اعزام شده که گردنهای کوههای ملزندان را در حدود فیروز کوه قریب هفتاد مایلی مشرق طهران تصرف نماید و او آنجاها را قبل از آنکه رشید السلطان که شاه مخلوع او را از طرف شمال فرستاده بود بتصرف خود در آورد قبضه نمود از قراریکه فهمیده ام دولت چندان با این قشون اعتماد ندارند که با محمد علی طرف شود و منتظر قشونی هستند که فرم رئیس نظمیه فعلاً در طهران تشکیل میدهد که در تحت امر خود و سردار بهادر حرکت کنند با کمال اطمینان امید است که وقتی که این قشون حاضر میشود سرکردگان آن بهمان مظفری که در جنگ رحیم خان در آذربایجان زمستان سال گذشته تحصیل نمودند تامل کردند

سالار الدوله الحال کرمانشاه را در تصرف دارد و شش هزار نفر همراه خود دارد امیر منجم حاکم بختیاری بروجرد را تسلیم داده شده است که بجنگ او برود او قشون معتبری همراه دارد چرا که همین تازکی مشغول آرام نمودن الوار بود و از قراریکه راپورت داده شدم بابکار فایق آمده ولی آثار و علائم حرکت او بطرف کرمانشاه معلوم نیست او یکی از اعضاء خانواده حاجی المغانی است که در زمان روسیون از جانب محمد علی میرزا جنگ میکرد و همراه

از جنگ با سالار الدوله امتناع ورزد اسباب تعجب نخواهد بود  
(امضاء) جارج مارکلی  
(نمره ۳۸۸)

مکتوب میرجارج مارکلی سردار گری . . . (واصله ۲ اوت)  
طهران ۹ اوت ۱۹۱۱ . . .

آقا دریاب مکتوب ۱۱ ژوئیه من در خصوص اوضاع امنیت طرق جنوبی افتخار دارم راپورت دهم که نه فقط راه شیراز الی اصفهان هنوز امن نیست بلکه آنقدر سرب در راه بختیاری واقع شده که کمیانی لنج حمل و نقل مال التجاره را موقوف داشته اند قاطر داران که عده قاطر آنها برای حمل و نقل مال التجاره که جمع شده کافی نمیباشد و وکیل اداره بمن اظهار میدارد که حمل آنها دو سال وقت میخواهد امتناع دارند از اینکه بخود و قاطرهای خود را در معرض حملات طوایف کهکاویش و بهمه قرار دهند

رای مأمورین اداره تلگراف هند و اروپا مقیم شیراز هم اشکال داشته است قاطر داران را ترغیب نمایند که برای تقویت راه حرکت کرده و خود را در خطر نگذارند بکری آنکه برای هر گونه خسارتی که ممکن است بدانها وارد شود قبلی از وقت ضمانتی داده شود

جنرال فونسل اعلا حضرتی مقیم اصفهان در ۸ ژوئیه راپورت داد که بهودی موقتی این اوضاع چنانچه در مکتوب فوق الذکر من اشاره بدان شده چندین روزی جموده در عرض هفته قبلی راپورت سرقشیا تقریباً تمام راه های در خاک اصفهان رسیده در ۱۵ ژوئیه

مستر کریم جنرال قونسول راپورت داد که راه پسته شیراز بکلی متروک مانده و هر قافله که وارد میشود از راههای یراهه و دور مسافرت نموده است این تأمین امنیت را نغیناید چرا که بموجب تلگرافی که در ۲۹ ژوئیه از شیراز رسیده آن قافله که محمول نقدیه بانک بوده و از راه سرحد از اصفهان میآمده چند صندوق محتوی هزار و پانصد تومان در خسرو شیرین که مقر تابستانی دولت الدوله است سرقت شده است

مستر کریم در مکتوب ۲۹ ژوئیه خود اظهار میدارد که باستانیای راه یزد راه دیگری که برای حمل و نقل مال التجاره امنیت داشته باشد نیست

خسارانی را که به کپانی ذیکر وارد آمده و اقداماتی که من در آن باب نموده ام تلگرافاً بشما مخبره نمودم ولی الحال افتخار دارم سواد مراسلات جنرال قونسول اعلیحضرتی مقیم اصفهان را که حاکی تفصیلات دیگر راجع بسرقتهاهای اخیر در راه بختیاری و طرق جنوبی میباشد و اشعارات و کیل کپانی ذیکر مقیم آن شهر در باب نکت تجارت انگلیس که بعلت عدم امنیت راهها واقع شده که در صورت مامون بودن راهها از طرف جنوب مال التجاره برای اصفهان حمل میشود لذا ایفاد میدارم

در خاتمه مراسله خود اظهار می نمایم که بواسطه حضور آدمهای نایب حسین امنیت راه اصفهان الی طهران تهدید شده و کپانی لینیج حمل و نقل مال التجاره را در آن راه موقوف داشته اند

و مال التجاره خود را همراه قوافل مخصوص که سعی خواهند کرد از یراهه بطهران برسند حمل نموده اند (امضاء) جارج بارکلی (نمره ۳۱۹)

مکتوب سر جارج بارکلی بسراد وارد مکرری —  
طهران ۹ اوت ۱۹۱۱ —

آقا افتخار دارم خلاصه وقایع ایران را برای چهار هفته گذشته بطریق معمول ماهیانه ایفاد دارم (امضاء) جارج بارکلی (ملفوف نمره ۳۱۹)

(خلاصه وقایع ایران برای چهار هفته)

(از ۱۳ ژوئیه الی ۹ اوت ۱۹۱۱)

(طهران)

کابینه من در ۱۹ ژوئیه سپهدار کابینه را تشکیل داد  
اعضاء آن بقرار ذیل است: —

سپهدار	صدراعظم
وثوق الدوله	وزیر داخله
مصمص السلطنه	وزیر جنگ
عقشم السلطنه	وزیر امور خارجه
قوام السلطنه	وزیر عدایه
معاون الدوله	وزیر مالیه
مشیر الدوله	وزیر پست و غیره
حکیم الملک	وزیر معارف



این کابینه زیاده از پنج روز دوام ننمود و در ۲۴ ژوئیه  
سپهبدار استعفا نمود و نایب السلطنه استعفاش را قبول کرده در ۲۶  
ژوئیه مصمم السلطنه ایلخانی بختیاری بصدارت منصوب و کابینه  
ذیل را تشکیل و بمجلس معرفی نمود

صدر اعظم و رئیس الوزراء	مصمم السلطنه
وزیر امور خارجه	ونوق الدوله
وزیر داخله	قوام السلطنه
وزیر مالیه	حکیم الملک
وزیر عدلیه	مشیر الدوله
وزیر پست و غیره	دیر الملک
وزیر معارف	علاء السلطنه

در غرض همین ماه دیر الملک استعفا نموده و بطرف اروپا  
رهسپار گردید یکی از وکلا موسوم بمعارض السلطنه که تا کنون برای  
وزارت انتخاب نسکر دیده بود در سوت شهر جاری بجای وی  
منصوب گردید

دستگیرهای بلنکی — کمی پس از آنکه مجلس قانون  
نظامی را تصویب نماید چندین دستگیری بلنکی بعمل آمد از آن جمله  
حاجی مجد الدوله که دارای نشان لژیون د'هنری است و  
امین الدوله و ظهیر الاسلام دستگیر گردیدند در موقع دستگیری  
مجد الدوله قدری خوزری بوقوع پیوست  
مجلس — کابینه وزرا در جلسه فوق العاده ۱۹ ژوئیه

مجلس از آن هیئت درخواست نمودند که قانون نظامی را تصویب  
نمایند تا آنکه در طهران و ایالات و ولایات در صورت لزوم اعلان  
شود مجلس باتفاق آراء این قانون را تصویب نمود

ورود شاه مخلوع در ۱۷ ژوئیه ایران که باعث اعلان قانون  
نظامی در طهران گردید منتج باتحاد موقتی دو پارتی عمده مجلس که  
اعتدال و دموکرات باشد گردید

مجلس در جلسه ۲۹ ژوئیه باتفاق آراء تصویب نمود که  
بقائل یا شخص دستگیر محمد علی میرزا یکصد هزار تومان و بقائل  
یا شخص دستگیر سالار الدوله و شماع السلطنه دویست هزار تومان  
هر یک بیست و پنج هزار تومان داده شود در همان جلسه مجلس باتفاق آراء  
تصویب نمود که حقوق تقاعدی سالیانه ۲۵۰۰ لیر در حق مازور استوکی  
مقرر گردد در صورتیکه پس از انقضای سه سالی که کثرت شده است  
کثرت او تجدید نگردد

مجلس در این اواخر بیشتر مشغول مذاکرات راجع بقانون  
انتخابات بوده است که در عوض اینکه انتخابات دو درجه بعمل آید  
چنانچه در انتخاب عمومی دو سال قبل بعمل آمد بطور مستقیم  
انتخاب بشود

مطبوعات — ایران نو یکی از روزنامجات یومیه طهران  
ده روز بود توقیف شده بود و بواسطه حمله شدیدی که بسپهبدار  
و کابینه وی نموده بود ولی روز هشتم شهر جاری دوباره طبع  
گردید و مقاله در باب مراجعت شاه مخلوع بپارلمان مدتی داشت و

انگلستان و روسیه را متهم بهمراهی با محمد علی نموده بود.

( تبریز )

ایالت تبریز موقتاً بشاهزاده امان‌الله میرزا است و تاکنون کسی برای این عهده از طهران حرکت نموده اگرچه شاهزاده عین الدوله برای این مقام نامزد گردیده است.

( رشت )

شهر آرام است اگرچه بواسطه ورود شاه مخلوع بایران در میان مردم قدری هیجان تولید گردیده است.

بین الممالک حاکم گیلان ازقرار مذکور استعفا نموده است.

( مشهد )

صاحب اختیار ایالت خراسان در اواخر ژون از مشهد بسمت طهران رهسپار گردید تاکنون کسی بجای وی انتخاب نشده و شید السلطان از سبزواری حرکت کرده و حالا درمازندران است و ظاهراً بمنافع شاه کار میکند.

( اصفهان )

جنرال قونسول اعلیحضرتی درموقیقه راپورت هفته‌کی خود را در ۸ ژوئیه ارسال داشت جلب توجه بتجدید وقوع سرقتها در تقریباً تمام راه‌ها که در جزو قلمرو حکومت اصفهان است نموده و ازوضع بد اداره شدن امور آن ولایت شرحی نوشته است در ۲۳ ژوئیه بمین هیاتون برادر سردارمحتشم بختیاری از اصفهان بسمت طهران با ۱۳۵ نفر بختیاری و چند قرسوار

دیگر حرکت نمود سردار محتشم و سردار بهادر ازقرارمذکور در شرف حرکت بطهران باتمام بختیاریهائیکه حاضر هستند میباشند حاکم اصفهان تخمین عده که در تحت امر در نفر از خوانین میباشند بدو هزار نفر میزند ولی چنانچه تصور میشود این اغراق باشد.

کمپانی لنینج راپورت سرقتهای واقعه در راه از اهواز الی اصفهان را داده‌اند و بعات آن لایب و ذهاب قوافل موقتاً بمنعویق افتاده است.

( یزد )

فخر الملک حاکم جدید پس از ورود خود قوفاً بطرف کوهستان حرکت نموده و حاجی قوام دیوان را بجای خود گذاشت و او بطهران فرار نموده و ظاهراً یزد دوباره بدون حکومت است نایب حسین یانگی معروف ازقراریکه راپورت داده شده با دوستان و یخچاه سوار بطرف اردستان در حرکت است.

( شیراز )

اوضاع غیر مطلوب امور شهر شیراز که در خلاصه آخری خود شرح آنرا مفصلاً نکاشتم تاکنون بهمانطور باقی است نظام السلطنه بفرمانفرمائی باقی است اگرچه هنگامیکه مصمم السلطنه صدر اعظم شد عموم اینطور تصور مینمودند که قصدوی این بود نظام السلطنه را فوراً از کار معزول نماید بلورده‌ها هنوز میخواهند با حکومت از در مجادله داخل شوند و لوم سی دارد آنها را از محله که در تصرفشان است خارج نماید ولی تاکنون باین امر لایق



اگر دیده است از ۸ ژوئیت تا کنون شلیک گاهگاهی بوقوع میرسد و در دو موقع نظام السلطانه تهدید نمود که محلات یاغیان را بمبارده نماید در ۳۰ ژوئیت بهادرالملک یکی از اشخاص عمده که قوامالملک را نگاهداشته بود از طرف همراهان عطاء الدوله مقتول گردید قشدها، دسته دسته بشیر وارد میشوند و دهات و خانهها را غارت نموده اند بدون آنکه مجازاتی در کار باشد قوامالملک در قونسولخانه متوقف است

#### ( سیستان )

ماژور اکنوز از بیرجند مینویسد که طوایف بلوچ تحریک حشمت الملک بقائنات هجوم آورده اند و هرهای آن ناحیه به بیرجند ورود نموده و در جاذزهای سیاه خود سکونت اختیار نموده اند تجار معتبر برای استعانت آنها وجوهای جمع آوری مینمایند دسته کوچک مرکب از سه چهار نفر قزق روسی که از حدود قائنات بطرف تربت بهمراهی یک خانم روسی مراجعت مینمودند سارقین بلوچ آنها را حمله نموده و آنچه داشتند از قبیل اسب و تفنگ بردند

و راهای تمام این ایلت نا امن میباشند

#### ( کرمان )

سردار محبی که در خلاصه آخری راپورت داده شد بحکومت کرمان منصوب گردیده الحال بسر کردگی عساکر بر ضد شاه مخلوع فرستاده شده و شاهزاده امیر اعظم بحکومت کرمان منصوب

گردیده است

در ۱۲ ژوئیت بیات اذیت و آزاری که بکبرها میشد قریب یکصد نفر آنها در قونسول خانه اعلیحضرتی پناهنده گردیدند در ۱۵ ژوئیت ازدهام کارخانه های نساجی را تهدید نموده و ناساجان هم در قونسول خانه اعلیحضرتی بست اختیار نمودند در ۱۷ ژوئیت یکی از پناهندگان کبر که برای خرید آذوقه بشهر رفت به ضرب گلوله مقتول گردید و قاتل او هنوز معلوم نشده است

#### ( کرمانشاه )

سالار الدوله در ۲۴ ژوئیت از کردستان برای کرمانشاه حرکت نموده روز ۳۰ ژوئیت بدانجا وارد گردید در اینوقت تمام ماهوزین طهران از شهر اخراج گردیدند و کسی باشاهزاده مقاومت نمود

#### ( همدان )

قونسول اعلیحضرتی مقیم کرمانشاه روز غره شهر جاری تلگرافاً خبر داد که آژانس مقیم همدان راپورت انتشارات بزرگ در شهر را داده است و اظهار داشت که قتل اشخاص و غارت اموال در کار بوده و همکاران وی اتباع خارجه و پرقهای آنها را محافظت مینماید به آژانس مذکور قونسول اعلیحضرتی تعلیم داده است که هر اندازه که بتواند اتباع انگلیس را محافظت نماید و مایسته پرقی برای وی فرستاده شد

( یوشهر )

اوضاع این ناحیه ظاهراً بطریق معمول است و خبریکه قابل

ذکر باشد نیست

( نمره ۳۲۰ )

تلگراف سرچارج بارکلی بسراد وارد کری . — ( واصله ۳۰ اوت )

● قلهک ۳۰ اوت ۱۹۱۱ — حرکات شاه مخلوع — از

قراریکه فهمیده ام یکدسته از عساکر شاه مخلوع در فیروز کوه از طرف عساکر دولتی شکست خورده است از قراریکه راپورت داده شده یکصد نفر از قشون شاه مخلوع مقتول گردیده اند

راپورت غلبه دیگر عساکر دولتی در نزدیکی بلده در پنجاه میلی شمال شرقی طهران ( درمازندران ) داده شده است از قراریکه مذکور گردیده خصم بکلی منهزم گردیده است

( نمره ۳۲۱ )

تلگراف سرچارج بارکلی بسراد وارد کری . — ( واصله ۳۱ اوت )

طهران ۳۱ اوت ۱۹۱۱ — تلگراف دیل از کرمان

واصل گردیده است :-

طرق مابین کرمان و بندر عباس بکلی ناامن میباشد و مقداری زیاده قالی در کرمان موجود و حاضر برای حمل میباشد که قیل حکومت مستحفظ همراه میفرستند ولی مسئولیت بعهده نمیکرد قریب دوازده نفر اروپائیان قصد دارند از کرمان بطرف بندر عباس در این باب حرکت کنند حرکت بسیاری از آنها

لازم است ولی نمیتوانم بآنها اطمینان احتمال تغییر اوضاع بدهم و هم نمیتوانم از حاکم تحصیل اطمینان بنمایم که بطور مکنی از آنها بحفاظت شود انتظار خطر نه فقط از فارس مسرود بلکه از قرار مذکور بلوچها هم در تهیه میباشد که بنرمه شیر و جیرفت هجوم آورند و ایلات ایالت کرمان هم محتمل است از موقعی که بواسطه اغتشاشات عمومی مملکت حادث گردیده استفاده نمایند

( نمره ۳۲۲ )

تلگراف سرچارج بارکلی بسراد وارد کری . — ( واصله ۳۱ اوت )

طهران ۳۱ اوت ۱۹۱۱ — بتلگراف ۲۴ اوت من

رجوع فرمائید — از ویس قونسول مقیم سلطان آباد برای من اطلاع رسیده که قریب ده هزار نفر همراه سالار الدوله میباشد و اینها مرکب هستند از ایلات مختلفه از قبیل ایل کلهر و غیره عقیده عموم بر این است که قصد او این است پس از قبضه همدان بطرف قزوین حرکت کند

بعلاوه راپورت داده شده است که امیر مفخم حاکم بختیاری ولایتان الحال از بروجرد بطرف همدان حرکت نموده است دولت ایران مکرراً ایشان را امر داده اند که بچنگ سالار الدوله برود

نمره ۳۲۳

تلگراف سرچارج بارکلی بسراد وارد کری . — ( واصله ۳۱ اوت )

طهران ۳۱ اوت ۱۹۱۱



تلگراف ذیل از جنرال قونسول اعلیحضرتی مقیم بوشهر

رسیده است :-

يك دسته از ایلات غارت گران بسیار لو از قرار مذکور دو  
غزاده توپ کوهستانی دارند ( و آنها را خودشان قبضه نموده اند )  
و فعلاً بندر عباس را تهدید نموده اند کشتی اعلیحضرتی موسوم به پرسین  
امروز به بندر عباس وارد میشود و سی نفر برای محافظت قونسولخانه  
در آن هستند که در صورت لزوم آنها را بکار وادارند و چنانچه  
در موارد سابق اقدامات نموده اند هرگونه اقدامی را که برای حفظ  
اجانب لازم بدانند بعمل خواهند آورد تعلیمات داده شده است که  
بسرکردگان آنها احتیاطات لازمه داده شود من اینجمله را تصویب  
نموده ام

( نمرة ۳۲۴ )

تلگراف سرچارچ بارکلی سرادوار دارد . — ( واصله ۲ سپتامبر )

طهران ۲ سپتامبر ۱۹۱۱

راجع تلگراف ۳۱ اوت — راه بندر عباس الی کرمان  
دو فقره سرقت دیگر راپورت داده شده در یکی از آنها خبراتی  
که بخار انگلیسی و هندی وارد آمده بهمت هزار تومان میرسد در  
دیگر ۱۹۷ لنگه قالی و غیره متعلق بداره کاسنی و دیگران سرقت  
برده شده یکی از رؤسای علی تمام آنها را به استثنای ۳۳ لنگه مسترد  
داشته و قبل از آنکه اجناس مسترد را تحویل بدهد يك نكث قیمت  
آنها را مطالبه مینماید

( نمرة ۳۲۵ )

تلگراف سرچارچ بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۴ سپتامبر )  
طهران ۴ سپتامبر ۱۹۱۱

سالارالدوله — رجوع بقسمت آخری مکتوب نهم اوت  
من تمایذ از قراریکه مسو بکلوسی از قونسول روس مقیم کرمانشاه  
اطلاع یافته است الوار با سالارالدوله متحد شده و شاهزاده مذکور  
حکومت بروجرد را بنظر علی ( سردار اکرم ) که یکی از رؤسای  
ایل است و پدر زن او میباشد واگذار نموده است

قونسول روس بعلاوه راپورت میدهد که امیر معجم ار  
بروجرد حرکت کرده ولی معلوم نیست که آیا قصد دارد  
با سالارالدوله جنگ کند یا آنکه بوی ملحق گردد او حالا در ناحیه  
ملایر میباشد و فعلاً تا عمل سالارالدوله فاصله بسیار کمی دارد

( نمرة ۳۲۶ )

( تلگراف سرادوار دگری سرچارچ بارکلی )

وزارت خارجه ۴ سپتامبر ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۳۱ اوت شما — تا زمان تشکیل ژاندارمری  
چه اقدامات موفقی میتوانید برای حفظ طرق جنوبی ارائه طریق  
نمایید

( نمرة ۳۲۷ )

تلگراف سرچارچ بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۵ سپتامبر )  
طهران ۵ سپتامبر ۱۹۱۱ —

حرکات شاه مخلوع - راجع بتلگراف ۲۷ اوت من - از قراریکه بمن اطلاع رسیده دیروز درخار که در مغرب آرادان واقع است جنگی واقع گردید و بختیارها که از قرار راپورت واصله تلفاتی نداشتند ارشد الدوله را شکست داده عده زیادی از عساکر وی را بقتل رسانیدند (نمره ۳۲۸)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری - ( واصله ۷ سپتامبر ) طهران ۷ سپتامبر ۱۹۱۱ -

طرق جنوبی - در جواب تلگراف ۴ سپتامبر شما افتخار دارم راپورت دهم که الحال با صاحب منصبان قونسولخانه اعلیحضرتی مشغول مذاکره هستم تلگراف ذیل همین حالا از کرمان رسیده است :- متأسفانه راپورت میدهم که اوضاع ایالت کرمان حالیه بسیار مهم است از اطراف راپورت سرقتهای متوالیه داده میشود و حمل و نقل مال التجاره در راه های تجارتی کرمان الی بندر عباس بکلی موقوف گردیده است در خود شهر مقدار زیادی قالی جمع گردیده و یکی از دو ادارات بزرگ قالی باقی اروپائی دیگر قالی باقان را بیکار و انداخته اجرت بآنها نمیدهند چهار روز دیگر قریب پنج یا شش هزار نفر آنها بیکار خواهند بود با این وضع اداره دیگر هم نمیتواند دستور العمل بافتن قالی بدهد در صورتیکه حمل آن میسر نشود و چهار هزار نفر بافنده دیگر بیکار خواهند شد قیمت نان و گوشت گران است و علاوه کیاب میباشد اهالی را بیم فرا گرفته مأمورین محلی ایرانی بکلی از رفع این اشکال عاجزند و اوضاع رفتار و گفتار

آنها عقیده آنها بر این است که علاج کار امکان ندارد و بهترین رویه که بنظر آنها صلاح میآید تعقیب نمایند این است که قبل از آنکه کار بجای سخت تری منجر شود آنچه میتوانند بعمل آورند

بوصول این تلگراف من بحکومت مرکزی اصرار نمودم که بامورین محلی کرمان تعلیم دهند برای حل قالی ها مستحفظ تعیین نمایند که کیانی سرزکاستلی بتوانند دنباله کار خود را گرفته و برای بافندگان کار تهیه نمایند

(نمره ۳۲۹)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری - ( واصله ۸ سپتامبر ) طهران ۸ سپتامبر ۱۹۱۱ -

راجع بتلگراف ۲۱ اوت من - شجاع الدوله فعلاً از باسج تبریز را تهدید مینماید

(نمره ۳۳۰)

تلگراف سرجارج بارکلی سرادواردگری - ( واصله ۸ سپتامبر ) طهران ۸ سپتامبر ۱۹۱۱ -

عده از رؤسای ایل عرب و بهارلو پس از قدری جنگ در حدود شیراز داخل شهر شده اند همراهان زیادی دارند و قسمت معظم آنها در خارج شهر مشغول جنگ غیر منظم با قشائشها میباشد چنانچه اظهار میدارند آمده اند که انتقام قتل نصر الدوله را نموده و خانواده او را حفظ نمایند و قصد دارند در صورتیکه فرمانفرما بآنها تسلیم نشود او را دستگیر نمایند ولی میکوبند انتظامات ایالت را بهم



نخواهند زد

( نمره ۳۳۱ )

تلگراف استوز قونسول سرادواردگری . - ( واصله ۹ سپتامبر )  
باطوم ۹ سپتامبر ۱۹۱۱ -

کفیل ویس قونسولگری مقیم بادکوبه اطلاع میدهد که  
از قراری که شهرت دارد شاه مخلوع ایران روز ۷ سپتامبر با آنجا  
وارد شده و رفت ولی فهمیده است بکجا رفته .

( نمره ۳۳۲ )

تلگراف سرجارج بارکای سرادواردگری . - ( واصله ۱۰ سپتامبر )  
طهران ۱۰ سپتامبر ۱۹۱۱ -

راجع بتلگراف ۸ سپتامبر من - وزیر امور خارجه مرا  
اطلاع میدهد که جنرال قونسول روس بامورین علی تبریز اعلام  
نموده است که از آنجائیکه قشون نظامی روس حفظ اتباع خارجه  
را بعهده گرفته است واستقرار نظم بمیده آنهاست مامورین علی  
ایرانی و اهالی شهر نباید سنگر درست نموده و یا داخل شهر جنگ  
نمایند اگر میخواهند بجنگند باید بیرون شهر جنگ کنند

سفیر روس مرا اطلاع میدهد که او امر کنونی مامورین  
نظامی روس در ایران این است که از غارت اموال معانت نموده و  
در جاهائیکه عساکر مجتمعند از جنگ جلوگیری نمایند

( نمره ۳۳۳ )

تلگراف سرجارج بارکای سرادواردگری . - ( واصله ۱۱ سپتامبر )

طهران ۱۱ سپتامبر ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۱۰ سپتامبر من - جنرال قونسول روس  
مقیم تبریز راپورت میدهد که خطاری مشابه آنکه بامورین علی  
تبریز نموده برای شجاع الدوله فرستاده است  
( نمره ۳۳۴ )

تلگراف سرجارج بارکای سرادواردگری . - ( واصله ۱۱ سپتامبر )  
طهران ۱۱ سپتامبر ۱۹۱۱ -

راجع بتلگراف ۴ سپتامبر من - ویس قونسول مقیم سلطان آباد  
راپورت میدهد که عساکر سالار الدوله امیر مفتح را شکست داده  
ولو بطرف سلطان آباد حرکت نموده است و سردار خنجر پسر عموی  
وی بانصد قمر بختیاری آنجا دارد

( نمره ۳۳۵ )

مکتوب اداره امور خارجه هند بوزارت خارجه . - ( واصله ۱۴ سپتامبر )  
معاون وزیر هند معاون وزیر امور خارجه سلام رسانیده  
درای استحضار خاطر وزیر امور خارجه سواد تلگراف ۹ سپتامبر  
فرمانفرمای هند را درباب اوضاع امور بندر عباس لغا ایفاء میدارد  
اداره امور خارجه هند ۱۱ سپتامبر ۱۹۱۱

ملفوف ( نمره ۳۳۵ )

تلگراف حکومت هندوستان به مارکس اف کرو

۹ سپتامبر ۱۹۱۱ - قریب چهار صد نفر از ایلات بهارلو تازی  
غفلتاً پناجه بندر عباس ورود نموده و دهات را غارت نمودند -

هنده نفر از تجار هندوی بندر عباس بعنوان پروتست بر علیه اغتشاش مزمن طرق تجارتی و بواسطه عدم حصول جریان سرقتهای متوالیه مال التجاره خود حجات خود را بسته و بقونسولخانه آمدند. عده مستحفظین قونسولخانه بندر عباس زیاد شده و با آنها یک در تحت یک نفر صاحب منصب از جاشک رسیده اند. عده آنها به بجای نفر میرسد. دوست نفر از عساکر ایرانی بهمین اودیها از یوشهر بطرف بندر عباس خواهند رفت و فعلاً در حوالی آن نقطه از غارتگران کسی یافت نمیشود تا زمانیکه عساکر رسیده اند کشتی اعلیحضرتی موسوم به اسپیکل در بندر عباس توقف خواهد نمود و پس از ورود آنها کشتی مزبور با مستحفظین اضافی بجاشک خواهد رفت.

( نمره ۳۳۶ )

تلگراف سرجارج بارکلی برادوارد کری — ( واصله ۱۲ سپتامبر )  
طهران ۱۲ سپتامبر ۱۹۱۱  
حرکات شاه مخلوع — از قرار معلوم شورش مازندران بیک حال بدی است —

قونسول روس مقیم استرآباد راپورت میدهد که محمد علی میرزا مجدداً با هفت نفر از همراهان خود به کشتی تبه وارد شده است. امیر مکرم در باز فروش در ویس قونسولگری روس اختیار کرده است.

( نمره ۳۳۷ )

تلگراف سرجارج بارکلی برادوارد کری — ( واصله ۱۲ سپتامبر )

طهران ۱۲ سپتامبر ۱۹۱۱  
راجع بتلگراف ۸ سپتامبر من — تلگراف ذیل از کفیل قونسولگری تبریز رسیده است : —

در عرض دو هفته گذشته تجار دو دفعه شجاع الدوله را ملاقات نموده اند که او را از حمله بشهر بممانعت نمایند او اجازه میخواید وارد تبریز شود و اظهار میکند هر گاه نتواند اینکار را بکند راه ورود آذوقه را بشهر مسدود خواهد نمود. تمام خطوط باستانی راه جلفا مسدود می باشند — قیمت ارزاق بسرعت گران میشود.

ملتبان در تهیه اقدام مهمی برای جلوگیری شجاع الدوله میباشد و در خارج شهر سنگرها تعمیر نموده و چهار هزار تفنگ در میان قشون خود تقسیم نموده اند.

( نمره ۳۳۸ )

تلگراف سرجارج بارکلی برادوارد کری — ( واصله ۱۳ سپتامبر )  
طهران ۱۳ سپتامبر ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۸ سپتامبر من — تلگراف ذیل از جنرال قونسول اعلیحضرتی مقیم یوشهر رسیده است : —

بواسطه طول توقف قوام در قونسولخانه منافع ما بیاندازه تضییق شده و دعوت نمودن اهل خانه او این دسیسه کاران را و منزل دادن بایشان در خانه خویش ( از قراریکه راپورت داده شده رؤسای ایلات عرب و بهارلو در خانه قوام میباشد )



بنظر من میرسد دلیل خوبی است برای آنکه اسکر  
بتوانیم بطوریکه خطر مهم جانی رای او متصور نشود او را از  
قونسولخانه خارج نمائیم - آیا نمیتوانیم فرمانفرما بگوئیم اگر شما  
و صولة الدوه بدولت ایران تلکرافاً بطور صحیح تعهد نمائید که  
آرام بوده و حفظ جان او را منظور بدارید ما قوام را بهمراهی  
مستحفظین قونسول خانه تا هر جایکه مقرر شود فرستاده و او  
را در آنجا برؤسای ایلات خه خواهیم سپرد در صورتیکه قوام  
همانوقت بدولت ایران تلکراف کند که بمسافت زیادی از شیراز  
خود و ایلاتش بطور آرامی توقف خواهند نمود تا آنکه از  
دولت مرکزی برای بعد اوامر برسد .

من با این پیشنهاد موافقت دارم و سعی میکنم که باین  
شرایط امر را فیصه دهم ولی برای فرستادن قسمتی از مستحفظین  
قونسول خانه بهمراهی وی لازم است شما تصویب نمائید .  
( نمره ۳۳۹ )

تلکراف سرچارج بارکلی برادوارد کری . - ( واصله ۱۳ سپتامبر )  
طهران ۱۳ سپتامبر ۱۹۱۱  
( شیراز )

فرمانفرما مشغول بمبارده قسمت شرقی شهر که خانه قوام الملك  
در آنجا است میباشد .  
( نمره ۳۴۰ )

تلکراف سرچارج بارکلی برادوارد کری . - ( واصله ۱۳ سپتامبر )

طهران ۱۳ سپتامبر ۱۹۱۱ .

مطالب مشروح ذیل مفاد پیمانی است که از وزیر امور  
خارجه رسیده .

قشون دولتی که در فیروز کوه بودند تمام عساکر شاه  
مخلوع را که در سواد کوه بودند متفرق ساختند شاه مخلوع از قره  
تپه نزدیک اشرف بواسطه کشتی به کشتی تپه وارد شد فقط راهیکه  
رای استحلاص خود از دستگیری دارد این است که در خاک روسیه  
یا کشتی روس بنهانده گردد هر گاه در هر یک از این دو محل پناه  
پا داده شود آماده دهم پروتکل تقض خواهد شد و نیز مخالف  
اعلان عدم مداخله خواهد بود بموجب ماده دهم حق پناه دادن  
به پستیهای سابق مسلوب و در مورد شاه مخلوع این شرط بطریق  
اولی معمول میباشد هر گاه در صورتیکه شاه مخلوع دچار اشکالات  
شود در خاک روسیه پا پناه داده شود و موقعی بدست آرد که  
آنجا را مرکز قرار داده شروع بتحریر غنشاش و خونریزی نماید  
که برای دولت ایران باعث مخارج و مصارف خانه خراب کن شده  
و برای اینکار او را دو دفعه از خاک ایران قهرأ خارج نموده اند  
اصول عدم مداخله بطور واضح تقض گردیده است .

دولت ایران بجاییل مذکوره با کمال اعتماد از دولت روس  
استدعا مینماید که نگذارند شاه مخلوع خود را بخاک روسیه رساند  
و اگر اتفاقاً از تحت نظر مأمورین محلی روس خود را بگریزد  
او و همراهانش را دستگیر نموده و بدولت ایران تسلیم نمایند .

( نمره ۳۴۱ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد کری - ( واسطه ۱۴ سپتامبر )  
طهران ۱۴ سپتامبر ۱۹۱۱

( اوضاع شیراز )

راجع بتلگراف ۱۳ سپتامبر من - نظام السلطنه به کفیل  
قونسولگری اطلاع داده است که بیشتر مایل است قوام الملک در  
قونسولخانه بماند عوض آنکه بایلات خود تسلیم گردد چرا که  
او نمیتواند باطمینانات قوام الملک اعتماد کند

بنا بر این حالا چاره دیگر بنظر نمی رسد مگر آنکه او در  
قونسول خانه توقف نماید .

( نمره ۳۴۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوارد کری - ( واسطه ۱۴ سپتامبر )  
طهران ۱۴ سپتامبر ۱۹۱۱

راههای جنوبی - در جواب تلگراف ۴ سپتامبر شما  
افتخار دارم راپورت دهم که کنسل کاکس بطوریکه ذیلاً نکاشته  
میشود برای اقدامات ارائه طریق میکند و بنظر من اوضاع مرج  
و مرج حالیه مستوجب چنین اقداماتیست که باعث بهبودی فوری امور  
خواهد گردید بدون آنکه مداخله لازم گردد .

نقشه که پیشنهاد شده بعلاوه رفع میکند احتمال وقوع  
نتایج و عواقب وخیمه را که مستلزم انفصال طرق جنوبی توسط  
عساکر انگلیسی خواهد بود .

آنچه ذیلاً مذکور می گردد خلاصه پیشنهادات کنسل  
کاکس است :-

یک صد نفر بحد متحفظین سواره اصفهان و  
و یوشهر و کرمان و بندر عباس اضافه شود - دویست نفر  
به عده متحفظین شیراز اضافه گردد - در جم ویس قونسولگری  
تأسیس شود با دویست نفر متحفظ - کنسل کاکس  
بعلاوه ارائه طریق مینماید که صاحب منصبان لایق باید برای این  
متحفظین معین گردیده و آنها را بدستجات بخواه مری تقسیم کرده  
و همراه قوافلی که کام بگاه مال التجاره تجار انگلیس را حمل مینمایند  
فرستاد و بایستی خوانین و ایلات را که در معرض راه سکونت دارند  
خبرداد که طول ناامنی راههای تجارتی مارا مجبور باین احتیاط کاریها  
نموده و ما امیدوار بهمرای آنها هستیم و هرگاه آنها ابراز  
خصومت نموده و یا دست از همراهی بکشند ترتیبات ما مفصل تر  
خواهد شد و همینکه قوه ژاندارمری یک استعداد مؤثر کافی شد  
از عده متحفظین کاسته خواهد شد

( نمره ۳۴۳ )

تلگراف سر ادوارد کری سر جارج بوکانان  
وزارت خارجه ۱۴ سپتامبر ۱۹۱۱

ازقراریکه راپورت داده شده شاه مخلوع در بحر خزر میباشد  
و اگر موقتی بدست آورد مهابای پیاده شدن در هر یک از مراکز  
اغتشاش است اگر این راپورت صحت داشته باشد تصور میکنم



دولت روس اقدامات لازمه نموده او را از سوء استعمال پناه گرفتن در تحت حمایت آندولت منع خواهند نمود شما باید از آن دولت تحقیق نمائید که آیا از محل اقامت حالیه محمد علی خبری دارند

( نمره ۳۴۴ )

تلگراف سر جارج بوکاتان سرادوارد کری ( واصله ۱۵ سپتامبر )  
سنت بطرزبورغ ۱۵ سپتامبر ۱۹۱۱

من امروز مسیو زانوف را ملاقات نمودم و بموجب تعالیمات تلگرافی ۱۴ سپتامبر شما از وی تحقیقات نمودم

جناب معظم الیه اظهار داشت که محمد علی در هیچیک از کشتی هائیکه با بیرق روس منظمأ در بحر خزر کار میکنند پذیرفته نخواهد شد مگر آنکه بانها دستور العمل داده شود او را بپذیرند و یا آنکه بتواند با لباس مبدل خود را داخل آن کشتیها بنماید ولی برای دولت روس ممکن نخواهد بود شاه مخلوع را منع شوند از اینکه در کشتی شخصی دیگری سوار شده وارد جنگ ایران گردد از تقریر مسیو زانوف من دریغتم که اگر محمد علی بتواند خود را بیاد کوبه برساند دولت روس بقیه ویرا بدولت ایران تسلیم نخواهند کرد و جناب معظم الیه اظهار داشت که در چنین موردی نمی توان لز بست اختیار نمودن او جلوگیری کرد

من مسیو زانوف را باظهاریه خودمان در باب عدم مداخله و شرایط ماده دهم پروتکل متذکر ساختم جناب معظم الیه

اظهار داشت که دولت متبوعه او مایل ایفا بتعهدات خود بوده و وعده داد که بان ماده پروتکل که من بان اشاره نموده بودم رجوع نماید

( نمره ۳۴۵ )

تلگراف سرادوارد کری سر جارج بوکاتان  
وزارت خارجه ۱۶ سپتامبر ۱۹۱۱

دولت ایران بنا اطلاع داده اند که شاه مخلوع در کشتی تپه است و میترسد در کشتی روسی پناهنده شود و اظهار امیدواری میکنند که پناه پاو داده نشود تحقیق نمائید که آیا چنین اظهاری هم بدولت روس شده است وجه اقداماتی در مد نظر دارند

( نمره ۳۴۶ )

تلگراف سر جارج بوکاتان سرادوارد کری . —  
( واصله ۱۷ سپتامبر )

طهران ۱۷ سپتامبر ۱۹۱۱ —

راجح جنگراف ۱۲ سپتامبر من — کفیل قونسولگری تبریز راپورت میدهد که شجاع الموله باردوی دولتی شیخون زده يك توپ از آنها گرفته چند نفر را باسیری برد جنگ هنوز دوام داشت

( نمره ۳۴۷ )

تلگراف سر جارج بوکاتان سرادوارد کری . — ( واصله ۱۷ سپتامبر )  
طهران ۱۷ سپتامبر ۱۹۱۱ —

راجع بتلگراف ۱۳ سپتامبر من — کفیل قونسولگری شیراز راپورت میدهد که در ۱۳ سپتامبر بمبارده ظاهراً بمات عدم مهمات جنگی موقوف شد و در نقاط نزدیک در تمام شب جنگ در کار بوده و ظاهراً نتیجه قطعی از آن حاصل نگردید (نمره ۳۴۸)

تلگراف سرچارچ بارکلی سرادواردگری — (واصله ۱۷ سپتامبر طهران ۱۷ سپتامبر ۱۹۱۱)

راجع بتلگراف ۱۱ سپتامبر — ویس قونسول انگلیس راپورت میدهد که عساکر سالارالدوله در ۱۴ سپتامبر سلطان آباد را قبضه نمودند بختیارها بطرف قم باز گشته اند سالارالدوله بکرمانشاه تلگراف نموده که از راه سلطان آباد بطرف طهران حرکت خواهد کرد

(نمره ۳۴۹)

مکتوب میرزا مهدیخان سرادواردگری — (واصله ۱۸ سپتامبر) سفیر ایران بوزیر امور خارجه سلام رسانیده و افتخار دارد ترجمه تلگرافیکه از دولت متبوعه اش در باب اقدامات آژانس قونسول روس در بندر جزر رسیده لفاً ایفاد دارد. سفیر ایران تعلیم دارد که جلب توجه سرادواردگری را به تقض شدن استقلال و تمامیت ایران بنماید. میرزا مهدیخان از صمیم قلب امیدوار است که وزیر امور خارجه اقداماتیکه اضلع میدانند برای جلوگیری از اینگونه اعمال که توضیح نشدنی است و نتیجه آنها

فقط مفشوش نمودن مملکت است بنمایند. بندر جزر تا کنون تبه که شاه مخلوع بدانجا فرار نموده فاصله بسیار کمی دارد خیلی اسباب تاسف است که در موقعیکه خیلی لازم بود سرحددار در بندر جزر بوده و مواظب آنجاها باشد او را باینطور خجراً از آنجا خارج نمایند

نیتوان این مسئله را انکار نمود که بایستی چیران این اعمال شده و توضیح کاملی بدولت ایران داده شود

(سفارت ایران لندن ۱۶ سپتامبر ۱۹۱۱)

(ملفوف نمره ۳۴۹)

تلگراف وزیر امور خارجه ایران بمیرزا مهدیخان

آژانس قونسولگری روس مقیم بندر جزر بمعاونت بعضی از قزاقان سرحددار بندر جزر را دستگیر نموده و او را باستراماد فرستاده است بعلاوه شازده سرمار را به بندر جزر فرستاده اند و بعضی از تجار معتبر را که رئیس اداره توماتیسانس هم جزو آنها بوده دستگیر کرده آنها را بکشتی جنگی روس برده اند من برای این اقدام از سفیر روس استیضاح خواسته ام. آژانس قونسولگری فوق الذکر بایستی از مقامش معزول گردد

(نمره ۳۵۰)

مکتوب میرزا مهدیخان سرادواردگری — (واصله ۱۸ سپتامبر)

سفیر ایران بوزیر امور خارجه سلام رسانیده و افتخار دارد توجه جناب معظم الیه را بمذاکرات روز ۱۳ و ۱۵ شهر جاری که



در باید قرار شاه مخلوع بکمش تپه با آن جناب نموده و صحبتی که با  
سرارتر نیکلسن داشته است جلب نماید  
میرزا مهدیخان نمیشناخت برای آن جناب در خصوص اهمیت  
زیادی که دولت متبوعه او باین مسئله میدهند شکی باقی گذارد در موقع  
ملاقاتهای خود در وزارت خارجه او عقائد دولت متبوعه خود را  
مفصلاً بیان نموده است و الحال میشود در خصوص بعضی نکات  
تأکید نماید دولت ایران بهیچوجه من الوجوه تصور نمی نمایند  
که در این موقع دولت روس بگذارند شاه مخلوع در خاک آنها داخل  
شود اگر بگذارند داخل شود با آنکه او را در کشتی روسی بنام  
دهند این اقدام اولاً پروتکل ۱۹۰۹ را نقض خواهد نمود و ثانیاً  
برخلاف اطمیناناتی خواهد بود که دولتمین بریطانی عظمی و روس  
داده اند ( در جواب پروتستهای دولت ایران زمانیکه محمد علی میرزا  
بایران مراجعت نمود ) که چون شاه مخلوع برخلاف شرایط پروتکل  
۱۹۰۹ وارد ایران شده دولتمین از او محافظت نخواهند نمود  
پس از این وقایع که تاکنون رخ داده است اگر بشاه مخلوع در  
خله روسیه یا کشتی روسی بنام داده شود باعث تولید اثرات بسیار  
بد در ایران خواهد بود بملاوه این کار اسباب تشویق یاغیان دولت  
شده و موجب تضعیف حکومت مرکزی خواهد گردید و شاه مخلوع  
را قادر میسازد که آنتریکهای خود را از سر گرفته باطمینان اینکه  
هرگاه کار بر او سخت شود در روسیه میتواند ملجای حاصل نماید

همه گونه اقدامی بر ضد دولت ایران خواهد کرد  
سفارت ایران لندن ۱۶ سپتامبر ۱۹۱۱  
( نمره ۳۵۲ )  
تلگراف سر جارج راکلی بسراوداگری ( واصله ۱۸ سپتامبر )  
طهران ۱۸ سپتامبر ۱۹۱۱ —  
دولت ایران دوباره نظام السلطه را احضار نموده اند طاهراً  
اکنون کسی از طرف دولت در شیراز نیست زیرا که کار گذارد در جواب  
خواهش کنید قونسولگری برای محافظت جنبه های اروپائیان جواب  
داده است که نظام السلطه از دخالت در امور شیراز امتناع نموده  
و کسیکه بنیابت ایالت تعیین شده است که تارمان ورود فرمان فرمای  
جدید امورات بمعهده وی باشد طاهراً از شهر خارج شده و خود  
کار گذار هم نمیتواند با ایالات مراوده و مکاتبه نماید من از دولت  
ایران درخواست نموده ام که فوریت اعلام نمایند مأمور دولتی که مسئول  
انظامات محلی آنجا باشد کی است که کمیسیل قونسولگری بتواند  
با او در این باب مذاکره نماید  
کمیسیل قونسولگری واپورت میدهد که موضوع بسیار اسباب  
اضطراب است و اخراج قوی سوله الدوله رئیس ایل قشقائی را  
توصیه مینماید  
من حاضر نیستم این طریق را توصیه نمایم چرا که دولت  
ایران با سدر اعظم بختیاری حایه مرکاه خود را مقتدر میدانستند بخیل  
خود این کار را میکردند

در این موقع باریک من اصلح چنان میدانم که از هر کوه  
نصیحتی بدولت ایران در باب منازعات فارس احتراز نمایم  
( نمره ۳۵۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۱۹ سپتامبر )  
طهران ۱۹ سپتامبر ۱۹۱۱ —

چنان ظاهر میگردد که سالار الدوله حایه خود را پادشاه  
قلمداد مینماید و تلگرافاتی بکابینه و مجلس محاربه نموده خود را  
اعلیحضرت ما خطاب نموده است و خبر داده است که تا سه روز  
دیگر بقم وارد خواهد شد

( نمره ۳۵۳ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۱۹ سپتامبر )  
طهران ۱۹ سپتامبر ۱۹۱۱ —

کفیل قونسولگری شیراز امروز راپورت میدهد که  
صوت الدوله با قریب هزار نفر پیانی که يك میل از قونسولخانه  
فاصله دارد وارد شده است. همراهان او یکی از نوکران قونسولخانه  
حمله نموده و او را زده اند. یکی از بستگان صوت الدوله نایب الایاله  
را جبراً برده است. کفیل قونسولگری اظهار میدارد که  
هرگاه دولت ایران یا خود یا صوت الدوله را ترغیب بترك این حدود  
نمایم اوضاع که حالا بقدر اسباب اضطراب میباشد بزودی بدتر  
خواهد شد. در خانه تلگراف او مطلب ذیل مندرج است : —  
حایه دو ماه و نیم است بواسطه هرج و مرج کلی بر منافع ما

خسارات بسیار زیاد وارد آمده و کار حالایک نقطه رسیده است  
که از آنجائیکه نماینده دولت متبوعه خود میباشد باید اعتراف نمایم  
که فعلاً مامور دولتی در شیراز نیست که بتواند برای حفظ جان و  
مال اتباع انگلیس اقداماتی نماید با این وضع امور غیر قابل تحمل  
من راه جاره دیگری بنظر نمی رسد مگر آنکه بصورت الدوله بنویسم  
که هرگاه خود و همراهانش از حدود شهر خارج نمیشوند و دولت  
ایران را بمیکذارند برنی اعاده انتظاماتیکه مناسب میدانند آزاد  
باشند دولت اعلیحضرتی فوراً اقدامات برای حفظ منافع ما خواهند  
کرد

من بطریق ذیل باو جواب داده ام : —

شما باید بصورت الدوله اطلاع دهید که حضور او با ایلاتش  
در شیراز فقط اسباب اغتشاش میشود و هرگاه هر گونه صدمه بجان و مال  
اتباع انگلیس مداخله را لازم بدارد عواقب آن برای خود او وخیم  
خواهد بود

( نمره ۳۵۴ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۲۰ سپتامبر )  
طهران ۲۰ سپتامبر ۱۹۱۱ — سالار الدوله با استعدادی  
که بچهار هزار نفر تقریباً تخمین شده حالا در تهران است ظاهراً  
قصدش این است که از راه ساوه بسمت طهران برود

( نمره ۳۵۵ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری . — ( واصله ۲۰ سپتامبر )



سنت بطرز پورغ ۲۰ سپتامبر ۱۹۱۱ - من بروقی  
تعلیمات تلگرافی ۱۹ سپتامبر شما از میو تراتف تحقیق مطالب را  
نمودم و جناب معظم الیه بمن اظهار میدارند که دولت ایران در باب  
مسئله پناه دادن بمحمد علی بادولت روس مذاکره نموده اند و دولت  
مشار بالیه جواب داده اند که محتمل نیست شاه مخلوع نزد روسها  
پناهنده شود چرا که در کش تب یا نزدیک آن قونسولخانه روس  
نیست ولی هرگاه اوبست اختیار کند آنها نمیتوانند از او حمایت  
نمایند میو تراتف بعلاوه اظهار داشت که فقط قونسولخانه روس  
که محمد علی بتواند بطور امکان در آنجا پناهنده شود قونسولخانه  
استرآباد میباشد

من اشعار نمودم که هرگاه شاه مخلوع بتواند خود را بخاک روسیه  
برساند محتمل آنجا که میرسد هیچ وجه دیگر پول نداشته باشد و سؤال  
نمودم آیا دولت روس در آن صورت چه خواهند کرد میو تراتف  
در جواب گفت هر وقتیکه این طوریکه تصور میکنید واقع شود  
مسئله مزبور در تحت ملاحظه خواهد آمد

(نمره ۳۵۶)

تلگراف سرجارچ بارکلی سرادوارگری - (واصله ۲۱ سپتامبر)  
تهران ۲۱ سپتامبر ۱۹۱۱

مجلس استخدام هفت نفر صاحب منصبان سوئدی را برای  
زاند امری و نظایه تصویب نموده است

(نمره ۳۵۷)

(تلگراف سرادوارگری سرجارچ بارکلی)

وزارت خارجه ۲۱ سپتامبر ۱۹۱۱

دویمه عملی را که نسبت به امور فرس اتخاذ نموده اید چنانچه  
در تلگراف ۱۹ سپتامبر خود اطلاع داده اید تصویب میکنم  
(نمره ۳۵۸)

(تلگراف سرادوارگری بمستر اوبرن)

وزارت خارجه ۲۱ سپتامبر ۱۹۱۱

در باب مسئله شام مخلوع که موضوع تلگراف دیروز سرجارچ  
بوکانان و تلگراف ۱۸ سپتامبر سرجارچ بارکلی میباشد شما باید  
تحقیق نمائید که آیا در صورتیکه آن اعلیحضرت در صد تحصیل پناهگاه در  
روسیه شود دولت روس حاضر خواهد بود که دولتی ایران اطمینان  
دهند که عضو جلوگیری ز چین اقدام جدیدی بطور دات و وفای او  
خواهند بود یا آنکه لود در خاک بیطرفی که تاسرحد خاک ایران مسافری  
داشته باشد محبوس خواهند نمود

(نمره ۳۵۹)

(تلگراف سرادوارگری سرجارچ بارکلی)

وزارت خارجه ۲۲ سپتامبر ۱۹۱۱

راجع به تلگراف ۱۹ سپتامبر شما - شیراز - پیغامی را  
که شما توسط کنسول قونسولگری برای مسوول الدوله فرستاده اید  
ظاهراً برای حاله کافی است

(نمره ۳۶۰)

تلگراف سرچارج بارکلی سردار داری — ( واصله ۲۲ سپتامبر )

طهران ۲۲ سپتامبر ۱۹۱۱

تلگراف ذیل از کفیل قونسولگری شیراز رسیده است  
صولةالدوله اعلانی منتشر نموده مشعر بر اینکه برای تقویت  
نظام السلطنه واعادة انتظامات وتبیه اصراف بشیراز آمده و بزودی بر  
آنها حمله خواهد نمود و هرگاه هر یک از صاحبان خانه که قشائیها  
بخواهند از خانه اش عبور نمایند در برای آنها باز نکند قشائیها  
جبراً داخل آنجا شده و صاحب خانه خود مسئول اغتشاشی که بعلت  
آن بوقوع برسد خواهد بود

کام نمیکنم برای علاج اوضاع معلومه حاضره چاره جز برطرف  
نمودن صولةالدوله بنظر برسد و اگر این کار فوراً به انجام نرسد  
بحران شدیدتر خواهد شد

تخمین خسارات عظیمه که بواسطه غارت عمومی بازارها  
وارد خواهد آمد اشکال دارد چرا گذشته از آنکه مقداری زیاد  
مال التجاره انگلیسی در اینجا جمع شده است ما نمی توانیم این مسئله را  
از مدنظر خارج نمائیم که هر خسارتیکه بتجار محلی وارد آید صدمه  
آن مستقیماً بتجار خودمان که مال التجاره بتجار محلی میفروشند  
خواهد خورد و هر روزی که قشائیها اینجا بمانند وقوع چنین  
اتفاقی هایلتر خواهد بود

کار گذار قشون محلی برای حفظ اتباع انگلیس تعیین

نموده است و چون غیر از اینها مستحفظی بدست نمی آید باید  
قبولشان نمود ایندوره کردهای گرسنه بکلی بی فایده می باشند و بهرچوجه  
بایلیاتیهها مقابله نتوانند نمود حق اگر خودشان سرمشق عارتگری  
برای دیگران نشوند

بنابرین بمقدمه من اگر نمی شود قشائیها را باین زودی اراجبا خارج  
نمود بر ما است که مستقیماً اقدام برای حفظ مسافع خود نمائیم چرا که  
تا زمانی که اینجا توقف دارند امکان ندارد هیچیت از مأمورین ایرانی  
بتوانند اقدام مؤثری بنمایند

اگر فهمیدم که هرگاه دولت ایران بصولةالدوله امر بدهند  
از شیراز خارج شود او اطاعت مینماید من حتماً دولت ایران را  
به این کار نصیحت خواهم نمود ولی یقیناً او اوامر دولت را نخواهد  
شناخت و بنا بر این عقیده من هنوز این است که بگذرایم امورات  
در مجرای خود جریان نمایند مگر آنکه چنانچه در آخر تلگرافی  
۱۹ سپتامبر خود ارائه طریق نمودم من اجازه داده شود که او را  
تهدید بجایم و تقاضای اخراج او مرا بامستولیت های غیر مطلوبه تحمیل  
خواهد نمود اگر دولت ایران به این مطلب رضا دهد و شک دارد  
از اینکه چنین اقدامی باعث دفع بحران حلیه گردد

بایستی مذکور دارم که کیانی ذیکر چهار ماه قبل از این  
بمن اطلاع داد ( اگر بدست بخاطرم بیاید ) که معادل ۴۰۰۰۰۰  
لیرا مال التجاره آن در شیراز جمع شده و منتظر حمل بامفهان میباشد



( نمره ۳۶۱ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری . — ( واصله ۲۱ سپتامبر )

سنت بطرز بورغ ۲۲ سپتامبر ۱۹۱۱

شاه مخلوع — راجع بتلگراف ۲۱ سپتامبر شما — مسیو ژانف امروز بمن گفت که نمیگذارند محمد علی در یکی از ایالات و ولایات مزاحم توقف نماید در صورتیکه بخاک روسیه فرار کند

او در ادما خانه دارد و مسیو ژانف تصور میکند او بچشم بنان شهر مراجعت نماید اگر این کار را بکند احتیاطهای لازمه بعمل آمده و او بکلی در تحت مواظبت و مراقبت خواهد بود و برای دولت روس امکان ندارد ضمانت نمایند که اقدام حالیه او تجدید و تکرار نخواهد شد اگر آنگاه آنجا که شاه مخلوع در مراجعت بایران یقین کامل داشت که اهالی هر نقطه او را با کمال ذوق و شوق خواهند پذیرفت و عکس آن برای او واقع شده است فریبی که خورده است برای او واضح و آشکار گردیده و اقدام آن اعلیحضرت برای او سرمشق بوده و مسیو ژانف اظهار داشت یقین است او اقدام خود را تجدید نخواهد نمود

در جواب سؤال من از مسیو ژانف که آیا حاضر است بهما قسمیکه بمن محبت داشته است بدولت ایران اطمینان دهد جناب معظم الیه جواب داد بانهایت میل حاضر است این کار را بکند

( نمره ۳۶۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد . — ( واصله ۲۳ سپتامبر )  
طهران ۲۳ سپتامبر ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۲۵ اوت من — حرکات شاه مخلوع —  
نایب حسین در کار حمله بکاشان است

( نمره ۳۶۳ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری ( واصله ۲۳ سپتامبر )  
طهران ۲۳ سپتامبر ۱۹۱۱

از قرار رایوریکه داده شده قسمتی از قشون سالار الدوله ساوه را اشغال نموده اند و قسمت معظم قشون وی در نزدیکی زرند که قریب پنجاه میل تا طهران مسافت دارد میباشد

( نمره ۳۶۴ )

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد کری ( واصله ۲۴ سپتامبر )  
طهران ۲۴ سپتامبر ۱۹۱۱ —

راه های جنوبی — راجع بتلگراف ۱۴ سپتامبر من —  
در صورتیکه دولت اعلیحضرتی تصمیم قبول نقشه پیشنهادی را نمایند من ارائه طریق می نمایم که وقت را نباید از دست داد که يك اظهاری در خصوص مقاصد ما در فارس بشود

( نمره ۳۶۵ )

مکتوب سر جارج بارکلی سر ادوارد کری ( واصله ۲۵ سپتامبر )  
طهران ۴ سپتامبر ۱۹۱۱

اقا - در تعقیب مراسله پنجم ماه گذشته من در باب میل  
مستر شوستر برای تعیین مازور استوکس برای تشکیل ژاندارمری  
خزانه افتخار دارم لفاً نوشتجات ذیل را اعاد دارم -

۱ - سواد جوابیه دولت ایران را بمکتوبیکه بروفق تعلیمات  
تلگرافی غره اوت شما بانها نوشتم

۲ - سواد یادداشتی که روز ۸ ماه گذشته بروفق تعلیمات  
تلگرافی ۷ اوت شما بوزیر امور خارجه دادم

۳ - سواد جوابیه دولت ایران  
۴ - سواد مراسله سفیر روس را که در تاریخ ۱۹ ماه

گذشته فرستاده است  
۵ - سواد مراسله صکه من در همان روز بر حسب

دستور العمل تلگرافی ۱۸ اوت شما فرستادم  
( امضا ) جارج بار کلی

( ملفوف ۱ نمره ۳۶۵ )

( ترجمه مراسله دولت ایران )

لازم است که مالیات هم در شمال و هم در جنوب ایران  
وصول شود و در نظر دولت ایران فرقی مابین این دو قسمت  
مملکت نیست

اما در باب خدماتیکه دولت ایران از مازور استوکس انتظار  
دارند این صاحب منصب که از اشتغال در قشون انگلیس کناره  
گرفته و برای تشکیل ژاندارمری خزانه استخدام شده است دولت

علیه قصد ندارند او را در اقدامات نظامی بکار وادارند  
۶ اوت ۱۹۱۱

( ملفوف ۲ نمره ۳۶۵ )

( یادداشت سر جارج بار کلی بدولت ایران )

بسر جارج بار کلی از طرف وزیر امور خارجه تعلیمات  
داده شده که دولت ایران را متنبه سازد که نباید در مسئله تعیین  
ماژور استوکس اصرار نمایند مگر آنکه نخواهند او را در شمال  
ایران بفرستند - اگر دولت ایران اصرار بخایند دولت اعلیحضرتی  
حق روس را خواهند شاحت که هر گونه اقداماتی که برای حفظ منافع  
خود در شمال ایران لازم بدانند بخایند

( ملفوف ۳ نمره ۳۶۵ )

( پیغام شفاهی دولت ایران )

از یادداشتی که دولت اعلیحضرتی در تاریخ هشتم شهر جاری  
برای دولت ایران فرستاده اند معلوم میشود که در صورتیکه دولت  
ایران اصرار بتعیین مازور استوکس بخایند و او را در تمام نقاط  
ایران بلا استثنا بکار وادارند با بعضی عواقب غیر مطلوبه مقابل  
خواهند شد

دولت علیه از آنجائیکه نمیدانند نقطه نظر دولت انگلیس  
مبنی بر چیست و چنین قرار ومداری فیابین داده نشده نمیتوانند  
از وصول این یادداشت تعجب خود را اظهار نمایند  
حق در صورتیکه فرض شود دولت اعلیحضرتی نخواهند



اعتراضات خود را مبنی بر شرایط معاهده ۳۱ اوت ۱۹۰۷ انگلیس و روس بدانند (که در موضوع آن دولت ایران بموجب مراسله ۲۵ رمضان ۱۳۲۵ مشیرالدوله شرحی بجناب عالی نوشته و وضعیت دولت ایران را نسبت بان تشریح نمود) ممکن نیست در آن معاهده حق يك كلمه هم پیدا کرد که مقوی مطالبی باشد که در یادداشت فوق الذکر مرقوم گشته

برعکس قسمت اول این معاهده که با عبارات صریحه مراعات استقلال و تمامیت ایران را مشهود میدارد بنظر میآید دلیل محکم دیگری است که نقطه نظر دولت علیه را تقویت مینماید

در قسمت اول معاهده بملاوه مذکور است که دولتین انگلیس و روس بی اندازه مایل بحفظ انتظامات و ترقی یا مسالمت ایران میباشند این جمله را اگر تمیز کنیم حامی مقاصد دولت علیه میباشد که میخواهند اقدامات برای وصول مالیات بنمایند چرا که بدون مالیات استقرار نظم در هر مملکتی کار بسیار مشکلی میباشد

وثوق الدوله بنا بر این اطمینان دارد که دولت اعلیحضرتی محبت مطالب مذکوره فوق را خواهند شناخت و طوری وساطت خواهند نمود که این مسئله بمقتضای شؤونات دولت ایران و بمصلح منافع حیاتیه آن دولت حل شود .

( ملفوف چهارم - نمره ۳۶۵ )

مراسله سنیر روس بوزیر امور خارجه

در باب اظهاریکه در روز ۱۶ ژوئیت امسال بوزیر امور

خارجه نمودم بر حسب امر دولت متبوعه خود افتخار دارم که دولت ایران را مستحضر دارم که دولت امپراطوری روس نظر بجهتیکه برای دولت ایران توضیح نموده اند تصور میکنند که استخدام مازر استوکس توسط دولت مشار الیها برای سرکردگی استمداد مسلح موسوم به ژاندارمری برای وصول مالیات یا منافع دولت روس مناسب نیست و من دستور العمل دارم که بر ضد تعیین وی پروتست نمایم اگر لازم شود دولت امپراطوری حق اعمال هرگونه اقداماتیکه برای حفظ منافع خود در شمال ایران لازم دانند برای خود محفوظ خواهند شد .

( ملفوف پنجم - نمره ۳۶۵ )

مراسله سر جارج بارکلی بدولت ایران

سفارت اعلیحضرتی بریطانیای عظمی از طرف دولت متبوعه خود دستور العمل دارد که اخطار ۸ شهر جاری خود را مشعر بر اینکه دولت ایران نیایستی در مسئله تعیین مازر استوکس اصرار نمایند مگر آنکه او را در نقاط شمالی ایران بکار واندارند تکرار نماید که اگر دولت مشار الیها اصرار نمایند دولت اعلیحضرتی حق دولت روس را خواهند شناخت که هرگونه اقداماتیکه لازم بدانند برای حفظ منافع خویش در شمال ایران بنمایند .

در ضمن تذکر خاطر دولت ایران بمراسله مذکوره سفارت انگلیس بایستی بدولت ایران اصرار نماید که بجای مازر استوکس تبعه یکی از دول مشار را تعیین نمایند و اظهار نمایند که دولت

اعلیٰ حضرتی نظر با اعتراضات با اساس دولت روس بر ضد تعیین وی نمی تواند استعفاى مآثر استوکس را قبول نمایند .

۱۹ اوت ۱۹۱۱

( نمره ۳۶۶ )

مکتوب سر جارج بارکلی بر سر ادوارد کری . — ( واصله ۲۵ سپتامبر )

طهران ۴ سپتامبر ۱۹۱۱

آقا افتخار دارم خلاصه وقایع ماهیانه ایران را برای چهار هفته اخیر بطریق معمول ایفاد دارم ،

( امضاء ) جارج بارکلی

( ملفوف نمره ۳۶۶ )

خلاصه وقایع ماهیانه ایران از ۱۰ اوت لغایت ۴ سپتامبر

( طهران )

مامورین اروپائی — در عرض چهار هفته اخیر مامورین

ذیل بطهران وارد شده اند : —

کنال یالماسار سن

مآثر جلد براند

مآثر پیطرسن صاحب منصبان سوئدی

مسیو دمرتی — مستخدم وزارت داخله

مسیو یرنی — مستخدم وزارت عدلیه

متر مزیل ( امریکائی ) اجزاء متر شوستر

مسیو پروت ( فرانسوی ) منشی شخصی متر شوستر

اقدامات نظامی — قشون دولتی که در ابتدای اوت در تحت سردار محبی از طهران حرکت نموده و مین هایون بختیاری با ۳۰۰ نفر بوی ملحق گردید رشید السلطان را قریب ۹ اوت شکست داد — سردار ارشد که یکی از سرکردگان محمد علی میباشد با استمدادیکه تخمیناً بدو هزار یا سه هزار نفر میرسید از راه مشهد از شاهرود بطرف دامغان و سمنان و آرادان پیشقدمی نمود .

قشون بختیاری در تحت امر ضیغم السلطنه در آرادان از او جلو گیری نموده قریب ۲۵ اوت شکست خورد پس از آن امیر مجاهد بختیاری با قشون امدادی فوری فرستاده شد سردار محشم و سردار بهادر روز ۳۱ اوت با هزار و دویست نفر از خاک بختیاری وارد طهران شدند .

سردار بهادر با یقزم و قشون معظمی در ۳ شهر جاری حرکت نمود که با سردار ارشد مقابله نماید در ۲۶ مه گذشته عساکر دولتی يك دسته از عساکر طرفدار محمد علی را در فیروز کوه شکست داده و عده باسیری گرفتند و بجاء و چهار نفر از آنها را تا کنون بطهران فرستاده اند بعضی از اسباب و تسکینات را هم قبضه نمودند :

( مجلس )

پروگرام کابینه متضمن تجدید نظر در قوانین اساسی و بهبودی مناسبات خارجی بود در جزو دستور یومیه در جلسه ۲۶ لوت بمجلس عرضه گردید همینکه بواسطه اختلاف آراء رأی



گرفته شد پروگرام مزبور تصویب نکردید ولی تصمیم شد که آن را بیک کمیته مخصوص رجوع نمایند این اقدام از طرف مجلس تقریباً اسباب بر هم خوردن کابینه مصمم السلطنه گردید وزیر امور خارجه و وزیر داخله استعفاى خود را تقدیم نمودند نایب السلطنه واسطه شد و نتیجه این شد که روز ۲ شهر جاری اکثریت اعضاى مجلس با جرح و تعدیل غیر قابل اهمیت چند پروگرام مزبور را تصویب نمودند

مطبوعات - روزنامه ایران نو دوباره توفیق شده است و استقلال ایران هم بواسطه عدم وجه دیگر بطبع نمیرسد فقط روزنامه مهمی که فعلاً منتشر میشود مجلس است  
( تبریز )

صمد خان شجاع الدوله حاکم مراغه که در خلاصه وقایع زون اشاره بوی نمودم اعلام نموده است که شاه مخلوع او را بایالت آذربایجان منصوب نموده است  
عین الدوله ایالت جدید را صکه دولت ایران تعیین نموده هنوز در طهران است و تهیه حرکت می یابند  
اوضاع ایالت از قرار معلوم بحال معمولی است  
( رشت )

سردار معتمد که یکی از ملاکین رشت است بجای عین الممالک بحکومت گیلان در اوایل اوت تعیین گردید ولی مدت کمی بعد از آن عدم توانائی خود را در ادامه حکومت آنجا اظهار داشت

اگر چه ورود شعاع السلطنه و دیگران بمنافع شاه مخلوع اشهار دارد تاکنون حرکتی از جائی بروز نکرده و ولایت نسبتاً بحال آرامی و سکون باقی است

( قزوین )

سردار هایون یکی دیگر از ملاکین شهر از حکومت قزوین استعفا و برشت مراجعت نموده است

( مشهد )

اغتشاشاتی که در اواخر ژوئیت در مشهد واقع شده و در خلاصه ماهیانه راپورت آرا دادم باعث آن اداره نظمیه بوده است صکه میخواستند یکی از متولیان را که متهم به مغلطه کاری بوده است دستگیر نمایند مآثر سایکس مینو شد که هرگاه شورشیان دست بالا را بگیرند شکی نیست که خود را طرفدار شاه مخلوع اعلان خواهند نمود او کان میکند که اکثریت اهالی آنقدر از ظلم و تعدی ایرانیان جوان خسته شده اند که در صورتیکه شاه مخلوع تحت سلطنت را دو باره تصرف نماید او را با کمال میل خواهند پذیرفت

در ۲۵ ژوئیت تلگرافات از طرف شاه مخلوع برای مأمورین مختلفه مشهد رسید - این تلگرافات مشعر بر اظهار تأسف از اغتشاشات و آشکالات ایران و وعده عفو خطاهای گذشته و اظهار انعطاف بود که در آئینه هرکسی از در محضمت داخل شود تنبیه سخت خواهد شد و نیز وعده استقرار مشروطیت و ایجاد مجلس سنا را هم داده بود

از قراریکه راپورت داده شده راهبهای معظم خراسان را سارقین اشغال نموده اند

( اصفهان )

اوضاع اصفهان که حکومت آن با سردار اشجع بختیاری است تغییر نکرده است شهر و ولایت بخوبی آرام بوده اگر چه از زیاد رویهای بختیارها اهالی قدری شکایت داشتند در ۱۹ اوت سردار محترم و سردار بهادر بامتجاوز از یک هزار نفر شهر وارد شدند که بسمت طهران بروند و با جنرال فونسول اعلیحضرتی دید و بازدید نمودند در راه طهران شنیدند که نایب حسین بطرف کاشان در حرکت است و سردارین مذکور از قم ۲۵۰ نفر از بختیارها را در تحت امر ضیاء السلطان و شهاب السلطنه فرستادند در ۲۲ اوت نایب حسین اردستان را قبضه نموده و بطرف کاشان پیشقدمی نمود در غره و دوم سپتامبر یکدسته از قشون بختیاری نایب حسین را اول در خلد آباد و سپس در خفر حله نموده ( در راه کالسه رو نعلتر مابین کاشان و اصفهان ) و او را شکست داده چهل نفر از همراهانش را مقتول نمودند بختیارها بخصم را که در حال فرار بود تعاقب نکردند چرا که خیلی مشغول بردن غارتی هائی بودند که او باقی گذارده بود

( یزد )

در این ولایت تارکی چند قتره سرقت بوقوع رسید در ۲۳ اوت سارقین بهشتاد نفر از زواتر زده تمام متعلقات آنها را بردند این سرقت در گذار جگند واقع گردید و عده سارقین ۱۸ نفر بودند

فایل مدتی بعد از آن مسترفن از اجزاء اداره تلگرافخانه را سارقین از راه بدر کرده و در خط اردکان اموال او را سرقت نمودند سارقین مسترفن را تفتیش نموده و حتی بانه تفتک های خود او را مضروب نمودند سفير اعلیحضرتی مکتوبی در اینباب بدولت ایران نوشته است سیصد و پنجاه نفر از ایلات بهارلو و ایستالو بدهات رفسنجان در اواخر اوت هجوم آورده و آنجا را غارت نموده معادل پنجاه هزار تومان اموال اهالی را بردند

( شیراز )

اوضاع شیراز در ۲۱ اوت خیلی بدتر شد اگر چه اتصال مذاکرات صلح در میان بود قشائنها که عده زیادی از ایشان در شهر بودند خانه های مردم را غارت نموده و آشکارا غارتی های خود را نسمارت دولتی میبردند عده زیادی از آنها دور فونسلخانه اعلیحضرتی بکشیك مشغول گردیده و تیر اندازی هم شبانه در کار بود نواحی اطراف از همیشه مغشوش تر بود و رعایا را با کمال بی رحمی می چاییدند راه اصفهان مسدود و اگر چه راه شیراز مفتوح بود تجار اطمینان حمل مال التجاره خود را از آن راه نداشتند و تجارت بحالت سکون کامل بقی بود در اواخر ماه اقدامات دیگر برای اصلاح مابین صولت الدوه و قوام که هنوز در فونسلخانه اعلیحضرتی توقف داشت بعمل آمد

( سیستان )

قشائ بکلی آرام است ولی در سیستان حشمة الملك ایالت آنجا در اوایل اوت ظاهر میداشت که بسیار مشغول تهبات نظامی میباشد



ولی مقصود او معلوم نبود فونسول اعلیحضرتی راپورت میدهد که تمام راه های دور سیستان در اوایل اوت تا امن بودند  
( کرمان )

شاهزاده امیر اعظم ایالت جدید التعمین آنجا در ۱۴ اوت از طهران برای کرمان حرکت نمود ایالت و شهر از قرار راپورت واصله آرام است اگر چه راه ها کما فی السابق تا امن میباشد  
( کرمانشاه )

شاهزاده سالار الدوله در ۲۳ اوت از کرمانشاه حرکت کرده بطرف همدان بهمرای داود خان و سردار مظفر رئیس ایل کلهر رفت عده قشون مخلوط از طوایف کلهر و سایر اکراد که همراه شاهزاده میباشند از قرار مذکور بده هزار نفر میرسد شاهزاده برادر کهنتر خود عضد السلطان را بحکومت کرمانشاه و محتمم الدوله بنیابت وی مبین نموده و فرید الملک را برای کار گذاری آنجا قبول نموده  
( لرستان و عراق )

بامیر منعم که از چند ماه باینطرف در لرستان بود باعاده انتظامات آنجا موفق گردید امر داده شد که بقشون بختیاری تحت امر خود با سالار الدوله مقابله نماید از قرار مذکور او دو هزار نفر با خود دارد و از جانب بختیاری هم قشون آمدادی در تحت مرتضی قلیخان پسر مصمم السلطنه فرستاده شد و با سردار ظفر در اوایل اوت برای سلطان آباد که حکومت نشین عراق باشد حرکت کردند — مطیع بودن امیر منعم و سردار ظفر قدری مشکوک است از قراری که مذکور است

مرتضی قلیخان بلایر رسیده ولی اطلاعات صحیحه از بابت حرکات وی فعلاً در دست نیست

بوشهر

موقر الدوله حاکم بوشهر مقام کلانتری را که سالیانه مبلغ پانزده هزار تومان بمحکم بوشهر عاید میداشت موقوف داشته اظهار داشته است که چون این مبلغ در دفتر مالیاتی دولت ثبت نیست او صلاح نمیداند بدون اجازه دولت این طور اجحاف غیر مشروع را بمردم بنماید .

بندر عباس

یکدسته از بزرگ ایلات غارت گر بهارلو از قرار مذکور دو عراده توپ که قبضه نموده اند با خود دارند و در اوایل اوت به بندر عباس وارد شدند و از قراریکه راپورت داده شده قصد هجوم شهر را دارند بکشتی اعلیحضرتی موسوم به پرسین امر داده شده که با آنجا برود و بنا بود در ۳۱ اوت بدانجا رسیده و سی نفر به عده مستحفظین قونسولخانه آنجا اضافه نماید که در موقع لزوم جان و مال اتباع انگلیس و سایر دول خارجه را حفظ نمایند

( نمر ۳۶۷ )

مکتوب سر جارج بارکلی بسیراد وارد گری . — ( واصله ۲۵ سپتامبر )  
طهران ۴ سپتامبر ۱۹۱۱ — آقا — از زمان ارسال مکتوب ۹ ماه گذشته خود پیشرفتی در کشف حقیقه که نتیجه فسی ایران حاصل شود پیدا نشده از جمله جنگ هائی که مابین قشون دولتی

ویاغبان واقع شده و راپورت های آنها داده شده است من فقط بعضی از آنها را که تحت آنها بتصدیق رسیده بخبر نموده ام و الحال ذیلاً شرح آنها را تکرار میکنم؟

قریب نیم ماه گذشته قشون دولتی در فیروز کوه مظفریت حاصل نموده و یکی از حامیان عمده شاه رشید السلطان که چنانچه بخاطر داریم سال گذشته بامیر مکرم در طغیان وی در مازندران همراهی نمود در این جنگ مقتول گردید

چند روز بعد از آن در ده نام جنب راه مشهد مابین قشون ارشد الدوله و بختیارها در تحت امر ضیفم السلطه جنگی واقع شده و ضیفم السلطه مغلوب و ارشد الدوله وارد آرادان شد

در ۲۲ ماه گذشته قشون سردار محبی با انضمام قشون بختیاری در تحت معین هایون از جمله ترکن ها و دیگران جلو گیری نموده تلفات زیادی بآنها وارد کرده ۵۴ نفر را اسیر و ۳۰۰ قبضه تفنگ و صد اسب از آنها گرفتند

هفته گذشته هم ۳۰۰ نفر قشونی که بفرم تجهیز نموده و بیشتر آنها ارمی بودند در بلده مازندران به یکدسته از قشون شاه که از قرار مذکور عده آنها هزار نفر بود شکست دادند

اوضاع حاله ظاهراً برابری است که ذیلاً مذکور میگردد شاه مخلوع در ناحیه سواد کوه است ولی راه پیشقدمی ویرا بطرف پای تخت سردار محبی و معین هایون بختیاری در فیروز کوه مسدود نموده اند از قرار مذکور خود امین حضرت در قلعه که

بر روی کوه بنا شده و موسوم بقلعه دیو سفید میباشد توقف نموده است

قشون ارشد الدوله که از راه مشهد بجلو میامد از قرار راپورت واصله بمذاتی از جاده بطرف مغرب آرادان میباشد و مسافت از آنجا تا طهران زیاده بر ۴۵ میل نیست پس از شکست خوردن ضیفم السلطه امیر مجاهد برادر سردار اسعد پسر کردی عده از بختیارها فرستاده شد که ارشد الدوله را حمله نماید ولی او حالا تلکراف کرده است که قومانس کافی نیست و عده قشون ارشد الدوله سه هزار نفر است و قشون او بالغ بر هزار نفر میباشد سردار بهادر پسر سردار اسعد که مشروطین باو و بفرم امیدواری کامل دارند و تا کمال بی صبری منتظر ورود او از حالت بختیاری میباشد الحال با ۱۲۰۰ نفر بختیاری بطهران ورود نموده و قرار شده که فوراً باتفاق بفرم رای الحاق بقشون ضیفم السلطه و جنگ با ارشد الدوله حرکت نمایند

قشون ارمی در مازندران پس از مظفریت هفته گذشته در بلده بآمل ورود نموده اند و امیدواری چنان است که بتوانند بمیسره شاه مخلوع در سواد کوه حمله نمایند

از آذربایجان اخبار کمی در دست است از قراریکه راپورت داده شده شجاع الدوله حاکم مراغه قشون زیادی از شاهسونها و قرا داعیها جمع آوری نموده است که بری محمد علی جنت کنند و محمد علی او را بحکومت آذربایجان تعیین نموده است



در طرف غرب سالار الدوله در ۲۳ ماه گذشته با نه مراده  
توب و ده هزار نفر که اکثر آنها از اکراد جف و کلهر و  
سنجایی بودند از کرمانشاه حرکت نمود قبل از حرکت برادر خود  
عند السلطان را بحکومت کرمانشاه منصوب کرد و تلگرافی بمجلس  
مخابره نمود و چون قابل ملاحظه است سواد آترا جوقاً ایفاد میدارم  
از قراریکه راپورت داده شده او فعلاً در حوالی دولت آباد است  
و بایستی تا محل امیر مفخم که بالاخره به بروجرد رفته است مسافت  
کمی داشته باشد ولی مسئله اینکه آیا امیر مفخم قصد مخالفت با سالار  
الدوله را دارد یا نه مشکوک است و قریبیکه سالار الدوله از کرمانشاه  
حرکت نمود تصور میشد بهمدان که همدستان وی آنجا را قبضه  
نموده بودند خواهد رفت ولی فعلاً بطرف جنوب حرکت نموده  
و دولت ایران ظاهراً مترصد این هستند که امیر مفخم بوی حمله  
نماید اگر امیر مفخم او را مغلوب نماید فعلاً فقط ۵۰۰ نفر  
بختیاری در تحت سردار ظفر در سلطان آباد مابین سالار الدوله و  
پایتخت میباشد ولی نمیتوان باور نمود که قشون ایلخانی او در صورتیکه  
بخواهد بطرف طهران حرکت نماید از هم متفرق نخواهند شد

درحالیکه اینرا می نویسم دریافته ام که راپورتی از قونسول  
روس مقیم کرمانشاه برای همکار روسی من رسیده مقرر براینکه  
از زمان حرکت امیر مفخم از بروجرد الوار خود را حامی  
سالار الدوله اعلان نموده و او هم سردار اکرم پدروزن خود را که

رئیس الوار است بحکومت کردستان منصوب نموده است  
( امضاء ) جارج بارکلی  
( ملفوف نمره ۳۶۹ )

( ترجمه تلگراف سالار الدوله بمجلس )

مجلس محترم - من از کردستان بشما تلگراف نمودم  
جوانی فرستادید عوسم اینکه تلگراف مزبور را درک نموده و  
اوضاع مملکت را در تحت ملاحظه آورید و ملاح امرای آن بردارید  
نقشه قتل مرا کشیده و برای قتل من انعام میدهید من برای  
کشته شدن در این مملکت آمده ام و شما نمیفهمید که ایرانیان  
خدا ترس متدین محبت و مهربانی ۱۵۰ ساله قاجاریه را مخصوصاً  
بسران مظفر الدین شاه مرحوم را فراموش نخواهند نمود و بنابرین  
هیچ نوع مقاصد شریرانه در دل نخواهند پرورانید ایرانیان برادران  
و پسران شاه هستند و از ظل الله و از طرف حق تعالی بر آنها  
تعیین شده و کان نمیکم برخلاف همدیگر اقدامی ننمایند  
بله اجازه بهم جنسان خود برای قتل من داده اید مطلبی نیست دماغهای  
می کرور ایرانی حافظ ما است آیا از قتل من امراض مملکت  
معالجه میشود وظیفه خدا ترسی شما این است که منازعات و  
جلب منافع شخصی خود را کنار گذارده و نقشه برای نفع مملکت  
و رعایای عیارة آن بریزند چنانچه در مجلس اول کوشش بنساج و  
اراده محمد علی شاه نداده و وکلای آن زمان بمنافع خود عمل نموده  
و دچار اشکالات گردیده تا دو سال تمام بران مقلب و بسیاری

مقتول و بیخانه شدند تا آنکه محمد علی را معزول نمودند پس از خلع وی تصور میشد که تمام تقایس مرفوع خواهد گردید ولی امروزه نه فقط اروپا و آسیا و امریکا شهادت میدهند بلکه شاید حتی وحشیهای افریقا هم انکار ننمایند که امورات سد مرتبه بدتر از سابق است الحال مستقیماً مینویسم چند نفر سوار بختیاری و مقداری ارازل و اوپاشی طهران اعاده نظم در ایران نتوانند

در این سه ماهه اخیر دو هزار نفر سوار بختیاری نتوانسته اند يك دسته از ایل پیرانه وندرا در تحت انتظام آورند و بالاخره به بروجرد فرار نموده اند بملاوه خود بختیارها میدانند که گرفتن طهران آنها بواسطه آن بود که ما همه از دست محمد علی شاه راضی بودیم و گریه ایران چنین چیز را قبول نمی نمود

ای وکلای محترم قسم بخدا شما مسئول خونریزی بوده و خواهید بود آیا آخر الامر سر نتیجه چه خواهد بود محمد علی شاه همین روزها بظهران خواهد رسید من هم حواه ناور کبید باسکنید با منی هزار نفر از دیوارهای کرمانشاه گرفته تا نوران باقشون در حرکت میباشیم — در آذربایجان شاهسونها و در گروس شجاع الدوله سه هزار سوار و همقدر بساده حرکت کرده اند و بانها امر داده شده است از راه زنجان بطرف طهران حرکت نمایند ملاحظه نمائید این جمعیت و سوارها تا طهران چقدر خرابی ها خواهند رسانید و پراگانی چه ها واقع خواهد شد قدری برای حال مردمیکه در راه منافع شما تقدیر جان مینمایند

عصه بخورید قسم بخدا نفی از اینکار نخواهید برد بحرفهای من خرف شرارت کاران کوش ندهید تدبیری بنمائید که ایران را از این اوضاع خرابی و ویرانی رهایی دهید بگذارید مملکت يك شاه و يك مجلس و يك طرز حکومت صحیحی داشته باشد از رفتار شما فایده حاصل نخواهد شد امورات تا ده روز دیگر بدتر خواهد شد اگر اینطور بماند کار شما خواهد کشید حدیث مملکت نایب و تخت را تصرف نموده و حال ملک و مجلس را اصلاح خواهد نمود خوب است توسط شما اینکار بانجام رسد و این قشون که ده روز است مشغول حرکت میباشد بخانه های خود معاودت نمایند تمام ایران مل من بیست از خود مکرکات با ملک ندارم که اتصال وجه مخارج این قشون را تحصیل نمایم مخارج این قشون بر اهالی تحمیل خواهد شد چرا میخواهید این فقر را در سده و اذیت باشند اگر میخواهید بناگراف حمله آمده و من باشما مذاکره خواهم نمود و بايك هزار یا دو هزار سوار رد محمد علی شاه رفته و امورها بطریق دلخواه ترتیب خواهم داد شاه قسم خورده است که نسبت ببران اظهار مهرمانی بدرجه بپردازد و پس از آنکه پیاپی تحت رسید دستور عمل خواهد کرد اگر جوانی را شمس رسد مسموم میشود که حرف مرا قبول ندهید شما در خیال هستید کیرا بقصد کشن من مرستید یا آنکه شجاع السلطنه یا سردار محبی را تعیین نمائید بامن بچکنند خدا میداند اینکار حقه بازی شما است و باعث اضمحلال ایران خواهد گشت چرا شما بر ضد



آزاده و نقشه خدا کار میکنید آنچه می‌تویم از مسم قلب است  
اگر دشمنی را کنار بگذارید بر تمام شما حقانیت مطالب من  
مکتوف خواهد گشت

بنابرین این تلگراف را برای تجربه بخار به نموده و سواد  
آنرا برای قونسولهای کرمانشاه فرستاده‌ام اگر امروز صبح از  
طرف شما جوابی نرسد فردا صبح حرکت خواهم کرد  
حال بسته باختیار شما است میل من این است که مطبوعات دنیا  
این تلگراف را ملاحظه نموده و بدانند که من باعث خوتری  
نشده‌ام و مناسب آن بوده‌اید سواد دیگری هم نزد علمای  
کربلا فرستاده‌ام (امضا) سالار الدولة قاجار

(نمره ۳۶۸)

مکتوب سر جارج بارکلی برادر دگری. — (واحد ۲۵ سپتامبر)  
طهران ۵ سپتامبر ۱۹۱۱ —

آقا — افتخار دارم ترجمه اخطاریه نایب السلطنه را بمجلس  
که در تلگراف ۱۳ ماه گذشته خود را پورت دادم که روز دوازدهم  
قرائت و اتفاق آراء تصویب گردید لفاً ایفاد دارم  
من نیز ترجمه پروگرام کابینه را که در اخطاریه نایب السلطنه  
اشاره بدان شده بود لفاً ایفاد دارم این پروگرام بنا بود در  
۲۶ اوت بمجلس عرضه می‌کردند ولی همینکه رئیس مجلس اعلام  
نمود می‌خواهد آنرا جزو دستور آنروز قرار داده و طرفداران  
آنرا خواهش بقیام نمود فقط دو نفر از وکلا قیام نمودند

رئیس مجلس اهمیت تقویت کابینه را تأکید نموده و دوباره رأی  
گرفت و مثل سابق رد شد

البته این مسئله خیلی اسباب رنجش کابینه شد و صدر اعظم تهدید  
باستعفا نمود و کان می‌کنم وزیر امور خارجه و وزیر داخله استعفا  
خود را تقدیم نمودند ولی روز بعد عده از وکلا صدر اعظم را  
ملاقات نموده و باو اصرار نمودند بمقام خود باقی باشد و وعده دادند  
ترتیب کار را بدهند

در ۲۸ ماه گذشته نایب السلطنه وکلای معتبر مجلس را  
بقصر سلطنتی احضار نموده و نطق سختی برای آنها ایراد نمود  
و نتیجه این شد که پروگرام مذکور مجدداً بمجلس عرضه گردیده  
در دوم ماه جاری با کثرت آراء تصویب گردید

در باب ماده اول ممکن است مذکور دارم که مجلس قانون  
جدیدی برای انتخابات تدوین نموده بموجب آن انتخابات در عوض  
دو درجه بطور مستقیم بعمل خواهد آمد

قبل از اینکه این قانون جدید در مجلس تصویب شود بمجلس  
مشاوره که وزراء و سایر اعیان در آن عضویت خواهند داشت  
رجوع خواهد شد

چنانچه ملاحظه می‌مائید بموجب ماده دوم پروگرام  
مذکور وکلای مجلس جدید از طرف ملت حق اصلاح قوانین  
اساسی داده خواهد شد

تاکنون از این مسئله غالباً شکایت کرده‌اند که قوانین اساسی

که در سال ۱۹۰۶ و ۱۹۰۷ تدوین شده و مخصوصاً در تدوین آن ضعیف شاه در مد نظر بوده از اقتدارات سلطان مملکت بسیار کاسته و اقتدار کامل بمجلس داده است و سلطان حتی حق انفصال مجلس را نداشته است .

مواد سوم و چهارم و پنجم و نهم بطریق زیاد بر معمول مبنی بر تشدید اختیارات کابینه میباشد چنانچه بخاطر داریم اقتدارات کامله بکابینه سپردار داده شد و در همین اواخر مجلس اعلان اجرای قانون نظامی را در طهران تصویب نمود تاکنون علائمی از اعمال اقتدارات مذکور مشاهده نگردیده و خیلی قابل ملاحظه است بینیم کابینه حاضره الحال که تقاضاهای دولت بیشتر از سابق بطور وضوح در پروگرام مذکور گردیده بیشتر از اسلاف خود اقتدارات مذکور را اعمال خواهد نمود یا خیر

ماده هشتم در پروگرام های سابق هم قید شده بود ولی حالا که مسیو پرنی فرانسوی را که دولت ایران استخدا نموده اند وزارت عدلیه را معاونت نماید وارد شده است شاید اقدامی برای علاج تقایس حزن انگیز اداره عدلیه در ایران بشود که هم اسباب یاس و نومیدی خارجیهای مقیم این مملکت و هم ایرانیان شده است

ماده دهم مربوط بمناسبات خارجی است و مشعر بر میل کابینه است که طوری عمل نمایند که معاونت و اطمینان دول خارجه را جلب نمایند و بطور واضح تصریح نموده اند که همراهی

و اطمینان ریطانیای عظمی و روس لازم میباشد تا اداره که من میتوانم بخدمت و توق الدوله ظاهراً از تصمیم قلب مایل بانجام این پاتیک میباشد و شاید بهمان اندازه که برای وزیر امور خارجه دیگری احتمال دارد برای او هم محتمل است تحصیل تقویت و حمایت مجلس را بنماید ( امضا ) جارج بارکلی

( ملفوف ۱ نمره ۳۶۸ )

مرقومه نایب السلطنه بمجلس

( مجلس شورای ملی )

مشرحه از هیئت وزراء عظام مبنی بر تصمیم خودشان در پاتیک خارجه و داخله بانجانب رسیده که دارای متبها درجه اهمیت است و چنانکه بتفاریق ایه مکرر حطر نمایندگان محترم را متذکر مسائل اساسی داشته ام اینجاب را با عقیده که اظهار داشته اند کمال موافقت حاصل است در این موقع هم باز ایقای وظیفه خیر خواهی را واجب دیده مشروحه مزبور را فوراً بمجلس شورای ملی ارسال و توجه کامل نمایندگان محترم را بمدرحات آن جناب می نمایم و مخصوصاً درخواست دارم تصایح خبر حو خانه سابقه ایجاب را بخاطر آورند که در این مدت چه در باب پاتیک داخله و چه در باب پاتیک خارجه اظهار داشته و همیشه آرزو مند بوده ام که این مقاصد حسنه اساسی بدست هیئت دولت جاری شده ام و مملکت را از اوید مشروطیت کلاً برهت کند و متأسفانه صورت پذیر نشده است نتایج و خیزه بواسطه غفلت از مقتضیات حال مملکت بظهور رسیده و مضرات و



مخاطرات آن طوری محسوس است که حاجت بهیچگونه توضیح ندارد  
والبتّه تصدیق خواهند فرمود که در این حالت حالیه نه بجای برای  
تساع و غفلت باقی است و نه فرصت برای تحقیق علت غفلتهای سابق  
و فقط آنچه در این موقع واجب است این است که هر چه زودتر نمایندگان  
محترم با موافقت وزرای عظام برای پلتیک داخله سبك و رویه اتخاذ  
نمایند که دوام حکومت مقتدره منصفه اسكان پذیر بوده و بتواند  
مصلح حقیقی و فواید عموم را در نظر گرفته مقاصد ملت را بموقع  
اجرا بیاورد و البتّه فراموش نخواهد فرمود که در این مدت اختلافات  
و مداومت در نظریات و غفلت از عملیات قدرت دولت را طوری ضعیف  
نموده که غالباً قوه اجرائیه یادگار بحران بوده یا در زمان قلیل بقای  
خود هم قوه نداشته و بکلی از وظایف خود باز مانده و امر منتهی  
بمحالت حالیه گردیده و دوام آن منتج مضرات و مخاطرات است و اگر  
هر چه زودتر از تجربه گذشته تابه حاصل نگردد و موافق مقتضای  
حال مملکت تغییری در سبك و رویه داده نشود بلا شك موجب ندامت  
کلی خواهد شد هکذا در باب پلتیک خارجه که نهایت ارتباط را با  
پلتیک داخله دارد و تفکیک آن بهیچوجه ممکن نیست همینقدر اجمالاً  
خاطر نشان میکنم که باز برخلاف تصایح خیر خواهانه متوالی اینجانب  
رویه و سبکی که مناسب حال مملکت و مقتضیات حالت حالیه ماست اتخاذ  
نشده و در ازدیاد و تکمیل حسن مناسبات با دول متحابه اهتمامی که  
لازم بوده بظهور نرسیده و بعد از ورود اینجانب از حسن مساعدتی  
که از طرف دول متحابه اظهار شد و اینجانب تشکر آن را نمودم

بطوری که سزاوار بوده استعماده بعمل نیامده بنا بر این اکیداً زحمت  
میدهم که تدارك این غفلت و مراقبت در تکمیل حسن روابط و  
استقرار اعتماد در مراودات با دول متحابه نهایت اهمیت را دارد و  
چون مندرجات این مشروح مبنی بر کلیات مسائل است البتّه وزرای  
عظام طرحی را که برای حصول این مردود مقصود مهم در نظر  
گرفته اند تفصیله بمجلس شورای ملی پیشنهاد خواهد نمود امیدوارم  
که نمایندگان محترم اهمیت موقع را در نظر گرفته در تدارك مافات جدّه  
و اوفی نمایند زیرا که پیشرفت امور هیچ مملکتی خصوصاً این مملکت  
در حالت حالیه بدون حسن روابط خارجه امکان پذیر نیست و اگر خدای  
نکرده از اهمیت موقع و اهمیت این مسائل که تاکنون بکرات خاطر  
نشان شده صرف نظر شود صریحاً اظهار میدارم که موقع این جانب  
نیز دچار نهایت اشکال شده و دیگر وجهاً من الوجوه مقدور نخواهد  
بود که شاهد این حال تا گوار مملکت باشم

( ملفوف دو نمره ۳۶۸ )

( پروگرام وزراء )

نظر بلزوم شرکت دولت در مذاکرات راجع به قانون  
انتخابات که بابتی در مجلس تصویب شود و زرا در محاسن و معایب  
آن مذاقه تامه نموده و مجلس را از نظریات قطعی خود مستحضر  
خواهند داشت .

۲ — از آنجائیکه در قوانین اساسی که حالیه مجری است  
فرازی مبنی بر جرح و تعدیل قوانین مذکوره شامل نیست و از

آنجا که از طرف دیگر دولت جرح و تعدیل آنرا لازم میدانند قوه مجریه در موقع انتخابات جدیده اعلامی صادر خواهد نمود که در صورتیکه ملت با دولت در این موضوع توافق حاصل نمایند اختیارات اعضاء جدید انتخاب آنها را مجاز میدارد قوانین اساسی را جرح و تعدیل نمایند برای آنکه دولت بتواند میل ملت را از این باب دانسته باشد همینکه دولت تمام اعضاء جمع شدند دولت این عدم را کافی خواهد دانست که صلاحیت جرح و تعدیل را بآنها اظهار نماید و در موضوع لزوم یا عدم لزوم جرح و تعدیل رای مثبت یا منفی آنها قطع عمل را خواهد نمود در صورتیکه اکثریت دولت تمام اعضاء جمع شده اند جرح و تعدیل را تصویب نمایند مثل این است که ملت آنرا تصویب نموده باشد و شروع بذاکره در آن خواهد شد.

۳ — بملاحظه آنکه بایستی اختیارات کافی به دولت داده شده و اقتداراتی که بامثولیت هائی که بر خود گرفته مناسبت داشته باشد دارا باشد بطوریکه بتواند منافع مملکت را در مد نظر داشته و در تزیین آنها بکوشد بهیچوجه من الوجوه نباید در معرض مداخلات اشخاص یا هیئت های غیر مسئول واقع شود

در صورتیکه این قبیل مداخلات بدون اطلاع اولیاء امور صورت فعلیت حاصل نموده یا بشکل اخبار جعلی جلوه گر شود یا آنکه بطریق اجتماعات سری بعمل آمده و باعث متنبه نمودن مر بعامه مردم یا بی اعتبار نمودن دولت شود دولت مختار خواهد بود که از اینگونه ابتزیک ها جلوگیری نموده و مقصرین را

تنبیه نماید.

۴ — دولت اقدامات فوری برای تزیین قوای حکومت مرکزی و نمائندت از عدم مرکزیت و مرج و مرج خواهد نمود برای حصول این مقصود لازم است قوانین انجمن های ایالتی و ولایتی بنا بخواهید مستشاران اروپائی که در استخدام دولت هستند جرح و تعدیل شود و تا زمانیکه این جرح و تعدیل بعمل نیامده و صورت قانونیت پیدا نکرده نظر بآنکه قوانین راجعه بتشکیل انجمن های ایالتی و ولایتی اختیار انفصال آنها را بدولت ندهد دولت مختار خواهد بود که در صورت لزوم اعمال این اقدام را بنماید

۵ — دولت مختار خواهد بود اشخاصی را که یا بواسطه آنکه شرح قوانین اساسی تا کنون نوشته نشده و یا بواسطه استخراج معانی متعدده از این قوانین استفاده و انتظامات و امنیت عمومی را متزلزل نمایند و یا آنکه بایستد قوانین مبهم شده و باعث عدم پیشرفت اقدامات دولت شوند.

و یا آنکه در تعقیب منافع شخصی خود بایستد به قوانین خارجه نمایند در مورد مؤاخذة قرار دهد دولت بایستی مختار باشد که از سوء استعمال قوانین که از سوء تعبیر آنها میشود جلوگیری نماید.

۶ — برای استقرار نظم و امنیت مملکت که از مقاصد مهم هر دولتی است ایجاد یک قوه کافی منظم و بهیمنطور تشکیل قوه ژاندارمری در تحت صاحب منصبان سوئی لازم است وظیفه دولت است که برای انجام این مقصود هرگونه اقداماتی که لازم است



نموده و هر نقشه را که برای تسریع و تکمیل این اقدامات مفید میدانند بایستی بمجلس عرضه دارند تا تصویب گردد .

۷ — دولت کم کردن و یا موقوف داشتن اداراتی را که من غیر لزوم از عدم تجربه ایجاد گردیده و برای احتیاجات حقیقی فایده ندارند پیشنهاد نموده و موقوف داشتن آنها را نظر بمنافع اقتصادی و بهسرفت امور لازم میدانند .

۸ — دولت مشغول تحقیق در مسئله اصلاح اساسی وزارت عدلیه میباشد و لایحه قانونی در این موضوع بمجلس عرضه خواهند داشت تا زمانی که این لایحه صورت قانونی پیدا نموده به دولت باید اختیار داده شود که هر گونه اقدامی که مناسب دانست در مورد اداره عدلیه بنماید .

۹ — تا زمانی که قانون جزائی از مجرای قانونی گذشته دولت باید اختیار کامل داشته باشد که بر حسب مواد قانون موقتی که شوری وزرا آرا تصویب نمایند از جنایات جلوگیری نماید .

۱۰ — این مسئله واضح است که پلنیک داخلی هر مملکتی تا اندازه مسته و مربوط به پلنیک خارجی و مناسبات بین المللی آن می باشد و هر گاه يك طريقه و روش ساده و دور اندیشی اتخاذ نشود دولت حق در پلنیک داخلی خود هم دچار اشکالات خواهد شد بنا بر این دولت باید در مناسبات خود با دول متحابه و مخصوصاً با آنها که مناسباتش مهم تر میباشد پلنیکي اتخاذ نماید که همراهی و اطمینان آنها را جلب نماید — شرط اول بهسرفت

این اقدامات دولت تقویت و قبولی عقاید عامه است .  
( نمره ۳۶۹ )

مکتوب سرچارج بارکلی سرادوارد گری . — ( واسله ۲۵ سپتامبر )  
طهران ۵ سپتامبر ۱۹۱۱

آقا در باب مراسله ۹ اوت من در خصوص اوضاع طرق جنوبی افتخار دارم راپورت دهم که جنرال قونسول اعلیحضرتی مقیم اصفهان در ۵ اوت راپورت داد که اوضاع راه شیراز الی اصفهان بهمانطور خوب نیست و بقی که بشیراز میرفته در معیار سارقین آرا زده و چند روز قبل از این واقعه هم در همین جا سرقتی بوقوع رسید و بقی که از شیراز باصفهان میآمده در محل دیگر سارقین مان حمله نموده اند مستر کریم اظهار داشت که اگرچه دزدیهای اخیر جزئی بوده اند ولی آری که بر قاطر داران باقی گذارده اند آقدر اسباب بیم و وحشت آنها شده که کوئی سرقتهای مهم واقع گردیده است .

يك قافله مرکب از ۱۵۰ حیوان که مدتی از حرکت آن بناخیر افتاده و محمول مال النجاره برای کیسانی ذیقلر بودند در ۵ اوت از شیراز باصفهان ورود نمود اگرچه سارقین در راه متعرض آنها نشده بودند ولی قاطر داران از وجوهائیکه مستحفظین راه از آنها گرفته بودند شکایت داشتند .

اخبار نانوی از مستر کریم مورخه ۱۲ و ۱۹ ماه مشعر است بر اینکه سارقین راه شیراز را مابین اصفهان و قته اشغال نموده اند

و قوافل محمول مال التجاره انگلیسی بواسطه عدم مستحفظین ( که بنا بر خواهش جنرال قونسول يك دسته از آنها فرستاده شدند ) معطل مانده بودند سایر قوافل از بیراهه راه سرحد باصفهان وارد شدند .

اما درباب راه بوشهر الی شیراز عبور و مرور قوافل مابین کارج و کازرون بعلت جنگ مابین کارجی ها و قشقایی ها واقع موقوف شده است .

اوضاع راه اصفهان الی طهران بدتر از همیشه بنظر میآید علت عمده اغتشاش این راه حضور نایب حسین راهزن مشهور در حدود کاشان است که بختیاریهاییکه از اصفهان حرکت کرده اند با او طرف میباشند .

عبور و مرور قوافل در راه اهواز هم موقوف میباشد و غارت کاروانسراها را تلگرافاً بشما راپورت دادم امیدواری هست که ترتیباتی که فعلاً برای حفظ قوافل داده شده ~~حک~~ یا بواسطه مستحفظین اضافی از طرف خوانین بختیاری و یا بواسطه مسلح نمودن خود قاطرداران حفظ شوند اسباب بهبودی اوضاع این راه خواهد شد .

راپورتهای اخیر از طرف قونسول اعلیحضرتی مقیم کرمان در خصوص اوضاع وحشت انگیز راه کرمان الی بندر عباس و سرقتهاییکه در آنجا بوقوع رسیده است تلگرافاً بشما اطلاع دادم .

مکتوبی از جنرال قونسول اعلیحضرتی مقیم بوشهر رسیده راپورت میدهد که در عرض راههای تجارتنی جنوب بانواع و اقسام رها و اسم ها از قبیل راهداری وغیره از مردم پول گرفته میشود . من مطالب را شفاها باطلاع دولت ایران رسانیده ام و وعده اقدامات لازمه داده اند . نباید اعطال را در پرده بداریم که هم دولت مرکزی و هم مامورین محلی فعلاً قدرتی ندارند که اینکار را اصلاح نمایند من از ارسال پروتست رسمی برای دولت ایران استنکاف نموده ام مبادا اینطور تصور کنند که بغیر از مسئله راهداری ما از باب اوضاع راههای تجارتنی شکایت دیگری نداریم ( امضاء ) جارج بارکلی ( نمره ۳۷۰ )

تلگراف سر جارج بارکلی بسراوداورد گری . — ( واسله ۲۵ سپتامبر ) طهران ۲۵ سپتامبر ۱۹۱۱ — راجع بتلگراف ۲۳ سپتامبر من — نایب حسین کاشان را قبضه نموده است ( نمره ۳۷۱ )

تلگراف سر جارج بارکلی بسراوداورد گری . — ( واسله ۲۵ سپتامبر ) طهران ۲۵ سپتامبر ۱۹۱۱

وزیر امور خارجه مرا اطلاع میدهد که فرمان فرمایالت فارس تعیین شده و تا زمان ورود ایالت حکومت سپرده به يك کمیته محلی خواهد بود

الحال کییک صاحب قدرت باشد در شیراز نیست و علائمی



از موافقت صولة الدولة و نظام السلطنة با تصميم دولت مشهود  
نمیشد

مابین ایلیات هر روز مجادله واقع میشود و قشاینها مرتکب  
هر گونه افعال تجاوز کارانه در شهر و حدود آن میشوند  
عدة ایلیاتیهای قوام الملك و سایر همراهان ملج او  
در شهر بدو هزار نفر میرسد عدة همراهان طرف مخالف هزار و  
سیصد نفر است

( نمرة ۳۷۲ )

تلگراف سرادوارد کرى بمتر او برن

وزارت خارجه ۲۵ سپتامبر ۱۹۱۱

جنرال قونسول اعلیحضرتی مقیم بوشهر ارأثة طریق نموده  
است که در ضمن اقدامات دیگر ما در سم ویس قونسولگری تأسیس  
و عدة کافی مستحفظین در انجا نگاه خواهیم داشت و مستحفظین  
سایر نقاط را که اصفهان هم که جزو منطقه نفوذ روس است جزو آن  
باشد زیاد خواهد شد

هر قدر زودتر ممکن است بدولت روس اطلاع دهید که  
این اقدامات ممکن است لازم باشد و امیدواریم دولت مشار الیها  
اعتراضی بر افزایش مستحفظین اصفهان که برای پیشرفت نقشه لازم  
است نخواهند داشت

رو بهم رفته دویست نفر مستحفظین اضافی برای بم و شیراز و  
یکصد نفر برای سایر نقاط خواهد بود

دولت اعلیحضرتی مایل میباشند از هر گونه تصرفات نظامی  
در ایالات و ولایات جنوبی که متضمن اعمال قشون زیاد باشد احتراز  
نمایند و اقدام فوق الذکر کمترین اقدامی است که بنمایند فقط  
مقصود ما این است تجارت انگلیس را که خسارت زیاد بدان وارد  
آمده حفظ نماییم

( نمرة ۳۷۳ )

مکتوب سرادوارد کرى بمتر او برن

وزارت خارجه ۲۵ سپتامبر ۱۹۱۱

آقا — در باب تلگراف امروز خود بایستی بشما اطلاع  
دهم که امروز به کنت بنکندروف اظهار نمودم تاکنون از بابت  
توقیف مال التجارة انگلیس در جنوب ایران شکایات بسیار رسیده  
دولت روس در نقاط شمالی ایران قشون فرستاده و راههای انجارا  
مفتوح داشتهاند و بحتمل تجارت روس منافعی حاصل نمود که ما  
بواسطه مسدود بودن راههای تجارتی جنوب از دست دادیم

من باوجود این مایل باعزام قوه نظامی ایران نبودم ما مثل دولت  
روس این کار را با آسانی نمی توانستیم بکنیم قشون ما بایستی از راه  
دریا برود ولی من در خیال بودم بر عدة مستحفظین  
قونسولخانه های جنوب بیفزاییم و این کار را هم در اصفهان که در  
منطقه نفوذ روس است بانجام رسانیم من مشغول تلگراف نمودن  
به سنت پترزبورغ و توضیح موقع میباشم  
کنت بن کندروف اظهار داشت تصور میکند ما در خیال هستیم بر

عدد مستحفظین موجوده در اصفهان اضافه نمائیم و من اظهار داشتم  
به همینطور است (امضاء) گری

(نمره ۳۷۴)

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری : - (واصله ۲۶ سپتامبر)  
طهران ۲۶ سپتامبر ۱۹۱۱ -

راجع بتلگراف ۲۵ سپتامبر من - نایب حسین ده نفر  
از قراقن روسی را اسیر نموده و آنها را در کاشان توقیف نموده  
است و آنها را بطور گروی نگه داشته است تا آنکه دولت ایران  
بعضی از تقاضای او را قبول نماید

(نمره ۳۷۵)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد گری (واصله ۲۶ سپتامبر)  
طهران ۲۶ سپتامبر ۱۹۱۱

از چند روز باینطرف شهر یزد در تصرف شورشیان  
بوده چندین نفر از مامورین در ویس قونسولگری بست اختیار  
نموده اند

دولت ایران منتظر اقدامات ایالت جدید برای اعاده نظم  
در حین عبور خود از یزد میباشد

(نمره ۳۷۶)

تلگراف ستر اوپرن سر ادوارد گری : - (واصله ۲۶ سپتامبر)  
سنت پترزبورگ ۲۶ سپتامبر ۱۹۱۱  
ایران - میو زانوف امروز در ضمن صحبت اشاره

بمسئله تعیین مآثر استوکس نمود

جناب معظم الیه اشعار داشت که اعتراضات دوات متبوعه وی  
بر علیه تعیین استوکس برای تشکیل هر قسم قوه ژاندارمری  
در طهران طوری است که رفقش ممکن نمیشد حتی اگر مدت  
تعیین وی هم قلیل باشد تعیین استوکس لزوماً فرماندهی موقتی عدد  
زیادی را در خود مرکز باو خواهد داد

در این ضمن من دریافتم که در صورتیکه نقشه استخدام  
صاحب منصبان سوئدی برای تشکیل ژاندارمری با انجام رسد ممکن است  
دوات روس اعتراضی نخواهند داشت که استوکس یک قوه ژاندارمری  
در اصفهان یا در حوائی آنها تشکیل دهد البته بشرط آنکه فرماندهی  
هر قسمی از آن قوه که بایستی بسمت شمال ایران اعزام شود بصاحب  
منصبان ایرانی یا یک دولت بیطرفی واگذار شود من حالا  
نمیتوانم عقیده خود را در باب پیشرفت عملی چنین نقشه اظهار نمایم  
(نمره ۳۷۷)

تلگراف سر جارج بارکلی سر ادوارد گری : - (واصله ۲۷ سپتامبر)  
طهران ۲۷ سپتامبر ۱۹۱۱

شیراز - بانک محلی بنا باجازه من از صوات الدوله درخواست  
نمود مستحفظ همراه تقدیمه که در اصفهان جداً لازم داشتند  
بفرستد صوات الدوله در جواب گفت که قبل از قبول اینکار  
بایستی صبر کرده به بیند اوضاع حاضره بر کیفیت راه چه آوری  
خواهد بخشید و علاوه بر این اظهار داشت که او کلیه مسئولیت



راه پوشهر را از دوش خود برداشته — کفیل قونسولگری  
راپورت میدهد یکی از رؤسای قشقائی که تازه طغیان نموده راه  
مذکور را اشغال نموده است

( نمره ۳۷۸ )

تلگراف سرجارج بارکلی سراد وارد گری — ( واصله ۲۷ سپتامبر )  
طهران ۲۷ سپتامبر ۱۹۱۱ —

لنتان ویلس پس از انجام مشاغل خود بشیراز رسیده  
سارقین قشقائی که در پل فسا آنچه داشته رده و باو بطور بد  
سلوک نموده اند — او يك شب آنجا توقیف بون ویس  
ز رجوع بصولت الدوله او امر داد تمام متعلقات او را که برده  
اشده بود مسترد گردد و تقریباً تمام آن مسترد شد و قشقائیان  
قونسولخانه همراه او آمدند از قراریکه مذکور میدارد در منزل  
آخری راه قشقائیان دهاتیان را با کمال برخی غارت کرده و هر گونه  
زیادرونها در حق آنها معمول میداشتند من در باب جبران اینها  
با کفیل قونسولگری اغلب حضرتی مشغول مشورت میباشم

( نمره ۳۷۹ )

تلگراف سرجارج بارکلی سراد وارد گری — ( واصله ۲۷ سپتامبر )  
طهران ۲۷ سپتامبر ۱۹۱۱

کفیل قونسولگری شیراز راپورت میدهد که صولت الدوله  
فعلاً با فرمان فرمای جدید در عمارت حکومتی هم منزل میباشند

( نمره ۳۸۰ )

مکتوب سر ادوارد گری بمیرزا مهدیخان  
وزارت خارجه ۲۷ سپتامبر ۱۹۱۱

آقا — در جواب مکتوب ۱۶ شهر جاری شما در  
خصوص دستگیری سرحددار در بندر جز افتخار دارم شما را  
مستحضر بدارم که مامور مذکور و همراهان او از قراریکه سفیر  
روس مقیم طهران اطلاع داده به بعضی از اتباع روس حمله نموده  
و آنها را غارت نموده اند و مامورین محلی استرآباد که آنها را  
برای تحقیق مطالب احضار نموده اند از حضور بهر رسانیدن در  
آنجا سر باز زده اند آزانی قونسولگری روس بر حسب امر  
قونسول روس مقیم استرآباد شخص مقصر را دستگیر و بمامورین  
محلی استرآباد سپرده است سفیر روس علاوه بر این اظهار میدارد  
که دسته سرحددار که از تجار معتبر نجیاشند به آشوراده فرستاده  
شده اند که در آنجا توقیف باشند تا تحقیق بعمل آید

( امضا ) گری

( نمره ۳۸۱ )

مکتوب اداره خارجه هند وزارت خارجه — ( واصله ۲۹ سپتامبر )  
معاون وزیر هند بمعاون وزیر امور خارجه سلام رسانیده  
و برای استحضار خاطر جناب وزیر امور خارجه سواد تلگراف  
مورچه ۲۸ سپتامبر ۱۹۱۱ فرمان فرمای هند را راجع به تزیید

مستحفظین قونسولخانه شیراز ایفاد میدارد

اداره هند ۲۹ سپتامبر ۱۹۱۱

( ملفوف نمرة ۳۸۱ )

تلگراف حکومت هند بخار کس اف کرو

۲۸ سپتامبر ۱۹۱۱ —

( تزئید مستحفظین قونسولخانه شیراز )

تلگراف ۲۵ ماه گذشته خود را ملاحظه نمایند

به قونسول مقیم بوشهر بروفق تعلیمات شما دستور العمل داده شد که در صورتیکه یک دسته کوچکی بتوانند بامنیت حرکت کنند ترتیباتی داده شود که ۲۲ نفر دیگر همراه کلنل نوئل معاون دوم قونسولخانه شیراز اعزام شوند قونسول آنجا هنوز صلاح ندانسته است این دسته حرکت نمایند بمات نا امنی راه و اوضاع شیراز — یا این اوضاع ما بنا بر موافقت قونسول تصمیم نموده ایم که نصفه دسته هفتم را حیوتمها در تحت صاحب منصب انگلیسی بوشهر بفرستیم که در حدود موقع حاضر برای برقراری بجای مستحفظین شیراز باشند چرا که تمام مستحفظین شیراز در آخر ماه دیگر مدت خدمتشان سبزی شده و بایستی آنها را از خدمت معاف نمود

( نمرة ۳۸۲ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری — ( واصله ۲۹ سپتامبر )

طهران ۲۹ سپتامبر ۱۹۱۱ —

شیراز — صولت الدوله محل قوامیه را در ۲۷ سپتامبر

مبارده نمود — جنگ سختی در گرفت و از قرار معلوم صدمات زیادی بمشقاتها وارد آمد

( نمرة ۳۸۳ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری — ( واصله ۲۹ سپتامبر )  
طهران ۲۹ سپتامبر ۱۹۱۱ اوضاع شیراز — راجع بتلگراف ۱۹ سپتامبر من مستر نا کس راپورت میدهد که صولت الدوله در جواب انتباه نامه من اظهار مقاصد مسکنت آمیز و بستگی خود را بدولت اعلیحضرتی نمود و خواهش کرد که فیما بعد توسط کار گذار با او مراسله و مکاتبه شود

مستر نا کس اطلاع موثق رسیده است که صولت الدوله مراسله مرا بطور تحقیر پذیرفته است

( نمرة ۳۸۴ )

تلگراف سر جارج بارکلی سرادوار دگری — ( واصله ۳۰ سپتامبر )  
طهران ۳۰ سپتامبر ۱۹۱۱

راجع بتلگراف ۲۹ سپتامبر من — کفیل قونسولگری راپورت میدهد که هزار و پنصد نفر کمک دسته قوامیان آمده اند و تمام مشقاتها را از سنگرهای خود در خارج شیراز بیرون کرد و بعضی از محلات مستحکمه شهر آنها را هم قبضه نموده اند صولت الدوله نزد قوام فرستاده است که قرار ومداری برای صلح بدهد





چون در دیباچه کتاب سهواً نگارش رفته ~~که~~  
جناب آقای تمدن الملک ترجمه تمام این کتاب پرداخته‌اند  
لهذا محض استحضار خاطر محترم قارئین عظام عرض میشود  
~~که~~ از صفحه یک الی صد و پنجاه و پنج ترجمه جناب  
مشار الیه و از آنجا تا آخر ترجمه اینجانب میرزا حسن خان  
اسفهان‌ی است



صفحه	سطر	غلط	صحیح
۹	۵	باعتبار عودت تمامی	باعتبار یک مجدداً اصولت الدوله
		صوله الدوله وارد آورد	تحصیل نموده بود وارد آورد
۲۱	۹	منقضى	منقضی
۳۲	۱۰	تماما	تمام
۴۳	۱۱	وضاع	اوضاع
۴۵	۱۹	فارس مدان	فارسی مدان
۵۲	۲۱	بمناسبات	بمناسبات
۵۶	۱۵	اصول	وصول
۵۶	۱۵	معظم الہ	معظم الیہ
۷۴	۶	اعرار	اصرار
۸۰	۳	آنچه را	آنچه ر
۸۰	۱۴	استعلامرا	استعلام مر
۹۷	۱۲	دارالتجارها	دارالتجاره ها
۱۰۲	۵	جیره سازارا	جیره سازا
۱۱۳	۱	و شکست	شکست
۱۱۳	۵	واسطه ماه	اواسطه ماه
۱۱۹	۸	قوم را	قوام را
۱۲۵	۴	ارض	عرض

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۱۲۷	۱۸	وضعت اورادر	وضعت اورا در
۱۳۱	۲۰	شیراز لطمه میزنند	شیراز
۱۳۸	۲۰	که از راه صوابرا	که راه صواب را
		بشیرامیرخان سردار	بشیرامیرخان سردار
		که انحراف دارای نشان	
۱۵۰	۱۰	برائی ارا	ایرانی ر
۱۵۰	۱۰	اجل	عاجل
۱۵۰	۱۳	بقونسول	بقونسول
۱۵۱	۱۹	تلگرام سر جرج بارکلی	تلگرام سر ادوارد کری
		بسر ادوارد کری	بسر جارج بارکلی
۱۵۱	۲۱	راجع	رجوع
۱۵۶	۱۳	نکه	آنکه
۱۵۶	۱۸	حرب	حزب
۱۵۸	۳	۸۷۲	۸۷ يك ذوم
۱۶۰	۱۰	جزو طلب	جزو طلب دولت ایران
۱۶۰	۱۸	می نماید	می تواند
۱۶۳	۲	اروپائی	اروپائی که
۱۶۴	۴	کردید	کردد
۱۶۵	۳	که در راه پون شهر	که راه پون شهر



صفحه	سطر	غلط	صحیح
۱۶۵	۴	مثل علف	مثل موقع علف
۱۶۵	۱۱	متعاقب بوشهر	متعاقب هم بوشهر
۱۶۶	۲۰	سپهدار نسبت	سپهدار بعلت
۱۶۸	۱۳	همراهی	همراهی داشته
۱۶۹	۱۴	فرمانفرا	فرمانفرمای آن ایالت
۱۷۰	۳	وخسارت	خسارت
۱۷۲	۱۶	شخص وزیر عدلیه	شخصی از اداره وزیر عدلیه
۱۷۳	۸	یار محمدرا	یار محمد
۱۷۶	۵	چنانچه	خاتمه
۱۷۶	۸	درواه قعین و تامین	درواه تامین
۱۷۶	۱۳	که . اورا	که او
۱۷۹	۱۳	مخبره ۲۸	مخبره تلگراف ۲۸
۱۸۰	۴	مینمودند	مینمود
۱۸۱	۷	بست را	بست
۱۸۱	۱۳	ایرانی که	ایرانی
۱۸۵	۳	دوازدهم	دوازدهم
۱۸۶	۱۶	نوال	نزل
۱۸۷	۲	جولا	جولد
۲۰۵	۱۴	فرمانفرمائی	ایالت

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۲۰۵	۲۱	فرمانفرمای	ایالت
۲۱۰	۱	مجادله مظفریت	مجادله بر مظفریت
۲۱۶	۱۲	مجادله	مناقشه
۲۲۴	۳	درمیان درمیان	درمیان
۲۲۸	۷	مرئی	مرعی
۲۲۸	۱۵	مامور	مامور
۲۲۹	۱۷	بگذارند	بگذارند
۲۴۳	۲	خواهد	خواهند
۲۵۲	۶	کردید	نکردید
۲۵۴	۴	نشده است	نشده اند
۲۵۵	۱۱	باید بر سر سلطنت	باید بر سر سلطنت
۲۵۹	۶	مرئج	لرنج
۲۶۰	۱	مسیو تراغ	مسیو تراغ
۲۶۱	۱۶	مخالفت نشود	مخالفت شود
۲۷۰	۹	مسؤل مراحت	مسؤل جلوه گیری مراحت
۲۷۱	۱	موفق مقاصد	موفق مقاصد
۲۷۱	۱۲	نماید	نماید
۲۷۳	۶	در ایران پیدا شده	زیادی است
		جلو گیری خواهد شد	خوانده نشود

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۲۷۷	۲۱	بك قسمی	بك قسمی
۲۸۴	۱۰	مکتوبی	مکتوبی
۲۸۶	۸	که هنوز	هنوز
۲۸۷	۱۲	خراج	خراج
۲۸۸	۸	که بدوات	بدوات
۳۰۵	۲	از قرار قرار	از قرار
۳۱۵	۶	ایران در تبریز	ایران اولاد در مسئله
		رشید الملك در تبریز	
۳۱۶	۱۶	بیب الحکومه	نایب الایاله
۳۱۹	۷	میشود بادقت	میشود داده بدقت
۳۲۰	۱۳	مسافرت را	مسافرت
۳۲۱	۲	بدون	باعث بدون
۳۲۱	۶	هر کو	گونه
۳۲۳	۱۳	فقد مقام رسمی	فقط برضه مقام رسمی
۳۲۸	۱۸	در روزنامه	در روزنامه
۳۳۲	۸	رسانیدیم	رسانیدیم
۳۳۸	۲۰	همکار روسی من	همکار روسی و من
۳۶۳	۱۸	زاتونف	راتوف
۳۶۵	۱۴	استقادات	استقادات

صفحه	سطر	غلط	صحیح
۳۷۶	۱۴	معین الوزراء	معیر الوزراء
۳۷۷	۳	که از اطلاعات دولتی	که از قرار اطلاعات
		ایران	دولت ایران
۳۷۹	۲۰	و در مذاکر	و مراکز
۳۸۷	۵	و تنظیمات	تنظیمات
۳۸۹	۲۱	سرفتها	سرفتهای
۳۹۵	۲۱	لایق	قایق
۳۹۶	۱۹	مخکومت	بایات
۳۹۶	۲۱	مخکومت	بایات
۴۰۶	۱۸	ویفونسلگری	ویفونسلگری
		روس	روس بست
۴۱۶	۱۱	بریطای عظمی	بریطایای عظمی
۴۱۷	۸	خواستش کبید	خواستش کبید
		فونسلگری	کبیل فونسلگری
۴۱۸	۱۸	دوات ایران با خود	دوات ایران با خود
۴۲۲	۱۵	چرا که	چرا که
۴۲۴	۱۶	و مسیوراتف	مسیوراتف
۴۲۵	۲	بسر ادوارد	بسر ادواردگری



صفحه	سطر	غلط	صحیح
۴۲۷	۲۰	نمایند	نمایند
۴۲۹	۹	خواهند شد	خواهند داشت
۴۳۶	۱۳	محتشم الدوله	محتشم الدوله را
۴۴۲	۱۳	اخر الامر	اخر الامر
۴۴۷	۱۹	افوید	فواید
۴۵۱	۱۲	استفاده	استفاده نموده
۴۵۸	۹	از تقاضای	از تقاضاهای
۴۶۰	۸	قشقای که در بل فسا	قشقای در بل فسا

نظر بمعارف پروری و میل مخصوص حضرت مستطاب اشرف  
 امجد آقای سردار اسعد دام اقباله العالی و مقصود عمده که  
 برای بیداری حس ایرانیان و ابثای وطن همیشه منظور نظر  
 مقدس ایشان بوده و هست به طبع کتب آبی انگلیسی که  
 اصح تواریخ دوره مشروطه آن مملکت است مجدانه اقدام

و چند کتاب آنرا از طبع خارج فرموده اینک

کتاب سیم را نیز بدستاری جناب آقای

حاج میرزا علی صراف اصفهانی بحلیه

طبع آراسته قیمت شش قران است

طالبین به کتابخانه آقا

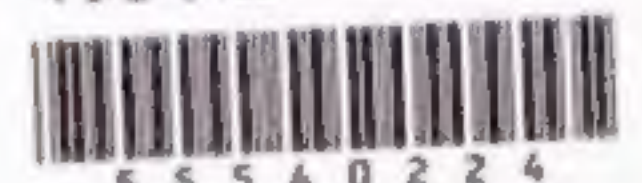
در خیابان لاله زار و تجارتخانه شخص حاج

میرزا علی آقا و کتابخانه تربیت مراجعه فرمایند





کتابخانه آیت الله بروجردی (ره)

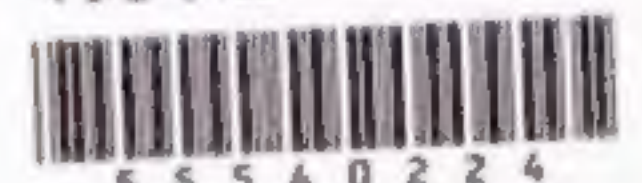


5 5 5 4 0 2 2 4





کتابخانه آیت الله بروجردی (ره)

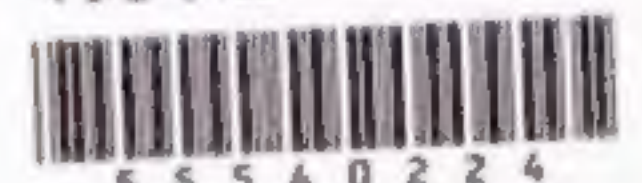


5 5 5 4 0 2 2 4





کتابخانه آیت الله بروجردی (ره)



5 5 5 4 0 2 2 4